GACETA OFICIAL
DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

AÑO CXLII – MES IX | Caracas, viernes 10 de julio de 2015 | Número 40.700

SUMARIO

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

Decreto Nº 1.867, mediante el cual se nombra a las ciudadanas y ciudadanos que en él se mencionan, como Miembros Principales y Suplentes del Consejo Directivo de la Fundación Misión Árbol, y a la ciudadana Osly del Carmen Hernández Rueda como Presidenta del Consejo Directivo de dicha Fundación.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE ECONOMÍA Y FINANZAS

Resolución mediante la cual se designa a la ciudadana Ligia Eduviges Bernal Carrillo, como Directora, Encargada de la Dirección de Recursos Humanos, adscrita a la Dirección General de Administración en la Oficina Nacional de Crédito Público.

SENIAT

Providencias mediante las cuales se autoriza a las ciudadanas que en ellas se señalan, para actuar como Agentes de Aduanas Persona Natural, con carácter permanente, bajo relación de dependencia con las Empresas que en ellas se indican, en las operaciones de importación que en ellas se especifican.

Providencia mediante la cual se establece la tasa aplicable para el cálculo de los Intereses Moratorios correspondiente al mes de mayo de 2015.

BANCO CENTRAL DE VENEZUELA

Aviso Oficial mediante el cual se informa al público en general las tasas de interés aplicables a las obligaciones derivadas de la Relación de Trabajo, operaciones con tarjetas de Crédito, y operaciones crediticias destinadas al sector turismo.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE PLANIFICACIÓN

Resolución mediante la cual se encomienda a la Fundación Escuela Venezolana de Planificación, por razones técnicas y de eficacia, todas aquellas actividades necesarias para ejecutar el Plan Vacacional 2015, para los niños, niñas y adolescentes hijos de los servidores y servidoras públicos de este Ministerio.

Instituto Geográfico de Venezuela Simón Bolívar

Providencia mediante la cual se encomienda a la «Fundación Escuela Venezolana de Planificación» la ejecución del Proceso de Concurso Abierto para la contratación de una Empresa que preste el servicio del Plan Vacacional 2015 para las hijas e hijos de los trabajadores de este Instituto.

INE

Encomienda convenida entre la Fundación Escuela Venezolana de Planificación y el Instituto Nacional de Estadística para la ejecución del Plan Vacacional 2015.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA DEFENSA

Resolución mediante la cual se nombra al ciudadano G/B José Gregorio Guédez, Director del Servicio Autónomo de la Fuerza Aérea Venezolana, de la Comandancia General de la Aviación Militar Bolivariana.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA EL TURISMO

Acta.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS

Resoluciones mediante las cuales se incorpora al Ordenamiento Jurídico Nacional las Resoluciones del MERCOSUR que en ellas se especifican, de las fechas que en ellas se indican.

INTI

Providencia mediante la cual se designa al ciudadano Tulio Jesús Romero Barrios, como Gerente (E) de la Oficina de Tecnología de Información, de este Instituto.

MINISTERIOS DEL PODER POPULAR PARA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA Y PARA LA SALUD

Resolución Conjunta mediante la cual se designa al ciudadano Felipe José Guzmán Figueredo, como Coordinador del Consejo Directivo Provisional de la Universidad de las Ciencias de la Salud.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA ECOSOCIALISMO Y AGUAS

Instituto Nacional de Parques

Providencia mediante la cual se revoca la delegación de atribuciones otorgada en la Providencia Administrativa Nº 01-2011, de fecha 03 de febrero de 2011, a la Dirección Regional de Mérida-Trujillo-Barinas, de este Instituto.

Providencia mediante la cual se delega en el ciudadano Julio César González, en su condición de Director de Personal de este Instituto, la firma de los actos y documentos que en ella se mencionan.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA ALIMENTACIÓN

INN

Providencias mediante las cuales se concede el beneficio de Jubilación Especial, a las ciudadanas que en ellas se señalan.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA JUVENTUD Y EL DEPORTE

IND

Providencia mediante la cual se autoriza a la ciudadana Deyanira Muñoz Henríquez, en su carácter de Consultora Jurídica (E) de este Instituto, para certificar con su firma las copias fieles y exactas de la documentación, expedientes y demás actos administrativos, cuyos originales reposen en los archivos de la Oficina de Consultoría Jurídica.

Providencia mediante la cual se constituye la Comisión de Contrataciones de este Instituto, integrada por los ciudadanos y ciudadanas que en ella se indican.

Instituto Nacional del Poder Popular para la Juventud

Providencia mediante la cual se designa al ciudadano Manuel Vicente Dun Torrealba, como Gerente de Investigación, Evaluación y Control de Proyectos, de este Instituto.

TRIBUNAL SUPREMO DE JUSTICIA

Corte Disciplinaria Judicial

Decisión mediante la cual se declara Sin Lugar el recurso de apelación interpuesto en fecha 28 de mayo de 2015, por la ciudadana Katherine Casellas Jiménez, actuando por delegación de la Inspectora General de Tribunales, contra la Sentencia que en ella se especifica.

DEFENSA PÚBLICA

Resolución mediante la cual se autoriza el Traspaso de Créditos Presupuestarios dentro de los Gastos de Capital de la Defensa Pública, por la cantidad que en ella se menciona.

MINISTERIO PÚBLICO

Resolución mediante la cual se designa al ciudadano Wuilmer Ramón Contreras Lombano, como Técnico de Seguridad y Resguardo I, en la Fiscalía Superior del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Aragua, con sede en Maracay.

Resolución mediante la cual se designa con carácter de Suplente al ciudadano Abogado Ygnacio José López Arias, en la Fiscalía Superior del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Sucre, con sede en Cumaná.

Resoluciones mediante las cuales se designa Fiscales Auxiliares Interinos y Fiscales Provisorios, a las ciudadanas Abogadas y ciudadanos Abogados que en ellas se señalan, en las Fiscalías y Sala que en ellas se indican.

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

Resoluciones mediante las cuales se inhabilita, por un período de doce (12) meses, al ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, y se declara Sin Lugar el recurso de Reconsideración interpuesto por el apoderado del referido ciudadano, y se confirma en todos sus términos el Acto Administrativo que en ellas se especifican.

Resoluciones mediante las cuales se designa a la ciudadana y al ciudadano que en ellas se mencionan, como Directores Sectoriales, en las Direcciones que en ellas se señalan, de este Organismo.

Resoluciones mediante las cuales se designa a la ciudadana Yeny Jackelin Sánchez Angulo, Presidenta (E) de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado «Gumersindo Torres», y se modifica la conformación del resto de los Miembros de la Junta Directiva de dicha Fundación.

DEFENSORÍA DEL PUEBLO

Resolución mediante la cual se crea el emblema de la Fundación «Juan Vives Suriá», adscrita a la Defensoría del Pueblo con las características y Simbologías que en ella se indican.

Resolución mediante la cual se crea el emblema de la Escuela de Derechos Humanos «Juan Vives Suriá», con las características y Simbologías que en ella se especifican.

Resoluciones mediante las cuales se designa a las ciudadanas que en ellas se mencionan, para ocupar los cargos que en ellas se señalan, de este Organismo.

Resoluciones mediante las cuales se da por concluida la Encargaduría de las ciudadanas y el ciudadano que en ellas se indican, para ocupar los cargos que en ellas se especifican, desde las fechas que en ellas se mencionan.

AVISOS

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

Decreto Nº 1.867 10 de julio de 2015

NICOLÁS MADURO MOROS
Presidente de la República

Con el supremo compromiso y voluntad de lograr la mayor eficacia política y calidad revolucionaria en la construcción del Socialismo, la refundación de la nación venezolana, basado en principios humanistas, sustentado en condiciones morales y éticas que persiguen el progreso de la patria y del colectivo, por mandato del pueblo, de conformidad con lo establecido en el artículo 226 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela y en ejercicio de las atribuciones que le confieren los numerales 2 y 16 del artículo 236 *ejusdem*, concatenado el artículo 46 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, en concordancia con lo previsto en los artículos 4º, 18, 19 y 20 de la Ley del Estatuto de la Función Pública, y lo preceptuado en el artículo 6° del Decreto N° 1.782, mediante el cual se autoriza la creación de una Fundación del Estado denominada Fundación Misión Árbol, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.668 de fecha 26 de mayo de 2015.

JORGE ALBERTO ARREAZA MONTSERRAT
Vicepresidente Ejecutivo de la República
Por delegación del Presidente de la República Nicolás Maduro Moros, según Decreto N° 9.402 de fecha 11 de Marzo de 2013, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.126 de fecha 11 de Marzo de 2013.

DECRETA

Artículo 1º. Nombro como Miembros Principales y Suplentes del **CONSEJO DIRECTIVO DE LA FUNDACIÓN MISIÓN ÁRBOL,** con las competencias inherentes a los referidos cargos, de conformidad con el ordenamiento jurídico vigente, a los ciudadanos y ciudadanas que se indican a continuación:

1. **Miembros PRINCIPALES del CONSEJO DIRECTIVO DE LA FUNDACIÓN MISIÓN ÁRBOL:**

NOMBRES Y APELLIDOS	CÉDULA DE IDENTIDAD
ANA MARICELA FELICIEN PÉREZ	Nº V-15.457.177
GUSTAVO ADOLFO RIVERO CASTAÑEDA	Nº V-6.978.897

2. **Miembros SUPLENTES del CONSEJO DIRECTIVO DE LA FUNDACIÓN MISIÓN ÁRBOL:**

NOMBRES Y APELLIDOS	CÉDULA DE IDENTIDAD
GERMANIA MILAGROS FERNÁNDEZ FERRANTE	Nº V-15.020.293
LEONARDO RAMÓN LUGO SALINAS	Nº V-8.077.959

La ciudadana **OSLY DEL CARMEN HERNÁNDEZ RUEDA,** titular de la cédula de identidad Nº V-15.801.709, ejercerá el cargo de **PRESIDENTA DE LA FUNDACIÓN MISIÓN ÁRBOL,** así como de su Consejo Directivo de conformidad con la designación efectuada en el Decreto N° 1.777 de fecha 19 de mayo de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.663 de la misma fecha.

Artículo 2º. Delego en la Presidenta de la Fundación Misión Árbol, la juramentación de los referidos ciudadanos y ciudadanas.

Artículo 3º. El presente Decreto entrará en vigencia a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Dado en Caracas, a los diez días del mes de julio de dos mil quince. Años 205º de la Independencia, 156º de la Federación y 16º de la Revolución Bolivariana.

Ejecútese,
(L.S.)

JORGE ALBERTO ARREAZA MONTSERRAT

MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE ECONOMÍA Y FINANZAS

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE ECONOMÍA Y FINANZAS

DESPACHO DEL MINISTRO

Nº 043

Caracas, 10 JUL. 2015

205°, 156° y 16°

RESOLUCIÓN

El Ministro del Poder Popular de Economía y Finanzas, designado mediante Decreto Nº 738 del 16 de enero de 2014, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.335 de la misma fecha, en ejercicio de las atribuciones que le confiere lo dispuesto en los numerales 2, 19 y 27 del artículo 78 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, en concordancia con lo previsto en el numeral 2 del artículo 5, artículo 19 y numeral 6 del artículo 20 de la Ley del Estatuto de la Función Pública, designa a la ciudadana LIGIA EDUVIGES BERNAL CARRILLO, titular de la cédula de identidad Nº V-12.765.706, como Directora Encargada de la Dirección de Recursos Humanos, adscrita a la Dirección General de Administración en la Oficina Nacional de Crédito Público, a partir del 08 de junio de 2015.

Comuníquese y Publíquese,

RODOLFO CLEMENTE MARCO TORRES
Ministro del Poder Popular de Economía y Finanzas

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE ECONOMÍA Y FINANZAS
SERVICIO NACIONAL INTEGRADO DE ADMINISTRACIÓN ADUANERA Y TRIBUTARIA

Caracas, 05 de junio de 2015

Años 205º, 156º y 16º

PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA Nº SNAT/INA/GRA/DAA/URA/2015/003642

En atención al escrito registrado ante la Gerencia de Regímenes Aduaneros de la Intendencia Nacional de Aduanas bajo el **Nº 000318** en fecha **27 de enero 2015**, con alcance **Nº 001544** de fecha **27 de marzo de 2015**, presentado por la sociedad mercantil **UNIVERSO IMPORT EXPORT (UNIMPEX), C.A.,** Registro Único de Información Fiscal (R.I.F.) **J-00149380-8,** autorizada para actuar como Agente de Aduanas Persona Jurídica bajo el Nº 654 según Resolución Nº 1.260 de fecha 03 de agosto 1982, publicada en la Gaceta Oficial de la República de Venezuela Nº 3.018 de fecha 15 de septiembre de 1982, domiciliada en la ciudad de Maiquetía, Estado Vargas, cuyo documento constitutivo estatutario fue inscrito en el Registro Mercantil II de la Circunscripción Judicial del Distrito Federal y Estado Miranda, en fecha 11 de mayo de 1978, bajo el Nº 98, Tomo 29-A; y modificados por Asambleas Generales Extraordinarias de Accionistas Inscrito ante el mismo Registro Mercantil, en fechas 27 de febrero de 1981, 11 de agosto de 1982, 24 de octubre de 1983, 22 junio de 1993, bajo los Nros 96, 97, 1, 5, 37, 77 y 80, Tomos 15 A SGDO, 13-A Pro, 101-A Pro, 102-A Pro, 133-A-Sgdo, 131-A SGDO y 128-A Sgdo, respectivamente, mediante el cual solicitan Autorización para actuar como Agente de Aduanas Persona Natural bajo relación de dependencia con esa empresa, de la ciudadana **KAREN KARINA PEREIRA LEON,** titular de la cédula de identidad **V-19.627.637**, con Registro Único de Información Fiscal (R.I.F.) **V-19627637-4**, con carácter permanente, en las operaciones de Importación, Exportación y Tránsito, ante las **Gerencias de Aduanas Principales de La Guaira y Aérea de Maiquetía.**

Del análisis efectuado a la documentación aportada, este Servicio observa que la mencionada ciudadana ha cumplido con los requisitos exigidos en los artículos 99 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de Aduanas, 133 y 134 de su Reglamento en concordancia con lo dispuesto en la Resolución del Ministerio de Hacienda (hoy Ministerio del Poder Popular de Economía y Finanzas) Nº 2.170 de fecha 03 de marzo de 1993, publicada en la Gaceta Oficial de la República de Venezuela Nº 35.164 de fecha 04 de marzo de 1993, en consecuencia, quien suscribe **JOSÉ DAVID CABELLO RONDÓN**, titular de la cédula de identidad **V-10.300.226,** Superintendente del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria – SENIAT, en ejercicio de la atribución que le confiere el Decreto Nº 5.851 de fecha 01 de febrero de 2008, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 38.863 de fecha 01 de febrero de 2008, en su condición de máxima autoridad conforme lo establece el Artículo 7 de la Ley del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 37.320 de fecha 08 de noviembre de 2001, en concordancia con los numerales 6 y 11 del Artículo 10 *ejusdem,*

DECIDE

ÚNICO: AUTORIZAR a la ciudadana **KAREN KARINA PEREIRA LEON**, titular de la cédula de identidad **V-19.627.637**, con Registro Único de Información Fiscal (R.I.F.) **V-19627637-4**, para actuar como Agente de Aduanas Persona Natural, con carácter permanente, bajo relación de dependencia con la empresa **UNIVERSO IMPORT EXPORT (UNIMPEX), C.A.,** en las operaciones de Importación, Exportación y Tránsito, ante las **Gerencias de Aduanas Principales de La Guaira y Aérea de Maiquetía**, quedando inscrito en el registro correspondiente bajo el **Nº 513.**

La referida ciudadana, queda autorizada para actuar ante la jurisdicción de las Gerencias de Aduanas Principales anteriormente indicadas, teniendo como domicilio fiscal la sede de la empresa a la que ella representará como persona natural bajo relación de dependencia en la **Calle Fray Gaspar esquina entre Silencio a Jabillo, C.C. Centro Comercial El Pozo, Nivel 1, Local 22, Maiquetía, Estado Vargas**; en caso de cambio de domicilio sin notificación a la Administración Aduanera, quedará suspendida la presente autorización.

En el caso de modificar esta autorización bien sea por: **a)** la manifestación de cambiar de relación de Dependencia para representar a otra Persona Jurídica, la misma dejará sin efecto la vinculación anterior; o **b)** la conclusión de sus labores bajo relación de dependencia para actuar en nombre propio (Firma Personal), deberá ajustarse a los requisitos establecidos en los Artículos 99 y 101 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de Aduanas que sean de legal aplicación, su Reglamento y la Resolución Nº 2.170 de fecha 03 de marzo de 1993, del Ministerio de Hacienda (hoy Ministerio del Poder Popular de Economía y Finanzas), publicada en la Gaceta Oficial de la República de Venezuela Nº 35.164 de fecha 04 de marzo de 1993.

La presente autorización es de carácter intransferible, conforme a lo establecido en el artículo 95 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de Aduanas.

La persona antes mencionada, queda obligada al estricto cumplimiento de lo dispuesto en el citado Decreto, sus Reglamentos, la Resolución Nº 2.170 de fecha 03 de marzo de 1993 y demás normas aplicables, quedando sujeta a la vigilancia control, fiscalización e inspección de la autoridad aduanera correspondiente. Asimismo deberá cancelar el equivalente a ciento veinte Unidades Tributarias (120 U.T.) por concepto del otorgamiento de la presente autorización, de conformidad a lo establecido en el numeral 5 del artículo 10 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Timbre Fiscal publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.150 Extraordinario de fecha 18 de Noviembre de 2014, **previo a la publicación de la presente Providencia Administrativa.**

Este Servicio podrá suspender o revocar la presente autorización en cualquier momento en que se evidenciare y comprobare que la beneficiaria ha incumplido con las obligaciones propias de su gestión, en perjuicio de los intereses de la República o del consignatario o propietario de la mercancía, o cuando se incumplan las condiciones bajo las cuales se concedió; sin perjuicio de la aplicación de otras sanciones.

La presente Providencia Administrativa entrará en vigencia a partir de la fecha de publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese y Publíquese,

JOSÉ DAVID CABELLO RONDÓN
SUPERINTENDENTE NACIONAL ADUANERO Y TRIBUTARIO
Decreto Nº 5.851 de fecha 01/02/2008
Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 38.863 de fecha 01/02/2008

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE ECONOMÍA Y FINANZAS
SERVICIO NACIONAL INTEGRADO DE ADMINISTRACIÓN ADUANERA Y TRIBUTARIA

Caracas, 09 JUL. 2015

Años 205º, 156º y 16º

PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA SNAT/INA/GRA/DAA/URA/2015/003809

En atención al escrito registrado ante la Gerencia de Regímenes Aduaneros de la Intendencia Nacional de Aduanas bajo el **Nº 002436** en fecha 08 de mayo de 2015, presentado por la sociedad mercantil **ADUANERA RAPICAR, C.A.,** Registro Único de Información Fiscal (R.I.F.) **J-30652625-0,** autorizada para actuar como Agente de Aduanas Persona Jurídica bajo el Nº 1.781 según

Providencia Administrativa Nº 17 de fecha 09 de mayo del 2000, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 5.469 Extraordinario de fecha 26 de mayo de 2000, domiciliada en Caracas, cuyo documento constitutivo estatutario fue inscrito en el Registro Mercantil II de la Circunscripción Judicial del Distrito Federal y Estado Miranda, en fecha 15 de octubre de 1999, bajo el N° 77, Tomo 288-A-SGDO; y modificados por Asamblea Extraordinaria de Accionistas presentada ante el mismo Registro Mercantil, en fecha 24 de octubre de 2000 bajo el N° 14, Tomo 239-A-Sdo, mediante el cual solicitan Autorización para actuar como Agente de Aduanas Persona Natural bajo relación de dependencia con esa empresa, de la ciudadana **MARYANTONIETA DEL CARMEN CHOURIO BASTIDAS,** titular de la cédula de identidad **V-18.304.271**, con Registro Único de Información Fiscal (R.I.F.) **V-183042714**, con carácter permanente, en las operaciones de Importación, Exportación y Tránsito, ante las Gerencias de Aduanas Principales de La Guaira y Aérea de Maiquetía.

Del análisis efectuado a la documentación aportada, este Servicio observa que la mencionada ciudadana ha cumplido con los requisitos exigidos en los artículos 99 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de Aduanas, 133 y 134 de su Reglamento en concordancia con lo dispuesto en la Resolución del Ministerio de Hacienda (hoy Ministerio del Poder Popular de Economía y Finanzas) Nº 2.170 de fecha 03 de marzo de 1993, publicada en la Gaceta Oficial de la República de Venezuela Nº 35.164 de fecha 04 de marzo de 1993, en consecuencia, quien suscribe **JOSÉ DAVID CABELLO RONDÓN**, titular de la cédula de identidad **V-10.300.226,** Superintendente del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria – SENIAT, en ejercicio de la atribución que le confiere el Decreto Nº 5.851 de fecha 01 de febrero de 2008, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 38.863 de fecha 01 de febrero de 2008, en mi condición de máxima autoridad conforme lo establece el Artículo 7 de la Ley del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 37.320 de fecha 08 de noviembre de 2001, en concordancia con los numerales 6 y 11 del Artículo 10 *ejusdem*,

DECIDE

ÚNICO: AUTORIZAR a la ciudadana **MARYANTONIETA DEL CARMEN CHOURIO BASTIDAS,** titular de la cédula de identidad **V-18.304.271,** con Registro Único de Información Fiscal (R.I.F.) **V-183042714**, para actuar como Agente de Aduanas Persona Natural, con carácter permanente, bajo relación de dependencia con la empresa **ADUANERA RAPICAR, C.A.,** en las operaciones de Importación, Exportación y Tránsito, ante las **Gerencias de Aduanas Principales La Guaira y Aérea de Maiquetía,** quedando inscrita en el registro correspondiente bajo el **Nº 515**.

La referida ciudadana, queda autorizada para actuar ante la jurisdicción de la Gerencia de Aduana Principal anteriormente indicada, teniendo como domicilio fiscal la sede de la empresa a la que ella representará como persona natural bajo relación de dependencia en **la Avenida los Samanes, Centro Comercial Euro, Nivel Mezzanina, Oficina Nº 21, Paraíso, Caracas**; en caso de cambio de domicilio sin notificación a la Administración Aduanera, quedará suspendida la presente autorización.

En el caso de modificar esta autorización bien sea por: **a)** la manifestación de cambiar de relación de Dependencia para representar a otra Persona Jurídica, la misma dejará sin efecto la vinculación anterior; o **b)** la conclusión de sus labores bajo relación de dependencia para actuar en nombre propio (Firma Personal), deberá ajustarse a los requisitos establecidos en los Artículos 99 y 101 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de la Ley Orgánica de Aduanas que sean de legal aplicación, su Reglamento y la Resolución N° 2.170 de fecha 03 de marzo de 1993, del Ministerio de Hacienda (hoy Ministerio del Poder Popular De Economía y Finanzas), publicada en la Gaceta Oficial N° 35.164 de fecha 04 de marzo de 1993.

La persona antes mencionada, queda obligada al estricto cumplimiento de lo dispuesto en el citado Decreto, sus Reglamentos, la Resolución Nº 2.170 de fecha 03 de marzo de 1993 y demás normas aplicables, quedando sujeta a la vigilancia control, fiscalización e inspección de la autoridad aduanera correspondiente. Asimismo deberá cancelar el equivalente a ciento veinte Unidades Tributarias (120 U.T.) por concepto del otorgamiento de la presente autorización, de conformidad a lo establecido en el numeral 5 del artículo 10 de la Ley de Timbre Fiscal publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.150 Extraordinario de fecha 18 de Noviembre de 2014, **previo a la publicación de la presente Providencia Administrativa.**

La presente autorización es de carácter intransferible, conforme a lo establecido en el artículo 95 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de Aduanas

Este Servicio podrá suspender o revocar la presente autorización en cualquier momento en que se evidenciare y comprobare que la beneficiaria ha incumplido con las obligaciones propias de su gestión, en perjuicio de los intereses de la República o del consignatario o propietario de la mercancía, o cuando se incumplan las condiciones bajo las cuales se concedió; sin perjuicio de la aplicación de otras sanciones.

La presente Providencia Administrativa entrará en vigencia a partir de la fecha de publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese y Publíquese,

JOSÉ DAVID CABELLO RONDÓN
Superintendente del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria
Decreto Nº 5.851 del 01/02/2008
Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 38.863 del 01/02/2008

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE ECONOMÍA Y FINANZAS
SERVICIO NACIONAL INTEGRADO DE ADMINISTRACIÓN ADUANERA Y TRIBUTARIA

N° SNAT/2015/0045

Caracas, 26 de junio 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Superintendente del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria (SENIAT), en uso de las facultades previstas en los numerales 1 y 7 del artículo 4 de la Ley del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria, publicada en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 37.320 de fecha 08/11/2001, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 66 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley del Código Orgánico Tributario, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.152 Extraordinario de fecha 18 de noviembre de 2014.

Dicta lo siguiente:

PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA QUE ESTABLECE LA TASA APLICABLE PARA EL CÁLCULO DE LOS INTERESES MORATORIOS CORRESPONDIENTE AL MES DE MAYO DE 2015

Artículo Único. La tasa de interés activa promedio ponderado de los seis (6) principales bancos comerciales y universales del país con mayor volumen de depósitos, excluidas las carteras con intereses preferenciales, fijada por el Banco Central de Venezuela para el mes de **Mayo de 2015**, es de **21,54%.**

En consecuencia, para el calculo de los intereses moratorios causados durante el mes de Mayo de 2015, se aplicará dicha tasa incrementada en uno punto dos (1.2) veces.

Comuníquese y Publíquese,

JOSÉ DAVID CABELLO RONDÓN
Superintendente del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria
Decreto Nº 5.851 del 01-02-2008
Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 38.863 del 01-02-2008

BANCO CENTRAL DE VENEZUELA

BANCO CENTRAL DE VENEZUELA

AVISO OFICIAL

El Banco Central de Venezuela, informa al público en general:

A. TASAS DE INTERÉS APLICABLES A LAS OBLIGACIONES DERIVADAS DE LA RELACIÓN DE TRABAJO	**1.** Tasa activa estipulada durante el mes de junio de 2015 aplicable a los supuestos a que se refieren los artículos 128, 130, 142 literal f), y 143 Cuarto Aparte, del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica del Trabajo, los Trabajadores y las Trabajadoras.	19,68%
	2. Tasa promedio entre la activa y la pasiva estipulada durante el mes de junio de 2015, aplicable al supuesto a que se refiere el Tercer Aparte del artículo 143 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica del Trabajo, los Trabajadores y las Trabajadoras.	17,10%
B. TASAS DE INTERÉS PARA OPERACIONES CON TARJETAS DE CRÉDITO	**1.** Tasa de interés activa máxima anual a ser aplicada por las instituciones regidas por el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Instituciones del Sector Bancario y demás leyes especiales, por las operaciones activas con tarjetas de crédito que regirá para el mes de julio de 2015.	29%
	2. Tasa de interés activa mínima anual a ser aplicada por las instituciones regidas por el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Instituciones del Sector Bancario y demás leyes especiales, por las operaciones activas con tarjetas de crédito que regirá para el mes de julio de 2015; sin perjuicio de las tasas de interés mínimas activas especiales dictadas por el Banco Central de Venezuela mediante Avisos Oficiales emitidos al efecto, y aquellas autorizadas por este Instituto a ser aplicadas de conformidad con lo previsto en el Segundo Aparte del artículo 96 del antedicho Decreto-Ley.	17%

	3. Tasa de interés máxima que podrán cobrar las instituciones regidas por el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Instituciones del Sector Bancario y demás leyes especiales, por las obligaciones morosas de sus tarjetahabientes para el mes de julio de 2015.	3% anual, adicional a la tasa de interés pactada en la respectiva operación conforme a lo previsto en los numerales 1) y 2) del presente literal.
C. TASAS DE INTERÉS PARA OPERACIONES CREDITICIAS DESTINADAS AL SECTOR TURISMO	**1.** Tasa de interés activa máxima preferencial a ser aplicada por las instituciones regidas por el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Instituciones del Sector Bancario y demás leyes especiales, para las operaciones de crédito turístico conforme con lo previsto en el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Inversiones Turísticas y del Crédito para el Sector Turismo, que regirá para el mes de julio de 2015.	10,13%
	2. Tasa de interés activa máxima preferencial a ser aplicada por las instituciones regidas por el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Instituciones del Sector Bancario y demás leyes especiales, a las operaciones crediticias destinadas al sector turismo, en los supuestos a que se refiere el artículo 40 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Inversiones Turísticas y del Crédito para el Sector Turismo, que regirá para el mes de julio de 2015.	La tasa de interés activa máxima preferencial prevista en el numeral 1 reducida en 3 puntos porcentuales.

Caracas, 09 de julio de 2015

En mi carácter de Secretario Interino del Directorio, certifico la autenticidad del presente Aviso Oficial.

Comuníquese y publíquese.

Eudomar Tovar
Primer Vicepresidente Gerente (E)

MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE PLANIFICACIÓN

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE PLANIFICAION
DESPACHO DEL MINISTRO
CARACAS, 9 DE JULIO DE 2015

204º, 156º y 16º
RESOLUCIÓN Nº 025

En ejercicio de las atribuciones conferidas por los artículos 24, 38, 65 y 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, en concordancia con el artículo 16 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos, este Despacho Ministerial, considera que;

Por cuanto, es deber de los órganos y entes de la Administración Pública, colaborar entre si y que sus actividades deben efectuarse de manera coordinada y estar orientadas al logro de los fines u objetivos del Estado.

Por cuanto, la actividad de los órganos y entes de la Administración Pública perseguirá el cumplimiento eficaz de los objetivos y metas fijados en las normas, planes y compromisos de gestión, bajo la orientación de las políticas y estrategias establecidas por el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela.

Por cuanto, es necesario cumplir con los beneficios sociales de los servidores y servidoras públicos de este Ministerio el cual se hace extensivo a sus hijos sean niños, niñas y adolescentes con el debido disfrute de esparcimiento y recreación en el período de vacaciones escolares a través de un Plan Vacacional dentro del territorio nacional con modalidades de visitas guiadas y campamento,

RESUELVE

Artículo 1. Encomendar a la FUNDACION ESCUELA VENEZOLANA DE PLANIFICACION, por razones técnicas y de eficacia, todas aquellas actividades necesarias para la ejecutar el Plan Vacacional 2015 del Ministerio del Poder Popular de Planificación para los niños, niñas y adolescentes hijos de los servidores y servidoras públicos de este Ministerio, en las modalidades y especificación que a continuación se indican:

- ✓ **Visitas Guiadas:** que constituyen paseos diarios dentro de la Gran Caracas durante cinco (5) días continuos, para ciento veinte (120) niños y niñas, con edades comprendidas desde 4 hasta 9 años. Las visitas deberán estar orientadas para proporcionar a los menores formación educativa, valores culturales, diversión y recreación.

- ✓ **Campamento**: que constituyen experiencias recreativas al aire libre (playa/montaña) dentro del territorio nacional, para sesenta y cinco (65) adolescentes, con edades comprendidas desde 10 hasta 13 años, para esta modalidad debe considerarse la pernocta en instalaciones acondicionadas durante cinco (5) días continuos.

Artículo 2. En ejercicio de la presente encomienda, la FUNDACION ESCUELA VENEZOLANA DE PLANIFICACION, realizará todas y cada una de las actividades materiales, técnicas, especializadas y cualquier otra que considere conveniente y que otorgue toda la asistencia y seguridad de los niños, niñas y adolescentes hijos de los servidores y servidoras públicos de este Ministerio, de acuerdo con la provisión de recursos financieros que se encuentra dentro de la disponibilidad presupuestaria de este Órgano para el ejercicio fiscal 2015.

Artículo 3. Todo lo no previsto en la presente Resolución, será resuelto por el Ejecutivo Nacional por órgano del Ministerio del Poder Popular de Planificación.

Artículo 4. La responsabilidad de la presente encomienda por parte del FUNDACION ESCUELA VENEZOLANA DE PLANIFICACION, correrá a partir de la publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese y Publíquese,
Por el Ejecutivo Nacional

RICARDO JOSÉ MENÉNDEZ PRIETO
MINISTRO DEL PODER POPULAR DE PLANIFICACION
Decreto Nº 1.055 de fecha 17 de junio de 2014
G.O.R.B.V. Nº 40.435 de la misma fecha
Ratificado por Decreto Nº 1.213 del 2 de septiembre de 2014
G.O.R.B.V. Nº 40.489 del 3 de septiembre de 2014

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE PLANIFICACION
INSTITUTO GEOGRÁFICO DE VENEZUELA SIMÓN BOLÍVAR
204º, 156º y 16º

Caracas, 09 de julio de 2015

PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA Nº 027

La **FUNDACIÓN ESCUELA VENEZOLANA DE PLANIFICACIÓN**, adscrita al Ministerio del Poder Popular de Planificación, y creada mediante Decreto Presidencial Nº4.784 de fecha 04 de septiembre de 2006, debidamente publicado en Gaceta Oficial Nº 38.514, e inscrita en el Registro Público Cuarto, Cuarto Circuito del Municipio Libertador del Distrito Capital, en fecha 29 de septiembre de 2006, bajo el Nº 38 del tomo 30 del protocolo primero, representada en este acto por el ciudadano, **PEDRO CALZADILLA**, venezolano, mayor de edad, domiciliado en la ciudad de Caracas, titular de la Cédula de Identidad Nº **V-6.524.592** en su carácter de Presidente, designado mediante Resolución Nº 009 de fecha 09 de febrero de 2015, publicada en la Gaceta Nº 40.604 de fecha 19 de febrero de 2015, que en lo adelante y a los efectos relacionados con esta Encomienda Convenida se denominará "**FEVP**" por una parte; y por la otra **EL INSTITUTO GEOGRÁFICO DE VENEZUELA SIMÓN BOLÍVAR,** creado en la Ley de Geografía, Cartografía y Catastro Nacional, adscrito al Ministerio del Poder Popular de Planificación, representado en este acto por su **Presidente (E)** ciudadano **FRANCISCO LUIS GUERRA MORENO**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio y titular de la cédula de identidad **Nº V-6.389.521**,

designado mediante Decreto Nº 794 de fecha 17 de febrero de 2014, publicado en Gaceta la Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.357 de igual fecha, que en lo adelante y a los efectos relacionados con esta Encomienda Convenida se denominará **"EL INSTITUTO"**, celebran la presente **ENCOMIENDA CONVENIDA**, bajo los principios de colaboración y cooperación, la cual se regirá por las disposiciones legales vigentes en los artículos 39 y 40 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014,

CONSIDERANDO

Que es deber de los órganos y entes de la Administración Pública, colaborar entre si y que sus actividades deben efectuarse de manera coordinada y estar orientadas al logro de los fines u objetivos del Estado,

CONSIDERANDO

Que la actividad de los órganos y entes de la Administración Pública perseguirá el cumplimiento eficaz de los objetivos y metas fijados en las normas, planes y compromisos de gestión, bajo la orientación de las políticas y estratégicas establecidas por el Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela,

CONSIDERANDO

Que es necesario cumplir con los beneficios sociales de los trabajadores y trabajadoras de esta institución, el cual se hace extensivo a los hijos e hijas para el debido disfrute de esparcimiento y recreación en el período de vacaciones escolares a través de un plan vacacional dentro del territorio nacional con modalidades de visitas guiadas y campamento,

CONSIDERANDO

Que la contratación de la empresa encargada para desarrollar el Plan Vacacional 2015 genera mayores beneficios en economía y celeridad si se desarrolla en conjunto con el Ministerio del Poder Popular de Planificación y sus entes adscritos,

CONSIDERANDO

Que la FEVP cuenta con una Comisión de Contrataciones que posee una amplia experiencia y conocimiento en el desarrollo de los Procesos de Contrataciones, los cuales cuentan con un equipo técnico conformado por los Directores de Recursos Humanos del Ministerio del Poder Popular de Planificación y sus Entes,

CONSIDERANDO

Que mediante punto de cuenta Nº 026 de fecha 09 de julio de 2015 el Presidente (E) de **"EL INSTITUTO"** aprobó la suscripción de una encomienda Convenida con la **"FEVP"** para que llevara a cabo el Proceso de Concurso Abierto para la Contratación de la empresa que desarrollará el Plan Vacacional 2015. Las **"PARTES"** que convienen en celebrar la presente Encomienda Convenida se regirá bajo los términos y condiciones contenidas en las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA: Por medio del presente documento **"EL INSTITUTO"** ENCOMIENDA a la **"FEVP"** previo cumplimiento de las disposiciones legales pertinentes, la ejecución del Proceso de Concurso Abierto para la contratación de una empresa que preste el servicio del Plan Vacacional 2015 para las hijas e hijos de los trabajadores de **"EL INSTITUTO"**

CLÁUSULA SEGUNDA: El Plan Vacacional tendrá una sola (1) modalidad que consiste en **VISITAS GUIADAS** destinada a niños y niñas en edad comprendida entre cinco (5) y doce (12) años inclusive, que consiste en la realización de paseos diarios, en la Gran Caracas durante cinco (5) días hábiles a diferentes lugares de interés, tomándose en cuenta los valores culturales que comprendan la educación, formación diversión, recreación y aprendizaje.

CLÁUSULA TERCERA: El número de participantes es el siguiente es de 130, entre niños y niñas.

CLÁUSULA CUARTA: "EL INSTITUTO" transferirá a la **"FEVP"** la cantidad de **CUATRO MILLONES QUINIENTOS NOVENTA Y SEIS MIL QUINIENTOS TREINTA Y DOS BOLIVARES CON 20/100 (Bs. 4.596.532,20),** pagadero de la siguiente manera: la cantidad de Bs. 3.441.160,00 al momento de la suscripción de esta Providencia administrativa, y el resto con los recursos adicionales que se tramitarán en su oportunidad. Dicho monto será imputado a la partida presupuestaria 403.16.01.00. Quedando por tanto la **"FEVP"** obligada a rendir cuentas a **"EL INSTITUTO"** una vez que concluya la ENCOMIENDA CONVENIDA.

CLÁUSULA QUINTA: Tanto "EL INSTITUTO" como la **"FEVP"**, designarán al personal que tendrá la responsabilidad de coordinar y llevar seguimiento del proceso del Concurso Abierto hasta la suscripción del contrato.

"EL INSTITUTO" coordinará conjuntamente con la **"FEVP"**, la ejecución de las actividades contenidas en la presente Encomienda. Queda aceptado por las partes que la "FEVP" no asume responsabilidad de ningún tipo frente a los trabajadores contratados para la ejecución del Plan Vacacional 2015, siendo responsabilidad en todo caso de la empresa contratada y del equipo técnico que recomendó su adjudicación.

CLÁUSULA SEXTA: Cualquier cambio o modificación del objeto original y variación de los compromisos adquiridos mediante la presente Encomienda, deberá ser reflejada en forma escrita a través de un Addendum suscrito entre las partes que formará parte de este convenio.

CLÁUSULA SÉPTIMA: Ninguna reforma, variación o alteración de esta Encomienda, será válida si no es conformada y suscrita por las partes e incorporada a través de un Addendum que formará parte integrante de la misma.

CLÁUSULA OCTAVA: La presente Encomienda tendrá un lapso de dos (2) meses, contado a partir de la suscripción de la misma, pudiendo ser prorrogada hasta por un período igual, dejando constancia de ello por escrito.

CLÁUSULA NOVENA: A los fines de notificaciones, citaciones o requerimientos que pudieren surgir con motivo de esta encomienda, las partes manifiestan que las mismas se harán por medios electrónicos o sus direcciones:

""EL INSTITUTO" Av. Este seis, Camejo a Colon. Edificio Camejo, piso 2, Caracas Distrito Capital.

"FEVP": Avenida Intercomunal Valle-Coche. Edificio Escuela Venezolana de Planificación. Urbanización La Rinconada. Caracas Distrito Capital. Zona Postal 1090. **Teléfonos**: (0212) 682.68.26 / 682.12.19

CLÁUSULA DÉCIMA: Para todos y cada uno de los efectos legales de la presente encomienda se elige a la ciudad de Caracas como domicilio especial y excluyente de cualquier otro, a la jurisdicción de cuyos tribunales las partes declaran someterse.

Se hacen dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en la Ciudad de Caracas a los nueve (9) días del mes de julio de 2015.

PEDRO CALZADILLA
C.I. Nº V. 6.524.592
Presidente

Resolución Nº DM/Nº009 del Ministerio del Poder Popular de Planificación del 09/02/15. Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.604 del 19/02/15
FEVP

FRANCISCO LUIS GUERRA MORENO
C.I. Nº V- 6.389.521
Presidente

Decreto Nº 794 de fecha 17 de febrero de 2014, publicada en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.357 de igual fecha.
EL INSTITUTO

ENCOMIENDA CONVENIDA ENTRE LA FUNDACIÓN ESCUELA VENEZOLANA DE PLANIFICACIÓN Y EL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA PARA LA EJECUCIÓN DEL PLAN VACACIONAL 2015

La **FUNDACIÓN ESCUELA VENEZOLANA DE PLANIFICACIÓN**, adscrita al MINISTERIO DEL PODER POPULAR DE PLANIFICACIÓN, creada mediante Decreto Presidencial Nº 4.784 de fecha 04 de septiembre de 2006, debidamente publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 38.514, e inscrita en el Registro Público Cuarto Circuito del Municipio Libertador del Distrito Capital, en fecha 29 de septiembre de 2006, bajo el Nº 38, Tomo 30, Protocolo Primero, representada en este acto por el ciudadano, **PEDRO CALZADILLA**, venezolano, mayor de edad, domiciliado en la ciudad de Caracas, titular de la Cédula de Identidad Nº **V-6.524.592** en su carácter de Presidente, designado mediante Resolución Nº 009 de fecha 09 de febrero de 2015, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.604 de fecha 19 de febrero de 2015, que en lo adelante y a los efectos relacionados con esta Encomienda Convenida se denominará **"FEVP"** por una parte; y por la otra el **INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA**, creado según Decreto-Ley Nº 1.279 del 18 de Abril de 2001, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 37.202 del 22 de Mayo de 2001, posteriormente reformado mediante Decreto-Ley Nº 1.509 de fecha 01 de Noviembre de 2001, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 37.321 del 09 de noviembre de 2001, que en lo adelante y a los efectos relacionados con esta Encomienda Convenida se denominará **"INE"**, representada en este acto por el ciudadano **RAUL ERNESTO PACHECO SALAZAR**, venezolano, mayor de edad, domiciliado en la Ciudad de Caracas, titular de la Cédula de Identidad Nº **V-5.539.246,** en su carácter de Presidente del Instituto Nacional de Estadística, según Decreto Nº 1.613 de fecha 19 de febrero de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.604 de fecha 19 de febrero de 2015, celebran la presente **ENCOMIENDA CONVENIDA**, bajo los principios de colaboración y cooperación, la cual se regirá por las disposiciones legales vigentes en los artículos 39 y 40 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014.

CONSIDERANDO

Que es deber de los órganos y entes de la Administración Pública, colaborar entre si y que sus actividades deben efectuarse de manera coordinada y estar orientadas al logro de los fines u objetivos del Estado;

CONSIDERANDO

Que la actividad de los órganos y entes de la Administración Pública perseguirá el cumplimiento eficaz de los objetivos y metas fijados en las normas, planes y compromisos de gestión, bajo la orientación de las políticas y estrategias establecidas por el Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela;

CONSIDERANDO

Que es necesario cumplir con los beneficios sociales de los trabajadores y trabajadoras de esta Institución, el cual se hace extensivo a los hijos e hijas para el debido disfrute de esparcimiento y recreación en el período de vacaciones escolares a través de un plan vacacional dentro del territorio nacional con modalidades de visitas guiadas y campamento;

CONSIDERANDO

Que la contratación de la empresa encargada para desarrollar el Plan Vacacional 2015 genera mayores beneficios en economía y celeridad si se desarrolla en conjunto con el Ministerio del Poder Popular de Planificación y sus entes adscritos;

CONSIDERANDO

Que la **"FEVP"** cuenta con una Comisión de Contrataciones que posee una amplia experiencia y conocimiento en el desarrollo de los Procesos de Contrataciones, los cuales cuentan con un equipo técnico conformado por los Directores de Recursos Humanos del Ministerio del Poder Popular de Planificación y sus Entes;

CONSIDERANDO

Que mediante Punto Cuenta CON. DIREC Nº 004, PTO Nº 01 de fecha 09/07/2015 del Consejo Directivo del **"INE"** aprobó la suscripción de una Encomienda Convenida con la **"FEVP"**, para que llevara a cabo el Proceso de Concurso Abierto para la contratación de la Empresa que desarrollará el Plan Vacacional 2015 del INE para las sedes de Altamira, Maripérez, Sedes Regionales de Distrito Capital y Miranda. Las "PARTES" convienen en celebrar la presente Encomienda Convenida, la cual se regirá bajo los términos y condiciones contenidas en las cláusulas siguientes:

CLÁUSULA PRIMERA: Por medio del presente documento el **"INE"** ENCOMIENDA a la **"FEVP"**, previo cumplimiento de las disposiciones legales pertinentes, la ejecución del Proceso de Concurso Abierto para la contratación de una empresa que preste el servicio del Plan Vacacional 2015 para las hijas e hijos de los trabajadores del INE para las sedes de Altamira, Maripérez, Sedes Regionales de Distrito Capital y Miranda.

CLÁUSULA SEGUNDA: El Plan Vacacional tendrá dos (2) modalidades, las cuales son:

CAMPAMENTO: diseñado para los adolescentes entre diez (10) y trece (13) años de edad, en el que se desarrollarán experiencias recreativas al aire libre (Playa/Montaña), ubicado a nivel nacional, donde los participantes pernoctarán en instalaciones acondicionadas para ello con pernota durante cinco (5) días hábiles.

VISITAS GUIADAS: destinado a niños y niñas en edad comprendida entre cuatro (4) y nueve (9) años de edad inclusive, que consiste en la realización de paseos diarios, en la Gran Caracas durante cinco (5) días hábiles a diferentes lugares de interés, tomándose en cuenta los valores culturales que comprendan la educación, formación diversión, recreación y aprendizaje.

CLÁUSULA TERCERA: El número de participantes es el siguiente:

CAMPAMENTO	VISITAS GUIADAS
72	76

CLÁUSULA CUARTA: el **"INE"** transferirá a la "**FEVP**" la cantidad de **SIETE MILLONES TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS VEINTISIETE BOLÍVARES CON TREINTA Y SEIS CENTIMOS (Bs 7.375.527,36)**. Dicho monto será imputado a la partida presupuestaria 4.03.16.01.00 Servicios de diversión, esparcimiento y culturales que será utilizada para cubrir dicha Encomienda. Quedando por tanto la **"FEVP"**, obligada a rendir cuentas a el **"INE"** una vez que concluya la ENCOMIENDA CONVENIDA.

CLÁUSULA QUINTA: Tanto el **"INE"** como la **"FEVP"**, designarán al personal que tendrá la responsabilidad de coordinar y llevar seguimiento del proceso del Concurso Abierto hasta la suscripción del contrato.

El **"INE"** coordinará conjuntamente con la **"FEVP"**, la ejecución de las actividades contenidas en la presente Encomienda. Queda aceptado por las partes que la **"FEVP"** no asume responsabilidad de ningún tipo frente a los trabajadores contratados para la ejecución del Plan Vacacional 2015, siendo responsabilidad en todo caso de la empresa contratada y del equipo técnico que recomendó su adjudicación.

CLÁUSULA SEXTA: Cualquier cambio o modificación del objeto original y variación de los compromisos adquiridos mediante la presente Encomienda, deberá ser reflejada en forma escrita a través de un Addendum suscrito entre el **"INE"** y **"FEVP"**, el cual formará parte integrante de este convenio.

CLÁUSULA SÉPTIMA: Ninguna reforma, variación o alteración de esta Encomienda, será válida si no es conformada y suscrita por las partes e incorporada a través de un Addendum que formará parte integrante de la misma.

CLÁUSULA OCTAVA: La presente Encomienda tendrá un lapso de dos (2) meses, contado a partir de la suscripción de la misma, pudiendo ser prorrogada hasta por un periodo igual, dejando constancia de ello por escrito.

CLÁUSULA NOVENA: A los fines de notificaciones, citaciones o requerimientos que pudieren surgir con motivo de esta Encomienda, las partes manifiestan que las mismas se harán por medios electrónicos o sus direcciones:

"INE": Avenida José Félix Sosa, Torre Británica, Municipio Chacao, Estado Miranda, Caracas – Venezuela. Zona Postal 1060. **Teléfonos**: (0212) 201.01.37 / 201.02.73.

"FEVP: Avenida Intercomunal Valle-Coche. Edificio Escuela Venezolana de Planificación. Urbanización La Rinconada. Caracas Distrito Capital. Zona Postal 1090. **Teléfonos**: (0212) 682.68.26 / 682.12.19.

CLÁUSULA DÉCIMA: Para todos y cada uno de los efectos legales de la presente encomienda se elige a la ciudad de Caracas como domicilio especial y

excluyente de cualquier otro, a la jurisdicción de cuyos tribunales las partes declaran someterse.

Se hacen dos (02) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, a los nueve (09) días del mes de julio del año 2015.

Conforme a lo dispuesto en el 72 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos.

Comuníquese y Publíquese.

Escuela Venezolana de Planificación
PEDRO CALZADILLA
C.I. N° V- 6.624.692
Presidente
Resolución Nº DM/N°001 del Ministerio del Poder Popular de Planificación del 09/02/15. Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.604 del 19/02/15
FEVP

RAÚL PACHECO SALAZAR
C.I. N° V- V-5.530.246
Presidente
Decreto Nº 1.613 de fecha 19 de febrero de 2015, en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.604 de fecha 19 de febrero de 2015
INF

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA DEFENSA

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA DEFENSA

DESPACHO DEL MINISTRO

Caracas, 12 JUN 2015

205°, 156° y 16°

RESOLUCIÓN Nº 010101

Por disposición del Ciudadano Presidente de la República Bolivariana de Venezuela y Comandante en Jefe de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 78 numeral 19 del Decreto Nº 1.424 con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública de fecha 17 de noviembre de 2014, en concordancia con lo establecido en los artículos 24 y 25 numeral 8 del Decreto N° 1.439 con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Extraordinaria Nº 6.156 de fecha 19 de noviembre de 2014,

RESUELVE

ÚNICO: Efectuar el siguiente nombramiento:

COMANDANCIA GENERAL DE LA AVIACIÓN MILITAR BOLIVARIANA
SERVICIO AUTÓNOMO DE LA FUERZA AÉREA VENEZOLANA

- General de Brigada **JOSÉ GREGORIO GUEDEZ,** C.I. Nº **7.072.504,** Director, e/r de la General de Brigada FRANCI JOSEFINA ROMERO PADRÓN, C.I. Nº 7.267.925.

Comuníquese y publíquese.
Por el Ejecutivo Nacional,

VLADIMIR PADRINO LÓPEZ
General en Jefe
Ministro del Poder Popular para la Defensa

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA EL TURISMO

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
*** MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA RELACIONES INTERIORES Y JUSTICIA ***

SERVICIO AUTÓNOMO DE REGISTROS Y NOTARÍAS.
REGISTRO MERCANTIL QUINTO DEL DISTRITO CAPITAL

RM No. 224
205° y 156°

Municipio Libertador, 7 de Julio del Año 2015

Por presentado el anterior documento por su FIRMANTE, para su inscripción en el Registro Mercantil y fijación. Hágase de conformidad, y ARCHIVESE original. El anterior documento redactado por el Abogado MARIA YSABEL CHIRINOS DELGADO IPSA N.: 167402, se inscribe en el Registro de Comercio bajo el Número: **5**, TOMO **-194-A REGISTRO MERCANTIL V (CÓD. 224)**. Derechos pagados **BS**: **0,00** Según Planilla RM No. , Banco No. Por **BS**: **0,00**. La identificación se efectuó así: **VIRGINIA ELENA GUTIERREZ REYES**, C.I: **V-9.518.765**.
Abogado Revisor: **REYSLA CORDOBA PEDROZA**

Registrador Mercantil V
PDO. Abogado ZACHENCKA LÓPEZ MARCANO

ESTA PÁGINA PERTENECE A:
VENEZOLANA DE TELEFERICO VENTEL, C.A
Número de expediente: **549950**
DIV

ACTA DE ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE LA SOCIEDAD MERCANTIL VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.,

En el dia de hoy, 17 de junio de 2015, siendo las 10:00 a.m., reunidos en la sede principal de **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.,** sociedad mercantil ubicada en la Avenida César Augusto Sandino con Avenida Boyacá, Edificio Sede Principal Torre 2, Planta Baja, Urbanización Maripérez, Municipio Bolivariano Libertador, Caracas, estando presentes la República Bolivariana de Venezuela por Órgano del **MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA EL TURISMO**, Registro de Información Fiscal No. G-20004495-0, accionista representada en este acto por la ciudadana **MARLENY JOSEFINA CONTRERAS HERNÁNDEZ**, venezolana, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad No. **V-6.437.804** con Registro de Información Fiscal No. V-6437804-6, en su carácter de Ministra, designada mediante Decreto Presidencial No. 1.705 de fecha 7 de abril de 2015, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 40.634 de la misma fecha, y a su vez, actuando en representación de la accionista **VENEZOLANA DE TURISMO VENETUR, S.A.**, en su carácter de Presidenta encargada, según nombramiento que consta en Decreto No. 1.722 de fecha 21 de abril de 2015, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 40.644 de la misma fecha, e igualmente se encuentra presente el ciudadano **JOSÉ GREGORIO ROJAS SARUBBI**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad No. 7.278.149, Registro de Información Fiscal No. V-7278149-6, representando a **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**, en su carácter de Presidente, según nombramiento que consta en Decreto Presidencial No. 1.832 de fecha 16 de junio de 2015, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 40.683 de la misma fecha; empresa registrada el 14 de agosto de 2008, por ante el Registro mercantil V de la Circunscripción Judicial del Distrito Capital y estado Bolivariano de Miranda, bajo el No. 33, Tomo 1873-A, cuyo documento constitutivo estatutario fue publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 39.008 de fecha 02 de agosto de 2008 y posteriormente modificado en fecha 19 de mayo de 2009, quedando asentado en fecha 21 de mayo de 2009, ante el mismo Registro Mercantil ya mencionado, bajo el No. 18, Tomo 88, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 39.184 de fecha 22 de mayo de 2009, de Registro de Información Fiscal No. G-20008550-9. Encontrándose presentes ambas accionistas, quienes representan el cien por ciento (100%) del capital social, distribuido de la siguiente manera: La República por Órgano del Ministerio del Poder Popular para el Turismo, titular de UN MIL DOSCIENTAS (1.200) acciones con un valor nominal de UN MIL BOLIVARES EXACTOS (Bs.1000,00) cada una, para un total suscrito y pagado de UN MILLÓN DOSCIENTOS MIL BOLÍVARES EXACTOS (Bs. 1.200.000,00), que representa el sesenta por ciento (60%) del capital social, y **VENEZOLANA DE TURISMO VENETUR, S.A.**, titular de Ochocientas (800) acciones con un valor nominal de UN MIL BOLÍVARES EXACTOS (Bs. 1.000,00), cada una, para un total suscrito y no pagado de OCHOCIENTOS MIL BOLÍVARES EXACTOS (Bs.800.000,00), que representa el cuarenta por ciento (40%) del capital social. Una vez verificado el quórum se prescinde del requisito de la convocatoria por prensa conforme a lo dispuesto en la Cláusula Décima Sexta de los Estatutos sociales, por encontrarse presente la totalidad del capital social, y en consecuencia se considera válidamente constituida la Asamblea General Extraordinaria de Accionistas. Toma la palabra el Presidente de **VENEZOLANA DE TELEFERICOS VENTEL, C.A.**, y de seguida designa como Secretaria Provisional para esta Asamblea, a la ciudadana **VIRGINIA ELENA GUTIERREZ REYES,** venezolana, mayor de edad, de este domicilio, Abogada inscrita en el Instituto de Previsión Social del Abogado bajo el No. 31.481, titular de la cédula de identidad No. **V-9.518.765** de Registro de

Información Fiscal No. V-9.518.765-6; y pasa a considerar el orden del día. PUNTO PRIMERO: Nombramiento de la nueva Junta Directiva y del Gerente General de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**; PUNTO SEGUNDO: Nombramiento de la Gerente de Administración y Finanzas de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**; PUNTO TERCERO: Nombramiento de la Consultora Jurídica de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**; PUNTO CUARTO: Nombramiento de la Gerente de Gestión de Talento Humano de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**; PUNTO QUINTO: Nombramiento del Gerente del Sistema Teleférico Warairarepano y Sistema Teleférico Warairarepano-Macuto. PUNTO SEXTO: Nombramiento del auditor interno de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**; PUNTO SÉPTIMO: Designación de la Comisión de Contrataciones de **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.** Expuesto el orden del día, la Asamblea aprueba y pasa a deliberar el PUNTO PRIMERO: Designar los nuevos miembros que conformarán la Junta Directiva de **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.** Toma la palabra el Presidente de la compañía y expone: Con fundamento en la Cláusula Décima Novena de los estatutos sociales de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**, se proponen los siguientes miembros: Presidente: **JOSÉ GREGORIO ROJAS SARUBBI**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad No. **V-7.278.149**, Registro de Información Fiscal No. **V-7278149-6**. Representantes designados por la Ministra del Poder Popular para el Turismo: Principal: a la ciudadana **MARIA ELENA DELGADO GRATEROL**, venezolana, mayor de edad, titular de la cédula de identidad N° **V-6.524.571**, de Registro de Información Fiscal N° **6524571-6** y de este domicilio. Suplente: al ciudadano **LUIS ANTERO RODRIGUEZ GUEVARA**, venezolano, mayor de edad, titular de la cédula de identidad **V-5.412.175**, de Registro de Información Fiscal N° **5412175-6**. Principal: al ciudadano **HENRY EDUARDO ARDILA CASTRO**, venezolano, mayor de edad, titular de la cédula de identidad N° **V-15.182.857**, de Registro de Información Fiscal N° **V-15182857-0**. Suplente: a la ciudadana **BETSSY JOSE ROJAS FIGUEROA**, titular de la cédula de identidad N° **V-15.026.611**, de Registro de Información Fiscal N° **V-15026611-0**. Representantes designados por el Presidente de **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**: Principal: al ciudadano **SAMUEL CETINA MANRIQUE**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad N° **V-6.173.691**, de Registro de Información Fiscal N° **V-6173691-0**. Suplente: al ciudadano **JULIO JOSE GARCIA MONTOYA**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad N° **V-4.056.414**, de Registro de Información Fiscal N° **V-4056414-0**. Representantes designados por el Ministro del Poder Popular para el Transporte Terrestre y Obras Públicas: Principal: **LUIS ALFREDO SAUCE NAVARRO**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad N° **V-6.550.515**, de Registro de Información Fiscal N° **V-6550515-7**. Suplente: **FRANCISCO JOSE HERNANDEZ RODRIGUEZ**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad N° **V-4.082.089**, de Registro de Información Fiscal N° **V-4082089-9**. Gerente General: **MARCOS ANTONIO CASTILLO ZAPATA**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad N° **V-11.685.006**. De Registro de Información Fiscal No. 11685006-7. Presentada la anterior proposición, la Asamblea la aprueba y prosiguió al PUNTO SEGUNDO: Se somete a consideración y aprobación de esta Asamblea, nombrar como Gerente de Administración y Finanzas de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.** al ciudadano **HUGO FERNANDO GIL GONZALEZ**, titular de la cédula de identidad N° **V-14.358.305**, de Registro de Información Fiscal N° V-14258305-4. Presentada la anterior proposición, la Asamblea la aprueba y prosiguió al **PUNTO TERCERO:** Se somete a consideración y aprobación de esta Asamblea, nombrar como Consultora Jurídica de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.** a la ciudadana **MARIA YSABEL CHIRINOS DELGADO**, venezolana, mayor de edad, de este domicilio, titular de ella cédula de identidad N° **V-14.429.438**, de Registro de Información Fiscal No. 14429438-2. Presentada la anterior proposición, la Asamblea la aprueba y prosiguió al PUNTO CUARTO: Se somete a consideración y aprobación de esta Asamblea, nombrar como Gerente de Gestión de Talento Humano de la sociedad mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.** a la ciudadana **JESSIKA ALEJANDRA HERNANDEZ BAUTISTA**, venezolana, mayor de edad, de este domicilio, titular de ella cédula de identidad N° **V-14.953.281**, de Registro de Información Fiscal No. 14953281-8. Presentada la anterior proposición, la Asamblea la aprueba y prosiguió al PUNTO QUINTO: Se somete a consideración y aprobación de esta Asamblea, nombrar como Gerente del Sistema Teleférico Warairarepano y Teleférico Warairarepano-Macuto al ciudadano **GIBER RAMÓN RUIZ CARVAJAL**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de ella cédula de identidad N° **V-5.491.295**, de Registro de Información Fiscal N° **V-05491295-8**. Presentada la anterior proposición, la Asamblea la aprueba y prosiguió al PUNTO SEXTO: Se somete a consideración y aprobación de esta Asamblea la designación como Auditor Interno al ciudadano **FERNÁNDO CARLOS SILVA LARES**, venezolano, mayor de edad, de este domicilio, titular de la cédula de identidad N° **V- 4.767.522**, de Registro de Información Fiscal N° **04767522-3**. PUNTO SEPTIMO: El Presidente toma la palabra y expone la necesidad de constituir la Comisión de Contrataciones de **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.** de conformidad con lo establecido en el artículo 14 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Contrataciones Públicas. En este sentido, se somete a consideración de la Asamblea, la conformación de una Comisión de Contrataciones con carácter permanente, quedando integrada de la siguiente forma:

ÁREA	MIEMBRO PRINCIPAL	MIEMBRO SUPLENTE
JURÍDICA	MIGUEL EDUARDO MARIN ALONZO C.I V-12.716.021	MARIA YSABEL CHIRINOS DELGADO C.I V-14.429.438
TÉCNICA	GIBER RAMON RUIZ CARVAJAL C.I V-5.491.295	GABRIEL JOSÉ ROJAS CÁRDENAS C.I V-16.339.954
ECONÓMICO FINANCIERA	GABRIEL JOSE CORASPE MEDINA C.I V-8.968.669	HUGO FERNANDO GIL GONZALEZ C.I V-14.358.305

La Comisión de Contrataciones de la Sociedad Mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**, se constituirá válidamente con la presencia de la mayoría de los miembros principales que representan las tres (3) áreas o de sus respectivos suplentes, los cuales entrarán en funciones previa autorización por escrito del miembro principal. Dicha autorización formara parte integral de la resolución emanada, por renuncia o destitución del miembro principal, cuando sean convocados y sus decisiones se tomaran con el voto favorable de la mayoría. Se designa a la ciudadana **MARÍA DE LOURDES CHIRINOS D.**, titular de la cédula de identidad N° **V-17.174.300**, como secretaria de la Comisión de Contrataciones de la empresa, y su suplente a la ciudadana **AIMARA ALEJANDRA GONZALEZ RUBIO**, titular de la cédula de identidad No. **V-16.558.786**, la cual tendrá derecho a voz, mas no a voto. La Secretaria de la Comisión de Contrataciones se encargará de recabar, organizar y suministrar toda la información y documentación que fuera necesaria para la correcta ejecución de dicho procedimiento. En el ejercicio de sus atribuciones, de conformidad con el artículo 16 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Contrataciones Públicas, la Secretaria se encargará de lo siguiente:----------

1) Convocar y coordinar las reuniones de la Comisión de Contrataciones, velar por la elaboración del acta correspondiente y la entrega oportuna a cada miembro de la agenda respectiva.----------
2) Elaborar y remitir convocatorias e invitaciones a los participantes para presentar ofertas, en los procesos de contrataciones.----------
3) Llevar el control de los expedientes hasta la finalización del proceso que corresponda, los cuales deberán quedar en resguardo de la Comisión de Contrataciones.----------
4) Certificar las copias de las actas y los documentos contentivos de las decisiones.----------
5) Elaborar de acuerdo a instrucciones de la Comisión, el Informe de Recomendación para el otorgamiento de la adjudicación, y presentarlo a los miembros para su consideración y aprobación.----------
6) Recibir y suscribir la correspondencia relacionada con los procesos de contrataciones en ejecución de las decisiones de la Comisión de Contrataciones.----------
7) Solicitar la asesoría técnica de especialistas en el área, dependiendo de la complejidad de la contratación.----------
8) Cualquier otra atribución que le asigne la Comisión de Contrataciones, conforme a lo previsto en la normativo que rige la materia.----------

La Comisión de Contrataciones de la Sociedad Mercantil **VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.**, velará por el estricto cumplimiento del Decreto con

Rango, Valor y Fuerza de Ley de Contrataciones Públicas y su Reglamento. Aprobada la propuesta y efectuadas las designaciones quedan sin efecto cualquiera otra Comisión que haya sido designada con anterioridad a esta. Agotado el orden del día, y no habiendo más que tratar, se declaró concluida la presente Asamblea General Extraordinaria de Accionistas y se levanta la reunión. Por último se autoriza a la ciudadana **VIRGINIA ELENA GUTIERREZ REYES,** titular de la cédula de identidad No. **V-9.518.765**, ya plenamente identificada, a objeto que cumpla con las participaciones, consignación, registro del acta que de esta reunión se levanta, ante la Oficina de Registro Mercantil correspondiente y la publicación de rigor; así como solicitar seis (6) copias certificadas del presente documento, las cuales serán distribuidas de la siguiente manera: una (1) para el Despacho de la Ministra del Poder Popular para el Turismo, una (1) para la Presidencia de **VENETUR, S.A.**, una (1) para la Oficina de Consultoría Jurídica del Ministerio del Poder Popular para el Turismo, una (1) para **VENEZOLANA DE TELEFERICOS VENTEL, C.A.**, una (1) para la Contraloría General de la República y una (1) para ser agregada al respectivo Cuaderno de Comprobantes. Es todo, se terminó, se leyó y conformes firman.----------

MARLENY JOSEFINA CONTRERAS HERNÁNDEZ
MINISTRA DEL PODER POPULAR PARA EL TURISMO
Decreto N° 1.705 de fecha 07-04-15
Gaceta Oficial N° 40.634 de fecha 07-04-15

MARLENY JOSEFINA CONTRERAS HERNÁNDEZ
PRESIDENTA (E) DE VENEZOLANA DE TURISMO VENETUR S.A.
Decreto N° 1.723 de fecha 21-04-2015
Gaceta Oficial N° 40.644 de fecha 21-04-15

JOSÉ GREGORIO ROJAS
PRESIDENTE DE VENEZOLANA DE TELEFÉRICOS VENTEL, C.A.
Decreto N° 1.832 de fecha 16-06-2015
Gaceta Oficial N° 40.683 de fecha 16-06-15

SECRETARIA PROVISIONAL

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N° 141/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo N° 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) N° 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión N° 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que, es necesario establecer niveles de tolerancias de campo para la producción de las diferentes categorías en la certificación de semillas de determinadas especies, a los efectos de facilitar el comercio entre los Estados Partes.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR\GMC\RES. Nº 16/14 "NIVELES DE TOLERANCIAS A CAMPO ARMONIZADOS PARA LAS DIFERENTES CATEGORÍAS EN LA CERTIFICACIÓN DE SEMILLAS BOTÁNICAS DE DETERMINADAS ESPECIES. (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 28/03)".**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR\GMC\RES. Nº 16/14 "NIVELES DE TOLERANCIAS A CAMPO ARMONIZADOS PARA LAS DIFERENTES CATEGORÍAS EN LA CERTIFICACIÓN DE SEMILLAS BOTÁNICAS DE DETERMINADAS ESPECIES. (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 28/03)".**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a los **"NIVELES DE TOLERANCIAS A CAMPO ARMONIZADOS PARA LAS DIFERENTES CATEGORÍAS EN LA CERTIFICACIÓN DE SEMILLAS BOTÁNICAS DE DETERMINADAS ESPECIES.",** serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución

MERCOSUR\GMC\RES. Nº 16/14

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. N° 16/14

NIVELES DE TOLERANCIAS A CAMPO ARMONIZADOS PARA LAS DIFERENTES CATEGORÍAS EN LA CERTIFICACIÓN DE SEMILLAS BOTÁNICAS DE DETERMINADAS ESPECIES (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 28/03)

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, la Decisión N° 06/96 del Consejo del Mercado Común y las Resoluciones N° 70/98, 47/02, 53/02, 28/03 y 28/10 del Grupo Mercado Común

CONSIDERANDO:

Que es necesario establecer niveles de tolerancias de campo para la producción de las diferentes categorías en la certificación de semillas de determinadas especies, a los efectos de facilitar el comercio entre los Estados Partes.

Que resulta conveniente complementar los procedimientos ya aprobados por el Grupo Mercado Común relativos a la certificación de semillas botánicas Res. GMC N° 53/02 y certificación no definitiva Res GMC N° 47/02 y a la equivalencia de denominaciones de clases y/o categorías Res. GMC N° 28/10.

EL GRUPO MERCADO COMÚN

RESUELVE:

Art. 1 - Aprobar los "Niveles de Tolerancias de Campo Armonizados para la Producción de Semillas de las Diferentes Categorías en la Certificación de las Especies Algodón, Arroz, Avena, Frijol, Girasol, Maíz, Sorgo, Soja, Raigrás, Trébol Rojo y Trigo", que constan como Anexo y forman parte de la presente Resolución.

Art. 2 - Los Niveles de Tolerancia de Laboratorio serán los vigentes en cada uno de los Estados Partes.

Art. 3 - Los Estados Partes indicarán en el ámbito del SGT N° 8 los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.

Art. 4 - Derogar la Resolución GMC N° 28/03.

Art. 5 - Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del 30/XI/14.

XCIV GMC - Caracas, 13/V/14.

ANEXO

NIVELES DE TOLERANCIAS A CAMPO ARMONIZADOS PARA LAS DIFERENTES CATEGORÍAS EN LA CERTIFICACIÓN DE SEMILLAS BOTÁNICAS DE DETERMINADAS ESPECIES

1. Esta Resolución contiene los niveles de tolerancias armonizados para campo de las diferentes categorías en los programas de certificación de semillas botánicas para las especies algodón, arroz, avena, frijol, girasol, maíz, raigrás, sorgo, soja, trébol rojo y trigo, consideradas como las más importantes en el comercio entre los Estados Partes.

2. Los mismos fueron elaborados analizando los niveles de tolerancia de los sistemas de producción de semilla certificada de los Estados Partes. Asimismo, se tomaron en cuenta las normas para la certificación de semillas del sistema de certificación varietal para el comercio internacional de semillas de la OCDE (Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico) y las incluidas en el programa de certificación de AOSCA (Asociación de Agencias Oficiales de Certificación de Semillas - EEUU).

3. Malezas, aspectos fitosanitarios y niveles de tolerancia de laboratorio no fueron incluidos en estos niveles de tolerancia.

4. A efectos de esta Resolución se utilizarán las terminologías aprobadas por la Res. GMC N° 70/98 y las siguientes definiciones de términos no incluidos en la misma:

   Rotación - Número de ciclos agrícolas mínimos exigidos para permitir la siembra de la misma especie o variedad.

   Plantas de otros cultivos - Plantas de diferente especie cultivada y cuyas semillas no puedan separarse fácilmente en el procesamiento.

   Fuera de tipo - Una planta que presenta una o más características que no coinciden con la descripción varietal de la variedad a certificar.

   Número mínimo de inspecciones - Cantidad de inspecciones de campo obligatorias para verificar la pureza genética y fitosanitaria de un área de multiplicación de semillas.

5. En el apéndice de este Anexo se incluyen catorce cuadros con los niveles de tolerancia, siendo que, para girasol, maíz y sorgo, se incluyen dos cuadros, uno para cultivares no híbridos y otro para híbridos.

NIVELES DE TOLERANCIAS

ALGODÓN

Especie:	ALGODÓN		
Nombre científico:	*Gossypium hirsutum L.*		
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación* (Ciclo agrícola)	1	1	1
Aislamiento (metros)			
- Entre cultivares diferentes**	250	250	250
- Entre especies diferentes	800	800	800
Fuera de tipo	0,1/1000	0,5/1000	1/1000
Número mínimo de inspecciones	2	2	2

* - Para las tres categorías de semillas se puede repetir el cultivo en el año siguiente, siempre que sea del mismo cultivar. Sólo se podrá sembrar otro cultivar si el cultivar sembrado anteriormente es susceptible a un determinado herbicida y el que va a ser sembrado es resistente.

** - Con barreras naturales u otro cultivo de mayor altura que el algodón, la aislación podrá ser de 100 metros.

NIVELES DE TOLERANCIAS

ARROZ

Especie:	ARROZ		
Nombre científico	*Oriza sativa L.*		
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola) *	2	2	2
Aislamiento (metros)	3	3	3
Fuera de tipo	0,5/1000	1/1000	2/1000
Arroz rojo	0	0	0
Número mínimo de inspecciones	1	1	1

NIVELES DE TOLERANCIAS

AVENA

Especie:	AVENA		
Nombre científico:	*Avena sativa L. e A. byzantina*		
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Años sin la misma especie)	1	1	1
Aislamiento (metros)	3	3	3
Otros cultivos	0,1/1000	0,2/1000	0,5/1000
Malezas/1000 panojas	0,1/1000	0,2/1000	0,2/1000
Avena fatua/1000 plantas	0,5/1000	0,8/1000	1,3/1000
Panojas fuera de tipo/1000 panojas	0,5/1000	1/1000	2/1000
Número mínimo de inspecciones	1	1	1

NIVELES DE TOLERANCIAS

FRIJOL

Especie:	FRIJOL		
Nombre científico:	*Phaseolus vulgaris L.*		
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)	1	1	1
Aislamiento (metros)	3	3	3
Fuera de tipo	1/1000	2/1000	5/1000
Número mínimo de inspecciones	2	2	2

NIVELES DE TOLERANCIAS

GIRASOL

Cultivares no híbridos

Especie:	GIRASOL		
Nombre científico	*Helianthus annuus L.*		
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA/ Fundación	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)	2	2	2
Aislamiento (metros)	2.000	1.000	1.000
Fuera de tipo - máximo	3/1000	5/1000	5/1000
Número mínimo de inspecciones	1	1	1

NIVELES DE TOLERANCIAS

GIRASOL

Cultivares híbridos

Especie:	GIRASOL	
Nombre científico:	*Helianthus annuus*	
PARÁMETROS	TOLERANCIAS	
Campo:		
Categorías	BÁSICA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)	2	2
Aislamiento (metros)	2.500	1.000
Fuera de tipo - máximo		
- Líneas parentales	2/1000	-
- Parentales híbridos:		
- Macho	2/1000	3/1000
- Hembra	4/1000	4/1000
% mínima de hembras receptivas para aplicar tolerancias del polinizador	2	5
Androesterilidad mínima (%)	-	99,5
Número mínimo de inspecciones	3	3

NIVELES DE TOLERANCIAS

MAÍZ

Cultivares no híbridos

Especie:	MAÍZ		
Nombre científico	*Zea mays L.*		
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)	1	0	0
Aislamiento			
- Distancia mínima desde fuentes de polen contaminante – (metros)	200	200	200
- Número máximo admitido de surcos de bordura de polinizador para reducir aislamiento	16	16	16
Fuera de tipo	1/1000	3/1000	5/1000
Número mínimo de inspecciones	1	1	1

NIVELES DE TOLERANCIAS

MAÍZ

Cultivares híbridos

Especie:		MAÍZ
Nombre científico:		Zea mays
PARÁMETROS	TOLERANCIAS	
Campo:		
Categorías	BÁSICA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)	1	0
Aislamiento - Distancia mínima desde fuentes de polen contaminante – (metros) - Número máximo admitido de surcos de bordura de polinizador para reducir aislamiento	200 —	200 16
Fuera de tipo, máximo *: - Líneas endocriadas - Híbridos parentales: Macho Hembras - Hembras polinizadoras **: - En una inspección (% máxima) - Suma de tres inspecciones (% máxima)	1/1000 1/1000 1/1000 0,5 1	— 1/1000 1/1000 1 2
Número mínimo de inspecciones: - Líneas endocriadas - Híbridos parentales	— 2 3	3 — —
Espigas fuera de tipo (máx.)	1/1000	—
Espigas con semillas de distinto color o textura (máx.)	5/1000	—
Semillas de distinto color o textura (máx. en 1000 espigas)	25	—

* - Número máximo de plantas fuera de tipo toleradas.

** - Hembras con más de 50 mm de anteras extendidas emitiendo o que emitieron polen a partir de que hay 5% de hembras con estigmas receptivos.

NIVELES DE TOLERANCIAS

RAIGRÁS

Especie:		RAIGRÁS/Azevém	
Nombre científico:		*Lolium* spp	
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Años sin la misma especie)	4	3	2
Aislamiento (metros)			
- Bordes* – 0 m.	300	100	50
- Bordes – 5 m.	200	50	25
Nº espigas de otros cultivos **	5/1000	10/1000	20/1000
Fuera de tipo	1/1000	5/1000	10/1000
Número máximo de años de cosecha***			
- Perenne	3+1	3+1	4
- Híbridos	2+1	2+1	3
Número mínimo de inspecciones	1	1	1

* - Borde – Franja perimetral incluida en el cultivo que no se destina a semilla.

** - Espigas o panojas de gramíneas cultivadas y difíciles de separar en el procesamiento.

*** - Significa máximo de años de cosecha en esta categoría, y puede optar a un año más en la categoría inferior.

NIVELES DE TOLERANCIAS

SOJA

Especie:		SOYA	
Nombre científico:		Glycine max *L.*	
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)*	1	1	1
Aislamiento (metros)	3	3	3
Fuera de tipo	1/1000	2/1000	5/1000
Número mínimo de inspecciones	2	2	2

* - Para las tres categorías de semillas se puede repetir el cultivo en el año siguiente, siempre que sea del mismo cultivar y de categoría igual o inferior. Sólo se podrá sembrar otro cultivar si el cultivar sembrado anteriormente es susceptible a un determinado herbicida y el que va a ser sembrado es resistente.

NIVELES DE TOLERANCIAS

SORGO - GRANIFERO

Cultivares no híbridos

Especie:		SORGO	
Nombre científico:		Sorghum bicolor	
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)	1	1	1
Aislamiento (metros)*	300	300	300
Otras especies de sorgo**	0	0	0
Fuera de tipo	0,4/1000	0,8/1000	1,6/1000
Número mínimo de inspecciones	2	2	2

* - Distancia a cualquier fuente de contaminación. Se acepta una distancia menor cuando no haya coincidencia en la época de floración del cultivo de semillas y el contaminante.

** - Durante la floración el cultivo debe estar libre de panojas de otras especies de sorgo, *Sorgo sudanense, S. technicum, S. halepense e S. verticilium.*

NIVELES DE TOLERANCIAS

SORGO - Granífero y Forrajero

Cultivares híbridos

Especie:		SORGO	
Nombre científico:		Sorghum *spp*	
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	LÍNEA PARENTAL	CERTIFICADA	
	Granífero y Forrajero	**Granífero**	**Forrajero**
Rotación (Ciclo agrícola)	1	1	1
Aislamiento (metros) *			
- Otras especies de sorgo	800	800	800
- Otras fuentes de contaminación	500	300	200
Otras especies de sorgo**	0	0	-
Fuera de tipo	2/10000	—	5/1000
Hembra con polen	1/3000	1/1500	1/1500
Número mínimo de inspecciones	2	2	-

* - Distancia a cualquier fuente de contaminación. Se acepta una distancia menor cuando no haya coincidencia en la época de floración del cultivo de semillas y el contaminante.

** - Durante la floración el cultivo debe estar libre de panojas de otras especies de sorgo, *Sorgo sudanense, S. technicum, S. halepense y S. verticillum*

NIVELES DE TOLERANCIAS

TREBOL ROJO

Especie:		TREBOL ROJO	
Nombre científico:		Trifolium pratense *L.*	
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)	3	3	2
Aislamiento (metros):			
- Área menor a 2 ha*	300	200	100
- Área mayor a 2 ha*	200	100	50
Fuera de tipo	1,5/1000	4/1000	8/1000
Número máximo de cosechas (año)	2	2	2
Número mínimo de inspecciones:	1	1	1

- - Distancia con respecto a cultivos de diferente variedad. La distancia a cultivos certificados de diferentes categorías debe ser de 10 m como mínimo.

NIVELES DE TOLERANCIAS

TRIGO

Especie:		TRIGO	
Nombre científico:		Triticum aestivum *L.*	
PARÁMETROS	TOLERANCIAS		
Campo:			
Categorías	BÁSICA	REGISTRADA	CERTIFICADA
Rotación (Ciclo agrícola)	1	1	1
Aislamiento (metros)	3	3	3
Espigas de otros cultivos *	0,1/1000	0,2/1000	0,5/1000
Espigas fuera de tipo	0,5/1000	1/1000	2/1000
Número mínimo de inspecciones	1	1	1

* - Otros cultivos inseparables son: Centeno, Cebada, Avena, Trigo duro y triticale.

[redacted]

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N°142/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo N° 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) N° 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión N° 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado

Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que a los efectos de facilitar el comercio de semillas entre los Estados Partes, es necesario introducir modificaciones a la tabla de equivalencias de denominaciones de Clases y/o Categorías de Semillas Botánicas.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución MERCOSUR/GMC/RES. N° 28/10 **"EQUIVALENCIAS DE DENOMINACIONES DE CLASES Y/O CATEGORÍAS DE SEMILLAS BOTÁNICAS (DEROGACIÓN DE LAS RES. GMC Nº 77/00, 43/05 y 03/09)"**.

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución MERCOSUR/GMC/RES. N° 28/10 **"EQUIVALENCIAS DE DENOMINACIONES DE CLASES Y/O CATEGORÍAS DE SEMILLAS BOTÁNICAS (DEROGACIÓN DE LAS RES. GMC Nº 77/00, 43/05 y 03/09)"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"EQUIVALENCIAS DE DENOMINACIONES DE CLASES Y/O CATEGORÍAS DE SEMILLAS BOTÁNICAS (DEROGACIÓN DE LAS RES. GMC Nº 77/00, 43/05 y 03/09)"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 28/10**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. Nº 28/10
EQUIVALENCIAS DE DENOMINACIONES DE CLASES Y/O CATEGORÍAS DE SEMILLAS BOTÁNICAS
(DEROGACIÓN DE LAS RES. GMC Nº 77/00, 43/05 y 03/09)

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, la Decisión Nº 08/03 del Consejo del Mercado Común y las Resoluciones Nº 77/00, 43/05 y 03/09 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que a los efectos de facilitar el comercio de semillas entre los Estados Partes, es necesario introducir modificaciones a la tabla de equivalencias de denominaciones de Clases y/o Categorías de Semillas Botánicas.

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art. 1 - Aprobar las "Equivalencias de Denominaciones de Clases y/o Categorías de Semillas Botánicas", que constan como Anexo y forman parte de la presente Resolución.

Art. 2 - Los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución son:

Argentina: Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca - MAGyP
Instituto Nacional de Semillas - INASE

Brasil: Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento - MAPA
Secretaria de Defesa Agropecuária - SDA
Departamento de Fiscalização de Insumos Agrícolas - DFIA
Coordenação de Sementes e Mudas - CSM

Paraguay: Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas SENAVE
Dirección de Semillas - DISE

Uruguay: Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca - MGAP
Instituto Nacional de Semillas - INASE

Art. 3 - Derogar las Resoluciones GMC Nº 77/00, 43/05 y 03/09.

Art. 4 - Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del 15/XII/2010.

LXXX GMC - Buenos Aires, 15/VI/10.

Equivalencias de denominaciones de Clases y/o Categorías de Semillas

País/ Sistema	Generaciones bajo control del Obtentor/ Mantenedor	Clases/Categorías de Semillas Certificadas						Clases/Categorías de Semillas no Certificadas				
		Cultivares no híbridos				Cultivares híbridos (2)	Cultivares híbridos	Cultivares no híbridos				
		Original/ Básica/ Fundación	Certificada 1ª Multiplicación	Certificada 2ª Multiplicación	Certificada 3ª Multiplicación	Híbrido		---	Identificada Nominada	Identificada a Común		
Argentina	Prebásica/ Líneas	Básica	Certificada C1	Certificada C2	---	Certificada C1	---	Semilla S1 (3)	Semilla S2	Fiscalizada	Comercial B	---
Brasil	Genética/Líneas	Básica	Certificada C1	Certificada C2	---	Híbrida	---	---	---	---	---	---
Paraguay	Madre o genética	Fundación	Registrada	Certificada	---	Certificada	---	---	---	---	---	---
Uruguay	Prebásica	Básica	Certificada 1 C1	Certificada 2 C2	---	Certificada	---	---	---	---	---	---
AOSCA	Breeder (1)	Fundación	Registrada	Certificada	---	Certificada	---	---	---	---	---	---
OCDE	Prebásica (1)	Básica	Certificada 1ª Generación	Certificada 2ª Generación	Certificada 3ª Generación	Certificada 3ª Generación	---	---	---	---	---	---

(1) Puede existir rótulo o etiqueta de identificación para nomenclatar
2) Para Argentina y Paraguay los cultivares híbridos son una categoría establecida por Ley
(3) Semilla S1: Comercial A los efectos de semillas en trabas
(4) Brasil permite la producción de semillas en las categorías S1 y S2 s/n origen genético comprobado para las especies que no poseen tecnología para protección de material genético

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N° 143/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo Nº 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) Nº 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión Nº 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo

MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que, los cultivos a los que se les autoriza su producción y comercialización requieren, estar inscriptos en un Registro de Cultivares.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR\GMC\RES. Nº 47/96 "REGISTRO DE CULTIVARES"**.

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR\GMC\RES. Nº 47/96 "REGISTRO DE CULTIVARES"**.

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"REGISTRO DE CULTIVARES"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES Nº 47/96**.

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR\GMC\RES. Nº 47/96

REGISTRO DE CULTIVARES

Visto: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, las Resoluciones Nº 91/93 y 61/94 del Grupo Mercado Común y la Recomendación Nº 3/96 del SGT 8 "Agricultura".

CONSIDERANDO:

Que los cultivos a los que se les autoriza su producción y comercialización requieren, a estos efectos, estar inscriptos en un Registro de Cultivares.

Que para un número importante de especies, como una exigencia previa para inscribir cultivares en el referido Registro, se requiere que cuenten con pruebas de evaluación y de calidad.

Que conviene que los resultados de las pruebas señaladas, se utilicen para informar a los productores agrícolas y no para promover sistemas restrictivos de inscripción de cultivares, ni de recomendación alguna de los mismos.

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art. 1.- Que para las especies con exigencias de pruebas previas y a los efectos de inscripción en los Registros de Cultivares, los resultados de evaluación agronómica y de calidad tendrán carácter informativo y no obligatorio ni recomendatorio.

Art. 2 .- Los Estados Partes pondrán en vigencia las disposiciones legislativas, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a la presente Resolución a través de los siguientes organismos:

Argentina Secretaría de Agricultura, Pesca y Alimentación (SAP y A)
Instituto Nacional de Semillas (INASE)
Brasil Ministerio de Agricultura y Abastecimiento (MAA)
Paraguay Ministerio de Agricultura y Ganadería (M.A.G.)
Uruguay Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (M.G.A.P.)

Art 3 .- La presente Resolución entrará en vigor en el MERCOSUR del 31 de diciembre de 1996.

XXII GMC - Buenos Aires, 21/VI/1996.

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/Nº 144/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205º, 156º y 16º

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo Nº 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) Nº 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión Nº 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que el conocimiento del valor agronómico y la calidad de los cultivares es requisito indispensable para autorizar el uso de los mismos en cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR\GMC\RES. Nº 61/94 "ARMONIZACION DE LOS PERIODOS DE PRUEBAS DE CAMPO DE CULTIVARES"**.

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR\GMC\RES. Nº 61/94 "ARMONIZACION DE LOS PERIODOS DE PRUEBAS DE CAMPO DE CULTIVARES"**.

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"ARMONIZACION DE LOS PERIODOS DE PRUEBAS DE CAMPO DE CULTIVARES"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR\GMC\RES. Nº 61/94**.

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para
la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES No. 61/94

ARMONIZACION DE LOS PERIODOS DE PRUEBAS DE CAMPO DE CULTIVARES

VISTO: El Art. 13 del Tratado de Asunción, el Art. 10 de la Decisión No. 4/91 del Consejo del Mercado Común y la Recomendación No. 19/94 del Subgrupo de Trabajo No. 8 "Política Agrícola".

CONSIDERANDO:

Que el conocimiento del valor agronómico y la calidad de los cultivares es requisito indispensable para autorizar el uso de los mismos en cada Estado Parte.

La necesidad de establecer períodos de evaluación de cultivares en campo con duración suficiente, común para los cuatro Estados Partes, que garanticen el desarrollo normal del comercio de semillas tanto a nivel intrarregional como intrarregional.

EL GRUPO MERCADO COMUN

RESUELVE:

Artículo 1 – Para autorizar el uso de cultivares, los Estados Partes podrán exigir la realización previa de pruebas de campo para la evaluación agronómica y de calidad.

Artículo 2 – Los períodos de prueba de campo de evaluación agronómica y de calidad de cultivares tendrán una duración máxima de tres años.

Artículo 3 – Con la intención de dar cumplimiento a esta Resolución, la República Federativa del Brasil y la República del Paraguay deberán modificar, respectivamente, la Portería No. 178 de 21/07/81 y el Decreto No. 24251 de 07/07/72 (Art. 43).

XV GMC – Brasília, 4/XI/1994

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/Nº 145/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205º, 156º y 16º

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo Nº 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) Nº 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión Nº 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que resulta necesario actualizar los Requisitos Zoosanitarios y el modelo de certificado para el ingreso a los Estados Partes de caninos y felinos domésticos.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. Nº 17/15 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA EL INGRESO DE CANINOS Y FELINOS DOMÉSTICOS (DEROGACIÓN DE LAS RESOLUCIONES GMC Nº 04/96 Y 05/96)"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. Nº 17/15 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA EL INGRESO DE CANINOS Y FELINOS DOMÉSTICOS (DEROGACIÓN DE LAS RESOLUCIONES GMC Nº 04/96 Y 05/96)"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA EL INGRESO DE CANINOS Y FELINOS DOMÉSTICOS"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. Nº 17/15**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para
la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. Nº 17/15

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA EL INGRESO DE CANINOS Y FELINOS DOMÉSTICOS (DEROGACIÓN DE LAS RESOLUCIONES GMC Nº 04/96 Y 05/96)

VISTO: El Tratado de Asunción y el Protocolo de Ouro Preto.

CONSIDERANDO:

Que resulta necesario actualizar los Requisitos Zoosanitarios y el modelo de certificado para el ingreso a los Estados Partes de caninos y felinos domésticos.

EL GRUPO MERCADO COMÚN

RESUELVE:

Art. 1 - Los "Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes para el ingreso de caninos y felinos domésticos", y el "Modelo de Certificado Veterinario Internacional" son los que constan como Anexos I y II, respectivamente, y forman parte de la presente Resolución.

Art. 2 – Los Estados Partes indicarán en el ámbito del SGT Nº 8 los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.

Art. 3 – Derogar las Resoluciones GMC Nº 04/96 y 05/96.

Art. 4 - Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los

Estados Partes antes del 1/XII/2015.

XCVIII GMC – Brasília, 29/V/15

ANEXO I

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA EL INGRESO DE CANINOS Y FELINOS DOMÉSTICOS

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 1 - A los efectos de la presente Resolución se entiende por caninos y felinos domésticos a ejemplares de las especies Canis lupus familiaris y Felis silvestris catus, respectivamente, en adelante denominados "los animales".

Art. 2 - Los requisitos establecidos en la presente Resolución serán de aplicación para los ingresos con carácter definitivo o temporal, así como para la participación en exposiciones o eventos internacionales o para amparar el tránsito internacional a través del territorio de cualquiera de los Estados Partes.

Art. 3 – Cualquier Estado Parte podrá constituir un régimen específico automático de aplicación inmediata a los ingresos regulados por la presente Resolución, aplicables por el Estado Parte de ingreso y comunicados y acordados con el País Exportador cuando en algunas de las divisiónes políticas de su territorio se pongan en vigencia restricciones o prohibiciones aplicables a la práctica de determinadas cirugías estéticas y/o mutilantes, o a la admisión de ejemplares de animales de razas consideradas peligrosas, así como la exigencia de identificación de dichos animales, o de planes o programas sanitarios para el control / erradicación de determinadas enfermedades no contempladas en la presente Resolución.

Art. 4 - Los aspectos relacionados a las características de los contenedores para el traslado, así como, cualquier otra regulación vinculada a la vía de transporte utilizada, serán de exclusiva responsabilidad del propietario del animal.

CAPÍTULO II

DE LA CERTIFICACIÓN

Art. 5 - Los animales deberán estar amparados por el Certificado Veterinario Internacional (CVI) original, emitido por la Autoridad Veterinaria del País Exportador, conteniendo toda las garantías sanitarias contempladas en la presente Resolución.

Art. 6 - El CVI será válido para el ingreso o retorno a los Estados Partes por un período de sesenta (60) días corridos, contados a partir de la fecha de su emisión. Para esto, la certificación de la vacunación contra Rabia deberá encontrarse vigente dentro del periodo de validez del Certificado Veterinario Internacional.

Art. 7 - Cuando se tratara de ingresos temporales a uno de los Estados Partes, o sea por una permanencia del animal igual o menor a sesenta (60) días, el personal interviniente en el punto de ingreso no deberá retener el ejemplar original del CVI, el que continuará en poder del propietario hasta el retorno al país de origen, pudiendo mantener una copia del referido certificado.

Art. 8 - En el punto de ingreso/egreso al/del Estado Parte, no deberá retenerse el ejemplar original de la constancia de vacunación contra la Rabia de aquellos animales que, de acuerdo con los términos de esta Resolución, requieran de su inmunización contra dicha enfermedad. En este caso, la constancia de vacunación deberá continuar en poder del propietario del animal.

Art. 9 - Los Estados Partes autorizarán el ingreso de los animales cuando estén amparados por un pasaporte que tenga vigencia en el territorio del país de su otorgamiento, emitido o refrendado por la Autoridad Veterinaria del país de origen, en el que deben constar todos los datos requeridos en el modelo de certificado establecido en el Anexo de la presente Resolución.

CAPÍTULO III

DE LAS EXIGENCIAS SANITARIAS

Art. 10 - Los animales mayores de noventa (90) días de edad deberán ingresar inmunizados contra la Rabia, habiéndose utilizado en el país de su aplicación vacunas autorizadas por la Autoridad Veterinaria del mismo.

Art. 11 - Cuando se tratara de animales primovacunados contra la Rabia, el envío desde el País Exportador deberá autorizarse una vez transcurridos veintiún (21) días desde la aplicación de dicha vacuna.

Art. 12 - Los animales menores de tres (3) meses de edad podrán ser admitidos a ingresar a un Estado Parte cuando:

1) La Autoridad Veterinaria del País Exportador certifique, en el campo del CVI previsto al efecto, que la edad del animal es de menos de noventa (90) días, y

2) Que no ha estado en ninguna propiedad donde haya ocurrido ningún caso de Rabia urbana en los últimos noventa (90) días, basado en la declaración del propietario y/o en las informaciones epidemiológicas oficiales.

Art. 13 - El país o zona de origen que cumpla con lo establecido en el capítulo correspondiente del Código Terrestre de la Organización Internacional de Epizootias (OIE) para ser declarado oficialmente libre de Rabia, aunque no tenga una vacuna oficialmente aprobada, estará exento de la aplicación de la vacuna. En este caso, el Estado Parte de destino deberá reconocer dicha condición y la certificación de país o zona libre deberá ser incluida en el certificado.

Art. 14 - En el CVI deberán constar los datos sobre inmunizaciones vigentes contra enfermedades no consideradas como obligatorias en la presente Resolución. Asimismo, deberán constar los tratamientos veterinarios aplicados en los animales en los últimos tres (3) meses.

Art. 15 - El animal deberá ser sometido, dentro de los quince (15) días previos a la fecha de emisión del CVI, a un tratamiento eficaz de amplio espectro contra parásitos internos y externos, utilizando productos veterinarios aprobados por la Autoridad Veterinaria del País Exportador.

Art. 16 - El animal debe ser sometido, dentro de los diez (10) días previos a la fecha de emisión del CVI, a un examen clínico efectuado por un profesional veterinario matriculado en el País Exportador, que acredite que dicho animal se encuentra clínicamente sano, sin evidencias de parasitosis y que está apto para su traslado hacia el Estado Parte de destino.

Art. 17 - El Estado Parte de ingreso podrá no autorizar la entrada a su territorio de animales previamente diagnosticados con Leishmaniosis.

CAPÍTULO IV

DE LA IDENTIFICACIÓN INDIVIDUAL

Art. 18 - Cada Estado Parte se reserva el derecho de definir el procedimiento de identificación de los animales.

Cuando sea utilizado un sistema de identificación electrónico, el transponder (microchip) correspondiente deberá cumplir con las Normas ISO 11784 ó con el Anexo "A" de la Norma 11785. Asimismo, la región anatómica de ubicación del transponder deberá estar especificada en el CVI.

CAPÍTULO V

DEL INCUMPLIMIENTO

Art. 19 - En caso de arribo a un punto de ingreso de uno de los Estados Partes de un animal que no cumpla con los requisitos sanitarios establecidos en la presente Resolución, la Autoridad Veterinaria de dicho Estado Parte podrá adoptar las medidas sanitarias que considere apropiadas para salvaguardar su condición zoosanitaria.

Art. 20 - Los gastos y/o pérdidas de cualquier índole, resultantes del incumplimiento parcial o total de los términos de la presente Resolución, correrán por parte del propietario/responsable del animal.

ANEXO II

MODELO DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA EL ENVÍO DE CANINOS Y FELINOS DOMÉSTICOS A LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR

CERTIFICADO N° ENVÍO DE CARÁCTER:
□ DEFINITIVO
□ TEMPORAL

País de origen:	
País de tránsito:	
Medio de transporte:	
Nombre de la autoridad competente:	

I. Identificación del animal

Nombre del Animal	Especie	Raza	Sexo	Pelaje	Fecha de Nacimiento	Número de transponder (microchip) y fecha de aplicación *	Ubicación del transponder (microchip) **

* Si corresponde.
**Si corresponde.

II. Información de origen

Nombre del propietario o responsable	
Dirección:	
Ciudad/País:	

III. Información de destino

Nombre del propietario o responsable	
Dirección:	
Ciudad/País	

IV. Información sanitaria

El Veterinario Oficial abajo firmante **certifica que el animal**

1. Datos de la vacunación antirrábica*

a) Ha sido vacunado contra la Rabia.

Fecha de vacunación (día/mes/año): Fecha de validez:

Nombre de la vacuna:

Laboratorio productor/Número de lote:

o

b) Es menor de noventa (90) días al momento de la emisión del presente certificado, no ha sido vacunado contra la Rabia, y no ha estado en ninguna propiedad donde haya ocurrido ningún caso de Rabia urbana en los últimos noventa (90) días.

*Tachar lo que no corresponda.

2. Datos del tratamiento antiparasitario

El animal ha sido sometido dentro de los quince (15) días previos a la emisión del presente certificado, a un tratamiento de amplio espectro contra parásitos internos y externos con productos autorizados por la Autoridad Veterinaria Competente.

Fecha de administración del antiparasitario interno (día/mes/año): Laboratorio/Nombre comercial:

Principio activo del producto:

Fecha de administración del antiparasitario externo (día/mes/año): Laboratorio/Nombre comercial:

Principio activo del producto:

3. Otras vacunaciones (cuando corresponda)

Nombre Comercial de la vacuna	Enfermedad	Laboratorio Fabricante	Nº Partida/Lote	Fecha de vacunación

4. Informaciones sanitarias adicionales

El animal ha sido sometido a los siguientes tratamientos dentro de los tres (3) meses previos a la emisión del presente certificado (cuando corresponda).

Diagnóstico presuntivo:

Fecha de administración del producto (día/mes/año)****: Laboratorio/Nombre comercial:

Principio activo del producto:

**** repetir cuantas veces sea necesario

Declaro que el animal fue examinado en /__/__, no presentando signos clínicos de enfermedades infecciosas ni parasitarias y es apto para el transporte.

Este Certificado Veterinario Internacional es válido por sesenta (60) días, a partir de la fecha de su emisión, para el ingreso o retorno a los Estados Partes del MERCOSUR, siempre y cuando la vacunación antirrábica sea válida.

Lugar y Fecha de Emisión:

Sello y firma del Veterinario Oficial:

Sello de la Autoridad Veterinaria Competente:

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/Nº 146/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo Nº 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) Nº 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión Nº 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

La necesidad de implementar los requisitos zoosanitarios y el certificado establecido para la importación definitiva o para reproducción de équidos entre los Estados Partes.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. Nº 20/07 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA IMPORTACIÓN DEFINITIVA O PARA REPRODUCCIÓN DE ÉQUIDOS ENTRE LOS ESTADOS PARTES"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución MERCOSUR/GMC/RES. Nº 20/07 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA IMPORTACIÓN DEFINITIVA O PARA REPRODUCCIÓN DE ÉQUIDOS ENTRE LOS ESTADOS PARTES"

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA IMPORTACIÓN DEFINITIVA O PARA REPRODUCCIÓN DE ÉQUIDOS ENTRE LOS ESTADOS PARTES"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. Nº 20/07**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES Nº 20/07

REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA IMPORTACIÓN DEFINITIVA O PARA REPRODUCCIÓN DE ÉQUIDOS ENTRE LOS ESTADOS PARTES

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto y la Decisión Nº 06/96 del Consejo del Mercado Común.

CONSIDERANDO:

La necesidad de implementar los requisitos zoosanitarios y el certificado establecido para la importación definitiva o para reproducción de équidos entre los Estados Partes.

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art 1 - Aprobar los Requisitos Zoosanitarios para la Importación Definitiva o para Reproducción de équidos entre los Estados Partes, en los términos de la presente Resolución, así como el modelo de certificado que consta como Anexo y forma parte de la presente Resolución.

Art. 2 - Los procedimientos requeridos para el cumplimiento de la presente Resolución deberán estar de acuerdo con las recomendaciones de la Organización Mundial de Sanidad Animal – OIE, con respecto al bienestar animal.

CAPÍTULO I

DE LAS DEFINICIONES

Art. 3 - Las importaciones de équidos a que se refiere la presente Resolución se clasifican dentro de las siguientes modalidades:

Importación Definitiva - comprenden los équidos importados con carácter definitivo para ser destinados a cualquier fin, con permanencia indefinida en el Estado Parte de destino, excepto los destinados a faena inmediata

Importación para Reproducción - comprenden los équidos importados con fines reproductivos.

CAPÍTULO II
DE LA CERTIFICACIÓN

Art. 4 - Toda importación de équidos deberá estar acompañada de un Certificado Veterinario Internacional, emitido por el Servicio Veterinario Oficial del Estado Parte exportador.

El Estado Parte exportador deberá preparar los modelos de certificados que serán utilizados para la exportación de équidos, incluyendo las garantías zoosanitarias que constan en la presente Resolución.

Art. 5 - La emisión del Certificado Veterinario Internacional será realizada en un periodo no superior a 5 (cinco) días anteriores al embarque.

Art. 6 - Será realizada una inspección en el momento del embarque certificando la condición sanitaria satisfactoria, conforme a lo establecido en la presente Resolución y dicha condición deberá ser atestada por el Veterinario Oficial en el punto de salida del Estado Parte exportador.

Art. 7 - Los équidos deberán ser identificados por medio de reseñas emitidas por el Veterinario Oficial del país de origen o procedencia.

En casos de que sean presentados documentos como el "Pasaporte Equino" u otra documentación equivalente, emitidos por entidades reconocidas y debidamente endosados por el Servicio Veterinario Oficial del País correspondiente, podrá ser aceptada la reseña que conste en estos documentos.

En este caso, la referencia del documento deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional que acompañe la exportación.

Asimismo, cualquier otra identificación individual (tales como tatuaje o microchip), deberá también constar en el Certificado Veterinario Internacional.

Art. 8 - Los exámenes laboratoriales requeridos, deberán ser realizados en laboratorios oficiales o acreditados por el Servicio Veterinario Oficial de los Estados Partes exportador y tendrán una validez de 30 (treinta) días, en tanto los animales permanezcan bajo supervisión oficial y no entren en contacto con équidos de condición sanitaria inferior, excepto para aquellas enfermedades en las cuales se determine un período específico diferente. La validez de las pruebas diagnósticas podrá ser extendida por una única vez por 15 (quince) días.

Art. 9 - Además de las garantías requeridas en la presente Resolución, podrán ser acordadas, entre los Estados Partes importador y exportador, otros procedimientos o pruebas de diagnóstico que otorguen garantías equivalentes o superiores para la importación, las que serán puestas en conocimiento y consideración entre las Áreas de Cuarentena Animal de cada uno de los otros Estados Partes, siguiendo los procedimientos establecidos en el Art. 27 de la presente norma.

Art. 10 - El Estado Parte exportador que se declare libre ante la OIE en su territorio o una zona del mismo y obtuviere el reconocimiento de los demás Estados Partes para alguna de las enfermedades para las que se requieran pruebas o vacunaciones, estará exceptuado de la realización de las mismas, así como exceptuados de la certificación de establecimientos libres En este caso, la certificación de país o zona libre de las enfermedades en cuestión deberá ser incluida en el certificado.

Art. 11 - Los animales a ser exportados, deben haber permanecido en el Estado Parte exportador, al menos los 60 (sesenta) días anteriores al embarque.

Art. 12 - En caso de condiciones sanitarias particulares en que se haga necesaria una identificación especial de los équidos, cada Estado Parte podrá establecer de acuerdo a su reglamentación interna vigente, condiciones específicas para dicha finalidad (tatuaje, microchip, entre otras). Esta condición, deberá ser puesta en conocimiento previo del país exportador.

Nota: El transpondedor (microchip) debe estar de acuerdo con la Norma ISO 11784 o el Anexo A de la Norma 11785, y debe estar aplicado sobre el lado izquierdo del ligamento nucal a aproximadamente 25 cm. de la nuca. En caso de hacer uso de otro tipo de microchip internacionalmente aceptado, el responsable de los équidos identificados deberá aportar los lectores correspondientes.

CAPÍTULO III

INFORMACIONES ZOOSANITARIAS DEL ESTADO PARTE EXPORTADOR

Art. 13 - El Estado Parte exportador deberá declararse oficialmente libre de Peste Equina Africana, Encefalomielitis Equina Venezolana y Durina de acuerdo con lo establecido en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (Código Terrestre de la OIE).

Art. 14 - El Estado Parte exportador, nunca ha reportado oficialmente casos de Viruela Equina, Metritis Contagiosa Equina, Encefalitis Japonesa, Linfangitis Epizoótica, Exantema Coital Equino e infección por los virus Kunjin, Nipah y Hendra.

Art. 15 - Dependiendo de la condición sanitaria del Estado Parte importador y de la evaluación sanitaria que su Administración Veterinaria realice sobre el Estado Parte exportador, se podrá exigir:

15.1) para la importación desde Estados Partes que se declaran libres de Muermo de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OIE y dicha condición es reconocida por el Estado Parte importador, los équidos han permanecido desde su nacimiento o durante los últimos 6 (seis) meses anteriores a la exportación en dicho Estado Parte.

15.2) para la importación desde Estados Partes que no se declaran libres de Muermo de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OIE, o cuando no hay un reconocimiento de país libre por el Estado Parte importador, que conste en el Certificado Veterinario Internacional que los équidos:

a. permanecieron, durante los 6 (seis) meses anteriores al embarque, en una explotación en la que no fue reportado oficialmente ningún caso de Muermo durante ese período;
y
b. resultaron negativos a las pruebas diagnósticas correspondientes, efectuadas durante los 15 (quince) días anteriores al embarque.

15.3) para la importación desde Estados Partes que no han reportado oficialmente casos de infección por virus del Nilo Occidental y dicha condición es reconocida por el Estado Parte importador, los équidos deben haber permanecido desde su nacimiento o durante los últimos 2 (dos) meses anteriores a la exportación en dicho Estado Parte.

Nota: En caso de importación de algún animal vacunado, deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional, la información que acredite la vacunación correspondiente.

15.4) para la importación desde Estados Partes que han reportado oficialmente casos de infección por virus del Nilo Occidental, en el Certificado Veterinario Internacional debe contar que los équidos:

a. permanecieron durante los últimos 30 (treinta) días anteriores al embarque, en un establecimiento en el cual no se han reportado oficialmente ningún caso de infección por virus del Nilo Occidental en équidos y tales establecimientos no se encuentran interdictados por razones sanitarias,

y

b1. fueron vacunados con vacunas oficialmente aprobadas y finalizado el protocolo de vacunación por lo menos 30 (treinta) días anteriores al embarque y estas informaciones constan en el Certificado Veterinario Internacional;

o

b2. resultaron negativos a las pruebas diagnósticas correspondientes, realizadas durante los 15 (quince) días anteriores al embarque y proceden de áreas donde, en un radio de 10 Km, no fue reportado oficialmente ningún caso de fiebre del Nilo Occidental en las especies susceptibles, durante los 30 (treinta) días anteriores al embarque.

Nota: Para el caso de los équidos vacunados contra infección por virus del Nilo Occidental, los mismos deberán estar debidamente identificados mediante algunos de los siguientes sistemas:

1) aplicación de un transpondedor, de acuerdo a lo establecido en el Art. 12;

2) Otro método de identificación equivalente (por ejemplo tatuaje).

CAPÍTULO IV

INFORMACIONES ZOOSANITARIAS DEL ESTABLECIMIENTO DE PROCEDENCIA DE LOS ÉQUIDOS

Art. 16 - No fueron reportados oficialmente en los establecimientos de procedencia la ocurrencia de Anemia Infecciosa Equina, Encefalomielitis Equina Este y Oeste, Rinoneumonía Equina, Rabia, Carbunco Bacteridiano, Arteritis Viral Equina, Surra, infecciones por *Salmonella abortus equi*, u otras encefalitis parasitarias o infecciosas de los équidos, durante los 90 (noventa) días anteriores al embarque.

Art. 17 - No fueron reportados oficialmente en los establecimientos de procedencia casos de Estomatitis Vesicular y Gripe Equina durante los ultimos 30 (treinta) días anteriores al embarque.

CAPÍTULO V

CUARENTENA DE LOS ANIMALES EN ORIGEN

Art. 18 - Los équidos serán cuarentenados en un local aprobado en el Estado Parte exportador con supervisión del Servicio Veterinario Oficial, por un período mínimo de 14 (catorce) días.

Cuando fueran requeridas pruebas diagnósticas con un período de realización mayor que 14 (catorce) días, la cuarentena deberá ser extendida por el tiempo necesario establecido por la metodología.

CAPÍTULO VI

PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

Art. 19 - Los équidos deberán ser sometidos, durante el período de cuarentena, a las pruebas de diagnóstico en laboratorio oficial o acreditado y presentar resultados negativos para las siguientes enfermedades:

ANEMIA INFECCIOSA EQUINA - Inmunodifusión en Gel de Agar (Test de Coggins).

ESTOMATITIS VESICULAR - Vírus Neutralización o Prueba de ELISA o PCR.

PIROPLASMOSIS EQUINA: Fijación del Complemento o Inmunofluorescencia Indirecta, o ELISA.

Nota 1: De acuerdo con la condición sanitaria del Estado Parte importador y a criterio de su Administración Veterinaria, mediante análisis de riesgo se podrán aceptar animales positivos a Piroplasmosis.

Nota 2: En caso de exigencia de pruebas diagnósticas para retorno de équidos dentro de los 6 (seis) meses posteriores a la importación, la prueba de elección será la misma que la realizada en la cuarentena de origen.

ARTERITIS VIRAL EQUINA: Vírus Neutralización

- Hembras y Machos Castrados – resultaron con títulos de anticuerpos negativos, decrecientes o estables, en 2 (dos) pruebas realizadas en tomas de sangre obtenidas en intervalos de por lo menos 14 (catorce) días y no más de 28 (veintiocho) días anteriores al embarque.

- Sementales - resultaron negativos en 2 (dos) pruebas de diagnóstico realizadas en muestras sanguíneas obtenidas con un intervalo mínimo de 14 (catorce) días entre ellas y por lo menos 28 (veintiocho) días anteriores al embarque; o en el caso de presentar resultado positivo a una prueba de diagnóstico deberá:
  - ser sometido a una prueba de aislamiento viral en el semen, cuyo resultado deberá ser negativo,

o

  - 1 (una) prueba utilizando servicio reproductivo con dos yeguas que presentaron resultados negativos en dos pruebas realizadas en muestras sanguíneas, siendo la primera colectada en el día de la monta y la segunda 28 (veintiocho) días después.

Nota: Podrá ser aceptada la vacunación, cuando ésta fuera realizada inmediatamente después de la obtención de resultado negativo con 1 (una) prueba de Virus Neutralización, realizada entre 6 (seis) a 12 (doce) meses de edad, respetándose los plazos de revacunación establecidos y la última vacunación no deberá haber sido realizada dentro de los 30 (treinta) días anteriores al embarque. En este caso, estará exenta la realización de pruebas serológicas para esta enfermedad durante el período de cuarentena, debiendo ajustarse a los criterios establecidos anteriormente.

SURRA: Identificación del agente o ELISA para detección de IgG o Fijación de Complemento.

MUERMO: Fijación del Complemento.

FIEBRE DEL NILO OCIDENTAL: Prueba ELISA (IgM de captura) o Reducción en Placa de Neutralización (PRN) realizado durante los 15 (quince) días anteriores al embarque.

Art. 20 - El Estado Parte exportador podrá acordar con el Estado Parte importador, la realización de las pruebas diagnósticas en laboratorios oficiales o acreditados en el Estado Parte importador.

Art. 21 - Si el Estado Parte importador dispusiere de una estación cuarentenaria oficial con condiciones que garanticen la no difusión de enfermedades, podrá acordar con el Estado Parte exportador la realización de las pruebas diagnósticas en la cuarentena de destino.

CAPÍTULO VII

TRATAMIENTOS Y VACUNACIONES

Art. 22 - Los équidos deberán ser sometidos a vacunaciones y tratamientos con productos registrados en los Servicios Veterinarios Oficiales, conforme a lo siguiente:

ADENITIS EQUINA – los animales de más de 6 (seis) meses de edad deberán estar vacunados en un plazo no menor a 15 (quince) días y no mayor a 90 (noventa) días anteriores al embarque.

INFLUENZA EQUINA TIPO "A" - Los animales deberán estar vacunados, en un plazo no menor de 15 (quince) días y no mayor de 90 (noventa) días anteriores al embarque.

ENCEFALOMIELITIS EQUINA (ESTE Y OESTE) - Los animales deberán estar vacunados, en un plazo no menor de 15 (quince) días y no mayor de 365 (trecientos sesenta y cinco) días anteriores al embarque.

PARÁSITOS INTERNOS Y EXTERNOS - Los animales deberán ser sometidos a tratamientos con productos aprobados por el Servicio Veterinario Oficial del Estado Parte exportador, y en el Certificado Veterinario Internacional deberá constar la base farmacológica del producto y la fecha del tratamento.

CAPÍTULO VIII

TRANSPORTE DE LOS ANIMALES

Art. 23 - Los équidos deberán ser transportados directamente del lugar de aislamiento hasta el lugar de embarque en medios de transporte de estructura cerrada, precintados, con adecuada protección contra vectores, previamente limpios, desinfectados y desinsectados, con productos registrados por los Servicios Veterinarios Oficiales del Estado Parte exportador. Los équidos no podrán mantener contacto con animales con condiciones sanitarias inferiores, cumpliendo las exigencias de las normas específicas de bienestar animal para el transporte.

Art. 24 - Los utensilios y materiales que acompañen a los animales deberán ser desinfectados y desinsectados con productos comprobadamente eficaces.

Art. 25 - El no cumplimiento de los términos de la presente Resolución permitirá a la Autoridad Veterinaria del Estado Parte importador adoptar las medidas correspondientes, de acuerdo con las normativas vigentes en cada Estado Parte.

Art. 26 - Los équidos no han presentado el día del embarque ningún signo clínico de enfermedades.

CAPÍTULO IX

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 27 - El desarrollo de nuevas tecnologías, modificaciones epidemiológicas, u otras razones que ameriten la revisión puntual de algún procedimiento o técnica especificados en la presente Resolución, podrán incorporarse al mismo, previo acuerdo entre los Estados Partes, medidas que garanticen condiciones sanitarias equivalentes o superiores.

Art. 28 - Los Organismos Nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución son:

Argentina: Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos – SAGPyA

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria – SENASA

Brasil: Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento – MAPA
Secretaria de Defesa Agropecuária – SDA

Paraguay: Ministerio de Agricultura y Ganadería – MAG
Subsecretaría de Estado de Ganadería – SSEG
Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal – SENACSA

Uruguay: Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca – MGAP
Dirección General de Servicios Ganaderos – DGSG
División de Sanidad Animal

Art. 29 - Los Estados Partes deberán incorporar la presente Resolución a sus ordenamientos jurídicos internos antes del 25/III/08.

LXIX GMC – Montevideo, 27/IX/07

ANEXO

CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA LA EXPORTACIÓN DEFINITIVA O PARA REPRODUCCIÓN DE ÉQUIDOS ENTRE LOS ESTADOS PARTES

Certificado N° ...../..... Nº de páginas:.....

Fecha de Emisión ...../...../.....

I. **IDENTIFICACIÓN DE LOS ANIMALES**

Nº de Orden	Identificación (Nombre o Número)	Raza	Sexo	Pelaje	Nº de Pasaporte o equivalente

Nota: Anexar reseñas de identificación individual de los animales o pasaporte equino

II **PROCEDENCIA**

Estado Parte de Procedencia:

Nombre del Establecimiento de Procedencia:

Nombre del Exportador:

Dirección del Exportador:

Lugar de Egreso: Fecha:

III. **DESTINO**

Estado Parte de Destino:

País de Tránsito:

Nombre del Importador:

Dirección del Importador:

IV. **INFORMACIONES SANITARIAS**

El Veterinario Oficial abajo firmante certifica que se ha dado cumplimiento a los requisitos Zoosanitarios establecidos en la Resolución GMC Nº 20/07 vigente, referida a la exportación definitiva o para reproducción de équidos entre los Estados Partes

PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

ENFERMEDAD	TIPO DE PRUEBA *	FECHA	PAÍS LIBRE
Anemia Infecciosa Equina	IDAG		
Estomatitis Vesicular	VN / ELISA / PCR		
Piroplasmosis Equina	FC / IFI / ELISA		
Durina	FC / IFI		
Arteritis Viral Equina	VN / Aislamiento viral en semen/ Prueba biológica		
Metritis Contagiosa Equina	Cultivo		
Surra	Identificación del agente/FC/ ELISA		
Muermo	FC		
Fiebre del Nilo Occidental	ELISA / PRN		
Encefalitis Japonesa	PRN / IH / FC		

(*) Tachar lo que no corresponda

VACUNACIONES

ENFERMEDAD	MARCA Y SERIE	FECHA
Adenitis Equina		
Influenza Equina (Tipo A)		
Encefalomielitis Equina (E y O)		
Arteritis Viral		
Fiebre del Nilo Occidental		

TRATAMIENTOS ANTIPARASITARIOS

	PRINCIPIO ACTIVO	FECHA
Internos		
Externos		

Lugar de Emisión:.....

Fecha de Embarque:.....

Nombre y Firma del Veterinario Oficial:.....

Sello del Servicio Veterinario Oficial:.....

V. **EMBARQUE DE LOS ANIMALES**

Los animales identificados fueron examinados en el momento del embarque, no presentando síntomas clínicos de enfermedades trasmisibles y libres de parásitos externos

Lugar y fecha de Embarque:

Medio de Transporte:

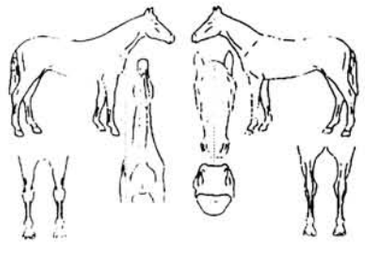
Nº de Chapa del Transporte:

Nº: del Precinto:

Nombre y firma del veterinario oficial responsable del embarque:

Sello del Servicio Oficial Veterinario:

RESEÑA DE IDENTIFICACIÓN INDIVIDUAL DE LOS ÉQUIDOS



Nombre:

Raza:

Sexo:

Edad:

Pelaje:

Observaciones:

Lugar:.....Fecha:...../...../.....

Nombre y Firma del Veterinario Oficial:

Sello del Servicio Veterinario Oficial:

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N° 147/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto N° 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo N° 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) N° 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión N° 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

La necesidad de actualizar los requisitos zoosanitarios, así como el modelo de certificado establecido para la importación a los Estados Partes de embriones bovinos colectados *in vivo*.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 25/10 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS COLECTADOS *IN VIVO* (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 67/94)"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 25/10 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS COLECTADOS *IN VIVO* (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 67/94)"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las "**REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS COLECTADOS *IN VIVO*"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 25/10**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. N° 25/10

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS COLECTADOS *IN VIVO* (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 67/94)

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, la Decisión N° 06/96 del Consejo del Mercado Común y la Resolución N° 67/94 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

La necesidad de actualizar los requisitos zoosanitarios, así como el modelo de certificado establecido para la importación a los Estados Partes de embriones bovinos colectados *in vivo*.

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art. 1 - Aprobar los "Requisitos Zoosanitarios de los Estados Partes para la importación de embriones bovinos colectados *in vivo*", en los términos de la presente Resolución, así como el modelo de certificado que consta como Anexo y forma parte de la misma.

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 2 - Toda importación de embriones bovinos colectados *in vivo* deberá estar acompañada del Certificado Veterinario Internacional, emitido por el Servicio Veterinario Oficial del país de origen de los embriones.

El país exportador deberá presentar los modelos de certificados que serán utilizados para la exportación de embriones bovinos colectados *in vivo* a los Estados Partes, incluyendo las garantías zoosanitarias que constan en la presente Resolución, para su previa aprobación por el Estado Parte importador.

Art. 3 - La emisión del Certificado Veterinario Internacional será realizada en un período no mayor de 15 (quince) días anteriores al embarque.

Art. 4 - Los procedimientos requeridos para el cumplimiento de la presente Resolución deberán ajustarse a las recomendaciones de la Organización Mundial de Sanidad Animal – OIE, con respecto al bienestar animal.

Art. 5 - Los exámenes de laboratorio, cuando sean requeridos, deberán ser realizados en laboratorios oficiales o acreditados por el Servicio Veterinario Oficial del país de origen de los embriones. Estos exámenes deberán ser realizados de acuerdo con el "Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres" de la Organización Mundial de Sanidad Animal – OIE.

Art. 6 - La colecta de material para la realización de las pruebas diagnósticas establecidas en la presente Resolución, deberá ser avalada por el Servicio Veterinario Oficial del país de origen de los embriones.

Art. 7 - Será realizada una inspección en el momento del embarque, certificando la integridad de los contenedores y de los precintos correspondientes, conforme a lo establecido en la presente Resolución y que deberá ser firmado por el Veterinario Oficial en el punto de salida del país exportador.

Art. 8 - Podrán ser acordados entre el Estado Parte importador y el país exportador otros procedimientos sanitarios que otorguen garantías equivalentes o superiores para la importación, siempre que los mismos sean aprobados por las Áreas de Cuarentena Animal de cada uno de los Estados Partes.

Art. 9 - El país de origen de los embriones que estuviera reconocido por la OIE (de acuerdo con la enfermedad), como país libre o cumpliera con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (Código Terrestre de la OIE), en su territorio o zona del mismo, para ser considerado oficialmente libre o "históricamente libre" de alguna de las enfermedades para las que se requieran pruebas o vacunaciones, estará exento de la realización de las mismas, así como exento de la certificación de establecimientos libres. En este caso, la certificación de país o zona libre o "históricamente libre" deberá ser incluida en el certificado.

Art. 10 - El Estado Parte importador que tuviera un programa oficial de control o de erradicación para cualquier enfermedad no contemplada en la presente Resolución se reserva el derecho de requerir medidas de protección adicionales, con el objetivo de prevenir el ingreso de la enfermedad al país.

CAPÍTULO II

DEL PAÍS EXPORTADOR

Art. 11 – Durante el período de colecta de los embriones, el país exportador deberá cumplir con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Terrestre de la OIE para ser considerado oficialmente libre de Peste bovina y Pleuroneumonía contagiosa bovina, y dicha condición deberá ser reconocida por el Estado Parte importador.

CAPÍTULO III

DEL EQUIPO DE COLECTA DE EMBRIONES Y/O CENTRO DE PRODUCCIÓN DE EMBRIONES (CPE)

Art. 12 - El equipo de colecta de embriones y/o el CPE deberá estar aprobado, registrado y supervisado por el Servicio Veterinario Oficial del país exportador.

El país exportador deberá presentar al Estado Parte importador una lista de los equipos de colecta y/o CPE aprobados para la obtención de embriones de bovinos colectados *in vivo* destinados a la exportación.

Art. 13 - Para aprobar los equipos de colecta y/o CPE, el Servicio Veterinario Oficial del país exportador deberá considerar las "Condiciones aplicables al equipo de la colecta de embriones", así como las "Condiciones aplicables a los laboratorios de manipulación" descriptos en el Código Terrestre de la OIE.

Art. 14 - Los embriones deberán ser colectados y procesados bajo la supervisión del médico veterinario, responsable técnico del equipo de la colecta de embriones y/o del CPE.

Art. 15 - El CPE no podrá estar localizado o el equipo de colecta no podrá actuar en zonas con restricciones sanitarias relativas a las enfermedades de bovinos, cuya transmisión pueda ocurrir por medio de los embriones.

CAPÍTULO IV
DE LAS DONANTES DE LOS EMBRIONES

Art. 16 - Las donantes deberán haber permanecido en el rebaño de origen por un período mínimo de 30 (treinta) días anteriores a la colecta de los embriones. En ese período, así como en los 30 (treinta) días posteriores a la colecta, en dicho rebaño no deberá haber sido reportado oficialmente ningún caso de Diarrea viral bovina y Estomatitis vesicular y las referidas donantes no habrán presentado ningún signo clínico de enfermedades pasibles de ser transmitidas por embriones.

En el caso de donantes importadas, éstas deberán ser procedentes de países con igual condición sanitaria con respecto a las enfermedades que constan en el Artículo 11 y procedentes de rebaños con igual o superior condición sanitaria con respecto a las enfermedades listadas en los Artículos 16 a 18 de la presente Resolución.

Art. 17 - Las donantes deberán ser procedentes de un rebaño:

17.1. que no esté localizado en zonas con restricciones sanitarias relativas a las enfermedades de los bovinos, cuya transmisión pueda ocurrir por medio de los embriones, en un plazo de 30 (treinta) días anteriores a la primera colecta y 30 (treinta) días posteriores a la última colecta;

17.2. en el cual no hubo ingreso de animales susceptibles de enfermedades de bovinos, durante el período mencionado; y

17.3. donde no fueron reportados oficialmente casos de Fiebre del Valle del Rift en los 3 (tres) años previos a la colecta de embriones.

Art. 18 - El país exportador deberá certificar que, con relación a Tuberculosis, las donantes deberán proceder de rebaños libres de esta enfermedad o presentar resultado negativo a una prueba diagnóstica a la que fueron sometidas durante el período de 30 (treinta) días previos a la primera colecta.

Art. 19 - Las donantes deberán haber sido inseminadas con semen obtenido en un Centro de Colecta y Procesamiento de Semen – CCPS, registrado y aprobado por el Servicio Veterinario Oficial del país exportador cumpliendo con las "Condiciones Aplicables a los Centros de Inseminación Artificial", descriptas en el Anexo referente al "Semen de Bovinos y de Pequeños Rumiantes" del Código Terrestre de la OIE.

CAPÍTULO V
DE LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

Art. 20 - Las donantes deberán ser sometidas durante el período de 30 (treinta) días previos a la primera colecta, en el establecimiento de origen, a las pruebas diagnósticas, presentando resultados negativos para las siguientes enfermedades:

20.1. **TUBERCULOSIS** – Tuberculinización intradérmica con tuberculina PPD bovina o con PPD bovina y aviar.
(cuando no procedan de rebaños libres)

20.2. **ESTOMATITIS VESICULAR** – Virus neutralización o PCR o ELISA. (Es facultad del Estado Parte importador, según su condición sanitaria, la exigencia de esta prueba diagnóstica).

Art. 21. **FIEBRE DEL VALLE DEL RIFT** – Las donantes deberán ser sometidas por lo menos 14 (catorce) días después de la última colecta a la prueba de ELISA, con resultados negativos.

CAPÍTULO VI

DE LA COLECTA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Art. 22 - Los embriones deberán ser colectados, procesados y almacenados de acuerdo con las recomendaciones establecidas en el Código Terrestre de la OIE y en el Manual de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (IETS). En todos los casos, se utilizará el protocolo que incluye los lavados suplementarios con tripsina, contemplado en dicho Manual.

22.1. En el Certificado Veterinario Internacional deberá constar que efectivamente después de los lavados, la zona pelúcida de cada embrión fue examinada en su superficie, usando microscopio con aumento no menor que 50X, encontrándose intacta y libre de material adherente.

Art. 23 - Todo equipamiento utilizado para colectar, manipular, lavar, congelar y almacenar los embriones deberá ser esterilizado antes del uso, de acuerdo con las recomendaciones del Manual de la IETS.

Art. 24 - Todos los productos biológicos de origen animal utilizados en la colecta, procesamiento y almacenamiento de los embriones deberán estar libres de microorganismos. Solamente podrá ser utilizado suero fetal bovino, albúmina sérica o cualquier otro producto de origen de rumiantes cuando procedan de países reconocidos por la OIE como de riesgo insignificante o de riesgo controlado y sin registro de casos, en relación a Encefalopatía Espongiforme Bovina.

Art. 25 - Los embriones deberán ser almacenados en contenedores nuevos o lavados y desinfectados, conteniendo nitrógeno líquido de primer uso, por un período mínimo de 30 (treinta) días anteriores al embarque. Durante ese período, ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles deberá haber sido registrada, en el establecimiento donde los embriones fueron colectados y en las hembras donantes.

CAPÍTULO VII
DEL PRECINTO

Art. 26 - En el momento previo a la salida, el contenedor deberá ser precintado bajo supervisión del Servicio Veterinario Oficial del país exportador y el número de precinto deberá estar registrado en el certificado.

CAPÍTULO VII
DISPOSICIONES FINALES

Art. 27 – Los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución son:

Argentina: Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca- MAGyP
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria – SENASA

Brasil: Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento – MAPA
Secretaria de Defesa Agropecuária – SDA

Paraguay: Ministerio de Agricultura y Ganadería – MAG
Viceministerio de Ganadería – VG _
Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal – SENACSA

Uruguay: Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca – MGAP
Dirección General de Servicios Ganaderos – DGSG

Art. 28 – Derogar la Resolución GMC Nº 67/94

Art. 29 – Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del 15/XII/2010.

LXXX GMC – Buenos Aires, 15/VI/10.

ANEXO

MODELO DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL PARA LA EXPORTACIÓN DE EMBRIONES DE BOVINOS COLECTADOS *IN VIVO* A LOS ESTADOS PARTES

Nº del Certificado	
Fecha de emisión	

I. PROCEDENCIA:

País de Origen de los embriones	
Nombre y dirección del exportador	
Nombre y dirección del Centro o equipo de Producción de embriones	
Número de Registro del Centro o equipo de Producción de embriones	
Cantidad de contenedores (en números y letras)	
Número del(os) Precinto(s) del(os) contenedor (es)	

II. DESTINO:

Estado Parte de Destino	
Nombre del importador	
Dirección del importador	

III. TRANSPORTE

Medio de Transporte	
Lugar de egreso	

IV. INFORMACIONES REFERENTES A LOS EMBRIONES DE CADA DONANTE:

Nombre/ Nº de registro de la hembra donante	*Nombre/ Nº de registro del macho donante*	*Raza*	*Fecha de colecta*	*Nº de embriones*	*Identificación de las pajuelas*

*Las pajuelas contienen únicamente embriones procedentes de una misma colecta.

El Veterinario Oficial abajo firmante certifica que fueron cumplidos los requisitos zoosanitarios establecidos en la Resolución GMC Nº 25/10 vigente para la exportación de embriones de bovinos colectados *in vivo* a los Estados Partes.

V. INFORMACIONES ZOOSANITARIAS

Deberán ser incluidas las informaciones que constan en los Capítulos II, III, IV y V de la Resolución GMC Nº 25/10.

PRUEBAS DIAGNÓSTICAS*

ENFERMEDAD	TIPO DE PRUEBA*	FECHA	PAÍS LIBRE
Tuberculosis	Tuberculinización con PPD		
Estomatitis Vesicular	VN / PCR / ELISA		
Fiebre del Valle del Rift	ELISA		

*Tachar lo que no corresponda

ALMACENAMIENTO

Deberán ser incluidas las informaciones que constan en el Capítulo VI de la Resolución GMC Nº 25/10.

VII. DEL PRECINTO

Deberán ser incluidas las informaciones que constan en el Capítulo VII de la Resolución GMC Nº 25/10.

Lugar de Emisión: .....
Fecha:.....

Nombre y Firma del Veterinario Oficial: .....

Sello del Servicio Veterinario Oficial:
.....

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/Nº 148/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo Nº 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) Nº 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión Nº 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que es necesario proceder a la actualización de los requisitos indicados, de acuerdo a las recientes modificaciones de la normativa internacional de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. Nº 32/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO Y BUBALINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC Nº 16/05)"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. Nº 32/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO Y BUBALINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC Nº 16/05)"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO Y BUBALINO CONGELADO"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. Nº 32/14**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. Nº 32/14

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO Y BUBALINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC Nº 16/05)

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, la Decisión Nº 06/96 del Consejo del Mercado Común y la Resolución Nº 16/05 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que por la Resolución GMC Nº 16/05 se aprobaron los requisitos zoosanitarios para el intercambio entre los Estados Partes de semen bovino y bubalino.

Que es necesario proceder a la actualización de los requisitos indicados, de acuerdo a las recientes modificaciones de la normativa internacional de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art. 1- Aprobar los "Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes para la importación de semen bovino y bubalino congelado", en los términos de la

presente Resolución, y el "Modelo de Certificado Veterinario Internacional", que constan como Anexos I y II, respectivamente, y forman parte de la misma.

Art. 2- Los Estados Partes indicarán en el ámbito del SGT N° 8 los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.

Art. 3- Derogar la Resolución GMC N° 16/05.

Art. 4- Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del 31/III/2015.

XCV GMC – Buenos Aires, 08/X/14.

ANEXO I

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO Y BUBALINO CONGELADO

CAPÍTULO I

DEFINICIONES

Art. 1- A los fines de la presente Resolución se entenderá por:

- Centro de Colecta y Procesamiento del Semen (CCPS): establecimientos que poseen bovinos o bubalinos dadores de semen, alojados en forma permanente o transitoria y que ejecutan los procedimientos de colecta, procesamiento y almacenamiento del semen.

- País exportador: país desde el que se envía semen bovino o bubalino congelado a un Estado Parte Importador.

- Veterinario autorizado del CCPS: veterinario reconocido por la Autoridad Veterinaria para desempeñarse como responsable técnico del CCPS.

CAPÍTULO II

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 2- Toda importación de semen bovino y bubalino deberá estar acompañada del Certificado Veterinario Internacional, emitido por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

El país exportador deberá elaborar el modelo de certificado que será utilizado para la exportación de semen bovino y bubalino a los Estados Partes, incluyendo las garantías zoosanitarias que constan en la presente Resolución, para su previa autorización por el Estado Parte importador.

Art. 3- El Estado Parte importador considerará válido el Certificado Veterinario Internacional por un período de treinta (30) días corridos contados a partir de la fecha de su emisión.

Art. 4- Las pruebas diagnósticas deberán ser realizadas en laboratorios oficiales, habilitados o acreditados por la Autoridad Veterinaria del país de origen del semen. Estas pruebas deberán ser realizadas de acuerdo con el "Manual de las Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres" de la Organización Mundial de la Sanidad Animal – OIE.

Art. 5- La colecta de muestras para la realización de las pruebas diagnósticas establecidas en la presente Resolución deberá ser supervisada por un veterinario oficial o por el veterinario autorizado del CCPS.

Art. 6- En el punto de salida del país exportador la Autoridad Veterinaria realizará una inspección en el momento del embarque, certificando la integridad de los contenedores criogénicos del semen y de los precintos correspondientes, conforme a lo establecido en la presente Resolución.

Art. 7- El Estado Parte importador podrá acordar con la Autoridad Veterinaria del país exportador otros procedimientos o pruebas de diagnóstico, que otorguen garantías equivalentes para la importación.

Art. 8- El país o zona de origen del semen a exportar que sea reconocido por la OIE como libre, o el país, zona o el establecimiento de origen del semen, que cumpla con las condiciones del Código Terrestre de la OIE para ser considerado libre de alguna de las enfermedades para las cuales se requiera pruebas diagnósticas o vacunaciones, podrá ser exceptuado de la realización de las mismas. En ambos casos, deberá contar con el reconocimiento de dicha condición por el Estado Parte importador.

La certificación de país, zona o establecimiento libre de las enfermedades en cuestión deberá ser incluida en el certificado.

Art. 9- El Estado Parte importador que posea un programa oficial de control o erradicación para cualquier enfermedad no contemplada en la presente Resolución, se reserva el derecho de requerir medidas de protección adicionales, con el objetivo de prevenir el ingreso de esa enfermedad al país.

Art. 10- Además de las exigencias establecidas en la presente Resolución, deberá cumplirse con los requisitos zoosanitarios adicionales de los Estados Partes para la importación de semen y embriones de rumiantes con relación a la enfermedad de Schmallenberg y sus modificatorias, que figuran como Apéndice del presente Anexo.

CAPÍTULO III

DEL PAÍS EXPORTADOR

Art. 11- Durante el período de colecta de semen y por lo menos hasta treinta (30) días posteriores a la última colecta de semen, el país exportador deberá cumplir con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Terrestre de la OIE para ser considerado oficialmente libre de Dermatosis Nodular Contagiosa y Pleuroneumonía Contagiosa Bovina y dicha condición ser reconocida por el Estado Parte importador.

Art. 12- Con respecto a Fiebre Aftosa:

1. Si el país o zona exportadora es libre de Fiebre Aftosa sin vacunación:

1.1 Los dadores no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la colecta del semen ni durante los treinta (30) días posteriores de dicha colecta, y

1.2 Deberán haber permanecido durante por los menos los tres (3) meses anteriores a la colecta del semen en un país o una zona libre de Fiebre Aftosa en que no se aplica la vacunación.

2. Si el país o zona exportadora es libre de Fiebre Aftosa con vacunación:

2.1 Los dadores no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la colecta del semen ni durante los treinta (30) días posteriores de dicha colecta,

2.2 deberán haber permanecido en un país o una zona libre de Fiebre Aftosa, durante por los menos los tres (3) meses anteriores a la colecta del semen,

2.3 durante el mes que precedió a la colecta del semen a ser exportado, ningún animal debió haber sido vacunado contra Fiebre Aftosa.

2.4 En el caso que el semen sea destinado a una zona libre de Fiebre Aftosa sin vacunación, los dadores deberán haber sido vacunados por lo menos dos (2) veces y la última vacuna debió haber sido administrada en un plazo no mayor a doce (12) meses ni menor a un (1) mes antes de la colecta del semen.

CAPÍTULO IV

DEL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DEL SEMEN (CCPS)

Art. 13- El CCPS deberá estar registrado y aprobado por la Autoridad Veterinaria del país de origen y cumplir con las condiciones establecidas en el capítulo correspondiente del Código Terrestre de la OIE aplicables a la colecta y tratamiento del semen.

Art. 14- El semen deberá ser colectado y procesado bajo la supervisión del veterinario autorizado del CCPS.

Art. 15- En el CCPS no deberá haber sido registrada la ocurrencia de enfermedades trasmisibles por semen entre los noventa (90) días previos a la primera colecta del semen y en los treinta (30) días posteriores a la última colecta.

Art. 16- En el CCPS y en un radio de quince (15) Km. no deberán haber sido reportados oficialmente casos de Estomatitis Vesicular en los treinta (30) días previos y posteriores a la última colecta del semen a ser exportado.

CAPÍTULO V

DE LOS DADORES DE SEMEN

Art. 17- Deberán haber nacido y permanecido en forma ininterrumpida en el país exportador hasta la colecta del semen a ser exportado.

Art. 18- Cuando se tratara de dadores importados, éstos deberán haber permanecido en el país exportador del semen los últimos sesenta (60) días previos a la colecta del semen a ser exportado y proceder de un país con igual o superior condición sanitaria. Esta importación deberá haber cumplido con las exigencias de los Art. 10 al 12 de la presente Resolución.

Art. 19- Deberán haber permanecido en establecimientos, incluyendo al CCPS, en los cuales no fueron reportados oficialmente casos de Fiebre del Valle del Rift en los últimos tres (3) años previos a la colecta del semen a ser exportado.

Art. 20- Los toros y animales excitadores deberán ser mantenidos en aislamiento pre ingreso durante un período mínimo de treinta (30) días.

Los dadores residentes que salgan del CCPS, deberán cumplir con este período nuevamente para su reingreso.

Podrán ser exceptuados del período de aislamiento preingreso los dadores que se transfieran directamente entre CCPS aprobados oficialmente para exportación de semen a un Estado Parte, siempre y cuando:

a) Se cumplan las condiciones sanitarias establecidas en la presente Resolución.
b) Las pruebas diagnósticas realizadas en el CCPS de origen se encuentren vigentes.
c) El transporte de los dadores sea directo entre ambos CCPS, sin transitar por zonas de condiciones sanitarias inferiores o bajo restricciones sanitarias.
d) Los dadores no mantengan contacto con otros animales susceptibles a las enfermedades que afectan a la especie
e) El vehículo haya sido lavado y desinfectado previamente al transporte.

Art. 21- Los dadores no deberán ser utilizados en monta natural durante toda su permanencia en el CCPS, incluyendo el período preingreso mencionado en el artículo precedente.

CAPÍTULO VI

DE LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO Y VACUNACIONES

Art. 22- Para ingresar al CCPS los toros y animales excitadores deberán estar acompañados de la documentación sanitaria oficial que respalde que en el establecimiento de origen no hubo notificación de ocurrencia de enfermedades transmisibles por semen que afecten a la especie en los últimos noventa (90) días y que en las pruebas de diagnóstico realizadas dentro de los sesenta (60) días previos al ingreso, los animales obtuvieron resultados negativos para las siguientes enfermedades:

1. TUBERCULOSIS - Prueba intradérmica anocaudal con PPD bovina o intradérmica cervical simple con PPD bovina o comparada con PPD bovina y aviar.

2. BRUCELOSIS – Antígeno Acidificado Tamponado (Rosa de Bengala o BPA) o Fluorescencia Polarizada o ELISA. Los animales positivos a los tests Antígeno Acidificado Tamponado (Rosa de Bengala o BPA) podrán ser sometidos a Fijación de Complemento o 2-mercaptoetanol o Test de ELISA o Fluorescencia Polarizada con resultado negativo.

Están exentos de estas pruebas, animales que proceden de establecimientos libres de esas enfermedades de acuerdo a un programa sanitario oficial vigente en el país de origen.

Art. 23- Durante el período de aislamiento en el CCPS, deberán ser sometidos con resultado negativo a las siguientes pruebas diagnósticas:

1. Los toros y animales excitadores:

1.1 BRUCELOSIS: Antígeno Acidificado Tamponado (Rosa de Bengala o BPA) o Fluorescencia Polarizada o ELISA. Los animales positivos a los tests Antígeno Acidificado Tamponado (Rosa de Bengala o BPA) podrán ser sometidos a Fijación de Complemento o 2-mercaptoetanol o Test de ELISA o Fluorescencia Polarizada con resultado negativo.

1.2 TUBERCULOSIS: Prueba intradérmica anocaudal con PPD bovina o intradérmica cervical simple con PPD bovina o comparada con PPD bovina y aviar.
La misma deberá ser realizada no menos de sesenta (60) días luego de la prueba en rebaño de origen.

2. Los toros dadores:

2.1 TRICOMONOSIS (*Tritrichomonas foetus*): Los animales de menos de seis (6) meses o que, desde esa edad, hayan permanecido siempre en un grupo del mismo sexo antes del aislamiento previo, deberán dar resultado negativo en una prueba de cultivo realizada a partir de una muestra prepucial.

Los animales de más de seis (6) meses que estuvieron o hayan podido estar en contacto con hembras antes del aislamiento previo deberán dar resultado negativo en tres pruebas de cultivo realizadas con una semana de intervalo, a partir de una muestra prepucial.

2.2 CAMPILOBACTERIOSIS (*Campylobacter foetus veneralis*): los animales de menos de seis (6) meses o que, desde esa edad, hayan permanecido siempre en un grupo del mismo sexo antes del aislamiento previo, deberán dar resultado negativo en una prueba de cultivo o inmunofluorescencia realizada a partir de una muestra prepucial.

Los animales de más de seis (6) meses que estuvieron o hayan podido estar en contacto con hembras antes del aislamiento previo deberán dar resultado negativo en tres pruebas de cultivo o inmunofluorescencia realizadas con una semana de intervalo, a partir de una muestra prepucial.

Art. 24- Los animales residentes del CCPS, al menos una vez, cada doce (12) meses serán sometidos a las siguientes pruebas diagnósticas, debiendo presentar resultado negativo:

1. – Los toros y animales excitadores:

1.1. BRUCELOSIS (*Brucella abortus*): Antígeno Acidificado Tamponado (Rosa de Bengala o BPA) o Fluorescencia Polarizada o ELISA. Los animales positivos a los tests Antígeno Acidificado Tamponado (Rosa de Bengala o BPA) podrán ser sometidos a Fijación de Complemento o 2-mercaptoetanol o Test de ELISA o Fluorescencia Polarizada.

1.2. TUBERCULOSIS: Prueba intradérmica anocaudal con PPD bovina o intradermica cervical simple con PPD bovina o comparada con PPD bovina y aviar.

2. – Los toros:

2.1. TRICOMONOSIS (*Tritrichomonas foetus*): una prueba negativa de cultivo de material prepucial.

2.2. CAMPILOBACTERIOSIS (*Campylobacter foetus veneralis*): una prueba negativa de cultivo o una prueba de inmunofluorescencia de material prepucial.

Art. 25- Además, los dadores del semen a ser exportado, deberán ser sometidos a las siguientes pruebas diagnósticas con resultado negativo:

1. DIARREA VIRAL BOVINA: Aislamiento viral o ELISA para la detección de antígeno en muestras de sangre total o una muestra de semen congelado de cada partida (colecta de un dador en una misma fecha) a ser exportada deberá ser sometida a la prueba de RT - PCR o aislamiento viral.

2. RINOTRAQUEÍTIS INFECCIOSA BOVINA: prueba de Neutralización Viral o ELISA realizada entre veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta o una muestra de semen congelado de cada partida (colecta de un dador en una misma fecha) a ser exportada deberá ser sometida a la prueba de PCR o aislamiento viral.

3. LENGUA AZUL: prueba de Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID) o ELISA el día de la primera colecta de semen y nuevamente entre veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta o, prueba de PCR en sangre colectada con intervalos de veintiocho (28) días durante el período de colecta de semen o aislamiento viral a partir de una muestra de semen congelado de cada partida (colecta de un dador en una misma fecha) a ser exportada.

4. FIEBRE DEL VALLE DEL RIFT: los dadores deberán ser sometidos a dos (2) pruebas de ELISA, la primera realizada dentro de los 30 (treinta) días previos a la colecta del semen a exportar y la segunda entre los veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar, ambas con resultado negativo.

o

En el caso que los animales sean vacunados, deberán ser sometidos a dos (2) pruebas de ELISA que demuestren la estabilidad o reducción de títulos realizadas dentro de los treinta (30) días previos a la colecta del semen a exportar y la segunda entre los veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar,

y

dicha inmunización no deberá haber sido realizada con vacunas atenuadas durante el período de colecta del semen y al menos en los dos (2) meses previos al inicio de la misma. La certificación de la vacunación deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

CAPÍTULO VII

DE LA COLECTA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN

Art. 26- El semen deberá ser colectado, procesado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones referentes en el capítulo correspondiente del Código Terrestre de la OIE.

Art. 27- Los productos a base de huevos utilizados como diluyentes del semen deberán ser originarios de un país, zona o compartimento libre de Influenza Aviar de declaración obligatoria ante la OIE y de enfermedad de Newcastle, de acuerdo a las recomendaciones de la OIE, o ser huevos SPF (*Specific Pathogen Free*).

Art. 28- En caso de utilizarse leche en el procesamiento del semen, ésta deberá ser originaria de un país o zona reconocida por la OIE como libre de Fiebre Aftosa con o sin vacunación.

Art. 29- El semen deberá ser acondicionado en forma adecuada, almacenado en contenedores criogénicos limpios y desinfectados o de primer uso y las pajuelas identificadas individualmente, incluyendo la fecha de colecta. Las mismas deberán estar bajo responsabilidad del veterinario autorizado del CCPS hasta el momento de su embarque.

Art. 30- El semen destinado a exportación a un Estado Parte solo podrá ser almacenado con otro de condición sanitaria equivalente y el nitrógeno líquido utilizado en el contenedor criogénico deberá ser de primer uso.

Art. 31- El semen podrá ser exportado a partir de los treinta (30) días posteriores a su colecta. Durante ese período, ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles deberá haber sido registrada en el CCPS ni en los dadores.

CAPÍTULO VIII

DEL PRECINTADO

Art. 32- El contenedor criogénico conteniendo el semen a exportar deberá estar precintado en forma previa a su salida del CCPS bajo la supervisión del veterinario oficial o autorizado del mismo y el número de precinto deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional correspondiente.

[redacted]

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N° 149/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto N° 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo N° 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) N° 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión N° 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

La necesidad de establecer los requisitos zoosanitarios, así como el modelo de certificado para la exportación de embriones caprinos recolectados *in vivo* a los Estados Partes del MERCOSUR.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 47/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES CAPRINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución MERCOSUR/GMC/RES. N° 47/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES CAPRINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*"

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES CAPRINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 47/14**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para
la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. N° 47/14

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES CAPRINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto y la Decisión N° 06/96 del Consejo del Mercado Común.

CONSIDERANDO:

MERCOSUR/GMC/RES. N° 47/14

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES CAPRINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto y la Decisión N° 06/96 del Consejo del Mercado Común.

CONSIDERANDO:

La necesidad de establecer los requisitos zoosanitarios, así como el modelo de certificado para la exportación de embriones caprinos recolectados *in vivo* a los Estados Partes del MERCOSUR.

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art.1 - Aprobar los "Requisitos Zoosanitarios de los Estados Partes del MERCOSUR para la Importación de Embriones Caprinos Recolectados *in vivo*", en los términos de la presente Resolución, y el "Modelo de Certificado Veterinario Internacional", que constan como Anexos I y II, respectivamente, y forman parte de la misma.

Art. 2 - Los Estados Partes indicarán en el ámbito de SGT N° 8 los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.

Art. 3 - Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del 31/V/2015.

XCVI GMC – Buenos Aires, 27/XI/14.

ANEXO I

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES CAPRINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 1- Toda importación de embriones caprinos deberá estar acompañada del Certificado Veterinario Internacional, emitido por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

El país exportador deberá elaborar el modelo de certificado que será utilizado para la exportación de embriones caprinos a los Estados Partes del MERCOSUR, incluyendo las garantías zoosanitarias que constan en la presente Resolución, para su previa autorización por el Estado Parte importador.

Art. 2- El Estado Parte importador considerará para el Certificado Veterinario Internacional una validez de treinta (30) días corridos a partir de la fecha de su emisión.

Art. 3 -Las pruebas diagnósticas deberán ser realizadas en laboratorios oficiales, habilitados, acreditados o reconocidos por la Autoridad Veterinaria del país de origen de los embriones. Estas pruebas deberán ser realizadas de acuerdo con el Manual Terrestre de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

Art. 4 -La toma de muestras para la realización de las pruebas diagnósticas establecidas en la presente Resolución deberá ser supervisada por un veterinario oficial o por el veterinario autorizado por la Autoridad Veterinaria.

Art. 5 -En el punto de salida del país exportador, la Autoridad Veterinaria realizará una inspección en el momento del embarque, certificando la integridad de los contenedores criogénicos y de los precintos correspondientes, conforme a lo establecido en la presente Resolución.

Art. 6 -El Estado Parte importador podrá acordar con la Autoridad Veterinaria del país exportador otros procedimientos o técnicas de diagnóstico, que otorguen garantías equivalentes para la importación.

Art. 7 - El país o zona de origen de los embriones a exportar que sea reconocido oficialmente por la OIE como libre, o el país, zona o el establecimiento de origen de los embriones, que cumpla con las condiciones del Código Terrestre de la OIE para ser considerado libre de alguna de las enfermedades para las cuales se requieran pruebas diagnósticas o vacunaciones, podrá ser exceptuado de la realización de las mismas. En ambos casos, deberá contar con el reconocimiento de dicha condición por el Estado Parte importador.

La condición de país, zona o establecimiento libre de las enfermedades en cuestión deberá ser incluida en el certificado.

Art. 8- El Estado Parte importador que posea un programa oficial de control o erradicación para cualquier enfermedad no contemplada en la presente Resolución, se reserva el derecho de requerir medidas de protección adicionales, con el objetivo de prevenir el ingreso de esa enfermedad al país.

Art. 9 - Además de las exigencias establecidas en la presente Resolución, deberá cumplirse con los "Requisitos zoosanitarios adicionales de los Estados Partes para la importación de semen y embriones de rumiantes con relación a la enfermedad de Schmallenberg", según lo establecido en la Resolución GMC Nº 45/14, sus modificatorias y complementarias.

Art. 10- Los procedimientos requeridos para el cumplimiento de la presente Resolución deberán ajustarse a las recomendaciones de la OIE con respecto al bienestar animal.

CAPÍTULO II

DEL PAÍS EXPORTADOR

Art. 11- Durante el período de recolección de los embriones a ser exportados, el país exportador deberá cumplir con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Terrestre de la OIE para ser considerado un país libre de Peste de los pequeños rumiantes, Viruela ovina y caprina, Pleuroneumonía contagiosa caprina y dicha condición debe ser reconocida por el Estado Parte importador.

Art. 12-Con respecto a Fiebre Aftosa:

12.1- Si el país o zona del país exportador es reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa sin vacunación:

Las donantes no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la recolección de embriones ni durante los treinta (30) días posteriores a dicha recolección

y

Deberán haber permanecido durante por los menos los tres (3) meses anteriores a la recolección de los embriones en un país o una zona libre de Fiebre Aftosa sin vacunación,

o

12.2- Si el país o zona del país exportador es reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa con vacunación:

Las donantes no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la recolección de los embriones ni durante los treinta (30) días posteriores a dicha recolección,

y

Deberán haber permanecido en un país o zona libre de Fiebre Aftosa, durante por los menos los tres (3) meses anteriores a la recolección de los embriones

o

12.3- Si el país o zona del país exportador no cuenta con el reconocimiento de libre de Fiebre Aftosa, deberán realizarse las pruebas diagnósticas relativas a Fiebre Aftosa descritas en el Capítulo VI – De las Pruebas Diagnósticas – del presente Anexo.

Art 13. Con relación a Prurigo Lumbar (Scrapie):

13.1- El país exportador deberá declararse libre de Prurigo Lumbar (Scrapie) ante la OIE de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OIE y dicha condición deberá ser reconocida por el Estado Parte importador.

13.2- Las donantes y su ascendencia directa nacieron y fueron criadas en el país exportador o en otro país con igual condición sanitaria respecto a Scrapie.

13.3- Es facultad de un Estado Parte importador permitir, considerando su condición sanitaria y su evaluación de riesgo, la importación de embriones caprinos originarios o procedentes de países que no se declaren libres de Prurigo Lumbar (Scrapie) o que no sean reconocidos como libres por dicho Estado Parte, siempre que conste en el Certificado Veterinario Internacional que los embriones son originarios de donantes que:

a) nacieron y fueron criadas en un compartimiento o explotación libre de Prurigo Lumbar (Scrapie) de acuerdo a lo definido en el Capítulo correspondiente del Código Terrestre de la OIE;

y

b) no son descendientes ni hermanas de caprinos afectados por Prurigo Lumbar (Scrapie);

y

c) son originarias de un país exportador que adopta las medidas recomendadas por el Código Terrestre de la OIE, para el control y erradicación del Prurigo Lumbar (Scrapie).

13.4. El Estado Parte que adopte las condiciones establecidas en el punto 13.3 deberá informarlo previamente a los demás Estados Partes.

CAPÍTULO III

DEL EQUIPO DE RECOLECCIÓN Y DEL LABORATORIO DE MANIPULACIÓN DE EMBRIONES

Art. 14 - El equipo de recolección y el laboratorio de manipulación de embriones deberá estar aprobado y supervisado por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

Art. 15 - Para aprobar los equipos de recolección y laboratorios de manipulación de embriones, la Autoridad Veterinaria del país exportador deberá considerar las "Condiciones aplicables al equipo de recolección de embriones", así como las "Condiciones aplicables a los laboratorios de manipulación" descriptas en el Código Terrestre de la OIE.

Art. 16 - Los embriones deberán ser recolectados y procesados bajo la supervisión del veterinario autorizado del equipo de recolección de embriones.

Art. 17 - Al momento de la recolección, el laboratorio de manipulación de embriones no podrá estar localizado ni el equipo de recolección podrá actuar en zonas con restricciones sanitarias relativas a las enfermedades de caprinos, cuya transmisión pueda ocurrir por medio de los embriones.

CAPÍTULO IV

DE LAS DONANTES DE LOS EMBRIONES

Art.18 - Las donantes deberán haber nacido y haber sido criadas en el país exportador o haber permanecido en dicho país por lo menos noventa (90) días anteriores a la recolección de los embriones. En caso de animales importados, el país exportador deberá cumplir con lo establecido en los Capítulos II – Del país exportador – y V – De los establecimientos de recolección – del presente Anexo, en lo referente a la importación de esas donantes.

Art.19 - Las donantes no deberán haber presentado síntomas ni signos de enfermedades infectocontagiosas propias de la especie durante al menos treinta (30) días antes y treinta (30) días posteriores a la recolección.

CAPÍTULO V

DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE RECOLECCIÓN

Art. 20 - Las donantes deberán haber permanecido al menos treinta (30) días antes y treinta (30) días posteriores a la recolección, en un establecimiento que reúna las siguientes condiciones:

20.1- que no esté localizado en zonas con restricciones sanitarias relativas a las enfermedades de los caprinos, cuya transmisión pueda ocurrir por medio de los embriones.

20.2- en el cual no hubo ingreso de animales susceptibles de enfermedades de los caprinos, que tuviesen una condición sanitaria inferior.

20.3- donde no fueron reportados oficialmente casos de Artritis Encefalitis Caprina (CAE) y Fiebre del Valle del Rift en los tres (3) años previos a la recolección de embriones.

20.4- donde no fueron reportados oficialmente casos de Aborto Enzoótico de las ovejas (*Chlamydophila abortus*) y Adenomatosis pulmonar ovina en los dos (2) años previos a la recolección de embriones.

20.5- donde no fueron reportados oficialmente casos de Enfermedad de Akabane, Enfermedad de la frontera (*Border disease*), Fiebre Q y Enfermedad ovina de Nairobi en los doce (12) meses previos a la recolección de embriones.

20.6- donde no fueron reportados oficialmente casos de Agalactia contagiosa, Brucelosis (*B. abortus y B melintensis*), Tuberculosis, y Lengua Azul durante los seis (6) meses previos a la recolección de embriones.

20.7- donde no fueron reportados oficialmente casos de Estomatitis vesicular en los veintiún (21) días previos a la recolección.

Art. 21- Las donantes fueron inseminadas con semen que reúne las condiciones sanitarias establecidas por el MERCOSUR para la importación de semen caprino.

CAPÍTULO VI

DE LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

Art. 22 - Con respecto a Fiebre del Valle del Rift:

22.1- las donantes deberán ser sometidas a dos (2) pruebas de Virus Neutralización, siendo la primera realizada dentro de los treinta (30) días previos a la recolección de embriones a ser exportados y la segunda entre los veintiún (21) y los sesenta (60) días posteriores a la última recolección, ambas con resultado negativo,

o

22.2- en el caso de donantes vacunadas, los resultados de las pruebas deberán demostrar estabilidad o reducción de títulos. Cuando se utilicen vacunadas atenuadas, esta inmunización no deberá realizarse durante el período de recolección de embriones ni dentro de los dos (2) meses previos al inicio de esa recolección.

La certificación de la vacunación deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

Art. 23 - Para las donantes que provengan de un país o zona no reconocida libre de Fiebre Aftosa:

23.1- en el caso de donantes vacunadas contra Fiebre Aftosa, presentaron resultado negativo a una prueba contemplada en el Manual Terrestre de la OIE para la detección de proteínas no estructurales.

23.2- en el caso de donantes no vacunadas contra Fiebre Aftosa, presentaron resultado negativo a una prueba de ELISA o Virus Neutralización para anticuerpos estructurales de los serotipos presentes en el país exportador.

Art. 24 - Las donantes deberán ser sometidas, entre los veintiún (21) y sesenta (60) días posteriores a la última recolección de embriones a ser exportados, salvo otra indicación, y presentar resultados negativos a las pruebas de diagnóstico para las siguientes enfermedades:

ARTRITIS ENCEFALITIS CAPRINA (CAE): ELISA o Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID).

ENFERMEDAD DE AKABANE: ELISA, Fijación de Complemento o Aislamiento viral.

En caso de Aislamiento viral, la prueba deberá ser realizada el día de la recolección de los embriones.

ENFERMEDAD DE LA FRONTERA (*Border Disease*): ELISA, Virus Neutralización (VN), Aislamiento viral o PCR.

En caso de Aislamiento viral o PCR, la prueba deberá ser realizada el día de la recolección de los embriones.

ABORTO ENZOÓTICO DE LAS OVEJAS: Fijación de Complemento o ELISA.

BRUCELOSIS *(B. abortus y B. melitensis)*: Antígeno Acidificado Tamponado (AAT), Rosa de Bengala o ELISA.

En caso de resultado positivo, podrán ser sometidas a Fijación de complemento o 2- mercaptoetanol.

LENGUA AZUL: Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID), ELISA para la detección de anticuerpos contra el grupo del virus de la Lengua Azul, PCR o Aislamiento viral.

En caso de PCR o Aislamiento viral, la prueba deberá ser realizada el día de la recolección de los embriones.

CAPÍTULO VII

DE LA RECOLECCIÓN, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Art. 25 - Los embriones deberán ser recolectados, procesados y almacenados en el país exportador de acuerdo con las recomendaciones establecidas en el Código Terrestre de la OIE y en el Manual de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (IETS). En todos los casos se utilizará el protocolo, que incluye los lavados con tripsina, contemplado en dicho Manual.

Art. 26 - En el Certificado Veterinario Internacional deberá constar que efectivamente después de los lavados, la zona pelúcida de cada embrión fue examinada en su superficie, usando microscopio con aumento no menor de 50X, encontrándose intacta y libre de material adherente.

Art. 27 - Todos los productos biológicos de origen animal utilizados en la recolección, procesamiento y almacenamiento de los embriones, deberán estar libres de microorganismos patógenos. Solamente podrá ser utilizado suero fetal bovino, albúmina sérica o cualquier otro producto de origen de rumiantes cuando procedan de países reconocidos por la OIE como de riesgo insignificante o de riesgo controlado y sin registro de casos, con relación a Encefalopatía Espongiforme Bovina.

Art. 28 - Los embriones deberán ser almacenados en contenedores criogénicos nuevos o lavados y desinfectados, conteniendo nitrógeno líquido de primer uso, por un periodo mínimo de treinta (30) días anteriores al embarque. Durante ese periodo, ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles deberá haber sido registrada en el establecimiento donde los embriones fueron recolectados ni en las donantes.

CAPÍTULO VIII

DEL PRECINTO

Art. 29 - En el momento previo a la salida del establecimiento o depósito, el contenedor criogénico conteniendo los embriones a exportar, deberá ser precintado bajo supervisión de la Autoridad Veterinaria del país exportador y el número de precinto deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

ANEXO II

MODELO DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL

El presente Certificado Veterinario Internacional para la Exportación de Embriones de Caprinos Recolectados *In Vivo* a los Estados Partes del MERCOSUR tendrá una validez de treinta (30) días corridos a partir de la fecha de su emisión

Nº del Certificado	
Nº de autorización/permiso de importación:*	
Fecha de emisión	

*De ser necesario

I. PROCEDENCIA:

País de Origen de los embriones	
Nombre y dirección del exportador	
Nombre y dirección del centro o equipo de recolección de embriones -	
Número de registro del centro o equipo de recolección de embriones -	
Cantidad de contenedores (en números y letras)	
Número del(os) Precinto(s) del(os) contenedores	

II. DESTINO:

Estado Parte de destino	
Nombre del importador	
Dirección del importador	

III. TRANSPORTE:

Medio de Transporte	
Lugar de egreso	

IV. INFORMACIONES REFERENTES A LOS EMBRIONES DE CADA DONANTE:

Nombre/ Nº de registro de la hembra donante	*Nombre/ Nº de registro del macho donante*	*Raza*	*Fecha de recolección*	*Cantidad de embriones*	*Identificación de las pajuelas***

**Las pajuelas contienen únicamente embriones procedentes de una misma recolección.

V. INFORMACIONES ZOOSANITARIAS

Deberán ser detalladas las informaciones que constan en los Capítulos II, III, IV, V y VII de la Resolución GMC Nº 47/14.

VI. PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

Deberán ser detalladas las informaciones que constan en el Capítulo VI de la Resolución GMC Nº 47/14.

ENFERMEDAD	TIPO DE PRUEBA***	FECHA	RESULTADO
Fiebre Aftosa			
Artritis Encefalitis Caprina (CAE)	ELISA/AGID		
Enf. de Akabane	ELISA / FC / Aislamiento Viral		
Enf. de la Frontera	ELISA / VN / Aislamiento Viral / PCR		
Fiebre del Valle del Rift	VN		
Aborto Enzoótico de las Ovejas	FC/ELISA		
Brucelosis (*B. abortus y B. melitensis*)	AAT/ Rosa de Bengala / ELISA (FC / 2 mercaptoetanol)		
Lengua Azul	AGID / ELISA /PCR/Aislamiento viral		

***Tachar lo que no corresponda

VII. DE LA RECOLECCIÓN, DEL PROCESAMIENTO Y DEL ALMACENAMIENTO:

Deberán ser incluidas las informaciones que constan en el Capítulo VII de la Resolución GMC N° 47/14.

VIII. DEL PRECINTO:

Deberán ser incluidas las informaciones que constan en el Capítulo VIII de la Resolución GMC N° 47/14.

Lugar de Emisión: .....
Fecha:.....

Nombre y Firma del Veterinario Oficial: .....

Sello de la Autoridad Veterinaria Oficial: .....

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N° 150/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo N° 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) N° 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión N° 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

La necesidad de establecer los requisitos zoosanitarios, así como el modelo de certificado para la exportación de embriones ovinos recolectados *in vivo* a los Estados Partes del MERCOSUR.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 48/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES OVINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 48/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES OVINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES OVINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 48/14**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. Nº 48/14

MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES OVINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto y la Decisión N° 06/96 del Consejo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

La necesidad de establecer los requisitos zoosanitarios, así como el modelo de certificado para la exportación de embriones ovinos recolectados *in vivo* a los Estados Partes del MERCOSUR.

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art.1- Aprobar los "Requisitos Zoosanitarios de los Estados Partes del MERCOSUR para la Importación de Embriones Ovinos Recolectados *in vivo*", en los términos de la presente Resolución, y el "Modelo de Certificado Veterinario Internacional", que constan como Anexos I y II, respectivamente, y forman parte de la misma.
Art. 2- Los Estados Partes indicarán en el ámbito de SGT Nº 8 los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.
Art. 3- Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del 31/V/2015.

XCVI GMC – Buenos Aires, 27/XI/14.

ANEXO I

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR PARA LA IMPORTACIÓN DE EMBRIONES OVINOS RECOLECTADOS *IN VIVO*

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 1- Toda importación de embriones ovinos deberá estar acompañada del Certificado Veterinario Internacional, emitido por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

El país exportador deberá elaborar el modelo de certificado que será utilizado para la exportación de embriones ovinos a los Estados Partes del MERCOSUR, incluyendo las garantías zoosanitarias que constan en la presente Resolución, para su previa autorización por el Estado Parte importador.

Art. 2- El Estado Parte importador considerará para el Certificado Veterinario Internacional una validez de treinta (30) días corridos a partir de la fecha de su emisión.

Art. 3- Las pruebas diagnósticas deberán ser realizadas en laboratorios oficiales, habilitados, acreditados o reconocidos por la Autoridad Veterinaria del país de origen de los embriones. Estas pruebas deberán ser realizadas de acuerdo con el Manual Terrestre de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

Art. 4- La toma de muestras para la realización de las pruebas diagnósticas establecidas en la presente Resolución deberá ser supervisada por un veterinario oficial o por el veterinario autorizado por la Autoridad Veterinaria.

Art. 5- En el punto de salida del país exportador, la Autoridad Veterinaria realizará una inspección en el momento del embarque, certificando la integridad de los contenedores criogénicos y de los precintos correspondientes, conforme a lo establecido en la presente Resolución.

Art. 6- El Estado Parte importador podrá acordar con la Autoridad Veterinaria del país exportador otros procedimientos o técnicas de diagnóstico, que otorguen garantías equivalentes para la importación.

Art. 7 - El país o zona de origen de los embriones a exportar que sea reconocido oficialmente por la OIE como libre, o el país, zona o el establecimiento de origen de los embriones, que cumpla con las condiciones del Código Terrestre de la OIE para ser considerado libre de alguna de las enfermedades para las cuales se requieran pruebas diagnósticas o vacunaciones, podrá ser exceptuado de la realización de las mismas. En ambos casos, deberá contar con el reconocimiento de dicha condición por el Estado Parte importador.

La condición de país, zona o establecimiento libre de las enfermedades en cuestión deberá ser incluida en el certificado.

Art. 8- El Estado Parte importador que posea un programa oficial de control o erradicación para cualquier enfermedad no contemplada en la presente Resolución, se reserva el derecho de requerir medidas de protección adicionales, con el objetivo de prevenir el ingreso de esa enfermedad al país.

Art. 9- Además de las exigencias establecidas en la presente Resolución, deberá cumplirse con los "Requisitos zoosanitarios adicionales de los Estados Partes para la importación de semen y embriones de rumiantes con relación a la enfermedad de Schmallenberg", según lo establecido en la Resolución GMC Nº 45/14, sus modificatorias y complementarias.

Art. 10- Los procedimientos requeridos para el cumplimiento de la presente Resolución deberán ajustarse a las recomendaciones de la OIE con respecto al bienestar animal.

CAPÍTULO II
DEL PAÍS EXPORTADOR

Art. 11- Durante el período de recolección de los embriones a ser exportados, el país exportador deberá cumplir con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Terrestre de la OIE para ser considerado un país libre de Peste de los pequeños rumiantes, Viruela ovina y caprina y dicha condición debe ser reconocida por el Estado Parte importador.

Art. 12-Con respecto a Fiebre Aftosa

12.1- Si el país o zona del país exportador es reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa sin vacunación:

Las donantes no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la recolección de embriones ni durante los treinta (30) días posteriores a dicha recolección

y

Deberán haber permanecido durante por los menos los 3 (tres) meses anteriores a la recolección de los embriones en un país o una zona libre de Fiebre Aftosa sin vacunación,

12.2- Si el país o zona del país exportador es reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa con vacunación:

Las donantes no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la recolección de los embriones ni durante los treinta (30) días posteriores a dicha recolección,

y

Deberán haber permanecido en un país o zona libre de Fiebre Aftosa, durante por los menos los tres (3) meses anteriores a la recolección de los embriones

o

12.3- Si el país o zona del país exportador no cuenta con el reconocimiento de libre de Fiebre Aftosa, deberán realizarse las pruebas diagnósticas relativas a Fiebre Aftosa descritas en el Capítulo VI – De las Pruebas Diagnósticas – del presente Anexo.

Art 13. Con relación a Prurigo Lumbar (Scrapie):

13.1- El país exportador deberá declararse libre de Prurigo Lumbar (Scrapie) ante la OIE de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OIE y dicha condición deberá ser reconocida por el Estado Parte importador;

y

13.2- las donantes y su ascendencia directa nacieron y fueron criadas en el país exportador o en otro país con igual condición sanitaria respecto a Prurigo Lumbar (Scrapie).

o

13.3- Las donantes:

a) Nacieron y fueron criadas en un compartimiento o explotación libre de Prurigo Lumbar (Scrapie) de acuerdo a lo definido en el Capítulo correspondiente del Código Terrestre de la OIE;

y

b) No son descendientes ni hermanas de ovinos afectados por Prurigo Lumbar (Scrapie);

y

c) Son originarias de un país exportador que adopta las medidas recomendadas por el Código Terrestre de la OIE, para el control y erradicación del Prurigo Lumbar (Scrapie.)

CAPÍTULO III
DEL EQUIPO DE RECOLECCIÓN Y DEL LABORATORIO DE MANIPULACIÓN DE EMBRIONES

Art. 14- El equipo de recolección y el laboratorio de manipulación de embriones deberá estar aprobado y supervisado por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

Art. 15- Para aprobar los equipos de recolección y laboratorios de manipulación de embriones, la Autoridad Veterinaria del país exportador deberá considerar las "Condiciones aplicables al equipo de recolección de embriones", así como las "Condiciones aplicables a los laboratorios de manipulación" descriptas en el Código Terrestre de la OIE.

Art. 16- Los embriones deberán ser recolectados y procesados bajo la supervisión del veterinario autorizado del equipo de recolección de embriones.

Art. 17- Al momento de la recolección, el laboratorio de manipulación de embriones no podrá estar localizado ni el equipo de recolección podrá actuar en zonas con restricciones sanitarias relativas a las enfermedades de ovinos, cuya transmisión pueda ocurrir por medio de los embriones.

CAPÍTULO IV
DE LAS DONANTES DE LOS EMBRIONES

Art.18 - Las donantes deberán haber nacido y haber sido criadas en el país exportador o haber permanecido en dicho país por lo menos noventa (90) días anteriores a la recolección de los embriones. En caso de animales importados, el país exportador deberá cumplir con lo establecido en los Capítulos II – Del país exportador – y V – De los establecimientos de recolección – del presente Anexo, en lo referente a la importación de esas donantes.

Art.19- Las donantes no deberán haber presentado síntomas ni signos de enfermedades infectocontagiosas propias de la especie durante al menos treinta (30) días antes y treinta (30) días posteriores a la recolección.

CAPÍTULO V
DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE RECOLECCIÓN

Art. 20- Las donantes deberán haber permanecido al menos treinta (30) días antes y treinta (30) días posteriores a la recolección, en un establecimiento que reúna las siguientes condiciones:

20.1- que no esté localizado en zonas con restricciones sanitarias relativas a las enfermedades de los ovinos, cuya transmisión pueda ocurrir por medio de los embriones.

20.2- en el cual no hubo ingreso de animales susceptibles de enfermedades de los ovinos, que tuviesen una condición sanitaria inferior.

20.3- donde no fueron reportados oficialmente casos de Maedi-Visna y Fiebre del Valle del Rift en los tres (3) años previos a la recolección de embriones.

20.4- donde no fueron reportados oficialmente casos de Aborto Enzoótico de las ovejas (*Chlamydophila abortus*) y Adenomatosis pulmonar ovina en los 2 (dos) años previos a la recolección de embriones.

20.5- donde no fueron reportados oficialmente casos de Enfermedad de Akabane, Enfermedad de la frontera (*Border disease*), Fiebre Q y Enfermedad ovina de Nairobi en los 12 (doce) meses previos a la recolección de embriones.

20.6- donde no fueron reportados oficialmente casos de Agalactia contagiosa, Brucelosis (*B. abortus y B melintensis*), Epididimitis ovina (*B. ovis*), Tuberculosis, y Lengua Azul durante los 6 (seis) meses previos a la recolección de embriones.

20.7- donde no fueron reportados oficialmente casos de Estomatitis vesicular en los 21 (veintiún) días previos a la recolección.

Art. 21- Las donantes fueron inseminadas con semen que reúne las condiciones sanitarias establecidas por el MERCOSUR para la importación de semen ovino.

CAPÍTULO VI
DE LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

Art. 22- Con respecto a Fiebre del Valle del Rift:

22.1- Las donantes deberán ser sometidas a dos (2) pruebas de Virus Neutralización, siendo la primera realizada dentro de los 30 (treinta) días previos a la recolección de embriones a ser exportados y la segunda entre los veintiún (21) y los sesenta (60) días posteriores a la última recolección, ambas con resultado negativo,

o

22.2- En el caso de donantes vacunadas, los resultados de las pruebas deberán demostrar estabilidad o reducción de títulos. Cuando se utilicen vacunadas atenuadas, esta inmunización no deberá realizarse durante el periodo de recolección de embriones ni dentro de los dos (2) meses previos al inicio de esa recolección.

La certificación de la vacunación deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

Art. 23- Para las donantes que provengan de un país o zona no reconocida libre de Fiebre Aftosa.

23.1- en el caso de donantes vacunadas contra Fiebre Aftosa, presentaron resultado negativo a una prueba contemplada en el Manual Terrestre de la OIE para la detección de proteínas no estructurales,

23.2- en el caso de donantes no vacunadas contra Fiebre Aftosa, presentaron resultado negativo a una prueba de ELISA o Virus Neutralización para anticuerpos estructurales de los serotipos presentes en el pais exportador.

Art. 24- Las donantes deberán ser sometidas, entre los veintiún (21) y sesenta (60) días posteriores a la última recolección de embriones a ser exportados, salvo otra indicación, y presentar resultados negativos a las pruebas de diagnóstico para las siguientes enfermedades:

MAEDI –VISNA: ELISA o Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID).

ENFERMEDAD DE AKABANE: ELISA, Fijación de Complemento o Aislamiento viral.

En caso de Aislamiento viral, la prueba deberá ser realizada el día de la recolección de los embriones.

ENFERMEDAD DE LA FRONTERA (*Border Disease*): ELISA, Virus Neutralización (VN), Aislamiento viral o PCR.

En caso de Aislamiento viral o PCR, la prueba deberá ser realizada el día de la recolección de los embriones.

ABORTO ENZOÓTICO DE LAS OVEJAS: Fijación de Complemento o ELISA.

BRUCELOSIS *(B. abortus y B. melitensis)*: Antígeno Acidificado Tamponado (AAT), Rosa de Bengala o ELISA.

En caso de resultado positivo, podrán ser sometidas a Fijación de complemento o 2- mercaptoetanol.

EPIDIDIMITIS OVINA (*B. ovis*): Fijación de Complemento, ELISA o Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID).

LENGUA AZUL: Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID), ELISA para la detección de anticuerpos contra el grupo del virus de la Lengua Azul, PCR o Aislamiento viral.

En caso de PCR o Aislamiento viral, la prueba deberá ser realizada el día de la recolección de los embriones.

CAPÍTULO VII

DE LA RECOLECCIÓN, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Art. 25- Los embriones deberán ser recolectados, procesados y almacenados en el país exportador de acuerdo con las recomendaciones establecidas en el Código Terrestre de la OIE y en el Manual de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (IETS). En todos los casos se utilizará el protocolo, que incluye los lavados con tripsina, contemplado en dicho Manual.

Art. 26- En el Certificado Veterinario Internacional deberá constar que efectivamente después de los lavados, la zona pelúcida de cada embrión fue examinada en su superficie, usando microscopio con aumento no menor de 50X, encontrándose intacta y libre de material adherente.

Art. 27- Todos los productos biológicos de origen animal utilizados en la recolección, procesamiento y almacenamiento de los embriones, deberán estar libres de microorganismos patógenos. Solamente podrá ser utilizado suero fetal bovino, albúmina sérica o cualquier otro producto de origen de rumiantes cuando procedan de países reconocidos por la OIE como de riesgo insignificante o de riesgo controlado y sin registro de casos, con relación a Encefalopatía Espongiforme Bovina.

Art. 28- Los embriones deberán ser almacenados en contenedores criogénicos nuevos o lavados y desinfectados, conteniendo nitrógeno líquido de primer uso, por un período mínimo de treinta (30) días anteriores al embarque. Durante ese período, ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles deberá haber sido registrada en el establecimiento donde los embriones fueron recolectados ni en las donantes.

CAPÍTULO VIII

DEL PRECINTO

Art. 29- En el momento previo a la salida del establecimiento o depósito, el contenedor criogénico conteniendo los embriones a exportar, deberá ser precintado bajo supervisión de la Autoridad Veterinaria del país exportador y el número de precinto deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

ANEXO II

MODELO DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL

El presente Certificado Internacional para a Exportación de Embriones de Ovinos Recolectados *In Vivo* a los Estados Partes del MERCOSUR tendrá una validez de treinta (30) días corridos a partir de la fecha de su emisión

Nº del Certificado	
Nº de autorización/permiso de importación:*	
Fecha de emisión	

*De ser necesario

I. PROCEDENCIA:

País de Origen de los embriones	
Nombre y dirección del exportador	
Nombre y dirección del centro o equipo de recolección de embriones -	
Número de registro del centro o equipo de recolección de embriones -	
Cantidad de contenedores (en números y letras)	
Número del(os) Precinto(s) del(os) contenedores	

II. DESTINO:

Estado Parte de destino	
Nombre del importador	
Dirección del importador	

III. TRANSPORTE:

Medio de Transporte	
Lugar de egreso	

IV. INFORMACIONES REFERENTES A LOS EMBRIONES DE CADA DONANTE:

Nombre/ Nº de registro de la hembra donante	*Nombre/ Nº de registro del macho donante*	*Raza*	*Fecha de recolección*	*Cantidad de embriones*	*Identificación de las pajuelas***

**Las pajuelas contienen únicamente embriones procedentes de una misma recolección.

V. INFORMACIONES ZOOSANITARIAS:

Deberán ser detalladas las informaciones que constan en los Capítulos II, III, IV, V y VII de la Resolución GMC N° 48/14.

VI. PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

Deberán ser detalladas las informaciones que constan en el Capítulo VI de la Resolución GMC N° 48/14.

ENFERMEDAD	TIPO DE PRUEBA***	FECHA	RESULTADO
Fiebre Aftosa			
Maedi-Visna	ELISA/AGID		
Enf. de Akabane	ELISA / FC / Aislamiento Viral		
Enf. de la Frontera	ELISA / VN / Aislamiento Viral / PCR		
Fiebre del Valle del Rift	VN		
Aborto Enzoótico de las Ovejas	FC/ELISA		
Brucelosis	AAT/ Rosa de Bengala / ELISA (FC / 2 mercaptoetanol)		
Epididimitis Ovina	FC/ELISA/AGID		
Lengua Azul	AGID / ELISA /PCR/Aislamiento viral		

***Tachar lo que no corresponda

20.2- en el cual no hubo ingreso de animales susceptibles de enfermedades de los ovinos, que tuviesen una condición sanitaria inferior.

20.3- donde no fueron reportados oficialmente casos de Maedi-Visna y Fiebre del Valle del Rift en los tres (3) años previos a la recolección de embriones.

20.4- donde no fueron reportados oficialmente casos de Aborto Enzoótico de las ovejas (*Chlamydophila abortus*) y Adenomatosis pulmonar ovina en los 2 (dos) años previos a la recolección de embriones.

20.5- donde no fueron reportados oficialmente casos de Enfermedad de Akabane, Enfermedad de la frontera (*Border disease*), Fiebre Q y Enfermedad ovina de Nairobi en los 12 (doce) meses previos a la recolección de embriones.

20.6- donde no fueron reportados oficialmente casos de Agalactia contagiosa, Brucelosis (*B. abortus y B melintensis*), Epididimitis ovina (*B. ovis*), Tuberculosis, y Lengua Azul durante los 6 (seis) meses previos a la recolección de embriones.

20.7- donde no fueron reportados oficialmente casos de Estomatitis vesicular en los 21 (veintiún) días previos a la recolección.

Art. 21- Las donantes fueron inseminadas con semen que reúne las condiciones sanitarias establecidas por el MERCOSUR para la importación de semen ovino.

CAPÍTULO VI
DE LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

Art. 22- Con respecto a Fiebre del Valle del Rift:

22.1- Las donantes deberán ser sometidas a dos (2) pruebas de Virus Neutralización, siendo la primera realizada dentro de los 30 (treinta) días previos a la recolección de embriones a ser exportados y la segunda entre los veintiún (21) y los sesenta (60) días posteriores a la última recolección, ambas con resultado negativo,

o

22.2- En el caso de donantes vacunadas, los resultados de las pruebas deberán demostrar estabilidad o reducción de títulos. Cuando se utilicen vacunadas atenuadas, esta inmunización no deberá realizarse durante el periodo de recolección de embriones ni dentro de los dos (2) meses previos al inicio de esa recolección.

La certificación de la vacunación deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

Art. 23- Para las donantes que provengan de un país o zona no reconocida

VII. DE LA RECOLECCIÓN, DEL PROCESAMIENTO Y DEL ALMACENAMIENTO:

Deberán ser incluidas las informaciones que constan en el Capítulo VII de la Resolución GMC N° 48/14.

VIII. DEL PRECINTO:

Deberán ser incluidas las informaciones que constan en el Capítulo VIII de la Resolución GMC N° 48/14.

Lugar de Emisión: .....
Fecha:.....

Nombre y Firma del Veterinario Oficial: .....

Sello del Autoridad Veterinaria Oficial: .....

[redacted]

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N° 151/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo N° 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) N° 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión N° 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que es necesario proceder a la actualización de los requisitos indicados, de acuerdo a las recientes modificaciones de la normativa internacional de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 54/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN OVINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 26/10)"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 54/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN OVINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 26/10)"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN OVINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 26/10)"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 54/14**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. N° 54/14

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN OVINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 26/10)

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, la Decisión Nº 06/96 del Consejo del Mercado Común y la Resolución Nº 26/10 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que por Resolución GMC Nº 26/10 se aprobaron los requisitos zoosanitarios para la importación de semen ovino destinado a los Estados Partes.

Que es necesario proceder a la actualización de los requisitos indicados, de acuerdo a las recientes modificaciones de la normativa internacional de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art. 1 - Los "Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes para la importación de semen ovino congelado", y el "Modelo de Certificado Veterinario Internacional", son los que constan como Anexos I y II, respectivamente, y forman parte de la presente Resolución.

Art. 2 - Los Estados Partes indicarán en el ámbito del SGT Nº 8, los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.

Art. 3 – Derogar la Resolución GMC N° 26/10.

Art. 4 - Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del 30/VI/2015.

XLIV GMC EXT – Paraná, 15/XII/14.

ANEXO I

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN OVINO CONGELADO

CAPÍTULO I
DEFINICIONES

Art. 1 – A los fines de la presente Resolución se entenderá por:

- Centro de Colecta y Procesamiento del Semen (CCPS): establecimientos que poseen ovinos dadores de semen, alojados en forma permanente o transitoria y que ejecutan los procedimientos de colecta, procesamiento y almacenamiento del semen de acuerdo a lo recomendado en el capítulo correspondiente del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE - en adelante "Código Terrestre".

- País exportador: país desde el que se envía semen ovino congelado a un Estado Parte importador.

- Veterinario autorizado del CCPS: veterinario reconocido por la Autoridad Veterinaria para desempeñarse como responsable técnico del CCPS.

CAPÍTULO II
DISPOSICIONES GENERALES

Art. 2 - Toda importación de semen ovino congelado deberá estar acompañada del Certificado Veterinario Internacional emitido por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

El país exportador deberá elaborar el modelo de Certificado Veterinario Internacional que será utilizado para la exportación de semen ovino congelado a los Estados Partes, incluyendo las garantías zoosanitarias que constan en la presente Resolución para su previa aprobación por el Estado Parte importador.

Art. 3 - El Estado Parte importador tendrá por válido el Certificado Veterinario Internacional por un período de treinta (30) días corridos contados a partir de la fecha de su emisión.

Art. 4 - Las pruebas diagnósticas deberán ser realizadas en laboratorios oficiales, habilitados o acreditados por la Autoridad Veterinaria del país de origen del semen. Estas pruebas deberán ser realizadas de acuerdo con el Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres de la OIE - en adelante "Manual Terrestre".

Art. 5 - La colecta de muestras para la realización de las pruebas diagnósticas establecidas en la presente Resolución deberá ser supervisada por el veterinario oficial o por el veterinario autorizado del CCPS.

Art. 6 - La Autoridad Veterinaria del país exportador deberá certificar la integridad de los contenedores criogénicos del semen y de los precintos correspondientes dentro de las setenta y dos (72) horas previas al embarque.

Art. 7 - El Estado Parte importador podrá acordar con la Autoridad Veterinaria del país exportador otros procedimientos o pruebas diagnósticas que otorguen garantías equivalentes para la importación.

Art. 8 - Podrán ser exceptuados de la realización de las pruebas diagnósticas o vacunaciones el país o zona de origen del semen a exportar que sea reconocido oficialmente por la OIE como libre; o el país, zona o el establecimiento de origen del semen, que cumpla con las condiciones del Código Terrestre para ser considerado libre de alguna de las enfermedades para las cuales se requieran pruebas diagnósticas o vacunaciones. En ambos casos, deberá contar con el reconocimiento de dicha condición por el Estado Parte importador.

La certificación de país, zona o establecimiento libre de las enfermedades en cuestión deberá ser incluida en el certificado.

Art. 9 - El Estado Parte importador que posea un programa oficial de control o erradicación para cualquier enfermedad no contemplada en la presente Resolución se reserva el derecho de requerir medidas de protección adicionales con el objetivo de prevenir el ingreso de esa enfermedad al país.

Art. 10 - Además de las exigencias establecidas en la presente Resolución, deberá cumplirse con los requisitos zoosanitarios adicionales de los Estados Partes para la importación de semen y embriones de rumiantes con relación a la enfermedad de Schmallenberg.

CAPÍTULO III
DEL PAÍS EXPORTADOR

Art. 11 - Durante el período de colecta del semen a ser exportado, el país exportador deberá cumplir con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Terrestre para ser considerado un país libre de peste de los pequeños rumiantes, viruela ovina y caprina y dicha condición ser reconocida por el Estado Parte importador.

Art. 12 - Con respecto a Fiebre Aftosa:

1. Si el país o zona exportadora es reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa sin vacunación, los dadores no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la colecta del semen ni durante los treinta (30) días posteriores de dicha colecta, y deberán haber permanecido durante por lo menos los tres (3) meses anteriores a la colecta del semen en un país o una zona libre de Fiebre Aftosa sin vacunación.

2. Si el país o zona exportadora es reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa con vacunación, los dadores no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la colecta del semen ni durante los treinta (30) días posteriores a dicha colecta, y deberán haber permanecido en un país o una zona libre de Fiebre Aftosa durante por lo menos los tres (3) meses anteriores a la colecta del semen.

En el caso que el semen sea destinado a un país o zona libre de Fiebre Aftosa sin vacunación, los donantes deberán resultar negativos a pruebas de detección de anticuerpos contra el virus de Fiebre Aftosa realizadas a partir de veintiún (21) días de la colecta y no deberán haber sido vacunados contra esta enfermedad.

Art. 13 - Con relación al Prurigo Lumbar (Scrapie):

1. El país exportador deberá declararse oficialmente libre de Prurigo Lumbar (Scrapie) ante la OIE de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre y dicha condición debe ser reconocida por el Estado Parte importador.

2. El país exportador deberá certificar que el dador de semen y su ascendencia directa nacieron y fueron criados en el país exportador o en otro país que cumpla con el punto precedente.

3. Un Estado Parte, considerando su condición sanitaria y su evaluación de riesgo, podrá permitir la importación de semen ovino originario y/o procedente de países que no se declaren libres de Prurigo Lumbar (Scrapie) o que no sean reconocidos como libres por dicho Estado Parte, siempre y cuando conste en el Certificado Veterinario Internacional que el semen es originario de dadores:

3.1. nacidos y criados en un compartimento o explotación libre de Prurigo Lumbar (Scrapie) de acuerdo a lo definido en el capítulo correspondiente del Código Terrestre; y

3.2. que no sean descendientes ni hermanos de ovinos afectados por Prurigo Lumbar (Scrapie), y

3.3. que sean originarios de un país exportador que adopta las medidas recomendadas por el Código Terrestre para el control y erradicación del Prurigo Lumbar (Scrapie).

El Estado Parte que adopte la modalidad descripta en el punto 3.3 deberá comunicarlo previamente a los demás Estados Partes.

CAPÍTULO IV
DEL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DEL SEMEN (CCPS)

Art. 14 - El semen deberá ser colectado en un Centro de Colecta y Procesamiento del Semen (CCPS) registrado, aprobado y supervisado por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

Art. 15 - El semen deberá ser colectado y procesado bajo la supervisión del veterinario autorizado del CCPS.

Art. 16 - En el CCPS no deberá haberse registrado la ocurrencia de enfermedades transmisibles por semen durante los sesenta (60) días previos a la colecta del semen a ser exportado.

CAPÍTULO V
DE LOS DADORES DE SEMEN

Art. 17 - Los dadores deberán haber nacido y permanecido en forma ininterrumpida en el país exportador hasta la colecta del semen a ser exportado o bien cumplir con los requisitos estipulados en el artículo 18.

Art. 18 - Cuando se tratara de dadores importados, éstos deberán haber permanecido en el país exportador los últimos sesenta (60) días previos a la colecta del semen a ser exportado y proceder de un país con igual o superior condición sanitaria. Esta importación deberá haber cumplido con las exigencias del capítulo III de la presente Resolución.

Art. 19 - Los dadores deberán haber permanecido en establecimientos, incluyendo al CCPS, en los cuales no fueron reportados oficialmente casos de:

1. Lentivirosis (Maedi-visna/Artritis encefalitis caprina), Enfermedad de Akabane, Enfermedad de la frontera (Border disease) y Fiebre del Valle del Rift durante los tres (3) años previos a la colecta del semen a ser exportado;

2. Aborto Enzoótico de las ovejas y Adenomatosis Pulmonar ovina durante los dos (2) años previos a la colecta del semen a ser exportado;

3. Fiebre Q y Enfermedad ovina de Nairobi durante los doce (12) meses previos a la colecta del semen a ser exportado;

4. Brucelosis (B. Abortus y B. melintensis), Epididimitis ovina (B. ovis), Agalaxia contagiosa, Tuberculosis, Paratuberculosis y Lengua Azul durante los seis (6) meses previos a la colecta del semen a ser exportado; y

5. Estomatitis Vesicular durante los seis (6) meses previos a la colecta de semen a ser exportado y en un radio de quince (15) km.

Art. 20 - Los dadores deberán ser mantenidos en aislamiento por un período mínimo de treinta (30) días bajo control del veterinario oficial o del veterinario autorizado del CCPS, antes de ingresar a los espacios de alojamiento de los ovinos y a las instalaciones de colecta de semen del CCPS. Solamente los ovinos sanos, que presentaron resultados negativos a las pruebas diagnósticas establecidas, ingresarán a las referidas instalaciones.

Art. 21 - Los dadores no deberán ser utilizados en monta natural durante toda su permanencia en el CCPS, incluyendo el período mencionado en el artículo precedente.

Art. 22 - Los dadores deberán ser mantenidos bajo supervisión del veterinario oficial o del veterinario autorizado del CCPS y no presentar evidencias clínicas de enfermedades transmisibles por semen durante, por lo menos, los treinta (30) días posteriores a la colecta del semen a ser exportado.

CAPÍTULO VI
DE LAS PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

Art. 23 - Durante el período de aislamiento previo al ingreso a la instalación para colecta de semen en el CCPS y cada seis (6) meses mientras permanezcan en el mismo, los dadores deberán ser sometidos a las siguientes pruebas diagnósticas, cuyos resultados deberán ser negativos:

1. BRUCELOSIS (B. abortus y B. mellitensis): Antígeno Acidificado Tamponado – (AAT), Rosa de Bengala o ELISA. En caso de resultado positivo, podrán ser sometidos a una prueba de fijación de complemento o prueba de 2- mercaptoetanol.

2. EPIDIDIMITIS OVINA (B.ovis): Test de fijación de complemento o ELISA.

3. TUBERCULOSIS: Tuberculinización intradérmica con tuberculina PPD.

4. ENFERMEDAD DE LA FRONTERA (Border disease): ELISA o Virus Neutralización (VN) o prueba de aislamiento viral (prueba de inmunoperoxidasa o prueba de anticuerpos fluorescentes).

5. ENFERMEDAD DE AKABANE: ELISA o fijación de complemento o aislamiento viral.

Art. 24 - Con respecto a Lengua Azul, los dadores:

1. deberán resultar negativos a una prueba de Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID) o ELISA el día de la primera colecta de semen y nuevamente entre veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar; o

2. deberán resultar negativos a una prueba de PCR en sangre realizada durante el período de colecta del semen a exportar con intervalos de veintiocho (28) días; o

3. deberán resultar negativos a una prueba de PCR en una muestra de semen de cada partida (colecta de un dador en una misma fecha) del semen congelado a exportar.

Art. 25 - Con respecto a Aborto Enzoótico de la oveja (Chlamydophila abortus):

1. los dadores deberán resultar negativos a una prueba de ELISA o fijación de complemento efectuada entre los catorce (14) y veintiún (21) días posteriores a la colecta del semen a exportar; o
2. una fracción del semen destinado a su exportación deberá ser sometida a pruebas de identificación del agente, y su resultado deberá ser negativo.

Art. 26 - Con respecto a Maedi – Visna, los dadores deberán resultar negativos a una prueba de ELISA o de Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID) entre treinta (30) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar.

Art. 27 - Con respecto a Fiebre del Valle del Rift, los dadores deberán:

1. ser sometidos a dos (2) pruebas de ELISA, la primera realizada dentro de los treinta (30) días previos a la colecta del semen a exportar y la segunda entre los veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar, ambas con resultado negativo; o

2. en el caso que los animales sean vacunados, deberán ser sometidos a dos (2) pruebas de ELISA que demuestren la estabilidad o reducción de títulos realizadas dentro de los treinta (30) días previos a la colecta del semen a exportar y la segunda entre los veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar, y dicha inmunización no deberá haber sido realizada con vacunas atenuadas durante el período de colecta del semen y, al menos, en los dos (2) meses previos al inicio de la misma.

La certificación de la vacunación deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

CAPÍTULO VII
DE LA COLECTA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN

Art. 28 - El semen deberá ser colectado, procesado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones referentes del capítulo correspondiente del Código Terrestre.

Art. 29 - Los productos a base de huevo utilizados como diluyentes del semen a exportar deberán ser originarios de un país, zona o compartimento libre de Influenza Aviar de declaración obligatoria ante la OIE y de la Enfermedad de Newcastle, reconocido por el Estado Parte importador o bien ser huevos SPF (Specific Pathogen Free).

Art. 30 - En caso de utilizarse leche en el procesamiento del semen, ésta deberá ser originaria de un país o zona libre de Fiebre Aftosa con o sin vacunación reconocida oficialmente por la OIE.

Art. 31 - El semen deberá ser acondicionado en forma adecuada, almacenado en contenedores criogénicos limpios y desinfectados o de primer uso, y, las pajuelas, identificadas individualmente, incluyendo la fecha de colecta. Las mismas deberán estar bajo responsabilidad del veterinario autorizado del CCPS hasta el momento de su embarque.

Art. 32 - El semen destinado a exportar a un Estado Parte sólo podrá ser almacenado con otro de condición sanitaria equivalente y el nitrógeno líquido utilizado en el contenedor criogénico deberá ser de primer uso.

Art. 33 - El semen sólo podrá exportarse a partir de los treinta (30) días posteriores de su colecta. Durante ese período, ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles deberá haber sido registrada en el CCPS ni en los dadores.

CAPÍTULO VIII
DEL PRECINTADO

Art. 34 - El contenedor criogénico que contiene el semen a exportar deberá ser precintado en forma previa a su salida del CCPS bajo la supervisión del Veterinario Oficial o autorizado por el CCPS y el número de precinto deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional correspondiente.

ANEXO II

MODELO DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL

El presente Certificado Veterinario Internacional para la Exportación de Semen Ovino Congelado a los Estados Partes del MERCOSUR tendrá una validez de treinta (30) días corridos contados a partir de la fecha de su emisión

Nº de Certificado	
Nº de precinto del país de origen	
Fecha de emisión	

I. PROCEDENCIA:

País de Origen del semen	
Nombre y dirección del exportador	
Nombre y dirección del Centro de Colecta y Procesamiento de Semen (CCPS)	
Número de Registro del CCPS	
Cantidad de contenedores criogénicos (en números y letras)	
Precintos de los contenedores criogénicos Nº	

II. DESTINO:

Estado Parte de Destino	
Nombre del importador	
Dirección del importador	
Número de autorización (permiso) de Importación	

III. TRANSPORTE:

Medio de Transporte	
Punto de salida	

IV. IDENTIFICACIÓN DEL SEMEN:

Nombre del dador	Nº de registro del dador	Identificación de la pajuela	Fecha de colecta	Raza	Nº de dosis

Las pajuelas deberán ser permanentemente marcadas en forma indeleble con la identificación del CCPS, el número de registro del dador y fecha de colecta o código correspondiente.

V. INFORMACION ZOOSANITARIA

La Autoridad Veterinaria del país exportador deberá incluir en el presente certificado las garantías zoosanitarias previstas en los "Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes del MERCOSUR para la importación de semen ovino congelado" en su versión vigente.

VI. PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

ENFERMEDAD	TIPO DE PRUEBA *	FECHA/S	RESULTADO	PAIS/ZONA LIBRE
Brucelosis	Rosa de Bengala o BPA /ELISA / FC/ 2 mercaptoetanol			
Tuberculosis	Tuberculinización intradermica con tuberculina PPD			
Enfermedad de la frontera	ELISA / VN /AV			
Akabane	ELISA /FC/ AV			
Lengua azul	AGID /ELISA /PCR			
Aborto enzoótico de la oveja	ELISA / FC			
Maedi VIsna	AGID / ELISA			
Fiebre del Valle del Rift	ELISA			
Fiebre Aftosa	Detección de ant. No estructurales			

(*) Tachar lo que no corresponda

VII. VACUNACIONES (cuando corresponda)

	Fecha	Nombre comercial	Serie	Lote
Fiebre del Valle del Rift				

VIII. DE LA COLECTA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN

Deberá ser incluida la información que consta en el Capítulo VII de la Resolución Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes del MERCOSUR para la importación de semen ovino congelado en su versión vigente.

MPPAT VISADO

IX. DEL PRECINTADO

Deberá ser incluida la información que consta en el Capítulo VIII de la Resolución Requisitos zoosanitarios de los Estados Parte del MERCOSUR para la importación de semen ovino congelado en su versión vigente.

Lugar de Emisión: .....
Fecha.....

Nombre y Firma del Veterinario Oficial: .....

Sello del Servicio Veterinario Oficial.....

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N° 152/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo N° 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decision del Consejo del Mercado Común (CMC) N° 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión N° 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que es necesario proceder a la actualización de los requisitos indicados, de acuerdo a las recientes modificaciones de la normativa internacional de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 55/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN CAPRINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 27/10)"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 55/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN CAPRINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 27/10)"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN CAPRINO CONGELADO"**, serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 55/14**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. Nº 55/14

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN CAPRINO CONGELADO (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 27/10)

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, la Decisión Nº 06/96 del Consejo del Mercado Común y la Resolución Nº 27/10 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que por Resolución GMC Nº 27/10 se aprobaron los requisitos zoosanitarios para la importación de semen caprino destinado a los Estados Partes.

Que es necesario proceder a la actualización de los requisitos indicados, de acuerdo a las recientes modificaciones de la normativa internacional de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art. 1 - Los "Requisitos Zoosanitarios de los Estados Partes para la Importación de Semen Caprino Congelado", y el "Modelo de Certificado

Veterinario Internacional" son los que constan como Anexos I y II, respectivamente, y forman parte de la presente Resolución.

Art. 2 - Los Estados Partes indicarán en el ámbito del SGT Nº 8, los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.

Art. 3 - Derogar la Resolución GMC Nº 27/10.

Art. 4 - Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del 30/VI/2015.

XLIV GMC EXT – Paraná, 15/XII/14.

ANEXO I

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE SEMEN CAPRINO CONGELADO

CAPÍTULO I

DEFINICIONES

Art. 1 – A los fines de la presente Resolución se entenderá por:

- Centro de Colecta y Procesamiento del Semen (CCPS): establecimientos que poseen caprinos dadores de semen, alojados en forma permanente o transitoria y que ejecutan los procedimientos de colecta, procesamiento y almacenamiento del semen de acuerdo a lo recomendado en el capítulo correspondiente del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE - en adelante "Código Terrestre".

- País exportador: país desde el que se envía semen caprino congelado a un Estado Parte importador.

- Veterinario Autorizado del CCPS: veterinario reconocido por la Autoridad Veterinaria para desempeñarse como responsable técnico del CCPS.

CAPÍTULO II

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 2 -Toda importación de semen caprino congelado deberá estar acompañada del Certificado Veterinario Internacional, emitido por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

El país exportador deberá elaborar el modelo de Certificado Veterinario Internacional que será utilizado para la exportación de semen caprino congelado a los Estados Partes, incluyendo las garantías zoosanitarias que constan en la presente Resolución, para su previa aprobación por el Estado Parte importador.

Art. 3 - El Estado Parte importador tendrá por válido el Certificado Veterinario Internacional por un período de treinta (30) días corridos contados a partir de la fecha de su emisión.

Art. 4 - Las pruebas diagnósticas deberán ser realizadas en laboratorios oficiales, habilitados o acreditados por la Autoridad Veterinaria del país de origen del semen. Estas pruebas deberán ser realizadas de acuerdo con el Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres de la OIE – en adelante "Manual Terrestre".

Art. 5 - La colecta de muestras para la realización de las pruebas de diagnóstico establecidas en la presente Resolución, deberá ser supervisada por el veterinario oficial o por el veterinario autorizado del CCPS.

Art. 6 - La Autoridad Veterinaria del país exportador deberá certificar la integridad de los contenedores criogénicos del semen y de los precintos correspondientes, dentro de las setenta y dos (72) horas previas a su embarque.

Art. 7 -El Estado Parte importador podrá acordar con la Autoridad Veterinaria del país exportador otros procedimientos o pruebas diagnósticas que otorguen garantías equivalentes para la importación.

Art. 8 - Podrán ser exceptuados de la realización de las pruebas diagnósticas o vacunaciones el país o zona de origen del semen a exportar que sea reconocido oficialmente por la OIE como libre; o el país, zona o el establecimiento de origen del semen, que cumpla con las condiciones del Código Terrestre, para ser considerado libre de alguna de las enfermedades para las que se requieran pruebas diagnósticas o vacunaciones. En ambos casos, deberá contar con el reconocimiento de dicha condición por el Estado Parte importador.

La certificación de país, zona o establecimiento libre de las enfermedades en cuestión deberá ser incluida en el certificado.

Art. 9 - El Estado Parte importador que posea un programa oficial de control o erradicación para cualquier enfermedad no contemplada en la presente Resolución se reserva el derecho de requerir medidas de protección adicionales, con el objetivo de prevenir el ingreso de esa enfermedad al país.

Art. 10 - Además de las exigencias establecidas en la presente Resolución, deberá cumplirse con los requisitos zoosanitarios adicionales de los Estados Partes para la importación de semen y embriones de rumiantes con relación a la enfermedad de Schmallenberg.

CAPÍTULO III

DEL PAÍS EXPORTADOR

Art. 11 - Durante el período de colecta del semen a ser exportado el país exportador deberá cumplir con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Terrestre, para ser considerado un país oficialmente libre de viruela ovina y caprina, peste de los pequeños rumiantes y Pleuroneumonia contagiosa caprina, y dicha condición ser reconocida por el Estado Parte importador.

Art 12 - Con respecto a Fiebre Aftosa:

1. Si el país o zona exportadora es reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa sin vacunación, los dadores no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la colecta del semen ni durante los treinta (30) días posteriores de dicha colecta, y deberán haber permanecido durante por lo menos los 3 (tres) meses anteriores a la colecta del semen en un país o una zona libre de Fiebre Aftosa sin vacunación.

2. Si el país o zona exportadora es reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa con vacunación, los dadores no deberán haber manifestado ningún signo clínico de Fiebre Aftosa el día de la colecta del semen ni durante los treinta (30) días posteriores de dicha colecta, y deberán haber permanecido en un país o una zona libre de Fiebre Aftosa, durante por lo menos los tres (3) meses anteriores a la colecta del semen.

En el caso que el semen sea destinado a una zona libre de Fiebre Aftosa sin vacunación, los dadores deberán resultar negativos a pruebas de detección de anticuerpos contra el virus de Fiebre Aftosa realizadas a partir de los veintiún (21) días de la colecta y no deberán haber sido vacunados contra esta enfermedad.

Art. 13 - En relación al Prurigo Lumbar (Scrapie):

1. El país exportador deberá declararse oficialmente libre de Prurigo Lumbar (Scrapie) ante la OIE de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre y dicha condición ser reconocida por el Estado Parte importador.

2. El país exportador deberá certificar que el dador de semen y su ascendencia directa nacieron y fueron criados en el país exportador o en otro país que cumpla con el punto precedente.

3. Un Estado Parte importador, considerando su condición sanitaria y su evaluación del riesgo, podrá permitir la importación de semen caprino originario y/o procedente de países que no se declaren libres de Prurigo Lumbar (Scrapie) o que no sean reconocidos como libres por dicho Estado Parte, siempre y cuando conste en el Certificado Veterinario Internacional que el semen es originario de dadores:

3.1 nacidos y criados en un compartimento o explotación libre de Prurigo Lumbar (Scrapie) de acuerdo a lo definido en el capítulo correspondiente del Código Terrestre; y

3.2 que no sean descendientes ni hermanos de caprinos afectados por Prurigo Lumbar (Scrapie); y

3.3 que sean originarios de un país exportador que adopta las medidas recomendadas por el Código Terrestre, para el control y erradicación del Prurigo Lumbar (Scrapie).

El Estado Parte que adopte la modalidad descripta en el punto 3.3 deberá comunicarlo a los demás Estados Partes.

CAPÍTULO IV

DEL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DEL SEMEN (CCPS)

Art. 14 - El semen deberá ser colectado en un Centro de Colecta y Procesamiento del Semen (CCPS) registrado, aprobado y supervisado por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

Art. 15 - El semen deberá ser colectado y procesado bajo la supervisión del veterinario autorizado del CCPS.

Art. 16 - En el CCPS no deberá haberse registrado la ocurrencia de enfermedades transmisibles por semen durante los sesenta (60) días previos a la colecta del semen a ser exportado.

CAPÍTULO V
DE LOS DADORES DE SEMEN

Art. 17 - Los dadores deberán haber nacido y permanecido en forma ininterrumpida en el país exportador hasta la colecta del semen a ser exportado o bien cumplir con los requisitos estipulados en el artículo 18.

Art. 18 - Cuando se tratara de dadores importados, éstos deberán haber permanecido en el país exportador los últimos sesenta (60) días previos a la colecta del semen a ser exportado y proceder de un país con igual o superior condición sanitaria. Esta importación deberá cumplir con las exigencias del Capítulo III de la presente Resolución.

Art. 19 - Los dadores deberán haber permanecido en establecimientos, incluyendo el CCPS, en los cuales no fueron reportados oficialmente casos de:

1. Lentivirosis (Maedi-visna/Artritis encefalitis caprina), Enfermedad de Akabane, Enfermedad de la frontera (Border disease) y Fiebre del Valle del Rift durante los tres (3) años previos a la colecta del semen a ser exportado; y

2. Aborto Enzoótico de las ovejas y Adenomatosis Pulmonar ovina durante los dos (2) años previos a la colecta del semen a ser exportado; y

3. Fiebre Q y Enfermedad ovina de Nairobi durante los doce (12) meses previos a la colecta del semen a ser exportado; y

4. Brucelosis (*B. abortus* y *B. melintensis*), Agalaxia contagiosa, Tuberculosis, Paratuberculosis y Lengua Azul durante los seis (6) meses previos a la colecta del semen a ser exportado; y

5. Estomatitis Vesicular, durante los seis (6) meses previos a la colecta de semen a ser exportado y en un radio de quince (15) km.

Art. 20 - Los dadores deberán ser mantenidos en aislamiento por un período mínimo de treinta (30) días bajo control del veterinario oficial o del veterinario autorizado del CCPS, antes de ingresar a los espacios de alojamiento de los caprinos y a las instalaciones de colecta de semen del CCPS. Solamente los caprinos sanos, que presentaron resultados negativos a las pruebas diagnósticas establecidas, ingresarán a las referidas instalaciones.

Art. 21 - Los dadores no deberán ser utilizados en monta natural, durante toda su permanencia en el CCPS, incluyendo el período mencionado en el artículo precedente.

Art. 22 - Los dadores deberán ser mantenidos bajo supervisión del veterinario oficial o del veterinario autorizado del CCPS y no presentar evidencias clínicas de enfermedades transmisibles por semen durante, por lo menos, los treinta (30) días posteriores a la colecta del semen a ser exportado.

CAPÍTULO VI
DE LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

Art. 23 - Durante el período de aislamiento previo al ingreso a la instalación para colecta de semen en el CCPS y cada seis (6) meses mientras permanezcan en el mismo, los caprinos deberán ser sometidos a las siguientes pruebas diagnósticas, cuyos resultados deberán ser negativos:

1. BRUCELOSIS (*B. abortus y B. mellitensis*): Antígeno Acidificado Tamponado (AAT), Rosa de Bengala o ELISA. En caso de resultado positivo, podrán ser sometidos a una prueba de fijación de complemento o prueba de 2- mercaptoetanol.

2. TUBERCULOSIS: Tuberculinización intradérmica con tuberculina PPD.

3. ENFERMEDAD DE LA FRONTERA (Border disease): ELISA o Virus Neutralización (VN) o prueba de aislamiento viral (prueba de inmunoperoxidasa o prueba de anticuerpos fluorescentes).

4. ENFERMEDAD DE AKABANE: ELISA o fijación de complemento o aislamiento viral.

Art. 24 - Con respecto a Lengua Azul, los dadores:

1. deberán resultar negativos a una prueba de Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID) o ELISA el día de la primera colecta de semen y nuevamente entre los veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar; o

2. deberán resultar negativos a una prueba de PCR en sangre tomada durante el período de colecta de semen a exportar con intervalos de veintiocho (28) días; o

3. deberán resultar negativos a una prueba de PCR en una muestra de semen de cada partida (colecta de un dador en una misma fecha) del semen a exportar.

Art. 25 - Con respecto a Aborto Enzoótico de la oveja (*Chlamydophila abortus*):

1. los dadores deberán resultar negativos a una prueba de ELISA o fijación de complemento efectuada entre los catorce (14) y los veintiún (21) días después de la colecta del semen a exportar; o

2. una fracción del semen destinado a su exportación deberá ser sometida a pruebas de identificación del agente y su resultado deberá ser negativo.

Art. 26 - Con respecto a Artritis Encefalitis Caprina (CAE):

Los dadores deberán resultar negativos a una prueba de ELISA o de Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID) realizada entre los treinta (30) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar.

Art. 27 - Con respecto a Fiebre del Valle del Rift, los dadores deberán:

1. ser sometidos a dos (2) pruebas de ELISA, la primera realizada dentro de los treinta (30) días previos a la colecta del semen a exportar y la segunda entre los veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar, ambas con resultado negativo; o

2. en el caso que los animales sean vacunados, deberán ser sometidos a dos (2) pruebas de ELISA que demuestren la estabilidad o reducción de títulos siendo la primera realizada dentro de los treinta (30) días previos a la colecta del semen a exportar y la segunda entre los veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a exportar, y dicha inmunización no deberá haber sido realizada con vacunas atenuadas durante el período de colecta del semen y, al menos, en los dos (2) meses previos al inicio de la misma.

La certificación de la vacunación deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

CAPÍTULO VII
DE LA COLECTA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN

Art. 28 - El semen deberá ser colectado, procesado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones referentes del capítulo correspondiente del Código Terrestre.

Art. 29 - Los productos a base de huevo utilizados como diluyentes del semen a exportar deberán ser originarios de un país, zona o compartimento libre de Influenza Aviar de declaración obligatoria ante la OIE y de la Enfermedad de Newcastle, reconocido por el Estado Parte Importador o bien ser huevos SPF (Specific-Pathogen Free).

Art. 30 - En caso de utilizarse leche en el procesamiento del semen, ésta deberá ser originaria de un país o zona libre de Fiebre Aftosa con o sin vacunación, reconocida oficialmente por la OIE.

Art. 31 - El semen deberá ser acondicionado en forma adecuada, almacenado en contenedores criogénicos limpios y desinfectados o de primer uso, y, las pajuelas, identificadas individualmente, incluyendo la fecha de colecta. Las mismas deberán estar bajo responsabilidad del veterinario autorizado del CCPS hasta el momento de su embarque.

Art. 32 - El semen a exportar a un Estado Parte sólo podrá ser almacenado con otro de condición sanitaria equivalente y el nitrógeno líquido utilizado en el contenedor criogénico deberá ser de primer uso.

Art. 33 - El semen sólo podrá exportarse a partir de los treinta (30) días posteriores de su colecta. Durante ese período, ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles deberá haber sido registrada en el CCPS ni en los dadores.

CAPÍTULO VIII
DEL PRECINTADO

Art. 34 - El contenedor criogénico que contiene el semen a exportar deberá estar precintado en forma previa a su salida del CCPS bajo la supervisión del

veterinario oficial o autorizado del mismo y el número de precinto deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional correspondiente.

ANEXO II

MODELO DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL

El presente Certificado Veterinario Internacional para la Exportación de Semen Caprino Congelado Destinado a los Estados Partes del MERCOSUR tendrá una validez de treinta (30) días corridos contados a partir de la fecha de su emisión

Nº de Certificado	
Nº de precinto del país de origen	
Fecha de emisión	

I. PROCEDENCIA:

País de Origen del semen	
Nombre y dirección del exportador	
Nombre y dirección del Centro de Colecta y Procesamiento de Semen (CCPS)	
Número de Registro del CCPS	
Cantidad de contenedores criogénicos (en números y letras)	
Precintos de los contenedores criogénicos Nº	

II. DESTINO:

Estado Parte de Destino	
Nombre del importador	
Dirección del importador	
Número de autorización (permiso) de importación	

III. TRANSPORTE:

Medio de Transporte	
Punto de salida	

IV. IDENTIFICACIÓN DEL SEMEN:

Nombre del dador	Nº de registro del dador	Identificación de la pajuela	Fecha de colecta	Raza	Nº de dosis

Las pajuelas deberán ser permanentemente marcadas en forma indeleble con la identificación del CCPS, el número de registro del dador y fecha de colecta o código correspondiente.

V. INFORMACIÓN ZOOSANITARIA

La Autoridad Veterinaria del país exportador, deberá incluir en el presente certificado las garantías zoosanitarias previstas en los "Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes del MERCOSUR para la importación de semen caprino congelado" en su versión vigente.

VI. PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

ENFERMEDAD	TIPO DE PRUEBA *	FECHA/S	RESULTADO	PAIS/ZONA LIBRE
Brucelosis	Rosa de Bengala o BPA /ELISA / FC/ 2 mercaptoetanol			
Tuberculosis	Tuberculinización intradérmica con tuberculina PPD			
Enfermedad de la frontera	ELISA / VN /AV			
Akabane	ELISA/FC/AV			
Lengua azul	AGID /ELISA /PCR			
Aborto enzoótico de la oveja	ELISA / FC			
Artritis encefalitis caprina	AGID / ELISA			
Fiebre del Valle del Rift	ELISA			
Fiebre Aftosa	Detección de ant. No estructurales			

(*) Tachar lo que no corresponda

VII. VACUNACIONES (cuando corresponda)

	Fecha	Nombre comercial	Serie	Lote
Fiebre del Valle del Rift				

VIII. DE LA COLECTA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN

Deberá ser incluida la información que consta en el Capítulo VII de la Resolución "Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes del MERCOSUR para la importación de semen caprino congelado" en su versión vigente.

IX. DEL PRECINTADO

Deberá ser incluida la información que consta en el Capítulo VIII de la Resolución "Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes del MERCOSUR para la importación de semen caprino congelado" en su versión vigente.

Lugar de Emisión: ..... Fecha.....

Nombre y Firma del Veterinario Oficial: .....

Sello del Servicio Veterinario Oficial:.....

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/Nº 154/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo Nº 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) Nº 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión Nº 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo

MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que por la Resolución GMC Nº 19/97 se aprobaron las disposiciones sanitarias y el certificado zoosanitario único de suinos para intercambio entre los Estados Partes.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 56/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE CERDOS DOMÉSTICOS PARA REPRODUCCIÓN (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 19/97)"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 56/14 "REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE CERDOS DOMÉSTICOS PARA REPRODUCCIÓN (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 19/97)"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **""REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE CERDOS DOMÉSTICOS PARA REPRODUCCIÓN,** serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 56/14**
Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para
la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. Nº 56/14

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE CERDOS DOMÉSTICOS PARA REPRODUCCIÓN (DEROGACIÓN DE LA RES. GMC N° 19/97)

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, la Decisión Nº 06/96 del Consejo del Mercado Común y la Resolución Nº 19/97 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que por la Resolución GMC Nº 19/97 se aprobaron las disposiciones sanitarias y el certificado zoosanitario único de suinos para intercambio entre los Estados Partes.

Que es necesario proceder a la actualización de las citadas disposiciones de acuerdo a las recientes modificaciones de la normativa internacional de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

Que es necesario contar con requisitos zoosanitarios, así como con un modelo de Certificado Veterinario Internacional para la exportación de cerdos domésticos reproductores a los Estados Partes.

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art. 1 - Los "Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes para la importación de cerdos domésticos para reproducción", y el "Modelo de Certificado Veterinario Internacional", son los que constan como Anexos I y II, respectivamente, y forman parte de la presente Resolución.

Art. 2 - Los Estados Partes indicarán en el ámbito del SGT Nº 8 los organismos nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.

Art. 3 – Derogar la Resolución GMC Nº 19/97.

Art. 4 - Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes, antes del 30/VI/2015.

XLIV GMC EXT – Paraná, 15/XII/14.

ANEXO I

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LOS ESTADOS PARTES PARA LA IMPORTACIÓN DE CERDOS DOMÉSTICOS PARA REPRODUCCIÓN

CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES

Art. 1 - Toda importación de cerdos domésticos para reproducción deberá estar acompañada por el Certificado Veterinario Internacional, emitido por la Autoridad Veterinaria del país exportador.

El país exportador deberá elaborar el modelo de certificado que será utilizado para la exportación de cerdos domésticos para reproducción a los Estados Partes, incluyendo las garantías zoosanitarias que constan en la presente Resolución para su previa autorización por el Estado Parte importador.

Art. 2 - El Estado Parte importador tendrá por válido el Certificado Veterinario Internacional por un período de diez (10) días corridos contados a partir de la fecha de su emisión.

Art. 3 - Las pruebas diagnósticas deberán ser realizadas en laboratorios oficiales, habilitados o acreditados por la Autoridad Veterinaria del país exportador. Estas pruebas deberán ser realizadas de acuerdo con el "Manual de las Pruebas de Diagnóstico y de las Vacunas para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)" - en adelante "Manual Terrestre".

Art. 4 - La toma de muestras para la realización de las pruebas diagnósticas establecidas en la presente Resolución deberá ser supervisada por un veterinario oficial.

Art. 5 - El país o zona de origen de los cerdos a exportar que sea reconocido oficialmente por la OIE como libre; o el país, zona o el establecimiento de origen de los cerdos, que cumpla con las condiciones del Código Terrestre, para ser considerado libre de alguna de las enfermedades para las cuales se requiera pruebas diagnósticas o vacunaciones, podrá ser exceptuado de la realización de las mismas. En ambos casos, deberá contar con el reconocimiento de dicha condición por el Estado Parte importador.

Art. 6 - El Estado Parte importador que posea un programa oficial de control o erradicación para cualquier enfermedad no contemplada en la presente Resolución se reserva el derecho de requerir medidas de protección adicionales, con el objetivo de prevenir el ingreso de esa enfermedad a su territorio.

Art. 7 - Cada Estado Parte podrá adoptar medidas especiales en la operatoria de importación cuando se trate de ingreso de animales procedentes de países que declaren en su territorio enfermedades no presentes en dicho Estado Parte. Dichas medidas serán consistentes con su capacidad cuarentenaria y asimismo podrán incluir la modificación de la edad de ingreso a la cuarentena pre-exportación en el país exportador.

Art. 8 - El Estado Parte importador podrá acordar con la Autoridad Veterinaria del país exportador otros procedimientos o pruebas diagnósticas equivalentes para la importación.

CAPÍTULO II
DEL PAÍS EXPORTADOR

Art. 9 - El país exportador deberá cumplir con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Terrestre para ser considerado libre de peste porcina africana y de Enfermedad vesicular del cerdo.

En ambos casos, dicha condición deberá ser reconocida por el Estado Parte importador.

Art. 10 - El país o zona exportadora deberá:

1. estar reconocido por la OIE como libre de Fiebre Aftosa con o sin vacunación, y
2. cumplir con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Terrestre de la OIE para ser considerado libre de peste porcina clásica.

En ambos casos dicha condición deberá ser reconocida por el Estado Parte importador.

Art. 11 - En el país exportador no debieron haberse registrado casos de Encefalitis Japonesa durante al menos los últimos doce (12) meses previos al embarque de los cerdos a ser exportados.

Art. 12 - Con respecto al Síndrome Respiratorio y Reproductivo Porcino (PRRS), cuando el país exportador no sea reconocido como libre por el Estado Parte importador, deberán cumplirse las siguientes exigencias:

1. en el establecimiento de origen de los animales a exportar no se deberán haber registrado casos positivos a PRRS mediante pruebas de ELISA multivalente para la detección de esta enfermedad, luego de dos (2) muestreos efectuados con intervalo semestral, el segundo dentro de los seis (6) meses previos al embarque, realizado sobre el total de animales o en una muestra que provea un 99% de confianza para detectar al menos un animal infectado y una prevalencia esperada del 10%; y,

2. los cerdos a exportar deberán tener menos de cuatro (4) meses de edad al momento del inicio del período de cuarentena preexportación referido en el Art. 20 y ser sometidos a las pruebas diagnósticas establecidas en el Art. 20.6.

CAPÍTULO III
DEL ESTABLECIMIENTO DE ORIGEN

Art. 13 - El establecimiento de origen de los cerdos deberá ser declarado por la Autoridad Veterinaria del país exportador como libre de Brucelosis, Tuberculosis y Enfermedad de Aujeszky y dicha certificación deberá ser reconocida por el Estado Parte importador.

Art. 14 - En el establecimiento de origen no deberá haber sido notificada la ocurrencia de Gastroenteritis Transmisible (TGE) en los últimos doce (12) meses que precedieron al embarque de los cerdos a ser exportados.

Art. 15 - No deberán haber sido notificados casos de Estomatitis Vesicular en los últimos cuarenta y cinco (45) días previos al inicio del período de cuarentena preexportación, en el establecimiento de origen de los cerdos a ser exportados ni en aquellos ubicados en un radio de quince (15) km a su alrededor.

CAPÍTULO IV
DE LOS CERDOS A SER EXPORTADOS

Art.16 – Los cerdos deberán haber nacido y sido criados en el país exportador.

Art. 17 - Los cerdos deberán ser identificados individualmente y dicha información deberá constar en el Certificado Veterinario Internacional.

Art. 18 - Los cerdos deberán ser sometidos a dos (2) tratamientos contra parásitos internos y externos con productos aprobados por la Autoridad Competente del país exportador durante el período de cuarentena referido en el Art. 20.

Art. 19 - Los cerdos no deberán haber sido vacunados contra la Enfermedad de Aujeszky, Fiebre aftosa, PRRS ni TGE.

CAPÍTULO V
DE LAS PRUEBAS DIAGNÓSTICAS Y TRATAMIENTOS

Art. 20 - Los cerdos deberán permanecer en cuarentena, bajo supervisión oficial, durante un período mínimo de treinta (30) días previos a su exportación en instalaciones aprobadas por la Autoridad Veterinaria del país exportador. Durante ese período deberán ser sometidos a las siguientes pruebas diagnósticas, cuyo resultado deberá ser negativo:

1. ENFERMEDAD DE AUJESZKY: Test de Virus Neutralización o ELISA.
2. BRUCELOSIS: ELISA, Fluorescencia Polarizada o Antígeno Acidificado Tamponado (BBAT).
3. TUBERCULOSIS: Prueba Intradérmica Comparada con PPD bovina y aviar, con lectura a las 48 (cuarenta y ocho) horas después de la inoculación.
4. ESTOMATITIS VESICULAR: ELISA, Virus Neutralización o Fijación de Complemento.
5. GASTROENTERITIS TRANSMISIBLE: Test de Virus Neutralización o ELISA. En el caso de resultar positivos, podrán ser sometidos a la prueba de ELISA competitivo de bloqueo, con resultado negativo.
6. SÍNDROME RESPIRATORIO Y REPRODUCTIVO PORCINO (PRRS): dos (2) pruebas de ELISA multivalente con intervalo de veintiún (21) días, ambas con resultado negativo.
7. LEPTOSPIROSIS: prueba serológica por Microaglutinación usando antígenos representativos de los serogrupos conocidos en la zona de origen de los cerdos o los cerdos domésticos a ser exportados deberán ser sometidos a antibióticoterapia de uso aprobado por la Autoridad Competente.
8. FIEBRE AFTOSA: cuando lo cerdos domésticos reproductores sean destinados a una zona libre de Fiebre Aftosa sin vacunación, podrán ser establecidas condiciones específicas adicionales, incluyendo la realización de pruebas diagnósticas, acordadas previamente entre el país exportador y el Estado Parte importador.

CAPÍTULO VI
DEL TRANSPORTE Y EMBARQUE

Art. 21 - Los cerdos deberán ser transportados directamente del establecimiento donde permanecieron en cuarentena preexportación hacia el punto de salida en el país exportador, en un vehículo limpio y desinfectado con productos aprobados por la Autoridad Competente, sin pasar por zonas bajo restricciones sanitarias. Asimismo no deberán tomar contacto con animales de una condición sanitaria inferior.

Art. 22 - En el momento del embarque los cerdos no deberán presentar ningún signo clínico de enfermedades transmisibles y deberán estar libres de parásitos externos.

ANEXO II

MODELO DE CERTIFICADO VETERINARIO INTERNACIONAL

El presente Certificado Internacional para la Exportación de Cerdos Domésticos para Reproducción a los Estados Partes del MERCOSUR tendrá una validez de diez (10) días corridos contados a partir de la fecha de su emisión

Nº de Certificado	
Fecha de emisión	
Nº de páginas	
Nº de Autorización (Permiso) de importación	

I. IDENTIFICACIÓN DE LOS ANIMALES

Número total de cerdos domésticos reproductores (en número y letras):

Nº de Orden	Número de Identificación	Raza	Sexo	Edad	Observaciones

II. ORIGEN

País/zona del país exportador:

Nombre del establecimiento de origen:

Nombre del exportador:

Dirección del exportador:

Punto de egreso: Fecha:

III. DESTINO

Estado Parte/ zona de destino: País/es
de tránsito:

Nombre del importador:

Dirección del importador:

Medio de transporte:

IV. INFORMACIÓN ZOOSANITARIA

La Autoridad Veterinaria del país exportador deberá incluir en el presente certificado las garantías zoosanitarias previstas en los Requisitos zoosanitarios de los Estados Partes para la importación de cerdos domésticos para reproducción en su versión vigente.

V. PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

ENFERMEDAD	TIPO DE PRUEBA *	FECHA/S	RESULTADO	PAIS/ZONA LIBRE
Enf. Aujeszky	VN / ELISA			
Brucelosis	Fluorescencia Polarizada/ ELISA / BBAT			
Tuberculosis	Prueba intradérmica comparada con PPD bovina y aviar			
Estomatitis Vesicular	VN / ELISA/ FC			
Gastroenteritis transmisible	VN/ELISA/ ELISA competitivo de bloqueo			
PRRS	ELISA multivalente			
Leptospirosis	Microaglutinación			
Fiebre Aftosa				

(*) Tachar lo que no corresponda

VI. TRATAMIENTOS

	PRINCIPIO ACTIVO	DOSIS	FECHA/S
Antiparasitario Interno			
Antiparasitario Externo			
Antibióticos			

Lugar de Emisión: .....
Fecha.....

Nombre y Firma del Veterinario Oficial: .....

Sello de la Autoridad Veterinaria:.....

VII. EMBARQUE DE LOS ANIMALES

Los animales identificados fueron examinados en el momento del embarque, no presentando signos clínicos de enfermedades transmisibles y se encontraron libres de parásitos externos.

Lugar y fecha de embarque:

Medio de transporte:

Nº de matrícula del transporte:

Nº: del precinto:

Nombre y firma del Veterinario Oficial responsable del embarque:

Sello de la Autoridad Veterinaria:

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. DESPACHO DEL MINISTRO. RESOLUCIÓN DM/N° 153/2015. DESPACHO DEL MINISTRO. CARACAS, 06 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 205°, 156° y 16°

El Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, **YVAN EDUARDO GIL PINTO**, designado mediante Decreto Nº 1.816 de fecha 09 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.678 de la misma fecha, de conformidad con lo establecido en el artículo 78 numerales 2, 13, 19 y 27 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.147 Extraordinario, de fecha 17 de noviembre de 2014; y según lo dispuesto en el artículo N° 3 del "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", la Decisión del Consejo del Mercado Común (CMC) N° 27/12 del 30/VII/12: "Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR", Decisión N° 66/12 de fecha 06/XII/12, correspondiente al "Cronograma de Incorporación por la República Bolivariana de Venezuela del Acervo Normativo del MERCOSUR".

CONSIDERANDO

Que, el "Protocolo de Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela", establece en su artículo 3, el compromiso de adoptar el acervo normativo MERCOSUR, en un plazo de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigencia.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 38, 40 y 42 del Protocolo de Ouro Preto, de las Normas emanadas del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) aprobadas por el Consejo del Mercado Común, Grupo de Mercado Común y la Comisión de Comercio del MERCOSUR, son obligatorias y deben ser incorporadas, cuando ello sea necesario, al Ordenamiento Jurídico Nacional de los Estados Partes mediante los procedimientos previstos en su legislación interna y comunicarán las mismas a la Secretaría Administrativa del MERCOSUR. Cuando todos los Estados Partes hubieren informado la incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos internos, la Secretaría Administrativa del MERCOSUR comunicará el hecho a cada Estado Parte.

CONSIDERANDO

Que, los artículos 3, 14 y 15 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común, las Normas MERCOSUR que no requieran ser incorporadas por vía aprobación legislativa podrán ser incorporadas por vía administrativa por medio de actos del Poder Ejecutivo.

CONSIDERANDO

Que, el artículo 7 de la Decisión 20/02 del Consejo del Mercado Común establece que las Normas MERCOSUR deberán ser incorporadas a los ordenamientos jurídicos de los Estados Partes en su texto integral.

CONSIDERANDO

Que en el contexto internacional, los términos fitosanitarios se encuentran definidos en la Norma Internacional de Medidas Fitosanitarias Nº 5 "Glosario de Términos Fitosanitarios" de la FAO.

CONSIDERANDO

Que, se hace necesaria la incorporación al ordenamiento Jurídico Nacional de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 56/01 "GLOSARIO DE TÉRMINOS FITOSANITARIOS"**

RESUELVE

Artículo 1. Incorporar al Ordenamiento Jurídico Nacional la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES.N°56/01 "GLOSARIO DE TÉRMINOS FITOSANITARIOS"**

Artículo 2. Las disposiciones correspondientes a las **"GLOSARIO DE TÉRMINOS FITOSANITARIOS",** serán obligatorias a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese, y publíquese junto con el texto de la Resolución **MERCOSUR/GMC/RES. N° 56/01**

Por el Ejecutivo Nacional,

YVAN EDUARDO GIL PINTO
Ministro del Poder Popular para
la Agricultura y Tierras

MERCOSUR/GMC/RES. N° 56/01

GLOSARIO DE TÉRMINOS FITOSANITARIOS

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, la Decisión N° 6/96 del Consejo del Mercado Común, las Resoluciones N° 59/94 y 32/00 y el Artículo 3 de la Resolución N° 26/01 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que por Resolución GMC N° 32/00 se adoptó como referencia, a los fines de la armonización en materia fitosanitaria, el Estándar 2.6 "Glosario de Términos Fitosanitarios" del Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur (COSAVE).

Que en el contexto internacional, los términos fitosanitarios se encuentran definidos en la Norma Internacional de Medidas Fitosanitarias Nº 5 "Glosario de Términos Fitosanitarios" de la FAO.

EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:

Art. 1 - Adoptar como referencia a los fines de la armonización en materia fitosanitaria, la Norma Internacional de Medidas Fitosanitarias Nº 5 "Glosario de Términos Fitosanitarios" de la FAO y sus enmiendas, en los idiomas español, inglés y francés, que consta como Anexo y forma parte de la presente Resolución.

Art. 2 - Los términos que no se encuentren expresamente definidos en dicho Glosario y/o que sean aclaratorios o ampliatorios de los mismos, serán definidos explícitamente en los documentos que requieran el uso de tales términos.

Art. 3 - Derogar el Estándar 3.4 "Glosario de Términos Fitosanitarios" aprobados por las Resoluciones GMC N° 59/94 y 32/00.

Art. 4 - Los Estados Partes, pondrán en vigencia las disposiciones legislativas, administrativas y reglamentarias necesarias para dar cumplimiento a la presente Resolución a través de los siguientes organismos:

Argentina: Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación – SAGPyA
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria --SENASA

Brasil: Ministério da Agricultura Pecuaria e Abastecimento – MAPA
Secretaria de Defesa Agropecuaria – SDA

Paraguay: Ministerio de Agricultura y Ganadería – MAG
Dirección de Defensa Vegetal – DDV

Uruguay: Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca – MGAP
Dirección General de Servicios Agrícolas – DGSA

Art. 5 - Los Estados Partes del MERCOSUR deberán incorporar la presente Resolución a sus ordenamientos jurídicos nacionales antes del día 31/III/2002.

XLIV GMC – Montevideo, 05/XII/01

INTERNATIONAL STANDARDS FOR PHYTOSANITARY MEASURES

NORMES INTERNATIONALES POUR LES MESURES PHYTOSANITAIRES

NORMAS INTERNACIONALES PARA MEDIDAS FITOSANITARIAS

REFERENCE STANDARD / NORME DE REFERENCE
NORMA DE REFERENCIA

GLOSSARY OF PHYTOSANITARY TERMS

GLOSSAIRE DES TERMES PHYTOSANITAIRES

GLOSARIO DE TERMINOS FITOSANITARIOS

ISPM Pub. No. 5

1999

Secretariat of the International Plant Protection Convention
Secrétariat de la Convention internationale pour la protection des végétaux

Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria

Food and Agriculture Organization of the United Nations
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
Rome, Roma 1999

The designations employed and the presentation of material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior permission of the copyright owner. Applications for such permission, with a statement of the purpose and extent of the reproduction, should be addressed to the Director, Information Division, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mise en mémoire dans un système de recherche bibliographique ni transmise sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit: électronique, mécanique, par photocopie ou autre, sans autorisation préalable. Adresser une demande motivée au Directeur de la Division de l'information, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome (Italie), en indiquant les passages ou illustrations en cause.

Reservados todos los derechos. No se podrá reproducir ninguna parte de esta publicación, ni almacenarla en un sistema de recuperación de datos o transmitirla en cualquier forma o por cualquier procedimiento (electrónico, mecánico, fotocopia, etc.), sin autorización previa del titular de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización, especificando la extensión de lo que se desea reproducir y el propósito que con ello se persigue, deberán enviarse al Director, Dirección de Información, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia.

© FAO 1999

CONTENTS / TABLE DES MATIERES / INDICE

Endorsement / Review / Amendment record / Distribution 1
Acceptation / Révision / Enregistrement des amendements / Distribution 2
Aceptación / Revisión / Registro de enmiendas / Distribución 3

1. ***GLOSSARY OF PHYTOSANITARY TERMS*** 4
INTRODUCTION: Scope / References / Outline of reference 4
PHYTOSANITARY TERMS AND DEFINITIONS 6
MULTILINGUAL INDEX OF PHYTOSANITARY TERMS 17

2. ***GLOSSAIRE DES TERMES PHYTOSANITAIRES*** 22
INTRODUCTION: Champ d'application / Références / Résumé de référence 22
TERMES ET DEFINITIONS PHYTOSANITAIRES 24
INDEX MULTILINGUE DE TERMES PHYTOSANITAIRES 36

3. ***GLOSARIO DE TERMINOS FITOSANITARIOS*** 41
INTRODUCCION: Alcance / Referencias / Resumen de referencia 41
TERMINOS Y DEFINICIONES FITOSANITARIOS 43
INDICE DE TERMINOS FITOSANITARIOS EN VARIOS IDIOMAS 55

Endorsement

International standards for phytosanitary measures are prepared by the Secretariat of the International Plant Protection Convention as part of the United Nations Food and Agriculture Organization's global programme of policy and technical assistance in plant quarantine. This programme makes available to FAO Members and other interested parties these standards, guidelines and recommendations to achieve international harmonization of phytosanitary measures, with the aim to facilitate trade and avoid the use of unjustifiable measures as barriers to trade.

This standard was endorsed by the Interim Commission on Phytosanitary Measures in October 1999.

Review and amendment

International standards for phytosanitary measures are subject to periodic review and amendment. The next review date for this standard is 2001, or such other date as may be agreed upon by the Commission on Phytosanitary Measures.

Standards will be updated and republished as necessary. Standard holders should ensure that the current edition of this standard is being used.

Distribution

International standards for phytosanitary measures are distributed by the Secretariat of the International Plant Protection Convention to all FAO Members, plus the Executive/Technical Secretariats of the Regional Plant Protection Organizations:

- Asia and Pacific Plant Protection Commission
- Caribbean Plant Protection Commission
- Comité Regional de Sanidad Vegetal para el Cono Sur
- Comunidad Andina
- European and Mediterranean Plant Protection Organization
- Inter-African Phytosanitary Council
- North American Plant Protection Organization
- Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria
- Pacific Plant Protection Organization.

Acceptation

Les normes internationales pour les mesures phytosanitaires sont élaborées par le Secrétariat de la Convention internationale pour la protection des végétaux, en tant que partie du programme mondial des politiques et de l'assistance technique en matière de quarantaine végétale de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture. Ce programme donne tant aux membres de la FAO qu'aux autres parties intéressées des normes, directives et recommandations pour harmoniser au niveau international les mesures phytosanitaires dans le but de faciliter le commerce et, à cet effet, d'éviter l'application de mesures injustifiées qui constitueraient autant d'obstacles au commerce.

La présente norme a été acceptée par la Commission intérimaire des mesures phytosanitaires en octobre 1999.

Révision et amendement

Les normes internationales pour les mesures phytosanitaires sont sujettes à des révisions périodiques et à des amendements. La prochaine révision de cette norme aura lieu en 2001, ou à toute autre date qui pourrait être décidée par la Commission des mesures phytosanitaires.

Les normes seront mises à jour et re-publiées si nécessaire. Prière de s'assurer que l'actuelle version de cette norme est bien utilisée.

Distribution

Les normes internationales pour les mesures phytosanitaires sont distribuées par le Secrétariat de la Convention internationale pour la protection des végétaux aux Organisations nationales de la protection des végétaux de tous les membres de la FAO ainsi qu'aux Secrétariats Exécutifs/Techniques des Organisations régionales de la protection des végétaux:

- Comité Regional de Sanidad Vegetal para el Cono Sur
- Commission de la protection des plantes dans les Caraïbes
- Commission phytosanitaire pour l'Asie et le Pacifique

- Comunidad Andina
- Conseil phytosanitaire interafricain
- Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes
- Organisation nord-américaine pour la protection des plantes
- Organisation phytosanitaire pour le Pacifique
- Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria.

Aceptación

Las normas internacionales para medidas fitosanitarias son elaboradas por la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria como parte del programa mundial de políticas y asistencia técnica en materia de cuarentena que lleva a cabo la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Este programa ofrece tanto a los Miembros de la FAO y así como a otras partes interesadas estas normas, directrices y recomendaciones para armonizar las medidas fitosanitarias a nivel internacional con el propósito de facilitar el comercio y evitar el uso de medidas injustificadas como obstáculos al comercio.

La presente norma fue aceptada por la Comisión Interina de Medidas Fitosanitarias en octubre de 1999.

Revisión y enmienda

Las normas internacionales para medidas fitosanitarias están sujetas a revisión periódica y a enmiendas. La fecha para la próxima revisión será en el 2003 o en cualquier otra fecha que podría ser decidida por la Comisión de Medidas Fitosanitarias.

Las normas serán actualizadas y publicadas nuevamente, de ser necesario. Los depositarios de las normas deberán garantizar que la edición actual sea usada.

Distribución

Las normas internacionales para medidas fitosanitarias son distribuidas por la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria a las Organizaciones Nacionales de Protección Fitosanitaria de los Miembros de la FAO así como a las Secretarías Ejecutivas/Técnicas de las Organizaciones Regionales de Protección Fitosanitaria:

- Comisión de Protección Fitosanitaria para Asia y el Pacífico
- Comisión de Protección Fitosanitaria para el Caribe
- Comité Regional de Sanidad Vegetal para el Cono Sur
- Comunidad Andina
- Consejo Fitosanitario Interafricano
- Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria
- Organización de Protección Fitosanitaria para el Pacífico
- Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas
- Organización Norteamericana de Protección a las Plantas.

GLOSSARY OF PHYTOSANITARY TERMS

INTRODUCTION

Scope

This reference standard is a listing of terms and definitions with specific meaning for phytosanitary systems worldwide. It has been developed to provide a harmonized internationally agreed vocabulary associated with the implementation of the International Plant Protection Convention and International Standards for Phytosanitary Measures.

References

Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures, 1994. World Trade Organization, Geneva.
Code of conduct for the import and release of exotic biological control agents, 1996. ISPM Pub. No. 3, FAO, Rome
Determination of pest status in an area, 1998. ISPM Pub. No. 8, FAO, Rome.
Export certification system, 1997. ISPM Pub. No. 7, FAO, Rome
FAO Glossary of Phytosanitary Terms, FAO Plant Protection Bulletin, 38(1) 1990: 5-23.
Guidelines for pest eradication programmes, 1998. ISPM Pub. No. 9, FAO, Rome.
Guidelines for pest risk analysis, 1996. ISPM Pub. No. 2, FAO, Rome.
Guidelines for surveillance, 1997. ISPM Pub. No. 6, FAO, Rome.
International Plant Protection Convention, 1992. FAO, Rome.
New Revised Text of the International Plant Protection Convention, 1997. FAO, Rome.
Requirements for the establishment of pest free areas, 1996. ISPM Pub. No. 4, FAO, Rome.
Requirements for the establishment of pest free places of production and pest free production sites, 1999. ISPM Pub. No. 10, FAO, Rome.

Outline of reference

This publication of the Glossary supersedes the previous version, Publication No. 5 dated June 1996. Its purpose is to assist National Plant Protection Organizations and others in information exchange and the harmonization of vocabulary used in official communications and legislation pertaining to phytosanitary measures. The present publication incorporates revisions agreed as a result of the approval of the New Revised Text of the International Plant Protection Convention (1997) and terms added through the adoption of additional international standards for phytosanitary measures (ISPMs).

All elements of this Glossary have been established on the basis that the New Revised Text of the IPPC is approved. Where new ISPMs result in the adoption of additional terms or definitions, the text of the ISPMs are to be used as the definitive reference until an updated Glossary is published. Likewise, reports of the Interim Commission on Phytosanitary Measures (ICPM) will be considered the definitive reference for changes, additions, or deletions in terms or definitions agreed by the ICPM but not contained in ISPMs.

Users will note that the single Multilingual Index of Phytosanitary Terms used in the previous publication has been modified and attached separately to each language section of this edition of the Glossary. This is done to improve the utility of the index as a cross-reference for each official language. There are also several terms marked with asterisks, indicating that the use of these terms is limited to specific documents. As in previous editions of the Glossary, terms in definitions are printed in bold to indicate their relation to other Glossary terms and to avoid unnecessary repetition of elements described elsewhere in the Glossary.

Every attempt has been made to ensure accuracy, consistency and the best possible translation across languages. It is hoped that this reference will be useful for continued harmonization and to encourage wider usage of internationally agreed phytosanitary terms.

PHYTOSANITARY TERMS AND DEFINITIONS

Additional declaration	A statement that is required by an importing country to be entered on a **phytosanitary certificate** and which provides specific additional information pertinent to the phytosanitary condition of a **consignment** [FAO, 1990]
Antagonist*	An **organism** (usually pathogen) which does no significant damage to the host but its colonization of the host protects the host from significant subsequent damage by a **pest** [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Area	An **officially** defined country, part of a country or all or parts of several countries [FAO, 1990; revised FAO, 1995; CEPM, 1999; based on the World Trade Organization Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures]
Area endangered	See **Endangered area**
Area of low pest prevalence*	An **area**, whether all of a country, part of a country, or all or parts of several countries, as identified by the competent authorities, in which a specific **pest** occurs at low levels and which is subject to effective **surveillance**, **control** or **eradication** measures [IPPC, 1997]
Authority*	The **National Plant Protection Organization**, or other entity or person officially designated by the government to deal with matters arising from the responsibilities set forth in the Code [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Biological control agent*	A natural enemy, antagonist or competitor, and other self-replicating biotic entity used for **pest control** [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Biological control (Biocontrol)*	**Pest control** strategy making use of living natural enemies, antagonists or competitors and other self-replicating biotic entities [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Biological pesticide* (Biopesticide)	A generic term, not specifically definable, but generally applied to a biological control agent, usually a pathogen, formulated and applied in a manner similar to a chemical pesticide, and normally used for the rapid reduction of a **pest** population for short-term **pest control** [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Buffer zone*	An **area** in which a specific **pest** does not occur or occurs at a low level and is officially controlled, that either encloses or is adjacent to an infested **area**, an infested **place of production**, a **pest free area**, a **pest free place of production** or a **pest free production site**, and in which **phytosanitary measures** are taken to prevent **spread** of the **pest** [ISPM Pub. No. 10, 1999]
Bulbs and tubers	Dormant underground organs of **plants** intended for **planting** [FAO, 1990]
Certificate	An **official** document which attests to the phytosanitary status of any **consignment** affected by **phytosanitary regulations** [FAO, 1990]
IPPC	Acronym for the **International Plant Protection Convention**, as deposited in 1951 with FAO in Rome and as subsequently amended [FAO, 1990]
ISPM	Acronym for **International Standard for Phytosanitary Measures** [CEPM, 1996]
Legislation*	Any act, law, regulation, guideline or other administrative order promulgated by a government [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Lot	A number of units of a single **commodity**, identifiable by its homogeneity of composition, origin etc., forming part of a **consignment** [FAO, 1990]
Micro-organism*	A protozoan, fungus, bacterium, virus or other microscopic self-replicating biotic entity [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Monitoring	An **official** ongoing process to verify phytosanitary situations [CEPM, 1996]
Monitoring survey	Ongoing **survey** to verify the characteristics of a **pest** population [FAO, 1995]
National Plant Protection Organization	**Official** service established by a government to discharge the functions specified by the **IPPC** [FAO, 1990; formerly **Plant Protection Organization (National)**]

Natural enemy*	An **organism** which lives at the expense of another **organism** and which may help to limit the population of its host. This includes **parasitoids**, **parasites**, **predators** and **pathogens** [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Naturally occurring*	A component of an **ecosystem** or a selection from a wild population, not altered by artificial means [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Non-quarantine pest	**Pest** that is not a **quarantine pest** for an **area** [FAO, 1995]
NPPO	Acronym for **National Plant Protection Organization** [FAO, 1990]
Occurrence	The presence in an **area** of a **pest officially** reported to be indigenous or **introduced** and/or not **officially** reported to have been **eradicated** [FAO, 1990; revised FAO, 1995; formerly **Occur**]
Official	Established, authorized or performed by a **National Plant Protection Organization** [FAO, 1990]
Organism*	Biotic entity capable of reproduction or replication, vertebrate or invertebrate animals, **plants** and **micro-organisms** [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Outbreak	An isolated **pest** population, recently detected and expected to survive for the immediate future [FAO, 1995]
Parasite *	An **organism** which lives on or in a larger **organism**, feeding upon it [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Parasite *	An **organism** which lives on or in a larger **organism**, feeding upon it [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Parasitoid*	An insect parasitic only in its immature stages, killing its host in the process of its development, and free living as an adult [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Pathogen*	**Micro-organism** causing disease [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Pathway	Any means that allows the **entry** or **spread** of a **pest** [FAO, 1990; revised FAO, 1995]
Pest	Any species, strain or biotype of plant, animal or pathogenic agent injurious to **plants** or **plant products** [FAO, 1990; revised FAO, 1995; IPPC, 1997]
Pest free area	An **area** in which a specific **pest** does not occur as demonstrated by scientific evidence and in which, where appropriate, this condition is being **officially** maintained [FAO, 1995]
Pest free place of production*	**Place of production** in which a specific **pest** does not occur as demonstrated by scientific evidence and in which, where appropriate, this condition is being officially maintained for a defined period [ISPM Pub. No. 10, 1999]
Pest free production site*	A defined portion of a **place of production** in which a specific **pest** does not occur as demonstrated by scientific evidence and in which, where appropriate, this condition is being officially maintained for a defined period and that is managed as a separate unit in the same way as a **pest free place of production** [ISPM Pub. No. 10, 1999]
Pest record	A document providing information concerning the presence or absence of a specific **pest** at a particular location at a certain time, within an **area** (usually a country) under described circumstances [CEPM, 1997]
Pest risk analysis	The process of evaluating biological or other scientific and economic evidence to determine whether a **pest** should be regulated and the strength of any **phytosanitary measures** to be taken against it [FAO, 1995; revised IPPC, 1997]
Pest risk assessment	Determination of whether a **pest** is a **quarantine pest** and evaluation of its **introduction** potential [FAO, 1995]
Pest risk management	The decision-making process of reducing the risk of **introduction** of a **quarantine pest** [FAO, 1995]
Pest status (in an **area**)	Presence or absence, at the present time, of a **pest** in an **area**, including where appropriate its distribution, as **officially** determined using expert judgement on the basis of current and historical **pest records** and other information [CEPM, 1997; revised ICPM, 1998]
PFA	Acronym for **pest-free area** [FAO, 1995]
Phytosanitary certificate	**Certificate** patterned after the model **certificates** of the **IPPC** [FAO, 1990]
Phytosanitary certification	Use of **phytosanitary procedures** leading to the issue of a **phytosanitary certificate** [FAO, 1990]
Phytosanitary certification	Use of phytosanitary procedures leading to the issue of a phytosanitary certificate [FAO, 1990]
Phytosanitary legislation	Basic laws granting legal authority to a National Plant Protection Organization from which phytosanitary regulations may be drafted [FAO, 1990; revised FAO, 1995]
Phytosanitary measure	Any legislation, regulation or official procedure having the purpose to prevent the introduction and/or spread of pests [FAO, 1995; revised IPPC, 1997]
Phytosanitary procedure	Any officially prescribed method for performing inspections, tests, surveys or treatments in connection with regulated pests [FAO, 1990; revised FAO, 1995; CEPM, 1999]
Phytosanitary regulation	Official rule to prevent the introduction and/or spread of pests, by regulating the production, movement or existence of commodities or other articles, or the normal activity of persons, and by establishing procedures for phytosanitary certification [FAO, 1990; revised FAO, 1995; CEPM, 1999]
Place of production	Any premises or collection of fields operated as a single production or farming unit. This may include production sites which are separately managed for phytosanitary purposes [FAO, 1990; revised CEPM, 1999]
Planting (including replanting)	Any operation for the placing of plants in a growing medium, or by grafting or similar operations, to ensure their subsequent growth, reproduction or propagation [FAO, 1990; revised CEPM,1999]
Plant pest	See Pest
Plant products	Unmanufactured material of plant origin (including grain) and those manufactured products that, by their nature or that of their processing, may create a risk for the introduction and spread of pests [FAO, 1990; revised IPPC, 1997; formerly Plant product]
Plant protection organization (national)	See National Plant Protection Organization
Plant quarantine	All activities designed to prevent the introduction and/or spread of quarantine pests or to ensure their official control [FAO, 1990; revised FAO, 1995]
Plants	Living plants and parts thereof, including seeds and germplasm [FAO, 1990; revised IPPC, 1997]
Plants for planting	Plants intended to remain planted, to be planted or replanted [FAO, 1990]
Plants in tissue culture	Plants in an aseptic medium in a closed container [FAO, 1990; revised CEPM, 1999]
Point of entry	Airport, seaport or land border point officially designated for the importation of consignments, and/or entrance of passengers [FAO, 1995]
Post-entry quarantine	Quarantine applied to a consignment after entry [FAO, 1995]
PRA	Acronym for pest risk analysis [FAO, 1995]
PRA area	Area in relation to which a pest risk analysis is conducted [FAO, 1995]
Practically free*	Of a consignment, field, or place of production, without pests (or a specific pest) in numbers or quantities in excess of those that can be expected to result from, and be consistent with good cultural and handling practices employed in the production and marketing of the commodity [FAO, 1990; revised FAO, 1995]
Preclearance	Phytosanitary certification and/or clearance in the country of origin, performed by or under the regular supervision of the National Plant Protection Organization of the country of destination [FAO, 1990; revised FAO, 1995]
Predator*	A natural enemy that preys and feeds on other animal organisms, more than one of which are killed during its lifetime [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Prohibition	A phytosanitary regulation forbidding the importation or movement of specified pests or commodities [FAO, 1990; revised FAO, 1995]
Protected area	A regulated area which an NPPO has determined to be the minimum area necessary for the effective protection of an endangered area [FAO, 1990; omitted from FAO, 1995; new concept from CEPM, 1996]
Quarantine	Official confinement of regulated articles for observation and research or for further inspection, testing and/or treatment [FAO, 1990; revised FAO, 1995; CEPM, 1999]
Quarantine area	An area within which a quarantine pest is present and is being officially controlled [FAO, 1990; revised FAO, 1995]
Quarantine (of abiological control agent)*	Official confinement of biological control agents subject to phytosanitary regulations for observation and research, or for further inspection and/or testing [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Quarantine pest	A pest of potential economic importance to the area endangered thereby and not yet present there, or present but not widely

	distributed and being officially controlled [FAO, 1990; revised FAO, 1995; IPPC 1997]
Quarantine station	Official station for holding plants or plant products in quarantine [FAO, 1990; revised FAO, 1995; formerly Quarantine station or facility]
Re-exported consignment	Consignment which has been imported into a country from which it is then exported without being exposed to infestation or contamination by pests. The consignment may be stored, split up, combined with other consignments or have its packaging changed [FAO, 1990; revised CEPM, 1996; CEPM, 1999]
Refusal	Forbidding entry of a consignment or other regulated article when it fails to comply with phytosanitary regulations [FAO, 1990; revised FAO, 1995]
Region	The combined territories of the member countries of a Regional Plant Protection Organization [FAO, 1990]
Regional Plant Protection Organization	An intergovernmental organization with the functions laid down by Article IX of the IPPC [FAO, 1990; revised FAO, 1995; CEPM, 1999; formerly Plant Protection Organization (Regional)]
Regional standards	Standards established by a regional plant protection organization for the guidance of the members of that organization [IPPC, 1997]
Regulated area	An area into which, within which and/or from which plants, plant products and other regulated articles are subjected to phytosanitary measures in order to prevent the introduction and/or spread of regulated pests (See Controlled area and Protected area) [CEPM, 1996; revised CEPM, 1999]
Regulated article	Any plant, plant product, storage place, packaging, conveyance, container, soil and any other organism, object or material capable of harbouring or spreading pests, deemed to require phytosanitary measures, particularly where international transportation is involved [FAO, 1990; revised FAO, 1995; IPPC, 1997]
Regulated non-quarantine pest	A non-quarantine pest whose presence in plants for planting affects the intended use of those plants with an economically unacceptable impact and which is therefore regulated within the territory of the importing contracting party [IPPC, 1997]
Regulated pest	A quarantine pest or a regulated non-quarantine pest [IPPC, 1997]
Release (into the environment)*	Intentional liberation of an organism into the environment (see also "introduction" and "establishment") [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Release (of a consignment)	Authorization for entry after clearance [FAO, 1995]
Replanting	See Planting
Restriction	A phytosanitary regulation allowing the importation or movement of specified commodities subject to specific requirements [CEPM, 1996, revised CEPM, 1999]
Round wood	Wood not sawn longitudinally, carrying its natural rounded surface, with or without bark [FAO, 1990]
RPPO	Acronym for Regional Plant Protection Organization [FAO, 1990]
Sawn wood	Wood sawn longitudinally, with or without its natural rounded surface with or without bark [FAO, 1990]
Secretary*	Secretary of the Commission appointed pursuant to Article XII [IPPC, 1997]
Seeds	Seeds for planting not for consumption or processing (see Grain) [FAO, 1990]
Seeds	Seeds for **planting** not for consumption or processing (see **Grain**) [FAO, 1990]
Specificity*	A measure of the host range of a **biological control agent** on a scale ranging from an extreme specialist only able to complete development on a single species or strain of its host (monophagous) to a generalist with many hosts ranging over several groups of **organisms** (polyphagous) [ISPM Pub. No. 3, 1996]
Spread	Expansion of the geographical distribution of a **pest** within an **area** [FAO, 1995]
Standard	Document established by consensus and approved by a recognized body, that provides, for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics for activities or their results, aimed at the achievement of the optimum degree of order in a given context [FAO, 1995; **ISO/IEC GUIDE 2:1991** definition]
Stored product	Unmanufactured **plant product** intended for consumption or processing, stored in a dried form (this includes in particular **grain** and dried **fruits** and **vegetables**) [FAO, 1990]
Suppression	The application of **phytosanitary measures** in an infested **area** to reduce **pest** populations [FAO, 1995; revised CEPM, 1999]
Surveillance	An **official** process which collects and records data on **pest occurrence** or absence by **survey**, **monitoring** or other procedures [CEPM, 1996]
Survey	An **official** procedure conducted over a defined period of time to determine the characteristics of a **pest** population or to determine which species **occur** in an **area** [FAO, 1990; revised CEPM, 1996]
Technically justified	Justified on the basis of conclusions reached by using an appropriate **pest risk analysis** or, where applicable, another comparable examination and evaluation of available scientific information [IPPC, 1997]
Test	**Official** examination, other than visual, to determine if **pests** are present or to identify **pests** [FAO, 1990]
Tissue culture	See **Plants in tissue culture**
Transience*	Presence of a **pest** that is not expected to lead to **establishment** [ISPM Pub. No. 8, 1998]
Transit	See **Consignment in transit**
Transparency	The principle of making available, at the international level, **phytosanitary measures** and their rationale [FAO, 1995; revised CEPM, 1999; based on the World Trade Organization Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures]
Treatment	**Officially** authorized procedure for the killing, removal or rendering infertile of **pests** [FAO, 1990, revised FAO, 1995]
Wood	**Round wood**, **sawn wood**, **wood** chips or **dunnage**, with or without bark [FAO, 1990]

MULTILINGUAL INDEX OF PHYTOSANITARY TERMS

English	Français	Español
Additional declaration	Déclaration supplémentaire	Declaración adicional
Antagonist	Antagoniste	Antagonista
Area	Zone	Área
Area of low pest prevalence	Zone à faible prévalence d'organismes nuisibles	Área de escasa prevalencia de plagas
Authority	Autorité	Autoridad
Biological control (Biocontrol)	Lutte biologique	Control biológico
Biological control agent	Agent de lutte biologique	Agente de control biológico
Biological pesticide (Biopesticide)	Pesticide biologique (biopesticide)	Plaguicida biológico (bioplaguicida)
Buffer zone	Zone tampon	Zona tampón
Bulbs and tubers	Bulbes et tubercules	Bulbos y tubérculos
Certificate	Certificat	Certificado
Classical biological control	Lutte biologique classique	Control biológico clásico
Clearance (of a consignment)	Agrément (d'un envoi)	Aprobación (de un envío)
Commission	Commission	Comisión
Commodity	Marchandise	Producto básico
Commodity class	Catégorie de marchandise	Clase de producto básico
Commodity pest list	Liste d'organismes nuisibles d'une marchandise	Lista de plagas de productos básicos
Competitor	Compétiteur	Competidor
Compliance procedure (for a consignment)	Procédure de vérification de conformité (pour un envoi)	Procedimientos de verificación (para un envío)
Consignment	Envoi	Envío
Consignment in transit	Envoi en transit	Envío en tránsito
Containment	Enrayement	Contención
Contaminating pest	Organisme nuisible contaminant	Plaga contaminante
Contamination	Contamination	Contaminación
Control (of a pest)	Lutte (contre un organisme nuisible)	Control (de una plaga)
Controlled area	Zone contrôlée	Área controlada

Country of origin (of regulated articles other than plants and plant products)	*Pays d'origine (d'articles réglementés autres que des végétaux et des produits végétaux)*	País de origen (de artículos reglamentados que no sean plantas o productos vegetales)
Country of origin (of a consignment of plant products)	Pays d'origine (d'un envoi de produits végétaux)	País de origen (de un envío de productos vegetales)
Country of origin (of a consignment of plants)	Pays d'origine (d'un envoi de végétaux)	País de origen (de un envío de plantas
Country of re-export	Pays de réexportation	País de reexportación
Country of re-export	Pays de réexportation	País de reexportación
Cut flowers and branches	Fleurs coupées et rameaux	Flores y ramas cortadas
Debarking	Ecorçage	Descortezado
Delimiting survey	Prospection de délimitation	Encuesta de delimitación
Detection survey	Prospection de repérage	Encuesta de detección
Detention	Détention	Detención
Dunnage	Bois de calage	Madera para embalaje
Ecoarea	Ecozone	Ecoárea
Ecosystem	Écosystème	Ecosistema
Endangered area	Zone menacée	Área en peligro
Entry (of a consignment)	Entrée (d'un envoi)	Entrada (de un envío)
Entry (of a pest)	Entrée (d'un organisme nuisible)	Entrada (de una plaga)
Equivalence	Equivalence	Equivalencia
Eradication	Eradication	Erradicación
Establishment	Etablissement	Establecimiento
Establishment (of a biological control agent)	Établissement (d'un agent de lutte biologique)	Establecimiento (de un agente de control biológico)
Exotic	Exotique	Exótico
Field	Champ	Campo
Find free	Trouver exempt	Encontrar libre
Free from	Exempt	Libre de
Fresh	Frais	Fresco
Fruits and vegetables	Fruits et légumes	Frutas y hortalizas
Fumigation	Fumigation	Fumigación
Germplasm	Matériel génétique	Germoplasma
Grain	Grain	Grano
Growing medium	Milieu de culture	Medio de crecimiento
Growing season	Période de végétation	Período vegetativo
Harmonization	Harmonisation	Armonización
Harmonized phytosanitary measures	Mesures phytosanitaires harmonisées	Medidas fitosanitarias armonizadas
Host pest list	Liste d'organismes nuisibles à un hôte	Lista de plagas de un hospedero
Host range	Gamme de plantes hôtes	Rango de hospederos
Import permit	Permis d'importation	Permiso de importación
Import permit of a biological control agent)	Permis d'importation (d'un agent de lutte biologique)	Permiso de importación (de un agente de control biológico)
Infestation (of a commodity)	Infestation (d'une marchandise)	Infestación (de un producto básico)
Inspection	Inspection	Inspección
Inspector	Inspecteur	Inspector
Interception (of a consignment)	Interception (d'un envoi)	Intercepción (de un envío)
Interception (of a consignment)	Interception (d'un envoi)	Intercepción (de un envio)
Interception (of a pest)	Interception (d'un organisme nuisible)	Intercepción (de una plaga)
Intermediate quarantine	Quarantaine intermédiaire	Cuarentena intermedia
International Plant Protection Convention	Convention internationale pour la protection des végétaux	Convención Internacional de Protección Fitosanitaria
International Standard for Phytosanitary Measures	Norme internationale pour les mesures phytosanitaires	Norma internacional para medidas fitosanitarias
International standards	Normes internationales	Normas internacionales
Introduction	Introduction	Introducción
Introduction (of a biological control agent)	Introduction (d'un agent de lutte biologique)	Introducción (de un agente de control biológico)
Inundative release	Lâcher inondatif	Liberación inundativa
IPPC	CIPV	CIPF
ISPM	NIMP	NIMF
Legislation	Législation	Legislación
Lot	Lot	Lote
Micro-organism	Micro-organisme	Microorganismo
Monitoring	Suivi	Verificación
Monitoring survey	Prospection de suivi	Encuesta de verificación
National Plant Protection Organization	Organisation nationale de la protection des végétaux	Organización Nacional de Protección Fitosanitaria
Natural enemy	Auxiliaire	Enemigo natural
Naturally occurring	Présent naturellement	Presente naturalmente
Non-quarantine pest	Organisme non de quarantaine	Plaga no cuarentena
NPPO	ONPV	ONPF
Occurrence	Présence	Presencia
Official	Officiel	Oficial
Organism	Organisme	Organismo
Outbreak	Foyer	Brote
Parasite	Parasite	Parásito
Parasitoid	Parasitoïde	Parasitoide
Pathogen	Pathogène	Patógeno
Pathway	Filière	Vía
Pest	Organisme nuisible	Plaga
Pest free area	Zone exempte	Área libre de plagas
Pest free place of production	Lieu de production exempt	Lugar de producción libre de plagas
Pest free production site	Site de production exempt	Sitio de producción libre de plagas
Pest record	Signalement d'un organisme nuisible	Registro de una plaga
Pest risk analysis	Analyse du risque phytosanitaire	Análisis del riesgo de plagas
Pest risk assessment	Evaluation du risque phytosanitaire	Evaluación del riesgo de plagas
Pest risk management	Gestion du risque phytosanitaire	Manejo del riesgo de plagas
Pest status (in an area)	Situation d'un organisme nuisible (dans une zone)	Situación de una Plaga (en un área)
PFA	ZE	ALP
Phytosanitary certificate	Certificat phytosanitaire	Certificado fitosanitario
Phytosanitary certification	Certification phytosanitaire	Certificación fitosanitaria
Phytosanitary legislation	Législation phytosanitaire	Legislación fitosanitaria

Phytosanitary measure	Mesure phytosanitaire	Medida fitosanitaria
Phytosanitary procedure	Méthode phytosanitaire	Procedimiento fitosanitario
Phytosanitary regulation	Réglementation phytosanitaire	Reglamentación fitosanitaria
Place of production	Lieu de production	Lugar de producción
Plant products	Produits végétaux	Productos vegetales
Plant quarantine	Quarantaine végétale	Cuarentena vegetal
Planting (including replanting)	Plantation (y compris replantation)	Plantar (incluye replantar)
Plants	Végétaux	Plantas
Plants for planting	Végétaux destinés à la plantation	Plantas para plantar
Plants in tissue culture	Végétaux en culture de tissus	Plantas en cultivo de tejidos
Point of entry	Point d'entrée	Punto de entrada
Post-entry quarantine	Quarantaine post-entrée	Cuarentena posentrada
PRA	ARP	ARP
PRA area	Zone ARP	Área de ARP
Practically free	Pratiquement Exempt	Prácticamente libre
Preclearance	Pré-agrément	Precertificación
Predator	Prédateur	Predador
Prohibition	Interdiction	Prohibición
Protected area	Zone protégée	Área protegida
Quarantine	Quarantaine	Cuarentena
Quarantine (of a biological control agent)	Quarantaine (d'un agent de lutte biologique)	Cuarentena (de un agente de control biológico)
Quarantine area	Zone de quarantaine	Área bajo cuarentena
Quarantine pest	Organisme de quarantaine	Plaga de cuarentena
Quarantine station	Station de quarantaine	Estación de cuarentena
Re-exported consignment	Envoi réexporté	Envío reexportado
Refusal	Refoulement	Rechazo
Region	Région	Región
Regional Plant Protection Organization	Organisation régionale de la protection des végétaux	Organización Regional de Protección Fitosanitaria
Regional standards	Normes régionales	Normas regionales
Regulated area	Zone réglementée	Área reglamentada
Regulated article	Article réglementé	Artículo reglamentado
Regulated non-quarantine pest	Organisme réglementé non de quarantaine	Plaga no cuarentenaria reglamentada
Regulated pest	Organisme nuisible réglementé	Plaga reglamentada
Release (into the environment)	Lâcher (dans l'environnement)	Liberación (en el medio ambiente)
Release (of a consignment)	Libération (d'un envoi)	Liberación (de un envío)
Restriction	Restriction	Restricción
Round wood	Grume	Madera en rollo
RPPO	ORPV	ORPF
Sawn wood	Bois scié	Madera aserrada
Secretary	Secrétaire	Secretario
Seeds	Semences	Semillas
Specificity	Spécificité	Especificidad
Spread	Dissémination	Diseminación
Standard	Norme	Norma
Stored product	Denrée stockée	Producto almacenado
Suppression	Suppression	Supresión
Surveillance	Surveillance	Vigilancia
Survey	Prospection	Encuesta
Technically justified	Techniquement justifié	Técnicamente justificado
Test	Analyse	Prueba
Transience	Situation transitoire	Transitoriedad
Transparency	Transparence	Transparencia
Treatment	Traitement	Tratamiento
Wood	Bois	Madera

GLOSSAIRE DES TERMES PHYTOSANITAIRES

INTRODUCTION

Champ d'application

Cette norme de référence présente une liste de termes accompagnés de leur définition ayant un sens particulier pour les systèmes phytosanitaires du monde entier. Elle a pour objectif d'établir un vocabulaire harmonisé et reconnu sur le plan international afin de faciliter l'application de la Convention internationale pour la protection des végétaux et des normes internationales pour les mesures phytosanitaires.

Références

Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires, 1999. Organisation mondiale du commerce, Genève.
Code de conduite pour l'importation et le lâcher d'agents exotiques de lutte biologique, 1996. NIMP Pub. No 3, FAO, Rome
Détermination de la situation d'un organisme nuisible dans une zone, 1998. NIMP Pub. No 8, FAO, Rome.
Système de certification à l'exportation, 1997. NIMP Pub. No 7, FAO, Rome
Glossaire FAO de termes phytosanitaires, Bulletin phytosanitaire de la FAO, 38(1) 1990:5-23.
Directives pour les programmes d'éradication des organismes nuisibles, 1998. NIMP Pub. No 9, FAO, Rome.
Directives pour l'analyse du risque phytosanitaire, 1996. NIMP Pub. No 2, FAO, Rome.
Directives pour la surveillance, 1997. NIMP Pub. No 6, FAO, Rome.
Convention internationale pour la protection des végétaux, 1992. FAO, Rome.
Nouveau texte révisé de la Convention internationale pour la protection des végétaux, 1997. FAO, Rome.
Exigences pour l'établissement de zones indemnes, 1996. NIMP Pub. No 4, FAO, Rome.
Exigences pour l'établissement de lieux et sites de production exempts d'organismes nuisibles, 1999. NIMP Pub. No 10, FAO, Rome.

Résumé de référence

Le présent Glossaire remplace la version précédente, à savoir la publication No 5 datée de juin 1996. Son objectif est de faciliter les échanges d'informations entre les organisations nationales de protection des végétaux et d'autres organisations et l'harmonisation des termes utilisés dans les communications officielles et dans la législation relative aux mesures phytosanitaires. Il intègre des révisions convenues résultant de l'approbation du nouveau texte révisé de la Convention internationale pour la protection des végétaux (1997) et des termes nouveaux découlant de l'adoption de normes internationales supplémentaires pour les mesures phytosanitaires (NIMP).

Tous les éléments de ce Glossaire ont été établis sur la base du nouveau texte révisé de la CIPV approuvé. Lorsque de nouvelles NIMP aboutissent à l'adoption de termes ou de définitions supplémentaires, c'est le texte de la NIMP qui doit être utilisé comme référence jusqu'à ce qu'un Glossaire mis à jour soit publié. De même, les rapports de la Commission intérimaire sur les mesures phytosanitaires seront considérés comme la référence définitive pour les changements, ajouts ou suppressions de termes ou de définitions approuvés par la Commission intérimaire, mais ne figurant pas dans les NIMP.

Les utilisateurs voudront bien noter que l'Index multilingue des termes phytosanitaires utilisés dans la publication précédente a été modifié et joint à chaque section linguistique de la présente édition du Glossaire, de façon à renforcer son utilité en permettant des références croisées dans chaque langue officielle. Certains termes sont accompagnés d'une astérisque indiquant que leur utilisation est limitée à des documents spécifiques. Comme dans les éditions précédentes, certains termes utilisés dans les définitions sont en caractères gras pour indiquer qu'ils renvoient à d'autres termes du Glossaire et éviter la répétition inutile d'éléments décrits ailleurs dans le Glossaire.

Le maximum a été fait pour garantir l'exactitude et la cohérence des définitions et la meilleure traduction possible dans toutes les langues. Nous espérons que cette nouvelle version du Glossaire contribuera, comme les précédentes à l'harmonisation et à la plus large diffusion des termes phytosanitaires reconnus sur le plan international.

TERMES ET DEFINITIONS PHYTOSANITAIRES

Agent de lutte biologique*	**Auxiliaire**, **antagoniste**, **compétiteur** ou autre entité biologique capable de s'autoreproduire utilisé dans la lutte contre les organismes nuisibles [NIMP Pub. No. 3, 1996]
Agrément (d'un **envoi**)	Vérification de la conformité à la **réglementation phytosanitaire** [FAO, 1995]
Analyse	Examen **officiel**, autre que visuel, permettant de déterminer la présence ou de l'absence d'**organismes nuisibles**, ou le cas échéant, de les identifier [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; précédemment **Test**]
Analyse du risque phytosanitaire	Processus consistant à évaluer les preuves biologiques ou autres données scientifiques ou économiques pour déterminer si un **organisme nuisible** doit être réglementé, et la sévérité des **mesures phytosanitaires** éventuelles à prendre à son égard [FAO, 1995; révisée CIPV, 1997]
Antagoniste*	**Organisme** (le plus souvent **pathogène**) qui n'occasionne pas de dégâts importants mais dont la présence protège ses hôtes des dégâts d'autres **organismes nuisibles** [NIMP Pub. No. 3, 1996]
ARP/PRA	Sigle d'**analyse du risque phytosanitaire**, [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999; précédemment PRA]
Article réglementé	Tout **végétal**, **produit végétal**, lieu de stockage, emballage, moyen de transport, conteneur, terre et tout autre organisme, objet ou matériel susceptible de porter ou de **disséminer** des **organismes nuisibles** justifiant des **mesures phytosanitaires**, particulièrement pour tout ce qui concerne les transports internationaux; [FAO, 1990; révisée CIPV, 1997]
Autorité*	L'**Organisation nationale de la protection des végétaux** ou tout autre organisme ou personne officiellement désigné par le gouvernement pour assumer les responsabilités définies dans le Code [NIMP Pub. No. 3, 1996]
Auxiliaire*	**Organisme** qui vit aux dépens d'un autre **organisme** et qui peut contribuer à limiter la population de son hôte, incluant les **parasitoïdes**, les **parasites**, les **prédateurs** et les **pathogènes** [NIMP Pub. No. 3, 1996]
Bois	**Grumes**, **bois scié**, copeaux ou **bois de calage**, avec ou sans écorce [FAO, 1990]
Bois de calage	**Bois** utilisé pour caler ou soutenir la cargaison [FAO, 1990]
Bois scié	**Bois** scié en longueur ou équarri avec ou sans sa surface ronde naturelle, avec ou sans écorce [FAO, 1990]
Bulbes et tubercules	Parties souterraines dormantes de **végétaux**, destinées à la **plantation** [FAO, 1990]
Catégorie de marchandise	Groupe de marchandises similaires couvertes par une réglementation phytosanitaire commune [FAO, 1990]
Certificat	Document officiel attestant l'état phytosanitaire d'un envoi soumis à la réglementation phytosanitaire [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]
Certificat phytosanitaire	Certificat conforme aux modèles préconisés par la CIPV [FAO, 1990; révisée CEMP, 1999]
Certification phytosanitaire	Utilisation de méthodes phytosanitaires permettant la délivrance d'un certificat phytosanitaire [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]
Champ	Parcelle de terre, bien délimitée à l'intérieur d'un lieu de production, sur laquelle des végétaux destinés à constituer une marchandise sont cultivés [FAO, 1990; révisée CEMP, 1999]
CIPV	Sigle de la Convention internationale pour la protection des végétaux, déposée en 1951 à la FAO (Rome) et amendée depuis [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]
Commission*	La Commission des mesures phytosanitaires créée en vertu de l'article XI [CIPV, 1997]
Compétiteur*	Organisme qui concurrence les organismes nuisibles pour les éléments essentiels du milieu (par exemple, nourriture, abri) [NIMP Pub. No. 3, 1996]
Contamination	Présence dans une marchandise, un lieu de stockage, un moyen de transport ou un conteneur, d'organismes nuisibles ou d'autres articles réglementés, sans qu'il y ait infestation (voir Infestation) [CEMP, 1997; révisée CEMP, 1999]
Convention internationale pour la protection des végétaux	Convention internationale pour la protection des végétaux, déposée à la FAO (Rome) en 1951 et amendée depuis [FAO, 1990]
Culture de tissus	Voir Végétaux en culture de tissus (précédemment Culture artificielle de tissus)
Déclaration supplémentaire	Déclaration à faire figurer sur le certificat phytosanitaire lorsque cela est requis par le pays importateur; cette déclaration donne des renseignements précis et complémentaires sur l'état phytosanitaire de l'envoi [FAO, 1990]
Denrée stockée	Produit végétal non manufacturé destiné à la consommation ou à la transformation, entreposé à l'état sec (comprenant notamment les grains, les fruits et les légumes secs) [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]
Détention	Maintien officiel d'un envoi, éventuellement en isolement, pour motif phytosanitaire (voir Quarantaine) [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]
Dissémination	Extension de la distribution géographique d'un organisme nuisible à l'intérieur d'une zone [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999]
Ecorçage	Enlèvement de l'écorce des grumes (le produit après écorçage n'est pas nécessairement exempt d'écorce) [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]
Écosystème*	Ensemble formé d'organismes et de leur milieu constituant une unité écologique définie (naturelle ou modifiée par l'homme, par exemple, un agro-écosystème), indépendamment des frontières politiques [NIMP Pub. No. 3, 1996]
Ecozone*	Zone présentant une faune, une flore et un climat suffisamment uniformes pour susciter les mêmes préoccupations en matière d'introduction d'agents de lutte biologique [NIMP Pub. No. 3, 1996]
Enrayement	Application de mesures phytosanitaires dans ou autour d'une zone infestée afin de prévenir la dissémination d'un organisme nuisible [FAO, 1995]
Entrée (d'un envoi)	Arrivée, par un point d'entrée, dans une zone [FAO, 1995]
Entrée (d'un organisme nuisible)	Arrivée d'un organisme nuisible dans une zone où il est absent ou présent mais non largement disséminé et faisant l'objet d'une lutte officielle [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999]
Envoi	Ensemble de végétaux, de produits végétaux et/ou d'autres articles réglementés expédiés d'un pays à un autre et couvert par un seul certificat phytosanitaire (un envoi peut être composé de plusieurs lots) [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]
Envoi en transit	Envoi qui traverse un pays sans y être importé ni exposé à la contamination ou l'infestation par des organismes nuisibles. L'envoi ne fera l'objet d'aucun fractionnement, ni de groupage avec d'autres envois ou de renouvellement de son emballage [FAO, 1990; révisée CEMP, 1996; CEMP, 1999; précédemment pays de transit]
Envoi réexporté	Envoi importé dans un pays à partir duquel il est exporté sans y avoir été exposé à l'infestation ou à la contamination par des organismes nuisibles. L'envoi peut faire l'objet d'entreposage, de fractionnement, de groupage avec d'autres envois ou de renouvellement de son emballage [FAO, 1990; révisée CEMP, 1996; CEMP, 1999]
Equivalence	Caractéristique de mesures phytosanitaires qui ne sont pas identiques mais qui ont les mêmes effets [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999; défini sur les bases de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires de l'Organisation mondiale du commerce]
Eradication	Application de mesures phytosanitaires afin d'éliminer un organisme nuisible d'une zone [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; précédemment Eradiquer]
Etablissement	Perpétuation, dans un avenir prévisible, d'un organisme nuisible dans une zone après son entrée [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CIPV, 1997; précédemment Etabli]
Établissement (d'un agent de lutte biologique)*	Persistance, dans un avenir prévisible, d'un agent de lutte biologique dans une zone dans laquelle il est entré [NIMP Pub. No. 3, 1996]
Evaluation du risque phytosanitaire	Déterminer si un organisme nuisible est un organisme de quarantaine et faire l'évaluation de son potentiel d'introduction [FAO, 1995]
Exempt (s'applique à un envoi, un champ ou un lieu de production)	Dépourvu d'organismes nuisibles (ou d'un organisme nuisible déterminé) en nombres ou en quantités détectables par des méthodes phytosanitaires [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEPM, 1999; précédemment Indemne]
Exotique*	Non originaire d'un pays, d'un écosystème ou d'une écozone particulière (terme utilisé pour des organismes dont l'introduction intentionnelle ou accidentelle résulte d'une activité humaine). Dans la mesure où le présent Code concerne l'introduction d'agents de lutte biologique d'un pays dans un autre, le terme "exotique" est utilisé pour qualifier des organismes qui ne sont pas originaires d'un pays [NIMP Pub. No. 3, 1996]

* indique les termes à usage spécifique

Filière Tout moyen par lequel un organisme nuisible peut entrer ou se disséminer [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Fleurs coupées et rameaux Parties de végétaux fraîchement coupées, destinées à la décoration et non à la plantation [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; précédemment Fleurs et branches coupées]

Foyer Population isolée d'un organisme nuisible, récemment détectée, dont la persistance est attendue dans l'immédiat [FAO, 1995]

Frais Vivant, n'ayant pas subi de séchage, de congélation ou tout autre procédé de conservation [FAO, 1990]

Fruits et légumes Parties fraîches ou non transformées de végétaux, destinées à la consommation ou à la transformation [FAO, 1990]

Fumigation Traitement utilisant un agent chimique qui atteint la marchandise entièrement ou en grande partie sous forme gazeuse [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Gamme de plantes hôtes Espèces végétales susceptibles d'assurer, dans des conditions naturelles, la survie d'un organisme nuisible déterminé [FAO, 1990; révisée CEMP, 1999]

Gestion du risque Phytosanitaire Système de décision permettant de réduire le risque d'introduction d'un organisme de quarantaine [FAO, 1995]

Grain Graines destinées à la consommation ou à la transformation et non à la plantation (voir Semences) [FAO, 1990]

Grume Bois non scié en longueur ou équarri, gardant sa surface ronde naturelle, avec ou sans écorce [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Harmonisation Développement, reconnaissance et application par différents pays de mesures phytosanitaires basées sur des normes communes [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999; défini sur les bases de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires de l'Organisation mondiale du commerce]

Indemne Voir Exempt

Infestation (d'une marchandise) Présence dans une marchandise d'un organisme vivant nuisible au végétal ou au produit végétal concerné. L'infestation comprend également l'infection [CEMP, 1997; révisée CEMP, 1999]

Inspecteur Personne autorisée par une Organisation nationale de la protection des végétaux à remplir les fonctions de cette dernière [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Inspecteur Personne autorisée par une Organisation nationale de la protection des végétaux à remplir les fonctions de cette dernière [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Inspection Examen visuel officiel de végétaux, de produits végétaux ou d'autres articles réglementés afin de déterminer la présence ou l'absence d'organismes nuisibles et/ou de s'assurer du respect de la réglementation phytosanitaire [FAO, 1990; révisée CEMP, 1999]

Interception (d'un envoi) Refoulement ou entrée conditionnelle d'un envoi importé résultant du non-respect de la réglementation phytosanitaire [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Interception (d'un organisme nuisible) Découverte d'un organisme nuisible lors de l'inspection ou de l'analyse d'un envoi importé [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1996]

Interdiction Règlement phytosanitaire interdisant l'importation ou la mise en circulation d'organismes nuisibles ou de marchandises déterminés [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]

Introduction Entrée d'un organisme nuisible, suivie de son établissement [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CIPV, 1997]

Introduction (d'un agent de lutte biologique)* Lâcher d'un agent de lutte biologique dans un écosystème où il n'est pas encore présent (voir également "établissement") [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Lâcher (dans l'environnement)* Libération intentionnelle d'un organisme dans l'environnement (voir également "introduction" et "établissement") [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Lâcher inondatif* Lâcher en très grand nombre d'un agent de lutte biologique invertébré, produit en masse, dans le but de réduire rapidement une population d'un organisme nuisible sans obtenir forcément un effet durable [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Législation* Loi, décret, règlement, directive ou autre arrêté administratif promulgué par un gouvernement [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Législation phytosanitaire Lois de base, attribuant à une Organisation nationale de la protection des végétaux l'autorité légale lui permettant de formuler des réglementations phytosanitaires [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]

Libération (d'un envoi) Autorisation d'entrée après agrément [FAO, 1995]

Lieu de production Tout lieu ou ensemble de champs exploités comme une seule unité de production agricole. Un lieu de production peut comprendre des sites de production conduits séparément pour des raisons phytosanitaires [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]

Lieu de production exempt* Lieu de production où l'absence d'un organisme nuisible déterminé a été prouvée scientifiquement et où, au besoin, elle est maintenue pour une durée définie, par l'application de mesures officielles [NIMP Pub. No. 10, 1999]

Liste d'organismes nuisibles à un hôte Liste des organismes nuisibles qui infestent une espèce végétale, globalement ou dans une zone déterminée [CEMP, 1996; révisée CEMP, 1999]

Liste d'organismes nuisibles d'une marchandise Liste des organismes nuisibles présents dans une zone et susceptibles d'être associés à une marchandise déterminée [CEMP, 1996; révisée CEPM, 1999]

Lot Ensemble d'unités provenant d'une même marchandise, identifiable par son homogénéité de composition, d'origine, etc. et faisant partie d'un envoi [CEMP, 1996; revisée CEMP, 1999]

Lutte (contre un organisme nuisible) Suppression, enrayement ou éradication de la population d'un organisme nuisible [FAO, 1995]

Lutte biologique* Stratégie de lutte contre les organismes nuisibles qui fait appel aux auxiliaires, antagonistes ou compétiteurs et autres entités biologiques autoreproductibles [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Lutte biologique classique* Introduction intentionnelle et établissement permanent d'un agent exotique de lutte biologique dans un but de lutte à long terme [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Marchandise Un type de végétal, produit végétal et autre article réglementé pouvant être transportés lors d'échanges commerciaux ou pour d'autres raisons [FAO, 1999; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]

Matériel génétique Végétaux destinés à être utilisés dans des programmes de sélection et d'amélioration, ou de conservation [FAO, 1990]

Mesure phytosanitaire Toute législation, réglementation ou méthode officielle ayant pour objectif de prévenir l'introduction et/ou la dissémination des organismes nuisibles [FAO, 1995, révisée CIPV, 1997]

Mesures phytosanitaires harmonisées* Mesures phytosanitaires mises en place par des parties contractantes sur la base de normes internationales [CIPV, 1997]

Méthode phytosanitaire Toute méthode officielle prescrite pour effectuer les inspections, les analyses, les prospections ou les traitements relatifs aux organismes nuisibles réglementés [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; précédemment Méthode de quarantaine]

Micro-organisme* Protozoaire, champignon, bactérie, virus ou autre entité biologique microscopique autoreproductible [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Milieu de culture Toute matière dans laquelle poussent les racines de végétaux, ou qui est destiné à cet effet [FAO, 1990; révisée CEMP, 1999]

NIMP Sigle de Norme internationale pour les mesures phytosanitaires [CEMP, 1996]

Norme Document, établi par consensus et approuvé par un organisme reconnu, qui fournit, pour des usages communs et répétés, des règles, des lignes directrices ou des caractéristiques, pour des activités ou leurs résultats, garantissant un niveau d'ordre optimal dans un contexte donné [FAO, 1995; définition de ISO/IEC GUIDE 2:1991]

Norme internationale pour les mesures phytosanitaires Norme internationale adoptée par la Conférence de la FAO, la Commission intérimaire des mesures phytosanitaires ou la Commission des mesures phytosanitaires, établie par la CIPV [CEMP, 1996; révisée CEMP, 1999]

Normes internationales* Normes internationales établies conformément à l'article X paragraphes 1 et 2 [CIPV, 1997]

Normes régionales Normes établies par une organisation régionale de la protection des végétaux à l'intention de ses membres [CIPV, 1997]

Officiel Etabli, autorisé ou réalisé par une Organisation nationale de la protection des végétaux [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

ONPV Sigle d'Organisation nationale de la protection des végétaux [FAO, 1990]

Organisation nationale de la protection des végétaux Service officiel institué par un gouvernement pour mettre en œuvre les fonctions spécifiées par la CIPV [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; précédemment Organisation nationale pour la protection des végétaux]

Organisation régionale de la protection des végétaux Organisation intergouvernementale chargée des fonctions précisées dans l'article IX de la CIPV [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; précédemment Organisation régionale pour la protection des végétaux]

Organisme* Entité biologique capable de s'autoreproduire ou de se multiplier; animaux vertébrés ou invertébrés, végétaux et micro-organismes [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Organisme de quarantaine Organisme nuisible qui a une importance potentielle pour l'économie de la zone

menacée et qui n'est pas encore présent dans cette zone ou bien qui y est présent mais n'y est pas largement disséminé et fait l'objet d'une lutte officielle [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CIPV, 1997]

Organisme non de quarantaine Organisme nuisible qui n'est pas un organisme de quarantaine pour une zone donnée [FAO, 1995]

Organisme nuisible Toute espèce, souche ou biotype de végétal, d'animal ou d'agent pathogène nuisible pour les végétaux ou produits végétaux [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; révisée CIPV, 1997]

Organisme nuisible contaminant Organisme nuisible véhiculé par une marchandise mais ne l'infestant pas, s'il s'agit de végétaux et produits végétaux [CEMP, 1996; révisée CEMP, 1999]

Organisme nuisible réglementé Organisme de quarantaine ou organisme réglementé non de quarantaine [CIPV, 1997]

Organisme réglementé non de quarantaine Organisme nuisible qui n'est pas un organisme de quarantaine, dont la présence dans les végétaux destinés à la plantation affecte l'usage prévu de ces végétaux, avec une incidence économique inacceptable et qui est donc réglementé sur le territoire de la partie contractante importatrice [CIPV, 1997]

ORPV Sigle d'Organisation régionale de la protection des végétaux [FAO, 1990]

Parasite* Organisme vivant dans ou sur un organisme de plus grande taille, en s'alimentant à ses dépens [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Parasitoïde* Arthropode parasite seulement aux stades immatures, qui détruit son hôte au cours de son développement et qui vit à l'état libre lorsqu'il est adulte [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Parasitoïde* Arthropode parasite seulement aux stades immatures, qui détruit son hôte au cours de son développement et qui vit à l'état libre lorsqu'il est adulte [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Pathogène* Micro-organisme qui provoque une maladie [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Pays de réexportation* Pays dans lequel un envoi de végétaux, de produits végétaux ou d'autres articles réglementés a été importé et a fait l'objet d'un entreposage, d'un fractionnement, d'un renouvellement de son emballage ou, d'une façon ou d'une autre, a été exposé à la contamination par des organismes nuisibles avant son exportation dans un pays tiers [NIMP Pub. No. 7, 1998]

Pays d'origine (d'articles réglementés autres que des végétaux et des produits végétaux) Pays dans lequel les articles réglementés ont pour la première fois été exposés à la contamination par des organismes nuisibles [FAO, 1990; révisée CEMP, 1996; CEMP, 1999]

Pays d'origine (d'un envoi de produits végétaux) Pays dans lequel les végétaux dont les produits végétaux sont issus ont été cultivés [FAO, 1990; révisée CEMP, 1996; CEMP, 1999]

Pays d'origine (d'un envoi de végétaux) Pays dans lequel les végétaux ont été cultivés [FAO, 1990; révisée CEMP, 1996; CEMP, 1999]

Période de végétation Période de l'année pendant laquelle les végétaux ont une croissance active, dans une zone donnée [FAO, 1990; révisée CEMP, 1999]

Permis d'importation Document officiel autorisant l'importation d'une marchandise conforme à des exigences phytosanitaires déterminées [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; précédemment Autorisation d'importation]

Permis d'importation (d'un agent de lutte biologique)* Document officiel autorisant l'importation (d'un agent de lutte biologique) conformément à des exigences déterminées [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Pesticide biologique (biopesticide)* Terme générique sans définition particulière, mais généralement appliqué au un agent de lutte biologique, le plus souvent un pathogène, formulés et appliqués d'une manière analogue à un pesticide chimique et normalement utilisé pour réduire rapidement une population d'organismes nuisibles pour une lutte à court terme [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Plantation (y compris replantation) Toute opération de mise en place de végétaux dans un milieu de culture, ou de greffage ou autres opérations analogues, en vue d'assurer la croissance, la reproduction ou la multiplication ultérieure de ces végétaux [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; précédemment Planter (et replanter)]

Point d'entrée Aéroport, port maritime ou poste de frontière terrestre officiellement désigné pour l'importation d'envois, et/ou l'arrivée de passagers [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999]

Pratiquement exempt* S'applique à un envoi, un champ ou un lieu de production, dépourvu d'organismes nuisibles (ou d'un organisme nuisible déterminé) en nombre ou en quantité supérieure à ce qui résulterait de l'application de bonnes pratiques culturales et de manipulation lors de la production et de la commercialisation de la marchandise [FAO, 1990 ; révisée FAO, 1995]

Pré-agrément Certification phytosanitaire et/ou agrément dans le pays d'origine, réalisée par ou sous le contrôle régulier de l'Organisation nationale de la protection des végétaux du pays de destination [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Pré-agrément Certification phytosanitaire et/ou agrément dans le pays d'origine, réalisée par ou sous le contrôle régulier de l'Organisation nationale de la protection des végétaux du pays de destination [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Prédateur* Auxiliaire qui s'empare d'autres organismes animaux et s'en nourrit, et qui en tue plus d'un au cours de sa vie [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Présence Un organisme nuisible est dit présent dans une zone s'il est officiellement déclaré qu'il y est indigène ou introduit et ce, en l'absence de déclaration officielle de son éradication [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Présent naturellement* Se dit d'un composant d'un écosystème ou d'une sélection issue d'une population naturelle, qui n'a pas été modifiée par des moyens artificiels [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Procédure de vérification de conformité (pour un envoi) Méthode officielle utilisée pour vérifier la conformité d'un envoi aux exigences phytosanitaires en vigueur [CEMP, 1999]

Produits végétaux Produits non manufacturés d'origine végétale (y compris les grains), ainsi que les produits manufacturés qui, étant donné leur nature ou celle de leur transformation, peuvent constituer un risque d'introduction ou de dissémination des organismes nuisibles [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CIPV, 1997; précédemment Produit végétal]

Prospection Procédé officiel appliqué pendant un laps de temps limité, pour définir les caractéristiques d'une population d'organismes nuisibles ou déterminer quelles espèces sont présentes dans une zone donnée [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1996; CEMP, 1999; précédemment Enquête]

Prospection de délimitation Prospection réalisée afin de définir les limites de la zone considérée comme infestée par un organisme nuisible ou comme en étant exempte [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; précédemment Enquête/Prospection sur l'étendue géographique]

Prospection de repérage Prospection réalisée dans une zone afin de déterminer si des organismes nuisibles y sont présents [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; précédemment Prospection sur la présence]

Prospection de suivi Prospection continue réalisée afin de vérifier les caractéristiques d'une population d'organismes nuisibles [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999; précédemment Prospection de population]

Quarantaine Confinement officiel d'articles réglementés, pour observation et recherche ou pour inspection, analyses et/ou traitements ultérieurs [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]

Quarantaine (d'un agent de lutte biologique)* Détention officielle des agents de lutte biologique soumis à la réglementation phytosanitaire pour observation, recherche ou pour inspection et/ou analyses ultérieures [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Quarantaine intermédiaire Quarantaine dans un pays autre que le pays d'origine ou de destination [CEMP, 1996]

Quarantaine post-entrée Quarantaine appliquée à un envoi après son entrée [FAO, 1995]

Quarantaine végétale L'ensemble des activités qui visent à prévenir l'introduction et/ou la dissémination d'organismes de quarantaine ou à assurer une lutte officielle à leur encontre [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]

Quarantaine végétale L'ensemble des activités qui visent à prévenir l'introduction et/ou la dissémination d'organismes de quarantaine ou à assurer une lutte officielle à leur encontre [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]

Refoulement Refus d'importer un envoi ou autre article réglementé non conforme à la réglementation phytosanitaire [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Région Ensemble des territoires des Etats membres d'une Organisation régionale de la protection des végétaux [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Réglementation phytosanitaire Ensemble de règlements officiels visant à prévenir l'introduction et/ou la dissémination d'organismes nuisibles en contrôlant la production, la circulation ou l'existence de marchandises ou d'autres articles, ou l'activité normale des personnes et en établissant des systèmes de certification phytosanitaire [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999]

Replantation Voir Plantation

Restriction Réglementation phytosanitaire qui autorise l'importation ou la mise en circulation de marchandises déterminées, à condition que des exigences spécifiques soient respectées [CEMP, 1996; révisée CEMP, 1999]

Secrétaire* Le Secrétaire de la Commission nommé conformément à l'article XII [CIPV, 1997]

Semences Graines destinées à la plantation et non à la consommation ou à la transformation (voir Grain) [FAO, 1990]

Signalement d'un organisme nuisible Document fournissant des informations concernant la présence ou l'absence d'un organisme nuisible déterminé, à une époque

et en un lieu précis, à l'intérieur d'une zone (généralement un pays) et dans des circonstances décrites [CEMP, 1997; révisée CEMP, 1999]

Site de production exempt* Partie bien délimitée d'un lieu de production, où l'absence d'un organisme nuisible déterminé a été prouvée scientifiquement et où, au besoin, elle est maintenue pour une durée définie, par l'application de mesures officielles, et qui est gérée comme une unité distincte mais conduite de la même manière qu'un lieu de production exempt d'organismes nuisibles [NIMP Pub. No. 10, 1999]

Situation d'un organisme nuisible (dans une zone) Constat officiel établi sur la présence ou l'absence actuelle d'un organisme nuisible dans une zone, y compris le cas échéant, sa répartition géographique évaluée par jugements d'experts à partir de signalements récents et anciens et d'autres informations pertinentes [CEMP, 1997; révisée CIMP, 1998]

Situation transitoire* Présence d'un organisme nuisible dont l'établissement n'est pas attendu [NIMP Pub. No. 8]

Spécificité* Gamme des hôtes d'un agent de lutte biologique allant de l'agent hyperspécialisé qui se développe sur une seule espèce ou souche de son hôte (monophage), à l'agent généraliste avec un nombre d'hôtes élevé appartenant à plusieurs groupes d'organismes (polyphage) [NIMP Pub. No. 3, 1996]

Station de quarantaine Centre officiel servant à la détention de végétaux ou produits végétaux soumis à la quarantaine [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; précédemment Local de quarantaine]

Suivi Processus officiel, ayant pour objet la vérification des situations phytosanitaires [CEMP, 1996; révisée CEMP, 1999; précédemment Monitorage]

Suppression Application de mesures phytosanitaires dans une zone infestée en vue de réduire les populations d'organismes nuisibles [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999]

Surveillance Procédé officiel qui consiste à collecter et à enregistrer des données sur la présence ou l'absence d'organismes nuisibles dans une zone donnée en utilisant la prospection, le suivi ou d'autres méthodes [CEMP, 1996; révisée CEMP, 1999]

Techniquement justifié Justifié sur la base des conclusions d'une analyse appropriée du risque phytosanitaire ou, le cas échéant, d'autres examens ou évaluations comparables des données scientifiques disponibles [CIPV, 1997]

Traitement Procédure officielle autorisée pour la destruction, l'élimination ou la stérilisation d'organismes nuisibles [FAO, 1990]

Transit Voir Envoi en transit

Transparence Principe de la mise à disposition internationale des mesures phytosanitaires et de leur justification [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999; défini sur les bases de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires de l'Organisation mondiale du commerce]

Trouver exempt Inspecter un envoi, un champ ou un lieu de production et l'estimer exempt d'un organisme nuisible déterminé [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; précédemment Trouver indemne]

Végétaux Plantes vivantes et parties de plantes vivantes, y compris les semences et le matériel génétique [FAO, 1990; révisée CIPV, 1997]

Végétaux destinés à la plantation Végétaux destinés à rester en terre, à être plantés ou à être replantés [FAO, 1990; révisée FAO, 1995]

Végétaux en culture de tissus Végétaux cultivés sur un milieu aseptique dans un récipient fermé [FAO, 1990; révisée CEMP, 1999; précédemment Végétaux en culture artificielle de tissus]

ZE Sigle de Zone exempte d'organismes nuisibles [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999; précédemment PFA]

Zone Totalité d'un pays, partie d'un pays, ou totalité ou parties de plusieurs pays, identifiées officiellement [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; CEMP, 1999; défini sur les bases de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires de l'Organisation mondiale du commerce; précédemment Aire]

Zone à faible prévalence d'organismes nuisibles* Zone, qu'il s'agisse de la totalité d'un pays, d'une partie d'un pays ou de la totalité ou de parties de plusieurs pays, identifiée par les autorités compétentes, dans laquelle un organisme nuisible spécifique est présent à un niveau faible et qui fait l'objet de mesures efficaces de surveillance, de lutte ou d'éradication [CIPV, 1997]

Zone à faible prévalence d'organismes nuisibles* Zone, qu'il s'agisse de la totalité d'un pays, d'une partie d'un pays ou de la totalité ou de parties de plusieurs pays, identifiée par les autorités compétentes, dans laquelle un organisme nuisible spécifique est présent à un niveau faible et qui fait l'objet de mesures efficaces de surveillance, de lutte ou d'éradication [CIPV, 1997]

Zone ARP Zone pour laquelle une analyse du risque phytosanitaire est effectuée [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999; précédemment Zone PRA]

Zone contrôlée Zone réglementée qu'une ONPV a déclarée comme étant la zone minimale nécessaire pour prévenir la dissémination d'un organisme nuisible à partir d'une zone de quarantaine [CEMP, 1996]

Zone de quarantaine Zone à l'intérieur de laquelle un organisme de quarantaine est présent et fait l'objet d'une lutte officielle [FAO, 1990; révisée FAO, 1995; précédemment Aire de Quarantaine]

Zone exempte Zone dans laquelle l'absence d'un organisme nuisible déterminé a été prouvée scientifiquement et où, au besoin, elle est maintenue par l'application de mesures officielles [FAO, 1995; révisée CEMP, 1999; précédemment Zone indemne]

Zone indemne Voir Zone exempte

Zone menacée Zone où les facteurs écologiques sont favorables à l'établissement d'un organisme nuisible dont la présence entraînerait des pertes économiquement importantes [FAO, 1995; révisée CIPV, 1997]

Zone protégée Zone réglementée qu'une ONPV a déclarée comme étant la zone minimale nécessaire à la protection efficace d'une zone menacée [FAO, 1990; supprimé dans FAO, 1995; concept nouveau de la CEMP, 1996]

Zone réglementée Zone vers laquelle, à l'intérieur de laquelle et/ou depuis laquelle la circulation de végétaux, de produits végétaux et d'autres articles réglementés est soumise à des mesures phytosanitaires afin de prévenir l'introduction et/ou la dissémination des organismes nuisibles réglementés (voir Zone contrôlée et Zone protégée) [CEMP, 1996; révisée CEMP; 1999]

Zone tampon* Zone qui entoure ou est adjacente à une zone ou un lieu de production infesté, ou à une zone, un lieu ou un site de production exempt d'organismes nuisibles et dans laquelle un organisme nuisible déterminé est peu ou pas présent et fait l'objet de lutte officielle pour prévenir sa dissémination [NIMP Pub. No. 10, 1999]

INDEX MULTILINGUE DE TERMES PHYTOSANITAIRES

Français	English	Español
Agent de lutte biologique	Biological control agent	Agente de control biológico
Agrément (d'un envoi)	Clearance (of a consignment)	Aprobación (de un envío)
Analyse	Test	Prueba
Analyse du risque phytosanitaire	Pest risk analysis	Análisis del riesgo de plagas
Antagoniste	Antagonist	Antagonista
ARP	PRA	ARP
Article réglementé	Regulated article	Artículo reglamentado
Autorité	Authority	Autoridad
Auxiliaire	Natural enemy	Enemigo natural
Bois	Wood	Madera
Bois de calage	Dunnage	Madera para embalaje
Bois scié	Sawn wood	Madera aserrada
Bulbes et tubercules	Bulbs and tubers	Bulbos y tubérculos
Catégorie de marchandise	Commodity class	Clase de productos básicos
Certificat	Certificate	Certificado
Certificat phytosanitaire	Phytosanitary certificate	Certificado fitosanitario
Certification phytosanitaire	Phytosanitary certification	Certificación fitosanitaria
Champ	Field	Campo
CIPV	IPPC	CIPF
Commission	Commission	Comisión
Compétiteur	Competitor	Competidor
Contamination	Contamination	Contaminación
Convention internationale pour la protection des végétaux	International Plant Protection Convention	Convención Internacional de Protección Fitosanitaria
Déclaration supplémentaire	Additional declaration	Declaración adicional
Denrée stockée	Stored product	Producto almacenado

Détention	Detention	Detención
Dissémination	Spread	Diseminación
Ecorçage	Debarking	Descortezado
Écosystème	Ecosystem	Ecosistema
Ecozone	Ecoarea	Ecoárea
Enrayement	Containment	Contención
Entrée (d'un envoi)	Entry (of a consignment)	Entrada (de un envío)
Entrée (d'un organisme nuisible)	Entry (of a pest)	Entrada (de una plaga)
Envoi	Consignment	Envío
Envoi en transit	Consignment in transit	Envío en tránsito
Envoi réexporté	Re-exported consignment	Envío reexportado
Equivalence	Equivalence	Equivalencia
Eradication	Eradication	Erradicación
Etablissement	Establishment	Establecimiento
Établissement (d'un agent de lutte biologique)	Establishment (of a biological control agent)	Establecimiento (de un agente de control biológico)
Evaluation du risque phytosanitaire	Pest risk assessment	Evaluación del riesgo de plagas
Exempt	Free from	Libre de
Exotique	Exotic	Exótico
Filière	Pathway	Vía
Fleurs coupées et rameaux	Cut flowers and branches	Flores y ramas cortadas
Foyer	Outbreak	Brote
Frais	Fresh	Fresco
Fruits et légumes	Fruits and vegetables	Frutas y hortalizas
Fumigation	Fumigation	Fumigación
Gamme de plantes hôtes	Host range	Rango de hospederos
Gestion du risque phytosanitaire	Pest risk management	Manejo del riesgo de plagas
Grain	Grain	Grano
Grume	Round wood	Madera en rollo
Harmonisation	Harmonization	Armonización
Infestation (d'une marchandise)	Infestation (of a commodity)	Infestación (de un producto básico)
Inspecteur	Inspector	Inspector
Inspection	Inspection	Inspección
Interception (d'un envoi)	Interception (of a consignment)	Intercepción (de un envío)
Interception (d'un organisme nuisible)	Interception (of a pest)	Intercepción (de una plaga)
Interdiction	Prohibition	Prohibición
Introduction	Introduction	Introducción
Introduction (d'un agent de lutte biologique)	Introduction (of a biological control agent)	Introducción (de un agente de control biológico)
Lâcher (dans l'environnement)	Release (into the environment)	Liberación (en el medio ambiente)
Lâcher inondatif	Inundative release	Liberación inundativa
Législation	Legislation	Legislación
Législation phytosanitaire	Phytosanitary legislation	Legislación fitosanitaria
Libération (d'un envoi)	Release (of a consignment)	Liberación (de un envío)
Lieu de production	Place of production	Lugar de producción
Lieu de production exempt	Pest free place of production	Lugar de producción libre de plagas
Lieu de production exempt	Pest free place of production	Lugar de producción libre de plagas
Liste d'organismes nuisibles à un hôte	Host pest list	Lista de plagas de un hospedero
Liste d'organismes nuisibles d'une marchandise	Commodity pest list	Lista de plagas de productos básicos
Lot	Lot	Lote
Lutte (contre un organisme nuisible)	Control (of a pest)	Control (de una plaga)
Lutte biologique	Biological control (Biocontrol)	Control biológico
Lutte biologique classique	Classical biological control	Control biológico clásico
Marchandise	Commodity	Producto básico
Matériel génétique	Germplasm	Germoplasma
Mesure phytosanitaire	Phytosanitary measure	Medida fitosanitaria
Mesures phytosanitaires harmonisées	Harmonized phytosanitary Measures	Medidas fitosanitarias armonizadas
Méthode phytosanitaire	Phytosanitary procedure	Procedimiento fitosanitario
Micro-organisme	Micro-organism	Microorganismo
Milieu de culture	Growing medium	Medio de crecimiento
NIMP	ISPM	NIMF
Norme	Standard	Norma
Norme internationale pour les mesures phytosanitaires	International Standard for Phytosanitary Measures	Norma Internacional para Medidas Fitosanitarias
Normes internationales	International standards	Normas Internacionales
Normes régionales	Regional standards	Normas Regionales
Officiel	Official	Oficial
ONPV	NPPO	ONPF
Organisation nationale de la protection des végétaux	National Plant Protection Organization	Organización Nacional de Protección Fitosanitaria
Organisation régionale de la protection des végétaux	Regional Plant Protection Organization	Organización Regional de Protección Fitosanitaria
Organisme	Organism	Organismo
Organisme de quarantaine	Quarantine pest	Plaga de cuarentena
Organisme non de quarantaine	Non-quarantine pest	Plaga no cuarentena
Organisme nuisible	Pest	Plaga
Organisme nuisible contaminant	Contaminating pest	Plaga contaminante
Organisme nuisible réglementé	Regulated pest	Plaga reglamentada
Organisme réglementé non de quarantaine	Regulated non-quarantine pest	Plaga no cuarentenaria reglamentada
ORPV	RPPO	ORPF
Parasite	Parasite	Parásito
Parasitoïde	Parasitoid	Parasitoide
Pathogène	Pathogen	Patógeno
Pays de réexportation	Country of re-export	País de reexportación
Pays d'origine (d'articles réglementés autres que des végétaux et des produits végétaux)	Country of origin (of regulated articles other than plants and plant products)	País de origen (de artículos reglamentados que no sean plantas o productos vegetales)

Pays d'origine (d'un envoi de produits végétaux)	Country of origin (of a consignment of plant products)	País de origen (de un envío de productos vegetales)
Pays d'origine (d'un envoi de végétaux)	Country of origin (of a consignment of plants)	País de origen (de un envío de plantas
Période de végétation	Growing season	Período vegetativo
Permis d'importation	Import permit	Permiso de importación
Permis d'importation (d'un agent de lutte biologique)	Import permit of a biological control agent)	Permiso de importación (de un agente de control biológico)
Pesticide biologique (biopesticide)	Biological pesticide (Biopesticide)	Plaguicida biológico (bioplaguicida)
Plantation (y compris replantation)	Planting (including replanting)	Plantar (incluye replantar)
Point d'entrée	Point of entry	Punto de entrada
Pratiquement Exempt	Practically free	Prácticamente libre
Pré-agrément	Preclearance	Precertificación
Prédateur	Predator	Predador
Présence	Occurrence	Presencia
Présent naturellement	Naturally occurring	Presente naturalmente
Procédure de vérification de conformité (pour un envoi)	Compliance procedure (for a consignment)	Procedimientos de verificación (para un envío)
Produits végétaux	Plant products	Productos vegetales
Prospection	Survey	Encuesta
Prospection de délimitation	Delimiting survey	Encuesta de delimitación
Prospection de repérage	Detection survey	Encuesta de detección
Prospection de suivi	Monitoring survey	Encuesta de verificación
Quarantaine	Quarantine	Cuarentena
Quarantaine (d'un agent de lutte biologique)	Quarantine (of a biological control agent)	Cuarentena (de un agente de control biológico)
Quarantaine intermédiaire	Intermediate quarantine	Cuarentena intermedia
Quarantaine post-entrée	Post-entry quarantine	Cuarentena posentrada
Quarantaine végétale	Plant quarantine	Cuarentena vegetal
Refoulement	Refusal	Rechazo
Région	Region	Región
Réglementation phytosanitaire	Phytosanitary regulation	Reglamentación fitosanitaria
Restriction	Restriction	Restricción
Secretaire	Secretary	Secretario
Semences	Seeds	Semillas
Signalement d'un organisme nuisible	Pest record	Registro de una plaga
Site de production exempt	Pest free production site	Sitio de producción libre de plagas
Situation d'un organisme nuisible (dans une zone)	Pest status (in an area)	Situación de una Plaga(en un área)
Situation transitoire	Transience	Transitoriedad
Spécificité	Specificity	Especificidad
Station de quarantaine	Quarantine station	Estación de cuarentena
Suivi	Monitoring	Verificación
Suppression	Suppression	Supresión
Surveillance	Surveillance	Vigilancia
Techniquement justifié	Technically justified	Técnicamente Justificado
Traitement	Treatment	Tratamiento
Transparence	Transparency	Transparencia
Trouver exempt	Find free	Encontrar libre
Végétaux	Plants	Plantas
Végétaux destinés à la plantation	Plants for planting	Plantas para plantar
Végétaux en culture de tissus	Plants in tissue culture	Plantas en cultivo de tejidos
ZE	PFA	ALP
Zone	Area	Area
Zone à faible prévalence d'organismes nuisibles	Area of low pest prevalence	Área de escasa prevalencia de plagas
Zone ARP	PRA area	Area de ARP
Zone contrôlée	Controlled area	Área controlada
Zone de quarantaine	Quarantine area	Area bajo cuarentena
Zone exempte	Pest free area	Area libre de plagas
Zone menacée	Endangered area	Area en peligro
Zone protégée	Protected area	Área protegida
Zone réglementée	Regulated area	Área reglamentada
Zone tampon	Buffer zone	Zona tampón

GLOSARIO DE TÉRMINOS FITOSANITARIOS

INTRODUCCIÓN

Alcance

Esta norma de referencia es una lista de términos y definiciones con un significado específico para los sistemas fitosanitarios de todo el mundo. Se ha elaborado para proporcionar un vocabulario armonizado convenido internacionalmente asociado con la aplicación de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria y las normas internacionales para medidas fitosanitarias.

Referencias

Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, 1994. Organización Mundial del Comercio, Ginebra.
Código de conducta para la importación y liberación de agentes exóticos de control biológico, 1996. NIMF. Pub. Nº 3, FAO, Roma
Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, 1992. FAO, Roma.
Determinación de la situación de una plaga en un área, 1998. NIMF Pub. Nº 8, FAO, Roma.
Directrices para el análisis del riesgo de plagas, 1996. NIMF Pub. Nº 2, FAO, Roma.
Directrices para la vigilancia, 1997. NIMF. Nº 6, FAO, Roma.
Directrices para los programas de erradicación de plagas, 1998. NIMF Pub. Nº 9, FAO, Roma.
Glosario de términos fitosanitarios de la FAO, Boletín fitosanitario de la FAO, 38 (1) 1990: 5-23.
Nuevo texto revisado de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, 1997. FAO, Roma.
Requisitos para el establecimiento de áreas libres de plagas, 1996. NIMF Pub. Nº 4, FAO, Roma.
Requisitos para el establecimiento de lugares de producción libres de plagas y sitios de producción libres de plagas, 1999. NIMF Pub. Nº 10, FAO, Roma.
Sistema de certificación para la exportación, 1997. NIMF Pub. Nº 7, FAO, Roma.

Resumen de referencia

Esta publicación del Glosario sustituye la versión anterior, Publicación Nº 5, de junio de 1996. Su finalidad es servir de ayuda a las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria y a otros en el intercambio de información y la armonización del vocabulario utilizado en las comunicaciones oficiales y la legislación relativas a las medidas fitosanitarias. La presente publicación incorpora las revisiones acordadas como consecuencia de la aprobación del nuevo texto revisado de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (1997) y los términos añadidos mediante la aprobación de nuevas normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF).

Todos los elementos de este Glosario se han establecido con el supuesto de la aprobación del nuevo texto revisado de la CIPF. Cuando de una nueva NIMF se deriva la adopción de términos o definiciones adicionales, se ha de utilizar el texto de la NIMF como referencia definitiva hasta la publicación de un Glosario actualizado. Asimismo, la Comisión Interina de Medidas Fitosanitarias (CIMF) se considerará la referencia definitiva para los cambios, adiciones o supresiones de términos o definiciones acordados por la CIMF, pero no incluidos en las NIMF.

Los usuarios observarán que el índice multilingüe único de términos fitosanitarios utilizado en la publicación anterior se ha modificado y se adjunta por separado a la sección de cada idioma de esta edición del Glosario. De esta manera se trata de mejorar la utilidad del índice como referencia cruzada para cada idioma oficial. También hay varios términos marcados con asterisco, para indicar que el uso de esos términos se limita a documentos concretos. Al igual que en ediciones anteriores del Glosario, los términos que aparecen en las definiciones figuran en negrita para indicar su relación con otros términos del Glosario y evitar la repetición innecesaria de elementos descritos en otras partes de éste.

Se ha hecho todo lo posible para asegurar la exactitud, la coherencia y la mejor traducción posible en todos los idiomas. Es de esperar que esta referencia sea útil para una armonización constante y para fomentar una utilización más amplia de términos fitosanitarios acordados internacionalmente.

TERMINOS Y DEFINICIONES FITOSANITARIOS

Agente de control biológico*	Enemigo natural, antagonista o competidor u otra entidad biótica capaz de reproducirse, utilizados para **control de plagas**. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
ALP	Sigla de **área libre de plagas** [FAO, 1995]
Análisis del riesgo de plagas	Proceso de evaluación de los testimonios biológicos, científicos y económicos para determinar si una **plaga** debería ser reglamentada y la intensidad de cualesquiera **medidas fitosanitarias** que han de adoptarse para combatirla. [FAO, 1995; revisado CIPF, 1997]
Antagonista*	**Organismo** (normalmente patógeno) que no causa ningún daño significativo al huésped, sino que con su colonización protege a éste de daños posteriores considerables ocasionados por una **plaga**. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Aprobación (de un envío)	Verificación del cumplimiento con las **reglamentaciones fitosanitarias** [FAO, 1995]
Área	Un país determinado, parte de un país, países completos o partes de diversos países, que se han definido oficialmente [FAO, 1990, revisado FAO, 1995; CEMF, 1999; definición basada en el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio]
Área bajo cuarentena	Un **área** donde existe una **plaga cuarentenaria** y que está bajo un **control oficial** [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Área controlada	**Área reglamentada** que la **ONPF** ha determinado como el **área** mínima necesaria para prevenir la **diseminación** de una plaga desde un **área cuarentenaria** [CEMF, 1996]
Área de ARP	Un **área** en relación con la cual se realiza **un análisis del riesgo de plagas** [FAO, 1995]
Área de escasa prevalencia de plagas*	**Área** designada por las autoridades competentes, que puede abarcar la totalidad de un país, parte de un país o la totalidad o partes de varios países, en la que una determinada **plaga** se encuentra en escaso grado y que está sujeta a medidas efectivas de **vigilancia, control** o **erradicación** de la misma. [CIPF, 1997]
Área en peligro	Un **área** en donde los factores ecológicos favorecen el **establecimiento** de una **plaga** cuya presencia dentro del **área** daría como resultado importantes pérdidas económicas [FAO, 1995]
Área libre de plagas	Un **área** en donde no está **presente** una **plaga** específica, tal como haya sido demostrado con evidencia científica y dentro de la cual, cuando sea apropiado, dicha condición esté siendo mantenida **oficialmente** [FAO, 1995]
Área protegida	**Área reglamentada** que la **ONPF** ha determinado como área mínima necesaria para la protección eficaz de un **área en peligro** [FAO, 1990; omitida de la FAO, 1995; concepto nuevo del CEMF, 1996]
Área protegida	**Área reglamentada que la ONPF ha determinado como área mínima necesaria para la protección eficaz de un área en peligro [FAO, 1990; omitida de la FAO, 1995; concepto nuevo del CEMF, 1996]**
Área reglamentada	**Área en la cual las plantas, productos vegetales y otros productos reglamentados que entran al área, se mueven dentro de ésta y/o provienen de la misma están sujetos a medidas fitosanitarias para prevenir la introducción y/o diseminación de plagas reglamentadas (Véase Área controlada y Área protegida) [CEMF, 1996; revisada CEMF, 1999]**
Armonización	**Establecimiento, reconocimiento y aplicación por parte de varios países, de medidas fitosanitarias basadas en normas comunes [FAO, 1995; revisado CEMF, 1999; definición basada en el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio]**
ARP	**Sigla de análisis del riesgo de plagas [FAO, 1995]**
Artículo reglamentado	**Cualquier planta, producto vegetal, lugar de almacenamiento, de empacado, medio de transporte, contenedor, suelo y cualquier otro organismo, objeto o material capaz de albergar o dispersar plagas, que se considere que debe estar sujeto a medidas fitosanitarias, especialmente cuando se involucra el transporte internacional [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; CIPF, 1997]**
Autoridad*	**Organización nacional de protección fitosanitaria, u otra entidad o persona oficialmente designada por un gobierno para encargarse de asuntos emanados de las responsabilidades fijadas en el Código. [NIMF Pub. No. 3, 1996]**
Brote	**Población aislada de una plaga, detectada recientemente y la cual se espera que sobreviva en el futuro inmediato [FAO, 1995]**
Bulbos y tubérculos	**Organos subterráneos latentes de las plantas destinadas a la siembra [FAO, 1990]**
Campo	**Parcela con límites definidos dentro de un lugar de producción en el cual se cultiva un producto básico [FAO, 1990]**
Certificación fitosanitaria	**Uso de procedimientos fitosanitarios conducentes a la expedición de un certificado fitosanitario [FAO, 1990]**
Certificado	**Documento oficial que atestigua la situación fitosanitaria de cualquier envío sujeto a reglamentaciones fitosanitarias [FAO, 1990]**
Certificado fitosanitario	**Certificado diseñado según los certificados modelos de la CIPF. [FAO, 1990]**
CIPF	**Sigla de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, depositada en 1951 en la FAO, Roma y posteriormente enmendada. [FAO, 1990]**
Clase de producto básico	**Categoría de productos básicos similares que pueden considerarse conjuntamente en las reglamentaciones fitosanitarias [FAO, 1990]**
Comisión*	**La Comisión de Medidas Fitosanitarias establecida en virtud de lo dispuesto en el Artículo XI, [CIPF, 1997]**
Competidor*	**Organismo que compite con las plagas por elementos esenciales (por ejemplo, alimentos, refugio) en el medio ambiente. [NIMF Pub. No. 3, 1996]**
Contaminación	**Presencia de plagas en un producto básico, lugar de almacenamiento, medio de transporte o contenedor u otros artículos reglamentados, sin que constituya una infestación. (Véase Infestación) [CEMF, 1997, revisado CEMF, 1999]**
Contención	**Aplicación de medidas fitosanitarias dentro y alrededor de un área infestada, para prevenir la diseminación de una plaga [FAO, 1995]**
Control (de una plaga)	**Supresión, contención o erradicación de una población de plagas [FAO, 1995]**
Control biológico*	**Estrategia de control contra las plagas en que se utilizan enemigos naturales, antagonistas o competidores vivos, u otras entidades bióticas capaces de reproducirse. [NIMF Pub. No. 3, 1996]**
Control biológico clásico*	**La introducción intencional y establecimiento permanente de un agente exótico de control biológico para el**

* *Indica los términos con un uso específico*

	control de plagas a largo plazo. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Convención Internacional de Protección Fitosanitaria	Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, depositada en 1951 en la FAO, Roma y posteriormente enmendada. [FAO, 1990]
Cuarentena	Confinamiento oficial de artículos reglamentados para observación e investigación, o para inspección, prueba y/o tratamiento adicional [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; CEMF, 1999]
Cuarentena (de un agente de control biológico)*	Confinamiento oficial de los agentes de control biológico sometidos a reglamentaciones fitosanitarias con fines de observación e investigación o para ulteriores inspecciones y/o pruebas. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Cuarentena intermedia	Cuarentena en un país que no es el país de origen o destino. [CEMF, 1996]
Cuarentena posentrada	Cuarentena aplicada a un envío, después de su entrada [FAO, 1995]
Cuarentena vegetal	Toda actividad destinada a prevenir la introducción y/odiseminación de plagas cuarentenarias o para asegurar su control oficial [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Cultivo de tejidos	Véase Plantas en cultivo de tejidos
Declaración adicional	Declaración requerida por un país importador que se ha de incorporar al certificado fitosanitario y que contiene información adicional específica referente a las condiciones fitosanitarias de un envío [FAO, 1990]
Descortezado	Remoción de la corteza de la madera en rollo (el descortezado no implica necesariamente que la madera quede libre de corteza). [FAO, 1990]
Detención	Mantenimiento de un envío en custodia o confinamiento oficial por razones fitosanitarias (Véase) [FAO, 1990, revisado FAO, 1995; CEMF, 1999]
Diseminación	Expansión de la distribución geográfica de una plaga dentro de un área [FAO, 1995]
Ecoárea*	Un área en que la fauna, flora y clima son similares y acerca de la cual existen inquietudes similares en lo que respecta a la introducción de agentes de control biológico. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Ecosistema*	Complejo de organismos y su medio ambiente, con una interacción como unidad ecológica definida (natural o modificada por la actividad humana, por ejemplo un agroecosistema), independientemente de las fronteras políticas. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Encontrar libre	Inspeccionar un envío, campo o lugar de producción y considerarlo libre de una plaga específica [FAO, 1990]
Encuesta	Procedimiento oficial efectuado en un período de tiempo dado para determinar las características de una población de plagas o para determinar las especies presentes dentro de un área. [FAO, 1990; revisado CEMF, 1996]
Encuesta de delimitación	Encuesta realizada para establecer los límites de un área considerada infestada por una plaga o libre de ella [FAO, 1990]
Encuesta de detección	Encuesta realizada dentro de un área para determinar si hay plagas presentes [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Encuesta de verificación	Encuesta en curso para verificar las caracteristicas de una población de plagas [FAO, 1995]
Enemigo natural*	Organismo que vive a expensas de otro y que puede contribuir a limitar la población de su huésped. Incluye parasitoides, parásitos, predadores y patógenos. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Entrada (de un envío)	Movimiento a través de un punto de entrada hacia adentro de un área [FAO, 1995]
Entrada (de una plaga)	Movimiento de una plaga hacia adentro de un área donde todavía no está presente, o si está presente, no está extendida y se encuentra bajo control oficial [FAO, 1995]
Envío	Cantidad de plantas, productos vegetales y/u otros artículos reglamentados que se movilizan de un país a otro, y que están amparados por un solo certificado fitosanitario (el envío puede estar compuesto por uno o más lotes) [FAO, 1990]
Envío	Cantidad de plantas, productos vegetales y/u otros artículos reglamentados que se movilizan de un país a otro, y que están amparados por un solo certificado fitosanitario (el envío puede estar compuesto por uno o más lotes) [FAO, 1990]
Envío en tránsito	Envío que se moviliza por un país sin importarse ni exponerse a contaminación o infestación de plagas en dicho país. El envío no debe dividirse, combinarse con otros envíos o reembalarse. [FAO, 1990; revisado CEMF, 1996; CEMF 1999; anteriormente País de Tránsito]
Envío reexportado	Envío que se ha importado a un país y que posteriormente se ha exportado sin haber estado expuesto a infestación o contaminación de plagas. El envío puede almacenarse, dividirse, combinarse con otros envíos o reembalarse [FAO, 1990; revisada CEMF, 1996; CEMF, 1999]
Equivalencia	Situación de medidas fitosanitarias que, sin ser idénticas, tienen el mismo efecto [FAO, 1995, revisado CEMF, 1999; definición basada en el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio]
Erradicación	Aplicación de medidas fitosanitarias para eliminar una plaga de un área [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; anteriormente Erradicar]
Especificidad*	Medida del rango de hospederos de un agente de control biológico bajo una escala que va desde el especializado extraordinariamente, que sólo puede completar el desarrollo en una especie o cepa única de su huésped (monófago) hasta el general, con muchos hospederos que comprenden varios grupos de organismos (polífago). [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Establecimiento	Perpetuación, para el futuro previsible, de una plaga dentro de un área después de su entrada [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; anteriormente Establecida]
Establecimiento (de un agente de control biológico)*	Perpetuación, para el futuro previsible, de un agente de control biológico, dentro de un área después de su entrada. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Estación cuarentenaria	Estación oficial para mantener plantas o productos vegetales en cuarentena [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; anteriormente Estación de cuarentena post-entrada]
Evaluación del riesgo De plagas	Determinación de si una plaga es una plaga de cuarentena y la evaluación de su potencial de introducción [FAO, 1995]

Exótico*	No nativo a un país, ecosistema o ecoárea en particular (se aplica a organismos que se han introducido intencional o accidentalmente como consecuencia de actividades humanas). Puesto que el presente Código está dirigido a la introducción de agentes de control biológico de un país a otro, el término "exótico" se utiliza para los organismos que no son originarios de un país. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Flores y ramas cortadas	Partes frescas de plantas destinadas a usos decorativos y no para ser plantadas [FAO, 1990]
Fresco	Vivo, no desecado, congelado o conservado de otra manera [FAO, 1990]
Frutas y hortalizas	Partes frescas de plantas destinadas al consumo o procesamiento [FAO, 1990]
Fumigación	Tratamiento con un agente químico que alcanza al producto básico completamente o primordialmente en estado gaseoso [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Germoplasma	Plantas destinadas para uso en programas de mejoramiento o conservación [FAO, 1990]
Grano	Semillas destinadas para procesamiento o consumo y no para la siembra (véase Semillas) [FAO, 1990]
Infestación (de un producto básico)	Presencia de una plaga viva en un producto básico, la cual constituye una plaga de la planta o producto vegetal de interés. La infestación también incluye infección. [CEMF, 1997; revisado CEMF, 1999]
Inspección	Examen visual oficial de plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados para determinar si hay plagas y/o determinar el cumplimiento con las reglamentaciones fitosanitarias [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; anteriormente Inspeccionar]
Inspector	Persona autorizada por una organización nacional de protección fitosanitaria para desempeñar sus funciones [FAO, 1990]
Intercepción (de un envío)	Rechazo o entrada controlada de un envío importado debido a incumplimiento con las reglamentaciones fitosanitarias [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Intercepción (de una plaga)	Detección de una plaga durante la inspección o pruebas de un envío importado [FAO, 1990; revisado CEMF, 1996]
Introducción	Entrada de una plaga que resulta en su establecimiento [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; CIPF, 1997]
Introducción (de un agente de control biológico)*	Liberación de un agente de control biológico en un ecosistema donde no existía anteriormente (véase también "establecimiento"). [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Legislación*	Cualquier decreto, ley, reglamento, directriz u otra orden administrativa que promulgue un gobierno. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Legislación fitosanitaria	Leyes básicas que conceden la autoridad legal a la organización nacional de protección fitosanitaria a partir de la cual pueden elaborar las reglamentaciones fitosanitarias [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Liberación (de un envío)	Autorización para la entrada luego de su aprobación [FAO, 1995]
Liberación (en el medio ambiente)*	La liberación intencional de un organismo en el medio ambiente (véase también "introducción" y "establecimiento"). [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Liberación inundativa*	La liberación de un número abrumador de un agente de control biológico invertebrado producido en cantidades enormes con el propósito de lograr una reducción rápida de la población de una plaga, sin que se consigan necesariamente unos efectos continuados. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Libre de	Referente a un envío, campo o lugar de producción sin plagas (o una plaga específica) en números o cantidades que puedan detectarse mediante la aplicación de procedimientos fitosanitarios [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; CEMF, 1999]
Lista de plagas de productos básicos	Lista de plagas que están presentes dentro de un área y que pueden estar relacionadas con un producto básico específico.[CEMF, 1996]
Lista de plagas de un hospedero	Lista de plagas que infestan a una especie de planta en un área o globalmente. [CEMF, 1996; revisado CEMF, 1999]
Lote	Conjunto de unidades de un solo producto básico, identificable lpor su composición homogénea, origen, etc., que forma parte de un envío [FAO, 1990]
Lugar de producción	Cualquier local o agrupación de campos operados como una sola unidad de producción agrícola. Esto puede incluir sitios de producción que se manejan de forma separada con fines fitosanitarios [FAO, 1990, revisado CEMF, 1999]
Lugar de producción libre de plagas*	Lugar de producción en el cual una plaga específica no está presente, según se ha demostrado por evidencia científica y en el cual, donde sea apropiado, esta condición está siendo mantenida oficialmente por un período definido [NIMF Pub. No. 10, 1999]
Madera	Madera en rollo, madera aserrada, virutas o madera para embalaje, con o sin corteza [FAO, 1990]
Madera aserrada	Madera aserrada longitudinalmente, con o sin su superficie natural redondeada, con o sin corteza [FAO, 1990]
Madera en rollo	Madera no aserrada longitudinalmente, que conserva su superficie redondeada natural, con o sin corteza [FAO, 1990]
Madera para embalaje	Madera empleada para separar o sostener la carga [FAO, 1990]
Manejo del riesgo de plagas	Proceso para toma de decisiones con el fin de reducir el riesgo de entrada y de establecimiento de una plaga de cuarentena [FAO, 1995]
Medida fitosanitaria	Cualquier legislación, reglamento o procedimiento oficial que tenga el propósito de prevenir la introducción y/o diseminación de plagas [FAO, 1995, CIPF revisada, 1997]
Medidas fitosanitarias armonizadas*	Medidas fitosanitarias establecidas por las partes contratantes sobre la base de normas internacionales [CIPF, 1997]
Medio de crecimiento	Cualquier material en el que crecen las raíces de plantas o destinado para ese propósito [FAO, 1990]

Microorganismo*	Un protozoo, hongo, bacteria, virus u otra entidad biótica microscópica capaz de reproducirse. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
NIMF	Sigla de Norma internacional para medidas fitosanitarias [CEMF, 1996]
Norma	Documento establecido por consenso y aprobado por un cuerpo reconocido, que dispone el uso común y constante de reglas, directrices o características para diversas actividades o sus resultados, y que tiende al logro de un grado óptimo de ordenamiento dentro de un contexto dado [FAO, 1995; definición de GUIA ISO/IEC 2:1991]
Norma internacional para medidas fitosanitarias	Norma internacional aprobada por la Conferencia de la FAO, la Comisión Interina de Medidas Fitosanitarias o la Comisión de Medidas Fitosanitarias, establecida bajo la CIPF. [CEMF, 1996; revisada CEMF, 1999]
Normas internacionales*	Normas internacionales establecidas de conformidad con lo dispuesto en el Artículo X, párrafos 1 y 2 [CIPF, 1997]
Normas regionales	Normas establecidas por una organización regional de protección fitosanitaria para servir de guía a los miembros de la misma. [CIPF, 1997]
Oficial	Establecido, autorizado o ejecutado por una organización nacional de protección fitosanitaria [FAO, 1990]
ONPF	Sigla de Organización nacional de protección fitosanitaria [FAO, 1990]
Organismo*	Entidad biótica capaz de reproducirse o duplicarse; animales vertebrados o invertebrados, plantas y microorganismos. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Organización Nacional de Protección Fitosanitaria	Servicio oficial establecido por un gobierno para desempeñar las funciones especificadas por la CIPF [FAO, 1990; anteriormente Organización nacional de protección de las plantas]
Organización Nacional de Protección de las Plantas	Véase Organización Nacional de Protección Fitosanitaria
Organización Regional de Protección Fitosanitaria	Organización intergubernamental con las funciones establecidas mediante el Artículo IX de la CIPF [FAO, 1990, revisado FAO, 1995; CEMF, 1999; anteriormente Organización regional de protección de las plantas]
ORPF	Sigla de Organización regional de protección fitosanitaria [FAO, 1990]
País de origen (de artículos reglamentados que no sean plantas o productos vegetales)	País en donde los artículos reglamentados se expusieron por primera vez a contaminación de plagas [FAO, 1990; revisado CEMF, 1996; CEMF, 1999]
País de origen (de un envío de plantas)	País donde se han cultivado las plantas [FAO, 1990; revisado CEMF, 1996; CEMF, 1999]
País de origen (de un envío de productos vegetales)	País donde se han cultivado las plantas de donde provienen los productos vegetales [FAO, 1990; revisado CEMF, 1996; CEMF, 1999]
País de reexportación	País al cual han sido importados un envío de plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados y se han almacenado, abiertos, cambiados de empaque o expuestos por algún medio a la contaminación por plagas, previamente a su exportación a un tercer país [NIMF Pub. No. 7, 1998]
Parásito*	Organismo que vive dentro o sobre un organismo mayor, alimentándose de éste. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Parasitoide*	Insecto que es parasítico solamente durante sus etapas inmaduras, matando el hospedero en el proceso de su desarrollo y que vive libremente en su etapa adulta. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Patógeno*	Microorganismo causante de una enfermedad. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Período vegetativo	Período del año en que las plantas tienen un crecimiento activo dentro de un área [FAO, 1990]
Permiso de importación	Documento oficial que autoriza la importación de un producto básico de conformidad con requisitos fitosanitarios específicos [FAO, 1990;
Permiso de importación (de un agente de control biológico)*	Documento oficial que autoriza la importación (de un agente de control biológico) de conformidad con requisitos específicos. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Plaga	Cualquier especie, raza o biotipo vegetal o animal o agente patógeno dañino para las plantas o productos vegetales [FAO 1990; revisado FAO, 1995; CIPF, 1997]
Plaga contaminante	Plaga transportada por un producto básico y en el caso de plantas y productos vegetales, no infesta a dichas plantas o productos vegetales [CEMF, 1996; revisado CEMF, 1999]
Plaga cuarentenaria	Plaga de importancia económica potencial para el área en peligro aún cuando la plaga no existe o, si existe, no está extendida y se encuentra bajo control oficial [FAO 1990; revisado FAO, 1995; CIPF, 1997]
Plaga de plantas	Véase Plaga
Plaga no cuarentenaria	Plaga que no es considerada como plaga cuarentenaria para un área Determinada [FAO, 1995]
Plaga no cuarentenaria Reglamentada	Plaga no cuarentenaria cuya presencia en las plantas para plantación influye en el uso propuesto para esas plantas con repercusiones económicamente inaceptables y que, por lo tanto, está reglamentada en el territorio de la parte contratante importadora [CIPF 1997]
Plaga reglamentada	Plaga cuarentenaria o plaga no cuarentenaria reglamentada [CIPF, 1997]
Plaguicida biológico (bioplaguicida)*	Término genérico, no definible específicamente, pero que se aplica en general a un agente de control biológico, normalmente un patógeno, formulado y aplicado de manera similar a un plaguicida químico y utilizado normalmente para la reducción rápida de la población de una plaga en un control de plagas a corto plazo. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Plantar (incluye replantar)	Toda operación para la colocación de plantas en un medio de crecimiento o por medio de injerto u operaciones similares para asegurar su posterior crecimiento, reproducción o propagación [FAO, 1990; revisado CEMF, 1999]
Plantas	Plantas vivas y partes de ellas, incluyendo semillas y germoplasma [FAO, 1990; revisado CIPF, 1997]
Plantas en cultivo de tejidos	Plantas dentro de un medio aséptico, colocadas en un recipiente cerrado [FAO, 1990; revisado CEMF, 1999]
Plantas para plantar	Plantas destinadas a permanecer plantadas, a ser plantadas o replantadas. [FAO, 1990]
Prácticamente libre	Referente a un envío, campo o lugar de producción, sin plagas (o una plaga

	específica), en números o cantidades superiores a aquellas que se espera que resulten y estén de acuerdo con las buenas prácticas culturales y de manipulación empleadas en la producción y comercialización del producto básico [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Precertificación	Certificación fitosanitaria y/o aprobación en el país de origen, Realizada por la Organización nacional de protección fitosanitaria del país de destino o bajo su supervisión regular [FAO, 1990; revisado FAO 1995]
Predador*	Enemigo natural que captura otros organismos animales y se alimenta de ellos, matando algunos durante su vida. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Presencia	La existencia en un área de una plaga oficialmente reconocida como indígena o, introducida y/o no reportada oficialmente como que ha sido erradicada [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; anteriormente Presente]
Presente naturalmente*	Componente de un ecosistema o una selección de una población silvestre, que no es alterada por medios artificiales. [NIMF Pub. No. 3, 1996]
Procedimiento fitosanitario	Cualquier método prescrito oficialmente para realizar inspecciones, pruebas, encuestas o tratamientos en relación con las plagas reglamentadas [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; CEMF, 1999]
Procedimientos de verificación (para un envío)	Procedimiento oficial que se utiliza para verificar que un envío cumple con los requisitos fitosanitarios establecidos (CEMF, 1999)
Producto almacenado	Producto vegetal no manufacturado, destinado al consumo o al procesamiento, almacenado en forma seca (incluye en particular los granos, así como frutas y hortalizas secas) [FAO, 1990]
Producto básico	Tipo de planta, producto vegetal u otro artículo reglamentado que se traslada con fines de comercio u otros propósitos [FAO, 1990]
Productos vegetales	Materiales no manufacturados de origen vegetal (comprendidos los granos) y aquellos productos manufacturados, que por su naturaleza o por su elaboración puedan crear un riesgo de introducción y diseminación de plagas [FAO, 1990; revisado CIPF, 1997; anteriormente producto vegetal]
Prohibición	Reglamentación fitosanitaria que veda la importación o movimiento de plagas o productos básicos específicos [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Prueba	Examen oficial, no visual, para determinar si existen plagas presentes o para identificar tales plagas [FAO, 1990]
Punto de entrada	Un aeropuerto, puerto marítimo o punto fronterizo terrestre oficialmente designado para la importación de envíos y/o entrada de pasajeros [FAO, 1995]
Rango de hospederos	Especies de plantas capaces de sostener una plaga específica bajo condiciones naturales [FAO, 1990]
Rechazo	Prohibición de la entrada de un envío u otro artículo reglamentado cuando éste no satisface la reglamentación fitosanitaria [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Región	Conjunto de territorios de los países miembros de una Organización Regional de Protección Fitosanitaria [FAO, 1990]
Registro de una plaga	Documento que proporciona información concerniente a la presencia o ausencia de una plaga específica en una localización dada, en un tiempo dado, dentro de un área (generalmente un país), bajo las circunstancias descritas. [CEMF, 1997]
Reglamentación fitosanitaria	Norma oficial para prevenir la introducción y/o diseminación de plagas mediante la reglamentación de la producción, movimiento o existencia de productos básicos u otros artículos, o la actividad normal de las personas, y a través del establecimiento de procedimientos para la certificación fitosanitaria [FAO, 1990; revisado FAO, 1995; CEMF, 1999]
Replantar	Ver Plantar
Restricción	Reglamentación fitosanitaria que permite la importación o movimiento de productos básicos específicos que están sujetos a requisitos específicos [CEMF, 1996, revisado CEMF, 1999]
Secretario*	Secretario de la Comisión nombrado en aplicación del Artículo XII [CIPF, 1997]
Semillas	Semillas para sembrar, no para consumo o procesamiento (véase Grano) [FAO, 1990]
Sitio de producción libre de plagas*	Parte definida de un lugar de producción en el cual una plaga específica no está presente, según se ha demostrado por evidencia científica y en el cual, donde sea apropiado, esta condición está siendo mantenida oficialmente por un período definido y que se maneja como unidad separada, de la misma forma que un lugar de producción libre de plagas [NIMF Pub No. 10, 1999]
Situación de una plaga (en un área)	Presencia o ausencia actual de una plaga en un área, incluyendo su distribución donde corresponda, según lo haya determinado oficialmente el juicio de expertos basándose en los registros de plagas previos y actuales y en otra información pertinente. [CEMF, 1997; revisado CIMF, 1998]
Supresión	Aplicación de medidas fitosanitarias dentro de un área infestada para reducir poblaciones de plagas [FAO, 1995; revisado CEMF, 1999]
Técnicamente justificado	Justificado sobre la base de conclusiones alcanzadas mediante un apropiado análisis del riesgo de plagas o, cuando proceda, otro examen y evaluación comparable de la información científica disponible. [CIPF, 1997]
Tránsito	Véase Envío en tránsito
Transitoriedad*	Presencia de una plaga que no se espera que conduzca a su establecimiento. [NIMF Pub. No. 8, 1998]
Transparencia	Principio que prescribe el divulgar, a nivel internacional, información sobre medidas fitosanitarias y su fundamento [FAO, 1995; revisado CEMF, 1999, definición basada en el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio]
Tratamiento	Procedimiento autorizado oficialmente para matar, eliminar o esterilizar plagas [FAO 1990; revisado FAO, 1995]
Verificación	Proceso oficial continuo para comprobar situaciones fitosanitarias [CEMF, 1996]
Vía	Cualquier medio que permita la entrada o diseminación de una plaga [FAO, 1990; revisado FAO, 1995]
Vigilancia	Un proceso oficial mediante el cual se recoge y registra información a partir de encuestas, verificación u otros procedimientos relacionados con la presencia o ausencia de una plaga. [CEMF, 1996]
Zona tampón*	Un área donde una plaga específica no está presente o está presente a un nivel bajo mediante un control oficial y que encierra un área infestada o que está adyacente a ella, un lugar de producción infestado, un área libre

de plagas o un lugar de producción libre de plagas o sitio de producción libre de plagas, y donde se aplican medidas fitosanitarias para prevenir la diseminación de la plaga [NIMF Pub. No. 10, 1999]

INDICE DE TERMINOS FITOSANITARIOS EN VARIOS IDIOMAS

Español	English	Français
Agente de control biológico	Biological control agent	Agent de lutte biologique
ALP	PFA	ZE
Análisis del riesgo de plagas	Pest risk analysis	Analyse du risque phytosanitaire
Antagonista	Antagonist	Antagoniste
Aprobación (de un envío)	Clearance (of a consignment)	Agrément (d'un envoi)
Área	Area	Zone
Área bajo cuarentena	Quarantine area	Zone de quarantaine
Área controlada	Controlled area	Zone contrôlée
Área de ARP	PRA area	Zone ARP
Área de escasa prevalencia de plagas	Area of low pest prevalence	Zone à faible prévalence d'organismes nuisibles
Área en peligro	Endangered area	Zone menacée
Área libre de plagas	Pest free area	Zone exempte
Área protegida	Protected area	Zone protégée
Área reglamentada	Regulated area	Zone réglementée
Armonización	Harmonization	Harmonisation
ARP	PARA	ARP
Artículo reglamentado	Regulated article	Article réglementé
Autoridad	Authority	Autorité
Brote	Outbreak	Foyer
Bulbos y tubérculos	Bulbs and tubers	Bulbes et tubercules
Campo	Field	Champ
Certificación fitosanitaria	Phytosanitary certification	Certification phytosanitaire
Certificado	Certificate	Certificat
Certificado fitosanitario	Phytosanitary certificate	Certificat phytosanitaire
CIPF	IPPC	CIPV
Clase de producto básico	Commodity class	Catégorie de marchandise
Comisión	Commission	Commission
Competidor	Competitor	Compétiteur
Contaminación	Contamination	Contamination
Contención	Containment	Enrayement
Control (de una plaga)	Control (of a pest)	Lutte (contre un organisme nuisible)
Control biológico	Biological control (Biocontrol)	Lutte biologique
Control biológico clásico	Classical biological Control	Lutte biologique classique
Convención Internacional de Protección Fitosanitaria	International Plant Protection Convention	Convention internationale pour la protection des végétaux
Cuarentena	Quarantine	Quarantaine
Cuarentena (de un agente de control biológico)	Quarantine (of a biological control agent)	Quarantaine (d'un agent de lutte biologique)
Cuarentena intermedia	Intermediate quarantine	Quarantaine intermédiaire
Cuarentena posentrada	Post-entry quarantine	Quarantaine post-entrée
Cuarentena vegetal	Plant quarantine	Quarantaine végétale
Declaración adicional	Additional declaration	Déclaration supplémentaire
Descortezado	Debarking	Ecorçage
Detención	Detention	Détention
Diseminación	Spread	Dissémination
Ecoárea	Ecoarea	Ecozone
Ecosistema	Ecosystem	Écosystème
Encontrar libre	Find free	Trouver exempt
Encuesta	Survey	Prospection
Encuesta de delimitación	Delimiting survey	Prospection de délimitation
Encuesta de detección	Detection survey	Prospection de repérage
Encuesta de verificación	Monitoring survey	Prospection de suivi
Enemigo natural	Natural enemy	Auxiliaire
Entrada (de un envío)	Entry (of a consignment)	Entrée (d'un envoi)
Entrada (de una plaga)	Entry (of a pest)	Entrée (d'un organisme nuisible)
Envío	Consignment	Envoi
Envío en tránsito	Consignment in transit	Envoi en transit
Envio reexportado	Re-exported consignment	Envoi réexporté
Equivalencia	Equivalence	Equivalence
Erradicación	Eradication	Eradication
Especificidad	Specificity	Spécificité
Establecimiento	Establishment	Etablissement
Establecimiento (de un agente de control biológico)	Establishment (of a biological control agent)	Établissement (d'un agent de lutte biologique)
Estación de cuarentena	Quarantine station	Station de quarantaine
Evaluación del riesgo de plagas	Pest risk assessment	Evaluation du risque phytosanitaire
Exótico	Exotic	Exotique
Flores y ramas cortadas	Cut flowers and branches	Fleurs coupées et rameaux
Fresco	Fresh	Frais
Frutas y hortalizas	Fruits and vegetables	Fruits et légumes
Fumigación	Fumigation	Fumigation
Germoplasma	Germplasm	Matériel génétique
Grano	Grain	Grain
Infestación (de un producto básico)	Infestation (of a commodity)	Infestation (d'une marchandise)
Inspección	Inspection	Inspection
Inspector	Inspector	Inspecteur
Intercepción (de un envío)	Interception (of a consignment)	Interception (d'un envoi)
Intercepción (de una plaga)	Interception (of a pest)	Interception (d'un organisme nuisible)
Introducción	Introduction	Introduction
Introducción (de un agente de control biológico)	Introduction (of a biological control agent)	Introduction (d'un agent de lutte biologique)
Legislación	Legislation	Législation
Legislación fitosanitaria	Phytosanitary legislation	Législation phytosanitaire
Liberación (en el medio ambiente)	Release (into the environment)	Lâcher (dans l'environnement)
Liberación (de un envío)	Release (of a consignment)	Libération (d'un envoi)
Liberación inundativa	Inundative release	Lâcher inondatif
Libre de	Free from	Exempt
Lista de plagas de productos básicos	Commodity pest list	Liste d'organismes nuisibles d'une marchandise

Lista de plagas de un hospedero	Host pest list	Liste d'organismes nuisibles à un hôte
Lote	Lot	Lot
Lugar de producción libre de plagas	Pest free place of production	Lieu de production exempt
Lugar de producción	Place of production	Lieu de production
Madera	Wood	Bois
Madera aserrada	Sawn wood	Bois scié
Madera en rollo	Round wood	Grume
Madera para embalaje	Dunnage	Bois de calage
Manejo del riesgo de plagas	Pest risk management	Gestion du risque phytosanitaire
Medida fitosanitaria	Phytosanitary measure	Mesure phytosanitaire
Medidas fitosanitarias armonizadas	Harmonized phytosanitary measures	Mesures phytosanitaires harmonisées
Medio de crecimiento	Growing medium	Milieu de culture
Microorganismo	Micro-organism	Micro-organisme
NIMF	ISPM	NIMP
Norma	Standard	Norme
Norma internacional para medidas fitosanitarias	International Standard for Phytosanitary Measures	Norme internationale pour les mesures phytosanitaires
Normas internacionales	International standards	Normes internationales
Normas regionales	Regional standards	Normes régionales
Oficial	Official	Officiel
ONPF	NPPO	ONPV
Organismo	Organism	Organisme
Organización Nacional de Protección Fitosanitaria	National Plant Protection Organization	Organisation nationale de la protection des végétaux
Organización Regional de Protección Fitosanitaria	Regional Plant Protection Organization	Organisation régionale de la protection des végétaux
ORPF	RPPO	ORPV
País de origen (de artículos reglamentados que no sean plantas o productos vegetales)	Country of origin (of regulated articles other than plants and plant products)	Pays d'origine (d'articles réglementés autres que des végétaux et des produits végétaux)
País de origen (de un envío de productos vegetales)	Country of origin (of a consignment of plant products)	Pays d'origine (d'un envoi de produits végétaux)
País de origen (de un envío de plantas	Country of origin (of a consignment of plants)	Pays d'origine (d'un envoi de végétaux)
País de reexportación	Country of re-export	Pays de réexportation
Parásito	Parasite	Parasite
Parasitoide	Parasitoid	Parasitoïde
Patógeno	Pathogen	Pathogène
Período vegetativo	Growing season	Période de végétation
Permiso de importación	Import permit	Permis d'importation
Permiso de importación (de un agente de control biológico)	Import permit of a biological control agent)	Permis d'importation (d'un agent de lutte biologique)
Plaga	Pest	Organisme nuisible
Plaga contaminante	Contaminating pest	Organisme nuisible contaminant
Plaga de cuarentena	Quarantine pest	Organisme de quarantaine
Plaga no cuarentena	Non-quarantine pest	Organisme non de quarantaine
Plaga no cuarentenaria reglamentada	Regulated non-quarantine pest	Organisme réglementé non de quarantaine
Plaga reglamentada	Regulated pest	Organisme nuisible réglementé
Plaguicida biológico (bioplaguicida)	Biological pesticide (Biopesticide)	Pesticide biologique (biopesticide)
Plantar (incluye replantar)	Planting (including replanting)	Plantation (y compris replantation)
Plantas	Plants	Végétaux
Plantas en cultivo de tejidos	Plants in tissue culture	Végétaux en culture de tissus
Plantas para plantar	Plants for planting	Végétaux destinés à la plantation
Prácticamente libre	Practically free	Pratiquement Exempt
Precertificación	Preclearance	Pré-agrément
Predador	Predator	Prédateur
Presencia	Occurrence	Présence
Presente naturalmente	Naturally occurring	Présent naturellement
Procedimiento fitosanitario	Phytosanitary procedure	Méthode phytosanitaire
Procedimientos de verificación (para un envío)	Compliance procedure (for a consignment)	Procédure de vérification de conformité (pour un envoi)
Producto almacenado	Stored product	Denrée stockée
Producto básico	Commodity	Marchandise
Productos vegetales	Plant products	Produits végétaux
Prohibición	Prohibition	Interdiction
Prueba	Test	Analyse
Punto de entrada	Point of entry	Point d'entrée
Rango de hospederos	Host range	Gamme de plantes hôtes
Rechazo	Refusal	Refoulement
Región	Region	Région
Registro de una plaga	Pest record	Signalement d'un organisme nuisible
Reglamentación fitosanitaria	Phytosanitary regulation	Réglementation phytosanitaire
Restricción	Restriction	Restriction
Secretario	Secretary	Secrétaire
Semillas	Seeds	Semences
Sitio de producción libre de plagas	Pest free production site	Site de production exempt
Situación de una Plaga (en un área)	Pest status (in an area)	Situation d'un organisme nuisible (dans une zone)
Supresión	Suppression	Suppression
Técnicamente justificado	Technically justified	Techniquement justifié
Transitoriedad	Transience	Situation transitoire
Transparencia	Transparency	Transparence
Tratamiento	Treatment	Traitement
Verificación	Monitoring	Suivi
Vía	Pathway	Filière
Vigilancia	Surveillance	Surveillance
Zona tampón	Buffer zone	Zone tampon

[redacted]

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA AGRICULTURA Y TIERRAS. INSTITUTO NACIONAL DE TIERRAS (INTI). DESPACHO DE LA PRESIDENCIA. PROprovidencia ADMINISTRATIVA INTI Nº 2779 - 2015. CARACAS, 07 DE JULIO DE 2015.

AÑOS 204º, 156º Y 16º

Quien suscribe, **DANIXCE APONTE CAMACHO**, titular de la Cédula de Identidad Nº **V- 13.135.565**, actuando en mi carácter de **PRESIDENTA ENCARGADA** del **INSTITUTO NACIONAL DE TIERRAS**, designada

mediante Decreto Presidencial Nº 1.835, de fecha 23 de junio de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.688 de la misma fecha y en ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 17 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos, el artículo 5, numeral 5 de la Ley del Estatuto de la Función Pública, en concordancia con el artículo 126, numeral 9 de la Ley de Tierras y Desarrollo Agrario y el artículo 34 del Decreto Nº 1.424, con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial Extraordinaria Nº 6.147 del 17 de noviembre de 2014, este despacho dicta lo siguiente:

PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA

Artículo 1: Se designa al ciudadano **TULIO JESUS ROMERO BARRIOS,** titular de la Cédula de Identidad **Nº V-14.943.551,** como **GERENTE (E) DE LA OFICINA DE TECNOLOGÍA DE INFORMACIÓN** del **INSTITUTO NACIONAL DE TIERRAS**.

Artículo 2: Se delega la competencia y firma de los documentos que conciernen y competen a la Gerencia a su cargo.

Artículo 3: La presente Providencia Administrativa entrará en vigencia a partir de la fecha de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese y Publíquese.

DANIXCE APONTE CAMACHO
Presidenta (E) del Instituto Nacional de Tierras

MINISTERIOS DEL PODER POPULAR PARA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA Y PARA LA SALUD

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA SALUD

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DM/Nº: 527
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA SALUD DM/Nº: 332

08 DE JULIO DE 2015
205º, 156º y 16º

RESOLUCIÓN CONJUNTA

En ejercicio de las atribuciones que nos confieren los Decretos Nos. 1.213 de fecha 02 de septiembre de 2014, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 40.489 de fecha 3 de septiembre de 2014 y 1.656 de fecha 16 de marzo de 2015, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 40.621 de la misma fecha, de conformidad con lo previsto en los artículos 65 y 78, numeral 19 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 6.147 Extraordinario de fecha 17 de noviembre de 2014; en concordancia con lo previsto en la Disposición Transitoria Primera del Decreto No. 1.317 de fecha 08 de octubre de 2014, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela No. 40.514 de la misma fecha, mediante el cual se crea la Universidad de las Ciencias de la Salud; y debidamente autorizados mediante Punto de Cuenta Nº 040, de fecha 25 de mayo de 2015, suscrito por el ciudadano Nicolás Maduro, Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, estos Despachos Ministeriales,

CONSIDERANDO

Que es un compromiso ineludible garantizar el derecho a la salud y consolidar el Sistema Público Nacional de Salud previsto en la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, uniendo esfuerzos para que la salud deje de ser un privilegio de pocos para transformarse en patrimonio de todos, donde el Ministerio del Poder Popular para Educación Universitaria, Ciencia y Tecnología y el Ministerio del Poder Popular para la Salud emprendan acciones conjuntas para formar las y los profesionales del equipo de salud, que sean copartícipes en los procesos de construcción de la Patria Socialista y respondan a la demanda del imperativo constitucional de creación y consolidación del Sistema Público Nacional de Salud,

CONSIDERANDO

Que el Subsistema de Educación Universitaria tiene entre sus funciones garantizar la apropiación, y concepción de la nueva visión de las ciudadanas y los ciudadanos de nuestra patria haciéndolos críticos, reflexivos, con ética social y políticamente comprometidos con el desarrollo del país,

RESUELVEN

ARTÍCULO 1. Designar al ciudadano **FELIPE JOSÉ GUZMÁN FIGUEREDO**, titular de la cédula de identidad Nº **V-5.487.375**, como Coordinador del Consejo Directivo Provisional de la Universidad de las Ciencias de la Salud.

ARTÍCULO 2. El ciudadano designado mediante la presente Resolución, deberá enmarcar sus actuaciones, dentro de lo establecido en la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela y demás Leyes, y rendir cuenta de sus actuaciones a los Ministros del Poder Popular para Educación Universitaria, Ciencia y Tecnología y Salud, en los términos y condiciones que determine la Ley.

ARTÍCULO 3. La presente Resolución entrará en vigencia a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese y Publíquese,

MANUEL A. FERNÁNDEZ
Ministro del Poder Popular para Educación Universitaria, Ciencia y Tecnología
Decreto Nº 1.213 de fecha 02 de septiembre de 2014
Gaceta Oficial Nº 40.489 de fecha 3 de septiembre de 2014

JERRY VENTURA MORENO
Ministro del Poder Popular para la Salud
Decreto Nº 1.656 de fecha 16 de marzo de 2015
Gaceta Oficial Nº 40.621 de fecha 16 de marzo de 2015

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA ECOSOCIALISMO Y AGUAS

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA ECOSOCIALISMO Y AGUAS
INSTITUTO NACIONAL DE PARQUES

Providencia Administrativa Nº 44 /15
Caracas, 27 de abril de 2015
205º, 156º y 16º

Yo, **MARIA ISABELLA GODOY PEÑA,** venezolana, mayor de edad, titular de la cédula de identidad **Nº V.- 17.013.402,** actuando en su carácter de Presidenta del Instituto Nacional de Parques **(INPARQUES)**, ente adscrito al Ministerio del Poder Popular para Ecosocialismo y Aguas, mediante Decreto Presidencial Nº 1.701, de fecha 07 de abril de 2015, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.634, de fecha 07 de abril de 2015, designada mediante Decreto Presidencial Nº 8.158, de fecha 18 de Abril de 2011, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, Extraordinaria, Nº 6.022, de fecha 18 de Abril de 2011, en ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 15, numerales 1, 2 y 7 de la Ley de Reforma Parcial de la Ley del Instituto Nacional de Parques, en concordancia con lo dispuesto en el artículo 5, numerales 1, 2 y 8 del Reglamento Orgánico del Instituto Nacional de Parques, conforme con lo dispuesto en los artículos 82, 17 y 72 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos.

CONSIDERANDO

Que mediante Providencia Administrativa Nº 01-2011, de fecha 03 de febrero de 2011, publicada en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 39.629, de fecha 04 de marzo de 2011, el Director General Sectorial de Parques Nacionales delegó a la Dirección Regional de Mérida- Trujillo- Barinas, la atribución para suscribir los actos administrativos para los Parques

Nacionales "Sierra Nevada" y "Sierra La Culata", en los casos de Ocupación del Territorio y Afectación de Recursos Naturales, Investigación, Eventos y Procedimientos Administrativos Sancionatorios

CONSIDERANDO

Que los actos administrativos pueden ser revocados en cualquier momento, en todo o en parte, por la misma autoridad que los dictó o por el respectivo superior jerárquico

CONSIDERANDO

Que la delegación será revocable en cualquier momento por el órgano que la haya conferido y que dicha revocatoria deberán publicarse en la Gaceta Oficial de la República.

CONSIDERANDO

Que la Presidenta del Instituto Nacional de Parques (INPARQUES) es la máxima autoridad jerárquica del Insituto, pudiendo revisar, modificar y revocar los actos administrativos dictados por el Instituto.

DECIDE

PRIMERO: Revocar la delegación de atribuciones otorgada mediante Providencia Administrativa Nº 01-2011, de fecha 03 de febrero de 2011, publicada en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 39.629, de fecha 04 de marzo de 2011, a la Dirección Regional de Mérida-Trujillo- Barinas del Instituto Nacional de Parques

SEGUNDO: La presente Providencia Administrativa entrará en vigencia a partir del 27 de abril de 2015.

Comuníquese y Publíquese,

MARIA ISABELLA GODOY PEÑA
Presidenta de INPARQUES
Decreto Presidencial Nº 8.158 de fecha 18/04/2011
Gaceta Oficial Extraordinaria Nº 6.022 de fecha 18/04/2011

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA ECOSOCIALISMO Y AGUAS
INSTITUTO NACIONAL DE PARQUES

Providencia Administrativa Nº 45 /15
Caracas, 06 de mayo de 2015
205º, 156º y 16º

Yo, **MARIA ISABELLA GODOY PEÑA,** venezolana, mayor de edad, titular de la cédula de identidad **Nº V.- 17.013.402,** actuando en su carácter de Presidenta del Instituto Nacional de Parques **(INPARQUES),** ente adscrito al Ministerio del Poder Popular para Ecosocialismo y Aguas, mediante Decreto Presidencial N° 1.701, de fecha 07 de abril de 2015, publicado en Gaceta Oficial de la Republica Bolivariana de Venezuela N° 40.634, de fecha 07 de abril de 2015, designada mediante Decreto Presidencial Nº 8.158, de fecha 18 de abril de 2011, publicado en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, Extraordinaria, Nº 6.022, de fecha 18 de abril de 2011, en ejercicio de las atribuciones que me confiere el articulo 15, numerales 1, 2 y 7 de la Ley de Reforma Parcial de la Ley del Instituto Nacional de Parques, en concordancia con lo dispuesto en los articulo 5 numeral 7 y el articulo 18 del Reglamento Orgánico del Instituto Nacional de Parques, conforme a lo establecido en el artículo 72 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos.

ACUERDA

PRIMERO: Delegar en el ciudadano, **JULIO CESAR GONZÁLEZ,** titular de la Cédula de Identidad **Nº V-2.815.242,** en su condición de Director de Personal del Instituto Nacional de Parques (INPARQUES), la firma de los actos y documentos que se detallan a continuación:

1. Certificación de copias de los expedientes de los trabajadores y funcionarios públicos del Institutos Nacional de Parques (INPARQUES).

2. Suscripción de contratos laborales

SEGUNDO: El presente acto de delegación no conlleva ni entraña la facultad de subdelegar la firma conferida.

TERCERO: El funcionario objeto de la presente delegación presentará un informe detallado cuando así lo requiera la Presidenta del Instituto Nacional de Parques (INPARQUES) en la forma que ésta indique, referente a los documentos sobre los cuales ejerza la presente delegación.

CUARTO: Los documentos suscritos por el Director de Personal del Instituto Nacional de Parques (INPARQUES), que constituyen el ejercicio de la presente delegación, deberán indicar bajo la firma del funcionario delegado, la fecha y el número de esta Providencia, así como la fecha y el número de la Gaceta Oficial donde hubiere sido publicada.

QUINTO: La presente delegación entrará en vigencia a partir del 06 de mayo de 2015.

Comuníquese y Publíquese,

MARIA ISABELLA GODOY PEÑA
Presidenta de INPARQUES
Decreto Presidencial Nº 8.158 de fecha 18/04/2011
Gaceta Oficial Extraordinaria Nº 6.022 de fecha 18/04/2011

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA ALIMENTACIÓN

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA ALIMENTACIÓN
INSTITUTO NACIONAL DE NUTRICIÓN
PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA Nº / 184

Caracas, 26 de Septiembre de 2014

204º, 155º Y 15º

Quien suscribe, Lic. MARILYN DI LUCA SANTAELLA, Directora Ejecutiva del Instituto Nacional de Nutrición, carácter que consta en el Decreto Presidencial Nº 4.892, publicado en la Gaceta Oficial Nº 38.540, de fecha 10 de octubre de 2006, actuando en ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 5, numeral 5 de la Ley del Estatuto de la Función Pública, en concordancia con lo previsto en el artículo 11, ordinal 11 de la Ley del Instituto Nacional de Nutrición. Por disposición del ciudadano Vicepresidente Ejecutivo de la República Bolivariana de Venezuela; según lo dispuesto en el artículo 6 de la Ley del Estatuto sobre el Régimen de Jubilaciones y Pensiones de los Funcionarios o Empleados de la Administración Pública Nacional, de los Estados y los Municipios, concede a partir de la FECHA DE PUBLICACIÓN EN GACETA OFICIAL, el beneficio de JUBILACION ESPECIAL, aprobada mediante planilla FP026 Nº 053, de fecha 14 de Mayo de 2014 al ciudadano(a) CHACÓN LABRADOR TANIA CRISTINA, titular de la Cédula de Identidad Nº 6.961.792, quien se desempeñaba como SECRETARIA I, adscrita a la Sede Central del DISTRITO CAPITAL, por cuanto laboró 24 años, 04 meses y 14 días en la Administración Pública y tiene 48 años de edad. El monto correspondiente de Jubilación es por la cantidad de DOS MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y DOS BOLÍVARES CON NOVENTA Y NUEVE CÉNTIMOS (Bs.2.282,99) mensuales, que equivalen al sesenta porciento (60%) de la remuneración promedio mensual de los últimos veinticuatro (24) meses. El cual será ajustado al Sueldo Mínimo Nacional vigente, así como lo establece el Art. 80 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela.

Por consiguiente, debe de consignar ante la Sede Central del DISTRITO CAPITAL, una (1) copia de la cedula de identidad legible, y presentar anualmente original de la constancia de fe de vida o en su defecto hacer acto de presencia ante la referida Unidad, a objeto de firmar el libro, el cual tiene el mismo fin legal; procedimiento este exigido para la continuidad de pago.

Sírvale firmar, colocar número de cédula y fechar en señal de notificación. Comuníquese y publíquese.

Lic. Marilyn Di Luca Santaella.
Directora Ejecutiva.
Instituto Nacional de Nutrición
Designada mediante Decreto Presidencial Nº 4.892, publicado en Gaceta Oficial Nº 38.540 de fecha 10 de octubre de 2006.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA ALIMENTACIÓN
INSTITUTO NACIONAL DE NUTRICIÓN
PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA Nº 220

Caracas, 12 de Febrero de 2015

201º, 155º y 15º

Quien suscribe, Lic. MARILYN DI LUCA SANTAELLA, Directora Ejecutiva del Instituto Nacional de Nutrición, carácter que consta en el Decreto Presidencial Nº 4.892, publicado en la Gaceta Oficial Nº 38.540, de fecha 10 de octubre de 2006, actuando en ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 5, numeral 5 de la Ley del Estatuto de la Función Pública, en concordancia con lo previsto en el artículo 11, ordinal 11 de la Ley del Instituto Nacional de Nutrición. Por disposición del ciudadano Vicepresidente Ejecutivo de la República Bolivariana de Venezuela; según lo dispuesto en el artículo 6 de la Ley del Estatuto sobre el Régimen de Jubilaciones y Pensiones de los Funcionarios o Empleados de la Administración Pública Nacional, de los Estados y los Municipios, concede a partir de la FECHA DE PUBLICACIÓN EN GACETA OFICIAL, el beneficio de JUBILACIÓN ESPECIAL, aprobada mediante planilla FP026 Nº 011, de fecha 21 de Agosto de 2014, al(a) ciudadano(a) RUZZA DE MONTILLA ELIDA ROSA, titular de la Cédula de Identidad Nº 5.755.702, quien se desempeñaba como AYUDANTE DE SERVICIOS DE COCINA, adscrito(a) a la Unidad de Nutrición del Estado TRUJILLO, por cuanto laboró 17 años, 03 meses y 27 días en la Administración Pública y tiene 60 años de edad. El monto correspondiente de la Jubilación es por la cantidad de DOS MIL SETECIENTOS

SESENTA Y TRES BOLÍVARES CON OCHENTA Y UN CÉNTIMOS (Bs.2.763,81) mensuales, que equivalen al cuarenta y dos con cinco porciento (42,5%) de la remuneración promedio mensual de los últimos doce (12) meses. El cual será ajustado al Sueldo Mínimo Nacional vigente, así como lo establece el Art. 80 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela.

Por consiguiente, debe consignar ante la Unidad del Estado TRUJILLO, una (1) copia de la cédula de identidad legible, y presentar anualmente original de la constancia de fe de vida en o en su defecto hacer acto de presencia ante la referida Unidad, a objeto de firmar el libro el cual tiene el mismo fin legal; procedimiento éste exigido para la continuidad del pago.

Sírvale firmar, colocar número de cédula y fechar en señal de notificación. Comuníquese y publíquese.

Lic. Marilyn Di Luca Santaella
Directora Ejecutiva,
Instituto Nacional de Nutrición
Designada mediante Decreto Presidencial Nº 4.892, publicado en Gaceta Oficial Nº 38.540 de fecha 10 de octubre de 2006.

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA JUVENTUD Y EL DEPORTE

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA JUVENTUD Y EL DEPORTE
INSTITUTO NACIONAL DE DEPORTES
DIRECTORIO
PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA N° 007-CJ/2015
CARACAS, DISTRITO CAPITAL, 01 DE JULIO DE 2015
AÑOS 205°, 156° y 16°.

El **DIRECTORIO** del **INSTITUTO NACIONAL DE DEPORTES**, ente autónomo con sede en la ciudad de Caracas, Distrito Capital, personalidad jurídica propia y patrimonio independiente del Fisco Nacional, creado según Decreto N° 164 de fecha veintidós (22) de junio del año mil novecientos cuarenta y nueve (1949), publicado en la Gaceta Oficial de los Estados Unidos de Venezuela Nº 22.952 del veintitrés (23) de junio del año mil novecientos cuarenta y nueve (1949), identificado con el número de Registro de Información Fiscal N° **G-20000046-5**, designado mediante Resolución del Ministerio del Poder Popular para la Juventud y el Deporte, Resolución N° 013/15, de fecha nueve (09) de junio del año dos mil quince (2015), publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.682, de fecha quince (15) de junio del año dos mil quince (2015), con fundamento en lo dispuesto en el Artículo 32 de la Ley Orgánica de Deporte, Actividad Física y Educación Física, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, N° 39.741, de fecha veintitrés (23) de agosto del año 2011, los Artículos 4, 7 numeral 1°, 10, 12, 19, 24, 34, 35, 37, 40, 159, 161, 171 y 172 del Decreto N° 1.424, de fecha diecisiete (17) de noviembre del año dos mil catorce (2014), Decreto con Rango Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, N° 6.147, Extraordinario de fecha diecisiete (17) de noviembre del año dos mil catorce (2014),

DECIDE:

PRIMERO: Autorizar a la ciudadana **DEYANIRA MUÑOZ HENRÍQUEZ**, titular de la cédula de identidad N° **V.-9.822.335**, **Consultora Jurídica (E)** del Instituto Nacional de Deportes, según designación mediante Providencia Administrativa N° 035-2015, de fecha dieciocho (18) de mayo del año 2015, para certificar con su firma las copias fieles y exactas de la documentación, expedientes y demás actos administrativos, cuyos originales reposen en los archivos de la Oficina de Consultoría Jurídica del Instituto Nacional de Deportes, salvo que la enunciada documentación hubiere sido previa y finalmente declarada secreta y confidencial, de conformidad con el artículo 171 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, y las leyes que regulan la materia.

SEGUNDO: El ciudadano, **PEDRO JOSÉ INFANTE APARICIO**, **Presidente (E)** del **INSTITUTO NACIONAL DE DEPORTES**, podrá realizar y firmar los actos administrativos comprendidos en la presente acto, cuando lo considere oportuno, sin que ello implique revocación de la autorización.

TERCERO: La funcionaria aquí autorizada, deberá presentar mensualmente a la Presidencia del Instituto Nacional de Deportes, una relación detallada de la documentación que hubiere firmado, en virtud del presente acto.

CUARTO: Se faculta y en efecto queda encargada la **OFICINA DE CONSULTORÍA JURÍDICA** del Instituto Nacional de Deportes, de la realización de las gestiones a que hubiere lugar, y velar por la ejecución del presente Acto, en cuanto fuere competente.

QUINTO: Lo dispuesto en el presente acto, entrará en vigencia a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Dada, firmada y sellada en la sede del Instituto Nacional de Deportes, Salón de Reuniones del Despacho del Ministerio del Poder Popular para la Juventud y el Deporte, en Caracas, primero (01) de julio del año dos mil quince (2015), Años 205° de la Independencia, 156° de la Federación y 16° de la Revolución Bolivariana. Publíquese y comuníquese.

Quienes suscriben,

PEDRO JOSÉ INFANTE APARICIO
C.I. Nº V.-15.541.220
Presidente (E) del Instituto Nacional de Deportes

ARNALDO JAVIER SANCHEZ PÉREZ
C.I.N° V.-17.894.504
Director General del Instituto Nacional de Deportes

FRANKLIN AMILCAR CARDILLO ROMERO
Nº V.- 14.916.951
Director General (E) de Deporte de Rendimiento

ALAN DANIEL MATA RAMÍREZ
C.I. Nº V.- 14.071.208
Director General (E) de Instalaciones Deportivas

JULIO CÉSAR CÓRDOVA HOFFMAN
C.I. Nº V.-15.021.529
Director General (E) de Educación Física y Deporte Escolar

ÁNGEL GIMONDI JURADO ANGULO
C.I. Nº V.-13.952.853
Director General de la Oficina de Planificación y Presupuesto

HILDEGAR JOSÉ MORILLO OSECHAS
C.I. Nº V.- 12.736.566
Representante de la Comisión Nacional de Atletas

EDUARDO ESTEBAN ÁLVAREZ CAMACHO
C.I. N° V.- 2.764.435
Representante del Comité Olímpico Venezolano

AHIQUEL YOLANDA HERNANDEZ OCHOA
C.I. Nº V.-6.082.957
Representante del Comité Paralímpico Venezolano

Representante de las Glorias Deportivas

Representante de los Trabajadores y Trabajadoras del IND

MARCOS ANTONIO OVIEDO HERRERA
C.I. Nº V.- 6.003.453
Representante de las Federaciones Deportivas Nacionales

DEYANIRA MUÑOZ HENRÍQUEZ
C.I. Nº V.-9.822.335
Secretaria del Directorio
DMH/CARCH

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA JUVENTUD Y EL DEPORTE
INSTITUTO NACIONAL DE DEPORTES
DIRECTORIO
PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA N° 009-CJ/2015
CARACAS, DISTRITO CAPITAL, 01 DE JULIO DE 2015
AÑOS 205°, 156° y 16°.

VISTO

El **DIRECTORIO** del **INSTITUTO NACIONAL DE DEPORTES**, ente autónomo con sede en la ciudad de Caracas, Distrito Capital, personalidad jurídica propia y patrimonio independiente del Fisco Nacional, creado según Decreto N° 164 de fecha veintidós (22) de junio del año mil novecientos cuarenta y nueve (1949), publicado en la Gaceta Oficial de los Estados Unidos de Venezuela Nº 22.952 del veintitrés (23) de junio del año mil novecientos cuarenta y nueve (1949), identificado con el número de Registro de Información Fiscal N° **G-20000046-5**, designado mediante Resolución del Ministerio del Poder Popular para la Juventud y el Deporte, Resolución N° 013/15, de fecha nueve (09) de junio del año dos mil quince (2015), publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.682, de fecha quince (15) de junio del año dos mil quince (2015), con fundamento en lo dispuesto en el Artículo 30 y el Artículo 31 en los numerales 7 y 11, ambos de la Ley Orgánica de Deporte, Actividad Física y Educación Física, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, N° 39.741, de fecha veintitrés (23) de agosto del año dos mil once (2011), los Artículos 6 numeral 4, 14 y 16 del Decreto N° 1.399, de fecha trece (13) de noviembre del año dos mil catorce (2014), publicado en la Gaceta Oficial N° 6.154, Extraordinario, de fecha diecinueve (19) de noviembre del año dos mil catorce (2014), Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley de Contrataciones Públicas, los Artículos 3, 4, 10, 12 y 19 del Decreto N° 1.424, de fecha diecisiete (17) de noviembre del año dos mil catorce (2014), publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, N° 6.147, Extraordinario, de fecha diecisiete (17) de noviembre del año dos mil catorce (2014), Decreto con Rango Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública,

DECIDE:

PRIMERO: Constituir la Comisión de Contrataciones del Instituto Nacional de Deportes, para la realización de los procesos de selección de contratistas, con motivo de la adquisición de bienes, prestación de servicios y ejecución de obras que requiera el Instituto en el ejercicio de sus competencias, ello conforme dispone la Ley de Contrataciones Públicas y su Reglamento.

SEGUNDO: Designar como miembros de la Comisión de Contrataciones del Instituto Nacional de Deportes, según las áreas y cualidades que con ellos se mencionan, a los ciudadanos y las ciudadanas:

- **DEYANIRA MUÑOZ HENRÍQUEZ** y **CÉSAR RAMOS**, titulares de la cédula de identidad Nros **V.-9.822.335** y **V.-17.723.105**, como Miembro Principal y Suplente, respectivamente, representantes por el **Área Jurídica**.

- **ALAN DANIEL MATA RAMÍREZ** titular de la cédula de identidad N° **V.-14.071.208**, como Miembro Principal y **FRANKLIN AMILCAR CARDILLO ROMERO** y **JULIO CÉSAR CORDOVA HOFFMAN**, titulares de la cédula de identidad Nros **V.-14.916.951** y **V.-15.021.529**, en calidad de Suplentes, respectivamente, representantes por el **Área Técnica**.

- **EDIS EDILIO URBINA CAMEJO** e **YRMA LOPEZ**, titulares de la cédula de identidad N° **V.-14.650.144** y **V.-6.828.679**, como Miembro Principal y Suplente, respectivamente, representantes por el **Área Económico Financiera**.

- **MARITZA MERCEDES MALDONADO RODRÍGUEZ** y **FRANKLIN CAMPOS SARMIENTO**, titulares de la cédula de identidad Nros **V.-14.350.912 y V.-14.564.657**, como **Secretaria Principal de la Comisión** y suplente, respectivamente.

TERCERO: La Secretaría de la Comisión de Contrataciones del Instituto Nacional de Deportes, además de las atribuciones descritas en el artículo 16 la Ley de Contrataciones Públicas, tendrá las siguientes:

1. Velar por la adecuada elaboración de las actas correspondientes a los procesos de selección de contratistas que desarrolle la Comisión de Contrataciones.
2. Elaborar y remitir las convocatorias e invitaciones a participantes para presentar las ofertas, en los procesos de selección de contratistas desarrollados por la Comisión de Contrataciones.
3. Llevar el control de los expedientes de los procesos de selección de contratistas desarrollados por la Comisión de Contrataciones.
4. Certificar con su firma las copias fieles y exactas de las actas y documentos que conformen los expedientes administrativos de los procesos de selección de contratistas desarrollados por la Comisión de Contrataciones.
5. Elaborar de acuerdo a las instrucciones de la Comisión de Contrataciones, el Informe de Recomendación de los procesos de selección de contratistas desarrollados por la Comisión, y presentarlo a sus miembros para su consideración y aprobación, así como al Directorio del Instituto.
6. Recibir y suscribir la correspondencia relacionada con los procesos de selección de contratistas desarrollados por la Comisión de Contrataciones.
7. Solicitar la asesoría técnica que requiera, según la naturaleza del objeto de contratación perseguido por los procesos de selección de contratistas desarrollados por la Comisión de Contrataciones.
8. Cualquier otra que le asigne el Directorio, la Comisión de Contrataciones y la normativa que rige la materia.

CUARTO: Se faculta y en efecto queda encargada la **OFICINA DE CONSULTORÍA JURÍDICA** del Instituto Nacional de Deportes, de la realización de las gestiones a que hubiere lugar, y velar por la ejecución del presente Acto, en cuanto fuere competente.

QUINTO: Lo dispuesto en el presente acto, entrará en vigencia a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Dada, firmada y sellada en la sede del Instituto Nacional de Deportes, Salón de Reuniones del Despacho del Ministerio del Poder Popular para la Juventud y el Deporte, en Caracas, primero (01) del mes de julio del año dos mil quince (2015), Años 205° de la Independencia, 156° de la Federación y 16° de la Revolución Bolivariana. Publíquese y comuníquese.

Quienes suscriben,

PEDRO JOSÉ INFANTE APARICIO
C.I. Nº V.-15.541.220
Presidente (E) del Instituto Nacional de Deportes

ARNALDO JAVIER SÁNCHEZ PÉREZ
C.I.N° V.-17.894.504
Director General del Instituto Nacional de Deportes

FRANKLIN AMILCAR CARDILLO ROMERO
Nº V.- 14.916.951
Director General (E) de Deporte de Rendimiento

ALAN DANIEL MATA RAMIREZ
C.I. Nº V.- 14.071.208
Director General (E) de Instalaciones Deportivas

JULIO CÉSAR CÓRDOVA HOFFMAN
C.I. Nº V.-15.021.529
Director General (E) de Educación Física y Deporte Escolar

ÁNGEL GIMONDI JURADO ANGULO
C.I. Nº V.-13.952.853
Director General de la Oficina de Planificación y Presupuesto

HILDEGAR JOSÉ MORILLO OSECHAS
C.I. Nº V.- 12.736.566
Representante de la Comisión Nacional de Atletas

EDUARDO ESTEBAN ÁLVAREZ CAMACHO
C.I. N° V.- 2.764.435
Representante del Comité Olímpico Venezolano

AHIQUEL YOLANDA HERNÁNDEZ OCHOA
C.I. Nº V.-6.082.957
Representante del Comité Paralímpico Venezolano

Representante de las Glorias Deportivas

Representante de los Trabajadores y Trabajadoras del IND

MARCOS ANTONIO OVIEDO HERRERA
C.I. Nº V.- 6.003.453
Representante de las Federaciones Deportivas Nacionales

DEYANIRA MUÑOZ HENRÍQUEZ
C.I. Nº V.-9.822.335
Secretaria del Directorio
DMH/CARCH

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA LA JUVENTUD Y EL DEPORTE
INSTITUTO NACIONAL DEL PODER POPULAR DE LA JUVENTUD
DESPACHO DEL PRESIDENTE

PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA Nº INPPJ/0004/2015

Años 205°, 156° y 16°

Caracas, 29 de Junio de 2015

El ciudadano VÍCTOR CLARK BOSCÁN, titular de la Cédula de Identidad N° V-15.980.609, Presidente de la Junta Directiva del Instituto Nacional del Poder Popular de la Juventud y a su vez Presidente en calidad de encargado del dicho ente, designado mediante Resolución N° MPPJ-0002/2014 de fecha 16 de enero del 2014, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.336 de fecha 17 de enero de 2014, en ejercicio de las atribuciones previstas en el artículo 56 numeral 16 de la Ley para el Poder Popular de la Juventud; en concordancia con lo establecido en los artículos 5, 19 último aparte y 20 numeral 8 de la Ley del Estatuto de la Función Pública, dicta la siguiente:

PROVIDENCIA ADMINISTRATIVA

ARTÍCULO 1. Se designa al ciudadano MANUEL VICENTE DUN TORREALBA, titular de la Cédula de Identidad Nº V-12.682.962, en el cargo de Gerente de Investigación, Evaluación y Control de Proyectos del Instituto Nacional del Poder Popular de la Juventud.

ARTÍCULO 2. Se deja sin efecto cualquier otra disposición legal que contravenga la presente Providencia Administrativa.

ARTÍCULO 3. La presente Providencia Administrativa entrará en vigencia a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Comuníquese y publíquese,

VÍCTOR CLARK BOSCÁN
PRESIDENTE (E)
INSTITUTO NACIONAL DEL PODER POPULAR DE LA JUVENTUD
Resolución Nº MPPJ-0002/2014 de fecha 16-01-2014, Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.336 de fecha 17-01-2014.

TRIBUNAL SUPREMO DE JUSTICIA

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
JURISDICCIÓN DISCIPLINARIA JUDICIAL
CORTE DISCIPLINARIA JUDICIAL

JUEZ PONENTE: TULIO JIMÉNEZ RODRÍGUEZ
EXPEDIENTE Nº AP61-R-2015-000012

Mediante oficio Nº TDJ-487-2015 del 6 de mayo de 2015, el Tribunal Disciplinario Judicial (en lo sucesivo, TDJ) remitió a esta Corte Disciplinaria Judicial el expediente signado con el Nº AP61-D-2011-000107, contentivo del procedimiento disciplinario realizado contra el ciudadano **Ramón Vivas Frontado**, titular de la cédula de identidad Nº V- 4.389.356, por las actuaciones realizadas durante su desempeño como Juez Titular del Tribunal Quinto en funciones de Control del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico.

Tal remisión se efectuó en virtud del auto dictado por el TDJ en fecha 29 de abril de 2015, mediante el cual oyó en ambos efectos el recurso de apelación interpuesto por la ciudadana Katherine Casellas Jiménez, titular de la cédula de identidad Nº V-10.336.859, inscrita en el Instituto de Previsión Social del Abogado bajo el Nº 58.624, actuando por delegación de la Inspectoría General de Tribunales, (en lo sucesivo, IGT) según consta en la Resolución número 01-2015, de fecha 10 de marzo de 2015, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.620, de fecha 13 de marzo de 2015, contra la decisión Nº **TDJ-SD-2015-025** publicada el 15 de abril de 2015, dictada por el *a quo*, mediante la cual absolvió de responsabilidad disciplinaria al referido juez, del ilícito previsto en el numeral 7 del artículo 39 de la Ley de Carrera Judicial, normativa vigente para el momento de la ocurrencia de los hechos y que ameritaba la sanción de suspensión, subsumible en el numeral 1 del artículo 32 del vigente Código de Ética del Juez Venezolano y la Jueza Venezolana (en lo sucesivo, Código de Ética), que acarrea la sanción de suspensión.

El 12 de mayo de 2015, la Secretaria de esta Corte recibió el presente expediente de la Unidad de Recepción y Distribución de Documentos (en lo sucesivo, URDD) el cual quedó signado bajo el **Nº AP61-R-2015-000012**, asimismo dejó constancia de su distribución correspondiéndole la ponencia al Juez **Tulio Jiménez Rodríguez**, quien con tal carácter suscribe el presente fallo.

En fecha 26 de mayo de 2015 esta Alzada dictó auto acordando fijar la audiencia oral y pública a las dos de la tarde (2:00 p.m.) del décimo (10°) día de despacho siguiente a la referida fecha.

El día 28 de mayo de 2015, la ciudadana Katherine Casellas Jiménez, actuando en su carácter de Inspectora de Tribunales delegada consignó escrito de fundamentación de la apelación de conformidad al artículo 84 *eiusdem*.

El 16 de junio de 2015, la Secretaria de esta Corte Disciplinaria dejó constancia mediante cómputo que, habiendo transcurrido el lapso establecido en la ley para que el Juez sometido a procedimiento presentara el correspondiente escrito de contestación a la apelación, el mismo no fue presentado.

En fecha 23 de junio de 2015, a las dos de la tarde (2:00 p.m.), se realizó la audiencia oral y pública de conformidad con lo previsto en el artículo 87 del Código de Ética.

Corresponde a esta Corte Disciplinaria Judicial emitir pronunciamiento sobre el recurso de apelación interpuesto, previo el análisis de las siguientes consideraciones:

I
ANTECEDENTES

En fecha 21 de junio de 2007, el ciudadano Jhonny Ramón Gota Moncada, en su condición de padre del ciudadano Joan Antonio Gota Morgado, imputado en la causa Nº JP-01-P-2006-002976 (nomenclatura del Juzgado Quinto en funciones de Control del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico), presentó escrito ante la IGT, mediante el cual denunció al ciudadano **Ramón Vivas Frontado**, Juez Titular del Juzgado Quinto en funciones de Control del Circuito Judicial Penal del mencionado Estado, por presunto retardo en el ejercicio de sus funciones y menoscabo de su imparcialidad en la tramitación de la prenombrada causa.

En fecha 14 de febrero de 2011, el órgano de investigación presentó ante la Comisión de Funcionamiento y Reestructuración del Sistema Judicial el acto conclusivo de la investigación en el cual solicitó se impusiera la sanción de suspensión al ciudadano **Ramón Vivas Frontado**, por su desempeño como Juez Titular del Juzgado Quinto en funciones de Control del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico, al considerar que había incurrido en el ilícito disciplinario de inobservancia del lapso para el trámite del recurso de apelación en la tramitación de la causa judicial Nº JP-01-P-2006-002976 (nomenclatura del precitado Juzgado Quinto en funciones de Control), el cual se encontraba tipificado en el ilícito previsto y sancionado en el numeral 7 del artículo 39 de la Ley de Carrera Judicial, instrumento legal que se encontraba vigente para el momento en que acaecieron los hechos.

En fecha 22 de septiembre de 2011, la Oficina de Sustanciación recibió de la URDD el expediente Nº AP61-D-2011-000107, contentivo de la investigación seguida al juez denunciado.

El 13 de octubre de 2011, la Oficina de Sustanciación emitió informe definitivo y acordó remitir el expediente distinguido con la nomenclatura AP61-D-2011-000107 al TDJ, por considerar que los elementos indiciarios fueron suficientemente recabados por la IGT.

El 25 de octubre de 2011, el TDJ recibió el expediente y designó como ponente para el conocimiento del asunto a la jueza Jacqueline del Valle Sosa Mariño y el día 27 de octubre de 2011, dictó auto mediante el cual admitió la denuncia.

El 18 de enero de 2012, el TDJ dictó auto en el cual acordó remitir las actuaciones a la Oficina de Sustanciación, a los fines de iniciar la investigación correspondiente en relación a los hechos denunciados.

En fecha 29 de octubre de 2013, la Oficina de Sustanciación acordó remitir el expediente al TDJ por cuanto observó que se encontraban agotadas las actuaciones en la referida causa.

El 20 de noviembre de 2013, el TDJ dictó auto mediante el cual ingresó la referida causa procedente de la Oficina de Sustanciación, designándose por distribución aleatoria a la jueza Jacqueline Sosa Mariño, como ponente para el conocimiento del precitado asunto.

El día 18 de marzo de 2014, el TDJ dictó auto a través del cual ordenó la continuidad de la mencionada causa por parte de la Oficina de Sustanciación, en virtud del acta Nº 43 de fecha 19 de noviembre de 2013.

En fecha 10 de abril de 2014, la Oficina de Sustanciación dictó auto en el que acordó dar entrada a la causa dando cumplimiento a lo ordenado por el TDJ en el auto de fecha 18 de marzo de 2014.

El día 30 de abril de 2014, la Oficina de Sustanciación dictó auto en el cual acordó admitir el escrito de petición de sanción presentado por la IGT, por no ser contrario al orden público y a las buenas costumbres.

En fecha 12 de febrero de 2015, se llevó a cabo la audiencia oral y pública, con la única presencia de la ciudadana Katherine Casellas, delegada de la IGT, quien ejerció su derecho de palabra y el TDJ, en aras de garantizar la tutela judicial efectiva y el derecho a la defensa, ante la incomparecencia del juez sometido a procedimiento, otorgó al precitado Juez el lapso de tres (3) días de despacho de conformidad con lo establecido en el artículo 78 del Código de Ética a los fines que el mismo demostrara las circunstancias que justificaron su inasistencia, caso en el cual se fijaría una nueva audiencia.

En fecha 25 de febrero de 2015, el TDJ dictó auto mediante el cual acordó fijar para el día jueves 26 de marzo de 2015, a la una de la tarde (1:00 p.m.), la celebración de la continuación de la audiencia oral y pública, a objeto de dictar el dispositivo correspondiente, en virtud de haber transcurrido el lapso de tres (3) concedidos al Juez.

El día 26 de marzo de 2015, tuvo lugar la continuación de la audiencia oral y pública, constando en dicho acto que el TDJ emitió el dispositivo del fallo y el 15 de abril de 2015 se publicó el extenso de la decisión, compareciendo únicamente la representante de la IGT.

Mediante diligencia de fecha 16 de abril de 2015, la ciudadana Katherine Casellas Jiménez, actuando en su carácter de Inspectora de Tribunales delegada apeló de la sentencia dictada por la primera instancia disciplinaria judicial y por auto del 29 de abril de 2015, el TDJ oyó la apelación en ambos efectos y ordenó remitir el expediente a esta Corte Disciplinaria Judicial.

II
DEL FALLO APELADO

En fecha 15 de abril de 2015 el *a quo* publicó el texto íntegro de la sentencia Nº TDJ-SD-2015-025 con fundamento en las siguientes consideraciones:

En cuanto a la imputación realizada por la IGT, respecto a la inobservancia por parte del Juez sometido a procedimiento del lapso para el trámite del recurso de apelación en la causa signada bajo el Nº JP01-P-2006-002976, (nomenclatura del Tribunal Quinto en funciones de Control del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico) seguida en contra de los ciudadanos Joan Antonio Gota Morgado y Francisco Alejandro Torres Requena, por la presunta comisión de los delitos de robo agravado, lesiones personales intencionales leves y violación, tipificados en los artículos 458, 416 y 375, respectivamente, del Código Penal, el *a quo* evidenció que el Juez sometido a procedimiento no incurrió en descuido con relación a los plazos y términos a que están sujetos los jueces conforme al Código Orgánico Procesal Penal, luego de verificar el contenido de las actas que conforman el presente expediente en las cuales se dejó constancia de los días transcurridos para cada uno de los trámites procesales, por lo cual se desvirtuó lo solicitado por el órgano instructor.

En ese mismo orden de ideas, para enfatizar que el Juez investigado no retardó la remisión del cuaderno de apelaciones y que cumplió con los lapsos establecidos en la norma adjetiva penal, el TDJ citó la declaración efectuada por el señalado Juez en el acto de audiencia constitucional llevada a cabo en fecha 2 de mayo de 2007, ante la Corte de Apelaciones del Circuito Judicial Penal del estado Guárico, donde manifestó que la mayoría de las notificaciones del proceso penal se practicaron y una vez que constaba en autos la última de las notificaciones, específicamente la practicada positivamente a la ciudadana Yarubi Marcano, es cuando comenzó a correr el lapso para que las partes interpusieran los recursos de ley, estableciendo que dadas tales circunstancias no se estaba en presencia de violación alguna de los principios constitucionales denunciados por el accionante en amparo. De la misma manera, la primera instancia disciplinaria judicial apreció lo alegado por la Fiscal del Ministerio Público, abogada Solange Sánchez, en la referida audiencia oral constitucional.

En base a lo anteriormente expuesto, el Tribunal de Primera Instancia absolvió al Juez Ramón Vivas Frontado, del ilícito disciplinario previsto en el numeral 7 del artículo 39 de la Ley de Carrera Judicial, vigente para el momento en que ocurrieron los hechos, subsumible en el numeral 1 del artículo 32 del vigente Código de Ética, al estimar que no se encontraba incurso en el supuesto referido a la inobservancia de exactitud de los plazos y términos judiciales a que están sujetos los jueces conforme a las leyes.

III
FUNDAMENTACIÓN DE LA APELACIÓN

En fecha 28 de mayo de 2015, la ciudadana Katherine Casellas Jiménez, en su carácter de Inspectora de Tribunales presentó escrito de fundamentación de la apelación, basada en los siguientes argumentos:

"...la sentencia recurrida, obvió analizar la forma descuidada con la que actuó el Juez [illegible] adicionalmente de haberle dado entrada irregular al recurso de apelación

...fue interpuesto en fecha 27/2/2007 (sic) y por auto del 01/03/2007, el Juez ordenó dar entrada sin que ordenara el emplazamiento del Ministerio Público, que finalmente ordenó en fecha 30/04/2007 (transcurridos 35 días de despacho), pero omitiendo librar la boleta de notificación, que ordenó efectivamente librar el 02 de mayo de 2007, con lo cual colocó al recurrente en estado de indefensión. Tampoco analizó el TDJ que el Juez remitió el expediente en fecha 08 de mayo de 2007 al Tribunal de Juicio, siendo que se encontraba en curso el recurso de apelación, por lo que tuvo que requerirlo en fecha 10 de mayo de 2007, y no fue sino el 11 de mayo de 2007, que ordenó la remisión a la Corte de Apelaciones, la que finalmente resolvió la apelación en fecha 07 de junio de 2007, declarándola parcialmente con lugar."

Que los hechos antes narrados sumados a la declaratoria con lugar de la acción de amparo constitucional, interpuesta por el apelante debido a la omisión causada por el retardo en el trámite de la apelación, una vez constatada la violación del derecho constitucional a la tutela judicial efectiva del recurrente, evidencia que el Juez sometido a procedimiento inobservó el plazo establecido en la ley para darle trámite al mencionado recurso de apelación interpuesto contra una decisión dictada en la audiencia preliminar celebrada en fecha 16/02/2007.

Que *"... la sentencia recurrida, consideró para absolver al Juez y transcribió como punto álgido para aseverar que este no dilató la remisión del cuaderno de apelación a la Corte de Apelaciones, la declaración que el referido Juez realizó en la audiencia constitucional, en la que expresó: '...Posteriormente, en fecha 20-03-2007 se practica positivamente la notificación, siendo consignada según el sistema Iuris 2000 el 30-03-2008 y esta se agregó por secretaría efectivamente al asunto el 20-04-07...', **incurriendo en una errónea apreciación de los hechos,** al dar por cierto lo afirmado por el jurisdiccente en dicha audiencia (lo que no consta en las actas del expediente), dándole un sentido distinto a lo que fue indicado en la decisión dictada por la Corte de Apelaciones del Circuito Judicial Penal del estado Guárico, que declaró Con Lugar el recurso de amparo constitucional por la dilación en el trámite de la apelación."* (Subrayado y negrillas de la IGT).

Que la declaración efectuada por el Juez sometido a procedimiento en la antes indicada audiencia constitucional reafirma lo imputado por la IGT, en relación a la irregularidad en el trámite de la apelación contra la decisión de fecha 16 de febrero de 2007, en la que se habían inadmitido pruebas promovidas por el imputado, al manifestar el precitado Juez que la última notificación fue practicada el 20 de marzo de 2007, consignada según el sistema Juris 2000 el 30 de marzo de 2007 (transcurridos 10 días continuos) y agregada por secretaría el 20 de abril de 2007 (1 mes después).

Por lo antes expuesto, la recurrente solicitó la declaratoria con lugar del recurso de apelación, se revoque la sentencia apelada, se dicte una nueva decisión en la que se declare la responsabilidad disciplinaria del Juez Ramón Vivas Frontado y se le imponga la sanción de suspensión al mismo. Finalmente, pidió la revisión de oficio de la sentencia apelada, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 26 y 257 de la Constitución, en concordancia con el artículo 87 *in fine* del Código de Ética, por tratarse de materia de orden público.

IV
DE LA COMPETENCIA

Debe esta Corte Disciplinaria Judicial establecer su competencia para conocer el asunto sometido a su consideración y, al respecto, observa:

El artículo 42 del Código de Ética, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 39.493 del 23 de agosto de 2010, establece la competencia de la Corte Disciplinaria Judicial para conocer las apelaciones interpuestas contra las decisiones dictadas por el TDJ, ya sean interlocutorias o definitivas, en los términos que a continuación se transcriben:

> Artículo 42. *"Corresponde a la Corte Disciplinaria Judicial, como órgano de Alzada, conocer de las apelaciones interpuestas contra decisiones ya sean interlocutorias o definitivas, y garantizar la correcta interpretación y aplicación del presente Código y el resto de la normativa que guarde relación con la idoneidad judicial y el desempeño del Juez venezolano y Jueza venezolana"*

Del análisis de los autos que integran el expediente, se puede constatar que la ciudadana Katherine Casellas Jiménez, titular de la cédula de identidad N° V-10.336.859, actuando por delegación de la Inspectora General de Tribunales, presentó el 28 de mayo de 2015, el correspondiente escrito de fundamentación de la apelación en contra de la decisión N° **TDJ-SD-2015-025** publicada el 15 de abril de 2015, por el *a quo* mediante la cual se absolvió de responsabilidad disciplinaria al juez denunciado, del ilícito previsto en el numeral 7 del artículo 39 de la Ley de Carrera Judicial, normativa vigente para el momento de la ocurrencia de los hechos y que ameritaba la sanción de suspensión, subsumible en el numeral 1 del artículo 32 del vigente Código de Ética, que acarrea la sanción de suspensión. En tal sentido, esta Alzada verifica que, efectivamente, se trata de una apelación contra sentencia definitiva, razón por la cual declara su competencia para conocer el presente asunto. **Así se declara.**

V
CONSIDERACIONES PARA DECIDIR

Determinada como ha sido la competencia procede esta Corte a emitir el correspondiente pronunciamiento previo las siguientes consideraciones:

La recurrente inicia el fundamento de su escrito de apelación afirmando que el TDJ obvió la forma descuidada con la que actuó el juez sometido a procedimiento disciplinario con las siguientes actuaciones: haber dado entrada irregular al recurso de apelación interpuesto en fecha 27 de febrero de 2007 por el defensor privado del imputado Joan Gota, pues consta en autos que dicha entrada se efectuó un día después, es decir, en fecha 1° de marzo de 2007, sin emplazar al Ministerio Público para que diera contestación a la apelación; haber ordenado el emplazamiento al Ministerio Público en fecha 30 de abril de 2007, habiendo transcurrido treinta y cinco (35) días de despacho desde que se le dio entrada; haber omitido librar la respectiva boleta de notificación a la Fiscal 1° del Ministerio Público, en la misma oportunidad en la que ello fue ordenado, señalando que efectivamente se libró el 2 de mayo de 2007 y, haber remitido el expediente en fecha 8 de mayo de 2007 al Juzgado en funciones de Juicio, encontrándose en curso el trámite del recurso de apelación e insiste en que el juez investigado inobservó el plazo correspondiente al trámite del recurso de apelación contra la decisión que dictó en fecha 16 de febrero del año 2007 y que publicó el 21 de ese mismo mes y año.

A juicio de esta Alzada los términos en los que la recurrente plantea esta denuncia se refieren a delatar el vicio de incongruencia negativa, en virtud que, a su decir, el *a quo* omitió pronunciarse en relación a los hechos anteriormente mencionados.

Al respecto, la Sala Político Administrativa del Tribunal Supremo de Justicia, con ponencia del magistrado Emilio Ramos González, a través de la sentencia N° 478, de fecha 22 de mayo de 2013, estableció:

> *"(...) En cuanto a la congruencia, dispone el ordinal 5° del artículo 243 del Código de Procedimiento Civil que la decisión debe dictarse 'con arreglo a la pretensión deducida y a las excepciones o defensas opuestas'; por ende, **cuando no exista la debida correspondencia formal entre lo decidido y las pretensiones y defensas de las partes, se produce el vicio de incongruencia**, el cual se manifiesta cuando el juez con su decisión modifica la controversia judicial debatida, bien porque no se limita a resolver sólo lo pretendido por las partes, o bien porque **no resuelve sobre algunas de las pretensiones o defensas expresadas por los sujetos en el litigio.***
> *Específicamente, ante el segundo de los supuestos antes mencionados, **se estará en presencia de una incongruencia negativa, pues el fallo omite el debido pronunciamiento sobre alguna de las pretensiones procesales de las partes en la controversia judicial** (Vid. Sentencia de esta Sala N° 00036 del 20 de enero de 2010, caso: ENIAC Empresa Nacional de Informática, automatización y control, C.A.)."* (Negrillas de esta Corte).

En este sentido y al apreciarse que la denuncia por parte de la IGT va dirigida a delatar la omisión de la sentencia recurrida en torno al descuido en que presuntamente incurrió el juez investigado al tramitar el recurso de apelación que se le interpuso contra la decisión que fue dictada en fecha 16 de febrero del año 2007 y cuyo auto de apertura a juicio se publicó el 21 de febrero de 2007, conforme al principio *"iura novit curia"* esta Instancia Superior analizará la referida denuncia como incongruencia negativa. **Y así se decide.**

Observa esta Alzada que el órgano de primera instancia disciplinaria realizó una revisión exhaustiva de todas y cada una de las actuaciones que conforman el expediente y a tal efecto estableció en la motivación del fallo que se recurre lo que sigue:

> *"(...) esta Instancia Judicial comprueba en las actas del presente expediente, que el Juez denunciado ordenó la práctica por Secretaría del cómputo de cinco (5) días, transcurridos a partir de la consignación de la última boleta de notificación librada a las partes de la decisión dictada por el Tribunal a su cargo en fecha dieciséis (16) de febrero de 2007, la cual se agregó por secretaría efectivamente al asunto en fecha veinte (20) de abril del 2007 y consecuentemente publicada en fecha veintiuno (21) de febrero de 2007, todo ello de conformidad con lo establecido en el artículo 448 del Código Orgánico Procesal Penal vigente, para el momento en que sucedieron los hechos...*
> *Siendo que en el folio ciento veinticinco (125) de la pieza tres (3) del expediente, reposa copia certificada del auto mediante el cual el Juez Ramón Vivas Frontado ordenó emplazar a la Fiscalía Primera del Ministerio Público, a los fines de dar fiel cumplimiento a lo estatuido en el artículo 449 del Código Orgánico Procesal Penal...*
> *Sobre el particular, es menester que esta Instancia Judicial se permita hacer énfasis en que a lo largo del estudio de cada una de las actas que conforman el presente expediente, se evidencia que el juez Ramón Vivas Frontado no incurrió en un descuido con relación a los plazos y términos a los que están sujetos los Jueces conforme a las leyes, desvirtuando así lo solicitado por la Inspectoría general de Tribunales en su acto conclusivo..."*

Así las cosas, no comparte esta alzada la delación de la recurrente al expresar que la recurrida obvió pronunciarse respecto a la entrada irregular que realizó el juez investigado al recurso de apelación y su consecuente tramitación, incluido el emplazamiento al Ministerio Público a fin de que éste realizara la contestación al recurso de apelación ejercido, siendo evidente que el TDJ apreció las actuaciones cursantes en autos, efectuando una constatación cronológica de los hechos y contrastando tales actuaciones con lo dispuesto en el Código Orgánico Procesal Penal, para finalmente arribar a la conclusión relativa a que *"(...) el juez Ramón Vivas Frontado no incurrió en un descuido con relación a los plazos y términos a los que están sujetos los Jueces conforme a las leyes."*

No obstante lo anterior, esta Alzada estima necesario determinar si los hechos fueron apreciados debidamente por el *a quo* o si por el contrario, su apreciación fue errónea. En tal sentido se procede a constatar las actuaciones cursantes en el expediente de la siguiente manera:

- En fecha 16 de febrero de 2007, se celebró audiencia preliminar en la causa N° JP01-P-2006-002976, seguida en contra de los ciudadanos Joan Antonio Gota Morgado y Francisco Alejandro Torres, en la que decidió admitir la acusación formulada, así como las pruebas ofrecidas por la Fiscal 1° del Ministerio Público del Estado Guárico, inadmitir testimoniales presentadas por la defensa del ciudadano Joan Gota y solicitudes efectuadas por esta, igualmente la apertura a juicio oral y público. (folios 66 al 70, pieza 1, 53 al 60, 132 al 140, pieza 2).

- El 21 de febrero de 2007, se dictó auto de apertura a juicio en la causa N° JP01-P-2006-002976, de conformidad a lo establecido en el artículo 331 del Código Orgánico Procesal Penal, (folios 61 al 80, 141 al 160, pieza N° 2). Igualmente consta en el asiento N° 42 del libro diario correspondiente al 21 de febrero de 2007. (folio 226, pieza 3).

- El 27 de febrero de 2007, se dejó constancia en el asiento N° 7 del libro diario de la orden de notificación de las partes acerca de la decisión de fecha 21 de febrero de 2007 y en el asiento N° 10 se dejó constancia que se libraron las notificaciones a las partes y boletas de traslado en la causa N° JP01-P-2006-002976 (folios 228 y 229, pieza 3).

- En fecha 27 de febrero de 2007, se dejó constancia en el asiento N° 12 del libro diario que se recibió escrito presentado por el Abg. David Alberto Pérez Esqueda, en su condición de defensor del acusado Joan Gota Morgado, constante de cinco (5) folios útiles, mediante la cual apela de la decisión dictada en la audiencia preliminar en fecha 16 de febrero de 2007 asignándose al asunto el N° JP01-R-2007-000046 (folio 229, piso 3).

- El 1° de marzo de 2007, se dictó auto, suscrito por el sometido a procedimiento, mediante el cual se ordenó darle entrada al recurso de apelación interpuesto por el defensor privado David Pérez Esqueda y formar cuaderno separado, en el asunto N° JP01-P-2006-002976 (Vid. folio 180, pieza 2, 122, pieza 3). En esa misma fecha se dejó constancia en los asientos números 4, 5, 6, 38 y 46 del libro diario, de la consignación con resultado positivo de la notificación librada a la ciudadana María Antonia Oropeza, María Alejandra Gómez, Florencio Ernesto González, (víctimas), Fiscal 1° del Ministerio Público y Ángel Vicente Moreno (víctima), en la causa N° JP01-P-2006-002976 (folios 230 al 232, pieza 3).

- El día 2 de marzo de 2007, se estampó en el asiento N° 26 del libro diario que se levantó acta de notificación a los imputados Joan Gota y Francisco Alejandro Torres, previo traslado del Internado Judicial Los Pinos, a los fines de imponerlos de la decisión de fecha 16 de febrero de 2007, dictada por el Tribunal de Control N° 5 de ese Circuito Judicial Penal, en el asunto N° JP01-P-2006-002976 (folio 233, pieza 3) Asimismo, en fecha 12 de marzo de 2007, en los asientos números 1 y 2 del libro diario, se corrobora la consignación con resultado positivo de las notificaciones libradas

a los ciudadanos Homer Michelangeli y David Pérez (folio 234, pieza 3). De igual forma, el día 21 de marzo de 2007, en el asiento N° 10, se apreció la consignación con resultado positivo de la notificación librada a la ciudadana Eglimar Paz (víctima) (folio 236, pieza 3).

- En fecha 2 de abril de 2007, se dejó constancia en el asiento N° 60 del libro diario del auto mediante el cual se ordenó notificar a la víctima de conformidad con el artículo 161 del Código Orgánico Procesal Penal, en la causa N° JP01-P-2006-002976 (folio 237, pieza 3) y el 23 de abril de 2007, en el asiento N° 35 del referido libro, se dejó constancia la consignación de la boleta librada a la ciudadana Astrid Yairubis Marcano, luego de ser publicada en la cartelera desde el 09 hasta el 20 de abril de 2007, como lo ordenara el Tribunal (folio 238, pieza 3).

- El 30 de abril de 2007, el sometido a procedimiento ordenó en la causa N° JP01-P-2006-002976, realizar cómputo de cinco (5) días hábiles (sic) transcurridos a partir de la consignación de la última de la última boleta de notificación librada a las partes de la decisión de fecha 16 de febrero de 2007 y publicada el 21 de febrero de 2007, dejando constancia la secretaria que a partir del 23/4/2007 hasta el 27/4/2007, ambas fechas inclusive, transcurrieron los cinco (5) días contados de la manera siguiente: 23, 24, 25, 26 y 27 del mes de abril de 2007 (folio 124, pieza 3). En esa misma fecha el mencionado Juez ordenó la remisión de las actuaciones al Tribunal de Juicio competente por cuanto el lapso legal de cinco (5) hábiles, previsto en el artículo 448 del Código Orgánico Procesal Penal se encontraba vencido y no habiendo presentado las partes recurso de apelación (folio 93, pieza 1), mediante Oficio N° 830 (folio 193, pieza 2 y folio 120, pieza 3).

- Igualmente, el día 30 de abril de 2007, el precitado Juez en virtud de encontrarse vencido el lapso legal previsto en el artículo 448 Código Orgánico Procesal Penal y habiéndose anunciado recurso de apelación por parte del defensor privado David Pérez, en contra de la decisión dictada en fecha 16/2/2007 y publicada el 21/2/2007, ordenó emplazar a la Fiscalía Primera del Ministerio Público, de acuerdo a lo pautado en el artículo 449 *ejusdem* (folio 181, pieza 2, 125, pieza 3).

- En fecha 2 de mayo de 2007, el referido Juez acordó librar la notificación de la Fiscal 1° del Ministerio Público, dado la omisión del auto dictado el 30/4/2007 la cual fue librada en esa misma fecha (folio 102 pieza 1, folios 182 y 183, pieza 2 y folios 126, 127, 128, pieza 3).

El 8 de mayo de 2007, la Corte de Apelaciones del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico, dictó decisión mediante la cual declaró con lugar la acción de amparo constitucional interpuesta por el Abg. David Alberto Pérez, actuando en su condición de defensor privado del acusado Joan Gota Morgado, contra el Juez de Control N° 5 de ese Circuito Judicial Penal, por la presunta violación de los derechos constitucionales a la tutela judicial efectiva y a la celeridad procesal, supuestamente ocurridos con ocasión de la dilación en la tramitación del recurso de apelación interpuesto contra el auto fundado dictado en la oportunidad de la audiencia preliminar en la causa N° JP01-P-2006-002976, ordenando en consecuencia al referido Juez de Control N° 5 que a la brevedad posible, y sin que se produjera alteración al debido proceso, cumpliera con remitir a esa Corte de Apelaciones el cuaderno separado que contenía el mencionado recurso de apelación (folio 90 al 92, pieza 1 y folio 189 al 192, pieza 2).

- En fecha 8 de mayo de 2007, la ciudadana Yajaira Mora Bravo, en su carácter de Jueza del Tribunal de Juicio de San Juan de los Morros, acordó darle entrada al expediente N° JP01-P-2006-002976, proveniente del Juzgado Quinto en funciones de Control de ese Circuito Judicial Penal (folio 99, pieza 1 y folio 194, pieza 2).

- En fecha 9 de mayo de 2007, la Fiscal Auxiliar 1° del Ministerio Público, consignó escrito de contestación de apelación en contra de la decisión publicada el 21 de febrero de 2007, en la causa N° JP01-P-2006-002976 (nomenclatura del Juzgado Quinto en funciones de Control) (folios 129 al 136, pieza 3). En esa misma fecha, el ciudadano Ramón Vivas Frontado, Juez Quinto de Control, solicitó mediante oficio N° 878, al Juzgado en funciones de Juicio N° 2, con carácter de urgencia, la remisión del asunto N° JP01-P-2006-002976 (folio 100, pieza 1 y folio 195, pieza 2).

- El 10 de mayo de 2007, se dictó auto a través del cual la ciudadana Yajaira Mora Bravo, en su carácter de Jueza del Tribunal de Juicio de San Juan de los Morros, acordó remitir en forma inmediata el expediente N° JP01-P-2006-002976 al Tribunal Quinto en funciones de Control, así como contestación de escrito de apelación interpuesto ante el referido Juzgado, en virtud del oficio N° 878 de fecha 8 de mayo de 2007, librándose comunicación N° 662 de esa misma fecha (folio 101, pieza 1 y folios 196 y 197, pieza 2).

- En fecha 11 de mayo de 2007, el sometido a procedimiento de conformidad con lo establecido en el artículo 449 del Código Orgánico Procesal Penal, ordenó a la secretaria la práctica del cómputo de los tres (3) días hábiles transcurridos a partir de la fecha en la cual fue consignada boleta de emplazamiento dirigida a la Fiscal Primera del Ministerio Público, en virtud de la apelación interpuesta por el defensor privado David Alberto, en contra de la decisión dictada por ese Tribunal en fecha 16 de febrero de 2007, resultando de la práctica de dicho cómputo que a partir del día 07-05-07 transcurrieron tres (3) días contados de la siguiente manera: 8, 9 y 10 de mayo de 2007 (folio 137, pieza 3). De la misma forma, esa misma fecha, dictó auto mediante el cual el precitado Juez ordenó la remisión inmediata del recurso de apelación a la Corte de Apelaciones de ese Circuito Judicial Penal, en virtud de haberse vencido el lapso legal de tres (3) días, establecido en el artículo 449 *ejusdem*, siendo remitido bajo el oficio N° 913 de esa fecha (folios 138 y 139, pieza 3).

- El 7 junio de 2007, se dictó decisión por la Corte de Apelaciones del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico, en la que declaró parcialmente con lugar el recurso de apelación interpuesto por el abogado David Alberto Pérez Esqueda, actuando en su condición de defensor privado del imputado Joan Gota (folios 76 al 89, pieza 1).

Observa esta Instancia Superior, que el TDJ constató de la precedente relación de las actuaciones cursantes en el expediente que el Juez sometido a procedimiento, cumplió con el trámite procesal previsto en el texto adjetivo penal, al apreciarse que a partir del 23 de abril de 2007, oportunidad en la que constaba la última de las notificaciones efectivamente practicadas a las partes de la causa judicial, comenzó a correr el lapso de cinco (5) días para que fuera interpuesto el respectivo recurso de apelación; de igual forma se verificó que el texto íntegro de la decisión correspondiente a la audiencia preliminar o también denominado auto de apertura a juicio, fue dictado en fecha posterior a la oportunidad de celebración de la misma, según asiento N° 42 del libro diario (Vid. folio 236 de la pieza N° 3), lo cual obligaba al juzgador a librar las correspondientes notificaciones a las partes que integraban el proceso y una vez constara en autos la última de ellas era que podía comenzar a trascurrir el lapso de ley para el ejercicio de los recursos.

Igualmente, se aprecia que el 30 de abril de 2007 se procedió a ordenar la práctica del cómputo del lapso de los cinco días de despacho para la interposición del recurso de apelación previsto en el artículo 448 del Código Orgánico Procesal Penal, del cual resultaron los días: 23, 24, 25, 26 y 27 del mes de abril de 2007 (folio 124, pieza 3) y en esa misma fecha, 30 de abril de 2007, verificado el vencimiento del lapso de apelación y habiéndose interpuesto anticipadamente el recurso de apelación, en fecha 27 de febrero de 2007, por parte del defensor privado David Pérez, se ordenó emplazar a la Fiscalía Primera del Ministerio Público para la contestación de tal recurso, de acuerdo a lo pautado en el artículo 449 *ejusdem* (Vid. folio 181 de la pieza N° 2 y folio 125 de la pieza N° 3). Asimismo, transcurrido el lapso de los tres (3) días hábiles a partir de la fecha en la cual fue consignada la boleta de emplazamiento dirigida al Ministerio Público, remitió el 11 de mayo de 2007, el recurso de apelación a la Corte de Apelaciones.

Igualmente, se aprecia que el 30 de [illegible] se procedió a ordenar la práctica del

Con relación a la oportunidad para la interposición del recurso de apelación en los casos en los cuales el auto fundado de la audiencia preliminar no es dictado en la misma fecha de la celebración de la audiencia, la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, mediante sentencia N° 2345, de fecha 1° de agosto de 2005, estableció:

*"(...) Sentadas estas diferencias, se observa que **si el Juez de Control no dicta su auto fundado ni lee su texto íntegro una vez reconstituido en la sala de audiencia, la lectura sólo de su dispositiva acarrea una notificación defectuosa que no puede dar lugar al discurrir del lapso de apelación de autos previsto en el artículo 448 del Código Orgánico Procesal Penal, puesto que para poder interponer un escrito de apelación 'fundado' es preciso conocer los fundamentos de hecho y de derecho de la decisión que se pretende impugnar;** lo cual tiene que ver con el derecho que tiene el justiciable de conocer todos los cargos que se le imputan y del derecho a recurrir de la decisión a una instancia superior, que conforman parte del debido proceso consagrado en el artículo 49.1 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela.*

Por todas estas consideraciones, se concluye que al haberse dictado el texto del auto lesionado (sic) como lesivo, tres días después de celebrada la audiencia preliminar, sin que se hubiese notificado de su publicación, se lesionaron los derechos de los agraviados de conocer los cargos que se le imputan y de recurrir del mismo a una instancia superior, por lo que se declara con lugar la denuncia alegada.

...Omissis...

*De lo anterior se colige que el **Juzgado Quinto de Primera Instancia en función de Control del Circuito Judicial Penal del Estado Falcón ha debido proceder a la notificación de las partes, puesto que no dictó el auto en la misma oportunidad de la celebración de la audiencia preliminar, con la finalidad de que las partes estuviesen en conocimiento de todos los pronunciamientos que realizó,** de conformidad con el artículo que se transcribió..."* (Negrillas de esta Corte Disciplinaria Judicial).

De la mencionada sentencia, se evidencia que para el inicio del lapso previsto en el artículo 448 del Código Orgánico Procesal Penal, vale decir, la interposición del recurso de apelación de autos, es necesario que las partes se encuentren debidamente notificadas del auto fundado de la audiencia preliminar, siempre y cuando el mismo se haya dictado en fecha posterior a la celebración de la audiencia preliminar, tal como ocurrió en el caso que hoy ocupa la atención de esta Alzada, a los fines de que las partes estén en conocimiento de los fundamentos de hecho y de derecho de la decisión de la cual tienen la facultad de impugnar.

En base a los argumentos antes expuestos, consideran quienes suscriben que el órgano disciplinario de primera instancia no omitió pronunciarse respecto a ninguno de los hechos denunciados, en consecuencia, no se configura en autos el vicio de incongruencia negativa. **Y así se decide.**

Con relación al alegato de la IGT referido a que no fue apreciado por el TDJ que el Juez remitió el expediente en fecha 08 de mayo de 2007 al Tribunal de Juicio, siendo que se encontraba en curso el recurso de apelación, cabe advertir que el mencionado recurso fue ejercido a un solo efecto, conforme a la norma adjetiva penal, por lo que mal podría haberse suspendido el trámite de la causa principal por efecto de la impugnación interpuesta en contra de un auto de apertura a juicio, sin embargo, se verifica al folio 93 de la pieza N° 1 del presente expediente, que el sometido a procedimiento ordena, mediante auto de fecha 30 de abril de 2007 (y no, de fecha 8 de mayo de 2007 como erradamente señala la IGT en su escrito de apelación), la remisión de las actuaciones al Tribunal de Juicio, estableciendo que se encontraba vencido el lapso legal previsto en el artículo 448 del Código Orgánico Procesal Penal, lo cual comportó un error del juzgador, tal como se aprecia del cómputo de fecha 11 de mayo de 2007, cursante al folio 137 de la pieza N° 3, en el que se evidencia que para la oportunidad de la referida remisión no había vencido el lapso a que se contrae el precitado artículo 448; sin embargo, al estar igualmente comprobado en autos que tal error fue subsanado (Vid. folios 100 y 101 de la pieza N° 1), ello no constituye ilícito disciplinario alguno que modifique o incida en la decisión de fondo asumida por el TDJ, por lo cual, esta Alzada desestima el presente alegato. **Y así se declara.**

Adicional a lo anteriormente resuelto, se evidencia que la delegación de la IGT manifestó como un segundo aspecto en su escrito de apelación que la primera instancia disciplinaria judicial **incurrió en una errónea apreciación de los hechos,** al establecer como cierto lo afirmado por el Juez sometido a procedimiento en la declaración realizada por éste en la audiencia constitucional con ocasión del recurso de amparo interpuesto por el apelante, en la que manifestó: *"...Posteriormente, en fecha 20-03-2007 se practica positivamente la notificación, siendo consignada según el sistema Iuris 2000 el 30-03-2008 y esta se agregó por secretaría efectivamente al asunto el 20-04-07, desde allí comienza a correr efectivamente el lapso procesal para que las partes interpongan los recursos de Ley y por ello no se está en violación de los principios denunciados por la accionante..."* (subrayado de la IGT), la cual fue considerada por el TDJ para absolver al mencionado Juez y aseverar que el mismo no retardó la remisión del cuaderno de apelación en la causa N° JP01-P-2006-002976 (nomenclatura del Juzgado Quinto en funciones de Control del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico) a la correspondiente Corte de Apelaciones, lo cual, a decir de la Inspectora de Tribunales, no consta en las actas del expediente, dándole a su entender un sentido distinto a lo indicado en la decisión dictada por la señalada Corte de Apelaciones del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico, que declaró con lugar la acción de amparo constitucional ejercida por la dilación en el trámite de la apelación.

En relación al vicio delatado por la recurrente como errónea apreciación de los hechos, lo cual se subsume en lo que la doctrina denomina como falso supuesto de hecho, resulta de importancia señalar que éste se configura cuando el Juez, al dictar un determinado fallo, fundamenta su decisión en hechos inexistentes, falsos o que no guardan vinculación con los asuntos objeto de la decisión (Vid. Sentencia N° 619, de la Sala Político Administrativa del Tribunal Supremo de Justicia, de fecha 30 de abril de 2014).

En este mismo orden de ideas, la doctrina patria ha sostenido tres modalidades básicas para la verificación del vicio del falso supuesto de hecho, a saber: *i)* ausencia total y absoluta de hechos, lo que supone una decisión fundamentada en hechos que nunca ocurrieron; *ii)* error en su apreciación y calificación; supone que los hechos invocados no se corresponden con los previstos en la norma; existen, cursan en autos, pero el juzgador incurre en una errada apreciación y calificación de los mismos (falso supuesto *"stricto sensu"*) y *iii)* tergiversación en su interpretación, lo que supone una modalidad extrema en la apreciación y calificación de los hechos, que podría traducirse en un uso desviado de la potestad del operador con la finalidad de forzar la aplicación normativa.

Observa esta Alzada que la primera instancia luego de efectuada la relación de las actas procesales del caso bajo estudio, teniendo la certeza que el precitado Juez no había incurrido en el ilícito imputado por la IGT, señaló que tales hechos fueron corroborados por la Corte de Apelaciones del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico, con ocasión a la acción de amparo constitucional interpuesta por la defensa del imputado Joan Gota Morgado, por retardo en la tramitación del recurso de apelación, al *"(...) instar al Juez denunciado a remitirle a la brevedad posible el cuaderno separado contentivo del recurso de apelación sin que se produzca alteración al debido proceso"*, con ello es posible inferir que si bien, el órgano superior de ese Circuito Judicial Penal instó al juez a la celeridad en la remisión del recurso de apelación, no es menos cierto que enfatizó que no debía producirse la alteración al debido proceso y ello fue debidamente garantizado por el sometido a procedimiento, con la práctica de las correspondientes boletas de notificación a las partes, derivado del hecho de que el auto apelado fue dictado fuera del lapso de ley y ello imponía la obligación de notificar y hasta tanto constara la última de dichas notificaciones, es que comenzaba a transcurrir el lapso para el ejercicio de los recursos a que hubiere lugar. En el caso de marras, se aprecia que la apelación fue ejercida de forma anticipada, sin embargo, a partir de que constara en autos la última notificación efectivamente practicada es que iniciaba el lapso de apelación, el cual debía dejarse transcurrir íntegramente, para luego de todo ello proceder al emplazamiento a la parte a quien corresponda contestar, tal como en efecto así ocurrió sin que se produzca alteración al debido proceso, con ello es posible [illegible] bien, el órgano superior de ese

De igual manera, observa esta Corte Disciplinaria Judicial que el TDJ *"...Para mayor énfasis de lo anterior, y como punto álgido donde el Juez denunciado demuestra que no dilató la remisión del cuaderno de apelaciones, sino que cumplió con los lapsos legalmente establecidos"* (subrayado de esta Alzada), hizo mención a la declaración tendida por el Juez sometido a procedimiento en la audiencia de amparo constitucional como un argumento empleado para reforzar la postura encaminada a absolver al ciudadano Ramón Vivas Frontado, como un hecho cierto que guarda vinculación con el objeto de la presente causa y con ello se ratificó de alguna forma u otra los hechos que ya habían sido previamente comprobados en las actas procesales y debidamente analizadas, para definitivamente absolverle de responsabilidad disciplinaria respecto al ilícito previsto en el numeral 7 del artículo 39 de la Ley de Carrera Judicial, normativa vigente para el momento de la ocurrencia de los hechos y que ameritaba la sanción de suspensión, subsumible en el numeral 1 del artículo 32 del vigente Código de Ética, que acarrea la sanción de suspensión.

En razón de todo lo antes expuesto esta Instancia Superior considera que el *a quo* valoró correctamente las circunstancias de hecho cursantes en autos, en consecuencia, declara improcedente la denuncia alegada por la Inspectora de Tribunales relativa al vicio de errónea apreciación de los hechos. **Y así se decide.**

En atención a los planteamientos precedentemente expuestos esta Corte Disciplinaria Judicial declara sin lugar el recurso de apelación ejercido por la ciudadana Katherine Casellas Jiménez, actuando por delegación de la Inspectora General de Tribunales, contra la sentencia N° TDJ-SD-2015-025, publicada por el TDJ el 15 de abril de 2015 y en consecuencia, confirma en todas y cada una de sus partes la precitada decisión, mediante la cual se absolvió de responsabilidad disciplinaria al ciudadano Ramón Vivas Frontado, Juez Titular a cargo del Juzgado Quinto en funciones de Control del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico, del ilícito disciplinario previsto en el numeral 7 del artículo 39 de la Ley de Carrera Judicial, normativa vigente para el momento de la ocurrencia de los hechos, que ameritaba la sanción de suspensión, subsumible en el numeral 1 del artículo 32 del Código de Ética, que dispone la sanción de suspensión. **Y así se declara.**

Por último, observa esta Instancia Superior que de la revisión del fallo apelado no se evidencian violaciones a normas de orden público y constitucional, ni se observan vulneraciones a las interpretaciones vinculantes de la Sala Constitucional que hagan necesario hacer uso de la potestad establecida en la parte *in fine* del artículo 87 del Código de Ética. **Y así se declara.**

VI
DECISIÓN

Por las razones antes expuestas esta Corte Disciplinaria Judicial, administrando justicia, en nombre de la República Bolivariana de Venezuela y por autoridad de la ley:

1.- Declara SIN LUGAR el recurso de apelación interpuesto en fecha 28 de mayo de 2015, por la ciudadana Katherine Casellas Jiménez, titular de la cédula de identidad N° V-10.336.859, actuando por delegación de la Inspectora General de Tribunales, contra la sentencia N° TDJ-SD-2015-025, publicada por el Tribunal Disciplinario Judicial el 15 de abril de 2015.

2.- CONFIRMA la sentencia N° TDJ-SD-2015-025, publicada por el Tribunal Disciplinario Judicial el 15 de abril de 2015, mediante la cual absolvió de responsabilidad disciplinaria al ciudadano Ramón Vivas Frontado, titular de la cédula de identidad N° V-4.389.356, Juez Titular a cargo del Juzgado Quinto en funciones de Control del Circuito Judicial Penal del Estado Guárico, por no encontrarse incurso en el supuesto previsto en el numeral 7 del artículo 39 de la Ley de Carrera Judicial, aplicable *ratione temporis*, actualmente subsumible en el numeral 1 del artículo 32 del Código de Ética del Juez Venezolano y la Jueza Venezolana.

Publíquese, regístrese, remítase copia certificada del presente fallo al Tribunal Supremo de Justicia, a la Comisión Judicial del Tribunal Supremo de Justicia, al Poder Ciudadano, a la Dirección Ejecutiva de la Magistratura, al Sistema de Registro de Información Disciplinaria Judicial y a la Inspectoría General de Tribunales. Cúmplase lo ordenado.

Se ordena la publicación de la presente decisión en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, de conformidad con lo previsto en el artículo 82 del Código de Ética del Juez Venezolano y la Jueza Venezolana. Devuélvase el expediente al Tribunal Disciplinario Judicial.

Dada, firmada y sellada en el salón de despacho de la Corte Disciplinaria Judicial en la ciudad de Caracas, a los 02 días (07) del mes de Julio del año 2015. Años 204° de la Independencia y 156° de la Federación.

EL JUEZ PRESIDENTE PONENTE,

TULIO JIMÉNEZ RODRÍGUEZ

LA JUEZA VICEPRESIDENTA,

ANA CECILIA ZULUETA RODRÍGUEZ

LA JUEZA,

MERLY MORALES HERNÁNDEZ

SECRETARIA,

MARIANELA GIL MARTÍNEZ

DEFENSA PÚBLICA

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DEFENSA PÚBLICA

Nº DDPG-2015-343

Caracas, 03 de julio de 2015
156°, 205° y 16°

El Defensor Público General Encargado, Abg. **CIRO RAMÓN ARAUJO**, titular de la cédula de identidad Nº **V-9.372.239**, designado mediante Acuerdo de la Asamblea Nacional, de fecha 20 de octubre de 2011, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 39.782, de la misma fecha, con fundamento en lo dispuesto en el artículo 3 de la Ley Orgánica de la Defensa Pública, y en ejercicio de sus atribuciones establecidas en el artículo 14 numerales 1 y 6 *ejusdem*, concatenado con el numeral 4, del artículo 86, del Reglamento Nº 1 de la Ley Orgánica de la Administración Financiera del Sector Público, sobre el Sistema presupuestario y el literal C, del título XI, del Sistema de Modificaciones Presupuestarias de la Defensa Pública 2015; se procede a la publicación del traspaso presupuestario dentro del gasto de capital, aprobado por este organismo, según memorándum Nº DNPPDI-2015-466, de fecha 01 de Julio del 2015.

CONSIDERANDO

Que la Defensa Pública es un órgano constitucional del Sistema de Justicia con plena autonomía funcional, financiera y administrativa, única e indivisible, bajo la dirección y responsabilidad del Defensor Público General o Defensora Pública General.

CONSIDERANDO

Que corresponde al Defensor Público General Encargado, como máxima autoridad de la Defensa Pública, ejecutar el presupuesto aprobado, mediante la disposición de los gastos relativos al funcionamiento de la Defensa Pública y autorizar las erogaciones correspondientes.

CONSIDERANDO

Que conforme al artículo 86, numeral 4, del Reglamento Nº 1 de la Ley Orgánica de la Administración Financiera del Sector Público, sobre el Sistema presupuestario y el literal C, del título XI, del Sistema de Modificaciones Presupuestarias de la Defensa Pública 2015; corresponde a las máximas autoridades de los órganos ordenadores de compromisos y pagos contemplados en el Título II de la Ley de Presupuesto, autorizar las modificaciones presupuestarias por fuentes de financiamiento (...), incluidos (...) los traspasos de créditos presupuestarios, entre subpartidas específicas y genéricas de una misma partida, de una acción específica de un mismo proyecto, o categoría equivalente a proyecto o acción centralizada.

RESUELVE

PRIMERO: Autorizar el traspaso de créditos presupuestarios dentro de los gastos de capital de la Defensa Pública, por la cantidad de **CATORCE MIL BOLÍVARES CON 00/100 (Bs. 14.000,00)**, proveniente de la fuente de financiamiento 1 "Recursos Ordinarios", cuya imputación presupuestaria es la siguiente:

Acción
Centralizada: 69.0002.000 Gestión Administrativa Bs. 14.000,00

Acción Específica	**69.0002.001**	**Apoyo institucional a las acciones específicas de los proyectos del organismo**	"	**14.000,00**
DE:				
Partida	4.04	Activos Reales -Ingresos Ordinarios	"	14.000,00
Sub-partidas Genéricas, Específicas Subespecíficas	09.03.00	Mobiliario y Equipos de Alojamiento	"	14.000,00
PARA:				
Partida	4.04	Activos Reales -Ingresos Ordinarios	"	14.000,00
Sub-partidas Genéricas, Específicas Subespecíficas	07.02.00	Equipos de Enseñanza, Deporte y Recreación	"	14.000,00

SEGUNDO: La presente Resolución entrará en vigencia a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Dada, firmada y sellada en el Despacho del Defensor Público General, en la ciudad de Caracas.

Comuníquese y Publíquese,

Abg. CIRO RAMÓN ARAUJO
DEFENSOR PÚBLICO GENERAL (E)
Designado mediante Acuerdo de la Asamblea Nacional, de fecha 20 de octubre de 2011, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 39.782, de la misma fecha.

MINISTERIO PÚBLICO

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 03 de julio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 1026**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar al ciudadano **WUILMER RAMÓN CONTRERAS LOMBANO,** titular de la cédula de identidad N° 19.246.812, **TÉCNICO DE SEGURIDAD Y RESGUARDO I** en la Fiscalía Superior del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Aragua, con sede en Maracay, cargo de libre nombramiento y remoción, de conformidad con lo previsto en el único aparte del artículo 3 del Estatuto de Personal del Ministerio Público.

El presente nombramiento tendrá efectos administrativos a partir del 08 de julio de 2015.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 28 de mayo de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 805**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 ejusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar con carácter de **SUPLENTE** al ciudadano Abogado **YGNACIO JOSÉ LÓPEZ ARIAS,** titular de la cédula de identidad Nº 12.276.105, en la **FISCALÍA SUPERIOR** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Sucre, con sede en Cumaná, a los fines de cubrir la falta temporal producida por el Fiscal Superior, ciudadano Abogado Juan Carlos Bastardo Gómez, quien hará uso de sus vacaciones. El ciudadano Ygnacio José López Arias, se desempeña como Fiscal Auxiliar Interino en la citada Fiscalía Superior.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 27-07-2015.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 22 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 948**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** a la ciudadana Abogada **MAUREEN MILAGROS ROJAS PIRELA,** titular de la cédula de identidad N° 13.064.734, en la **FISCALÍA OCTAVA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Mérida, con sede en Tovar y competencia plena, cargo vacante.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 22 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 951**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL PROVISORIO** a la ciudadana Abogada **MARIANGEL GARCÍA LISCANO,** titular de la cédula de identidad N° 10.787.666, en la **FISCALÍA NOVENA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Lara, con sede en Barquisimeto y competencia plena, cargo vacante. La referida ciudadana se viene desempeñando como Fiscal Auxiliar Interino en la Fiscalía Vigésima Sexta del Ministerio Público de la citada Circunscripción Judicial.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 22 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 955**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** al ciudadano Abogado **FREDDY JESÚS LEZAMA VELÁSQUEZ,** titular de la cédula de identidad Nº 17.439.432, en la **FISCALÍA SEXAGÉSIMA SEXTA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del Área Metropolitana de Caracas, con competencia plena, cargo vacante. El referido ciudadano se viene desempeñando como Abogado Adjunto III en la Dirección de Fiscalías Superiores, adscrita a la Vicefiscalía.

El presente nombramiento tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 22 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 957**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL PROVISORIO** al ciudadano Abogado **HUMBERTO JOSÉ ORDAZ ESCOBAR,** titular de la cédula de identidad N° 16.474.509, en la **FISCALÍA OCTOGÉSIMA TERCERA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del Área Metropolitana de Caracas, con competencia en materia de Protección de Derechos Fundamentales, cargo vacante. El referido ciudadano, se viene desempeñando como Fiscal Auxiliar Interino en la Fiscalía Trigésima Novena del Ministerio Público a Nivel Nacional, con competencia plena.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01 de julio de 2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 22 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 956**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** a la ciudadana Abogada **WENDY JOSEFINA DÍAZ DÍAZ,** titular de la cédula de identidad N° 12.789.261, en la **FISCALÍA DÉCIMA QUINTA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Falcón, con sede en Punto Fijo y competencia plena, cargo vacante. La referida ciudadana se viene desempeñando como Oficinista en la Fiscalía Sexta del Ministerio Público de la citada Circunscripción Judicial.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01 de julio de 2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°

RESOLUCIÓN **Nº 982**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** al ciudadano Abogado **JOSÉ AMÉRICO GUTIÉRREZ FLORES,** titular de la cédula de identidad N° 8.949.959, en la **FISCALÍA SUPERIOR** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Vargas, con sede en Catia La Mar, cargo creado.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

[redacted]

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°

RESOLUCIÓN **Nº 983**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** a la ciudadana Abogada **MARIANELA ANTONIETA TOVAR BERMÚDEZ,** titular de la cédula de identidad N° 14.394.532, en la **FISCALÍA DÉCIMA PRIMERA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Aragua, con sede en Maracay y competencia en materia de Ejecución de la Sentencia, cargo creado.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°

RESOLUCIÓN **Nº 984**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** al ciudadano Abogado **MIGUEL ANDRÉS DUGARTE CARDONA,** titular de la cédula de identidad N° 16.445.749, en la **FISCALÍA SÉPTIMA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Mérida, con sede en El Vigía y competencia plena, cargo vacante.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

[redacted]

REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°

RESOLUCIÓN **Nº 985**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** al ciudadano Abogado **YASSER INATTI GONZÁLEZ,** titular de la cédula de identidad N° 13.326.031, en la **FISCALÍA TERCERA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Bolívar, con sede en Ciudad Bolívar y competencia en materia de Defensa Ambiental, cargo creado.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 993**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** a la ciudadana Abogada **ANA JULIA GÓMEZ GUSTÓN,** titular de la cédula de identidad N° 15.489.190, en la **SALA DE FLAGRANCIA,** adscrita a la Fiscalía Superior del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Aragua, con sede en Maracay, cargo vacante.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 994**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** a la ciudadana Abogada **MARCIA ALEJANDRA HERRERA BRITO,** titular de la cédula de identidad N° 13.875.926, en la **FISCALÍA DÉCIMA TERCERA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Guárico, con sede en San Juan de Los Morros y competencia en el Sistema Penal de Responsabilidad de Adolescentes, cargo vacante.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 995**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL PROVISORIO** a la ciudadana Abogada **MARIELA JOSEFINA TOVAR ARMAS,** titular de la cédula de identidad Nº 14.395.279, en la **FISCALÍA CUARTA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Guárico, con sede en San Juan de Los Morros y competencia plena, cargo vacante. La referida ciudadana se viene desempeñando como Fiscal Auxiliar Interino en la Fiscalía Décima Novena del Ministerio Público de la citada Circunscripción Judicial.

El presente nombramiento tendrá efectos administrativos a partir del 01-07-2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 998**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL AUXILIAR INTERINO** al ciudadano Abogado **ADELSO JESÚS DÍAZ DEPOOL,** titular de la cédula de identidad N° 16.684.114, en la **FISCALÍA OCTAVA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Aragua, con sede en La Victoria y competencia plena, cargo vacante.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01 de julio de 2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese.

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO PÚBLICO
Despacho de la Fiscal General de la República
Caracas, 26 de junio de 2015
Años 205° y 156°
RESOLUCIÓN **Nº 999**

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

En ejercicio de la facultad conferida por el artículo 6 de la Ley Orgánica del Ministerio Público y, en uso de las atribuciones establecidas en los numerales 1 y 3 del artículo 25 eiusdem.

RESUELVE:

ÚNICO: Designar **FISCAL PROVISORIO** a la ciudadana Abogada **YOMAIRA NATALY TORRES,** titular de la cédula de identidad Nº 16.145.964, en la **FISCALÍA VIGÉSIMA OCTAVA** del Ministerio Público de la Circunscripción Judicial del estado Guárico, con sede en Calabozo y competencia para intervenir en las Fases Intermedia y de Juicio Oral, cargo vacante. La referida ciudadana se viene desempeñando como Fiscal Auxiliar Interino en la citada Fiscalía.

La presente designación tendrá efectos administrativos a partir del 01 de julio de 2015 y hasta nuevas instrucciones de esta Superioridad.

Comuníquese y Publíquese,

LUISA ORTEGA DÍAZ
Fiscal General de la República

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

204°, 156° y 16°

Caracas, 17 de abril de 2015

RESOLUCIÓN

Nº 01-00-000119

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

En ejercicio de las atribuciones previstas en el artículo 289 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela en concordancia con los artículos 78 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal y 8 de la Resolución Nº 01-00-000122 de fecha 19 de junio de 2009, emanada de este Órgano de Control Fiscal.

CONSIDERANDO

Que el numeral 2 del artículo 41, del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, establece los deberes y atribuciones que le corresponden a este Órgano de Control Fiscal en materia de corrupción, el cual contempla el exigir la formulación y presentación de la declaración jurada de patrimonio a las personas que deban hacerlo de acuerdo con el artículo 3 del Decreto Ley antes citado.

CONSIDERANDO

Que el artículo 23 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción en concordancia con el artículo 3 de la Resolución Nº 01-00-000122 de fecha 19 de junio de 2009, emanada de la Contraloría de la General de República establecen el deber que tienen los funcionarios o empleados públicos de presentar su declaración jurada de patrimonio en formato electrónico, dentro de los treinta (30) días siguientes a la toma de posesión de sus cargos (ingreso) y dentro de los treinta (30) posteriores a la fecha en la cual cese en el ejercicio de sus empleos o funciones públicas.

CONSIDERANDO

Que el numeral 1 del artículo 39 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, dispone que sin perjuicio de las demás sanciones que correspondan, quedará inhabilitado, para ejercer cualquier cargo público, el funcionario público que cese en el ejercicio de sus funciones y no presente declaración jurada de patrimonio. Dicha medida no podrá exceder de doce (12) meses, siempre y cuando sea subsanado el cumplimiento.

CONSIDERANDO

Que de acuerdo a la sentencia de fecha 10 de abril de 2014, expediente Nº 14-0194, emanada de la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, el ciudadano **DANIEL OMAR CEBALLOS MORALES**, titular de la cédula de identidad Nº V- 16.020.370, cesó el 25 de marzo de 2014, en el ejercicio de sus funciones de Alcalde del Municipio San Cristóbal del estado Táchira, debido al desacato de la sentencia de fecha 17 de marzo de 2014, dictada por la Sala antes citada, sin que hasta la presente fecha hubiese cumplido con el deber legal de presentar la declaración jurada de patrimonio a que se refiere el artículo 23 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

CONSIDERANDO

Que de la revisión del Sistema de Administración de Registro de Órganos y Entes (SISAROE), llevado por la Contraloría General de la República, se observó que el ciudadano **DANIEL OMAR CEBALLOS MORALES,** no realizó la declaración jurada de patrimonio por concepto de cese con ocasión al cargo de Alcalde del Municipio San Cristóbal del estado Táchira, de conformidad con los artículos 23 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción y 3 de la de la Resolución Nº 01-00-000122 de fecha 19 de junio de 2009, emanada de este Órgano Contralor.

CONSIDERANDO

Vista la necesidad de que las medidas preventivas contempladas en el indicado Capítulo II del Título II denominado "De las Sanciones" del mencionado Decreto Ley, sean ejecutadas en forma inmediata una vez detectado, mediante la verificación electrónica o física de ser el caso, *"el incumplimiento referido a la falta de presentación oportuna de la declaración jurada de patrimonio, pues su finalidad preventiva se traduce en el aseguramiento del correcto ejercicio de la función pública, fundamentado en el derecho a la buena administración y a la moralidad pública, cuyo objeto es garantizar la probidad y la responsabilidad de los funcionarios públicos"* (Ver decisión de la Sala Político Administrativa del Tribunal Supremo de Justicia Nº 01510 de fecha 18 de diciembre de 2013 caso: *Ernesto José Paraqueima Vs. Contraloría General de la República*).

RESUELVE

PRIMERO: **INHABILITAR** para el ejercicio de cualquier cargo público, por un período de doce (12) meses, al ciudadano **DANIEL OMAR CEBALLOS MORALES**, titular de la cédula de identidad Nº V- 16.020.370, de conformidad con lo previsto en el numeral 1 del artículo 39 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

SEGUNDO: Se **INSTA** al ciudadano **DANIEL OMAR CEBALLOS MORALES**, titular de la cédula de identidad Nº V- 16.020.370, a subsanar el incumplimiento referido a la presentación de su declaración jurada de patrimonio, sin menoscabo de la sanción ya establecida en la presente Resolución, ello de conformidad con el artículo 23 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, en concordancia con el artículo 3 de la Resolución Nº 01-00-000122 de fecha 19 de junio de 2009, emanada de la Contraloría de la General de República.

TERCERO: Se ordena a la Dirección de Declaraciones Juradas de Patrimonio adscrita a la Dirección General de Procedimientos Especiales de este Órgano Contralor, dar inicio al procedimiento administrativo sancionatorio previsto en el artículo 35 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

Comuníquese la presente Resolución al ciudadano **DANIEL OMAR CEBALLOS MORALES**, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 73 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos, y adviértasele que contra la misma podrá ejercer el Recurso de Reconsideración, el cual deberá ser interpuesto dentro de los quince (15) días siguientes a la notificación de la presente Resolución, o en su defecto ejercer el Recurso Contencioso Administrativo de Nulidad ante la Sala Político Administrativa del Tribunal Supremo de Justicia, dentro de los ciento ochenta (180) días continuos, contados a partir de la fecha de su notificación, tal como lo establece el artículo 32 de la Ley Orgánica de la Jurisdicción Contencioso Administrativa; y publíquese en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Cúmplase.

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

205°, 156° y 16°

Caracas, 25 de junio de 2015

RESOLUCIÓN

N° 01-00-000193

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

Mediante escrito consignado ante este Órgano Contralor, en fecha 25 de mayo de 2015, el abogado Enrique Sánchez Falcón, inscrito en el Instituto de Previsión Social del Abogado bajo el Nro. 4.580, actuando en representación del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, titular de la cédula de identidad Nro. V-16.020.370, interpuso **recurso de reconsideración** contra la Resolución Nº 01-00-000119 del 17 de abril de 2015, dictada por la Máxima Autoridad Contralora, notificada en fecha 5 de mayo de 2015, a través de la cual, quien suscribe, en ejercicio de las competencias atribuidas por el artículo 78 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, en concordancia con los artículos 23, 39 y 41 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, y el artículo 3 de la Resolución Nro. 01-00-000122 de fecha 19 de junio de 2009, emanada de este Órgano Contralor, **ordenó;** a) **la inhabilitación del referido ciudadano para el ejercicio de cualquier cargo público por un período de doce (12) meses,** b) se le instó a subsanar el incumplimiento en cuanto a la presentación de su declaración jurada de patrimonio sin menoscabo de la sanción ya establecida, y finalmente, c) se instruyó a la Dirección de Declaraciones Juradas de Patrimonio adscrita a la Dirección General de Procedimientos Especiales de este Órgano a que diera inicio al procedimiento administrativo sancionatorio previsto en el artículo 35 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

I

ANTECEDENTES

En fecha 5 de marzo de 2014, se presentó ante la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, demanda por protección de intereses colectivos y difusos, de conformidad con el artículo 26 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, en concordancia con los artículos 146 y siguientes de la Ley Orgánica del Tribunal Supremo de Justicia, por la presunta vulneración de los artículos 50, 55, 75, 78, 80, 83, 87, 102, 111,112 y 127 del Texto Constitucional. Admitida la acción, la Sala en fecha 12 de marzo de 2014, acordó medida cautelar de amparo, en los siguientes términos:

> *"Omissis (...)*
> *Se acuerda amparo constitucional cautelar y, en tal sentido, se **ORDENA** a los ciudadanos Gerardo Blyde y David Smolansky, alcaldes de los municipios Baruta y El Hatillo del estado Miranda, respectivamente, que dentro de los municipios en los cuales ejercen sus competencias:*
> *1. Realicen todas las acciones y utilicen los recursos materiales y humanos necesarios, a fin de evitar que se coloquen obstáculos en la vía pública que impidan el libre tránsito de las personas y vehículos; se proceda a la inmediata remoción de tales obstáculos y se mantengan las vías y zonas adyacentes a estas libres de residuos y escombros y de cualquier otro elemento que pueda ser utilizado para obstaculizar la vialidad urbana;*
> *2. Cumplir con su labor de ordenación del tránsito de vehículos a fin de garantizar un adecuado y seguro desplazamiento por las vías públicas de sus municipios;*
> *3. Velar por la protección del ambiente y el saneamiento ambiental, aseo urbano y domiciliario;*
> *4. Girar las instrucciones necesarias en sus respectivos cuerpos de policía municipal, a fin de dar cumplimiento efectivo a lo previsto en el artículo 44 de la Ley Orgánica del Servicio de Policía y del Cuerpo de Policía Nacional Bolivariana; y, en este sentido,*
> *5. Desplegar las actividades preventivas y de control del delito, así como, en el ámbito de sus competencias, promover estrategias y procedimientos de proximidad con las comunidades de sus espacios territoriales, a fin de lograr la comunicación e interacción con sus habitantes e instituciones locales con el propósito de garantizar y asegurar la paz social, la convivencia, el ejercicio de los derechos y el cumplimiento de la ley."*

Mediante diligencia de fecha 14 de marzo de 2014, la parte accionante solicitó se hiciera extensible la medida al *"MUNICIPIO SAN CRISTÓBAL DEL ESTADO TÁCHIRA"*, siendo acordada tal solicitud mediante decisión Nº 137 de fecha 17 de marzo de 2014, quedando notificado el hoy recurrente, de su contenido el 18 del mismo mes y año.

Posteriormente, en fecha 20 de marzo de 2014, a los fines de determinar el presunto incumplimiento al mandamiento de amparo cautelar decretado, la Sala estimó que el procedimiento aplicable para la consecución de la justicia era el estipulado para el amparo cautelar, por lo que, de conformidad con el artículo 26 de la Ley Orgánica de Amparo sobre Derechos y Garantías Constitucionales, se convocó al ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, a una audiencia pública, a fin que expusiera sus argumentos.

En fecha 25 de marzo de 2014, tuvo lugar la celebración de la audiencia, en la que se dejó constancia de la comparecencia del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales. En esa misma oportunidad, en la que se declaró el desacato y se le sancionó a cumplir doce (12) meses de prisión, en virtud de haberse configurado el delito de desacato previsto en el artículo 31 de la Ley Orgánica de Amparo sobre Derechos y Garantías Constitucionales,

se acordó el cese en el ejercicio del cargo público ejercido por el ciudadano Daniel Ceballos, es decir, como Alcalde del Municipio San Cristóbal del Estado Táchira. Tal decisión fue publicada en la página web del Tribunal Supremo de Justicia, en fecha 10 de abril de 2014.

Ahora bien, verificado por este Órgano Contralor en el Sistema de Administración de Registro de Órganos y Entes (SISAROE), que el recurrente no realizó la declaración jurada de patrimonio conforme lo prevé los artículos 23 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción y 3 de la Resolución N° 01-000122 de fecha 19 de junio de 2009, esta Máxima Autoridad en fecha 17 de abril de 2015, dictó la Resolución N° 01-00-000119 en la que se declaró la inhabilitación del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, para el ejercicio de cualquier cargo público por un período de doce (12) meses. Asimismo, se instó al referido ciudadano a subsanar el incumplimiento en cuanto a la presentación de su declaración jurada de patrimonio. Y, por último, se instruyó a la Dirección de Declaración Jurada de Patrimonio adscrita a la Dirección General de Procedimientos Especiales de este Órgano, a que diera inicio al procedimiento administrativo sancionatorio previsto en el artículo 35 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

En fecha 5 de mayo del presente año, mediante Oficio Nro. 08-02-312 de fecha 28 de abril de 2015, se notificó al recurrente.

Según consta de diligencias de fechas 14, 19 y 20 de mayo de 2015, los representantes del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, tuvieron acceso al expediente.

En fecha 25 de mayo de 2015, el abogado Enrique Sánchez Falcón, actuando con el carácter acreditado, dejó constancia de haber recibido copias fotostáticas del expediente, y consignó escrito de reconsideración interpuesto contra el acto contenido en la Resolución N° 01-00-000119, de fecha 17 de abril de 2015.

II
FUNDAMENTOS DEL RECURSO

Manifestó la representación del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, que el acto impugnado se encuentra viciado de inconstitucionalidad e ilegalidad, por contrariar las correspondientes disposiciones normativas, así como por contravenir los postulados fundamentales del Estado de Derecho y de Justicia, como lo son los principios de proporcionalidad y razonabilidad.

Indicó que "(...) *el cese de funciones de Daniel Omar Ceballos Morales ocurrió en circunstancias no normales. Como es del conocimiento público, pues se trató de un hecho notorio y comunicacional Daniel Omar Ceballos Morales, Alcalde del Municipio San Cristóbal del Estado Táchira, fue secuestrado el 19 de marzo de 2014, por un grupo armado cuando se encontraba reunido con sus abogados en la ciudad de Caracas* (...) *Posteriormente se pudo conocer a través del Ministro para el Poder Popular para las Relaciones Interiores y Justicia que la 'detención' del Señor Ceballos, se realizó en virtud de una supuesta orden dictada por un Tribunal del Estado Táchira* (...)."

De igual manera, destacó que "(...) *el señor Ceballos fue destituido por la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia de manera ilegal e inconstitucional de su cargo de Alcalde electo por la voluntad del pueblo de San Cristóbal, el 25 de marzo de 2014, esto es a 81 días de haber tomado posesión del mismo, esto es el 3 de enero de 2014, por lo que el cese en el referido cargo, del cual había tomado posesión ese mismo año fue absolutamente anormal*".

Afirmó que el acto impugnado es una "(...) *violación de los derechos fundamentales a la defensa y a la presunción de inocencia del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, así como a principios estructurales de nuestro ordenamiento constitucional, sino, además es contentivo de una sanción impuesta al margen de la norma legal que la contempla*".

Señaló que dicha sanción "(...) *es violatoria del derecho a la defensa de* (su) *representado, por cuanto le impone de 'plano' la sanción de inhabilitación, sin notificarlo previamente del asunto por el cual se le impone dicha sanción y, por supuesto, sin siquiera permitirle que se defendiera previamente, tal como lo establece el artículo 49, numeral 1, de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela.*" (Paréntesis de quien suscribe).

Sostuvo que "(...) *es pacífico el criterio de la doctrina del Derecho Público Venezolano (José Peña Solís, 'Potestad Sancionatoria de la Administración Pública Venezolana', páginas 395 y 396) También del Derecho Público Comparado (E. García de Enterría, Curso de Derecho Administrativo, Tomo II, página 182) que en el ordenamiento jurídico sancionatorio no tienen espacio las denominadas 'sanciones planas', es decir aquellas que se imponen sin ningún procedimiento administrativo previo en el que se notifique al interesado y se le oiga*".

Agregó que "(...) *se violó igualmente el derecho constitucional a la presunción de inocencia de Daniel Omar Ceballos Morales, toda vez que se le consideró culpable sin que hubiere un pronunciamiento que, en su fase conclusiva, lo calificara como tal, vale decir, en violación de lo previsto en el artículo 49.2 de la Constitución*".

Indicó que el acto administrativo resulta atentatorio contra "(...) *el principio constitucional de la proporcionalidad de los actos de los poderes públicos restrictivos de derechos fundamentales*", toda vez que la sanción de inhabilitación "(...) *restringe de manera directa los derechos fundamentales a la participación política y al sufragio del sancionado (artículos 62 y 63 CRBV), pues le impide acceder a cargos públicos, incluidos los de elección popular*".

Alegó que "(...) *es evidente que la inhabilitación de Daniel Omar Ceballos Morales, en cuanto medida restrictiva de derechos fundamentales, no era la única que podía ejecutar el máximo Organismo de Control para atender a su necesidad de 'aseguramiento del correcto ejercicio de la función pública, fundamentado en el derecho a la buena administración y a la moralidad pública, cuyo objeto es garantizar la probidad y responsabilidad de los funcionarios públicos'* (...) *sobretodo tomando en cuenta la circunstancias en que ocurrió el cese de sus*

funciones como Alcalde de San Cristóbal y, aun más, tratándose de un funcionario que siempre cumplió con su obligación de presentar la declaración jurada de patrimonio." (Paréntesis de quien suscribe).

Destacó que "(...) *si la inhabilitación de Daniel Omar Ceballos Morales, al momento en que se la decidió no era necesaria, (...) la Contraloría tenía la alternativa de formularle un requerimiento para que el nombrado ciudadano presentara su declaración jurada de patrimonio y así cumplir, ese Organismo, con su función de garante de la probidad y responsabilidad de los funcionarios públicos, de ello se sigue que tampoco era la medida idónea en ese momento, ni era, en esa ocasión, la adecuada al cumplimiento de sus funciones. Y aun más, la inhabilitación no era, en el momento en que se la* (sic) *decidió, la medida necesaria ni idónea, es obvio que también resultó desproporcionada."* (Paréntesis de quien suscribe).

Manifestó que este Órgano Contralor al "(...) *haber actuado en la forma en que actuó y haber aplicado la sanción de inhabilitación constituyó, sin lugar a dudas un exceso absolutamente contrario al principio de la proporcionalidad, postulado constitucional que opera como el límite de los límites a las acciones de los poderes públicos restrictivos de derechos fundamentales*".

Alegó que la Resolución impugnada "(...) *es violatoria del principio jurídico fundamental a la razonabilidad de la actuación de los poderes públicos, también postulado como principio de la interdicción de la arbitrariedad, derivado lógico de la cláusula del estado de derecho y de justicia imperante en nuestro país."* (sic) (Paréntesis de quien suscribe).

Añadió que el acto "(...) *carece de toda razonabilidad que luego de transcurridos catorce (14) meses del cese de funciones como Alcalde de San Cristóbal, durante los cuales nada se le señaló a Daniel Omar Ceballos Morales acerca de lo que la Contraloría consideraba un incumplimiento, se sorprenda ahora al nombrado ciudadano con una sanción de restricción de derechos fundamentales tan severa*".

Sostuvo que, en el acto que nos ocupa "(...) *resulta absolutamente arbitrario que sea ahora, luego de catorce (14) meses que se imponga la sanción, sin siquiera un previo apercibimiento. O dicho de otra manera iesto, sencillamente, no resulta razonable!*".

Indicó que "(...) *la mencionada Resolución, incurre también en el exceso violatorio de lo previsto en el artículo 39 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, de aplicar la mencionada sanción de inhabilitación incluso más allá del momento de la eventual subsanación del supuesto incumplimiento relativo a la presentación de la declaración. Es decir, Daniel Omar Ceballos Morales, según esa Resolución, ha quedado inhabilitado por doce (12) meses, a partir del 05 de mayo de 2015, independientemente de que proceda en los actuales momentos a presentar la declaración y subsanar así el supuesto incumplimiento. Es evidente que tal manera de entender la sanción prevista en el artículo 39 está fuera de toda lógica."*

Destacó que "*...la norma contenida en el citado artículo 39 obliga a entender que ella es una de las medidas preventivas previstas en el Capítulo II, del Título II, del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, Capítulo ese que lleva por nombre, precisamente, 'De las Medidas Preventivas'. Si ello es así, es obvio que se trata de una medida cautelar que pretende prevenir el incumplimiento de la obligación de presentar la declaración jurada de patrimonio. Si se trata de una medida preventiva, ya no tiene sentido su aplicación*".

Alegó que "... *el señor Daniel Omar Ceballos Morales, durante el tiempo en que ha sido funcionario público, cumplió siempre, cabalmente, con la obligación de presentar, oportunamente, la declaración jurada de patrimonio que exige la Ley contra la Corrupción.* (...) *Solo al cesar en esta última función, por las razones antes señaladas, no pudo ni ha podido presentar la declaración jurada de patrimonio.*"

Añadió que "... *por la situación de aislamiento a la cual se le ha sometido periódicamente, y en particular durante los primeros meses de su reclusión, le ha sido, como vimos, imposible, fáctica y jurídicamente, cumplir con la obligación de presentar la declaración jurada de patrimonio legalmente exigida a los funcionarios públicos.*"

Indicó que "...*tales condiciones de correcto comportamiento como funcionario público, así como las especiales circunstancias en que se encuentra* (su) *representado, son motivo propicio para solicitar, formalmente, a esa Contraloría General de la República que, invocando el principio de la colaboración institucional, de las autoridades del centro carcelario donde se encuentre, que se permita al señor Daniel Omar Ceballos Morales el acceso a internet, a fin de que pueda él, en cuanto acto personalísimo que es, realizar la declaración jurada de patrimonio.*" (Paréntesis de quien suscribe).

Por otra parte, solicitó de conformidad con el artículo 433 del Código de Procedimiento Civil, se requiera a la Dirección del Centro Nacional de Procesados Militares, en Ramo Verde, Estado Miranda, remita a la Contraloría General de la República, toda la documentación que se haya producido en ese Centro, luego del ingreso del Señor Ceballos, en particular las actas que han debido producirse con motivo de castigos disciplinarios que le han sido infligidos. De igual manera, solicitó "(...) *este medio de prueba a fin de demostrar el aislamiento a que fue sometido* (su) *representado y que le impidió presentar su declaración jurada de patrimonio oportunamente; y por tratarse, además de información disponible en ese Centro Nacional de Procesados Militares*". (Paréntesis de quien suscribe).

Finalmente, solicitó "... *que se provea la prueba de informes promovida, se revoque la sanción de inhabilitación impuesta a* (su) *representado dada la imposibilidad fáctica y jurídica en que se encuentra para presentar debidamente la declaración jurada de patrimonio, y en fin, se provean las facilidades necesarias para que Daniel Omar Ceballos Morales, pueda elaborar y presentar dicha declaración, en particular atendiendo a la solicitud de colaboración que bien puede formular este Organismo Contralor para que se le permita el acceso a internet a tales fines*". (Paréntesis de quien suscribe).

III

ANÁLISIS DEL ASUNTO

Vistos los argumentos expuestos en el recurso de reconsideración que nos ocupa, quien suscribe pasa a decidir previas las consideraciones siguientes:

a. Punto previo.

Primeramente debe este Órgano decisor señalar que el apoderado judicial del recurrente indica en su escrito recursivo que "(...) *el cese de funciones de Daniel Omar Ceballos Morales ocurrió en circunstancias no normales. Como es del conocimiento público, pues se trató de un hecho notorio y comunicacional Daniel Omar Ceballos Morales, Alcalde del Municipio San Cristóbal del Estado Táchira, fue secuestrado el 19 de marzo de 2014, por un grupo armado cuando se encontraba reunido con sus abogados en la ciudad de Caracas* (...)

Agregó que, posteriormente, se pudo conocer a través del Ministro para el Poder Popular para las Relaciones Interiores y Justicia que la "*'detención' del Señor Ceballos, se realizó en virtud de una supuesta orden dictada por un Tribunal del Estado Táchira (...).*"

De igual manera, destacó que "(...) *el señor Ceballos fue destituido por la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia de manera ilegal e inconstitucional de su cargo de Alcalde electo por la voluntad del pueblo de San Cristóbal, el 25 de marzo de 2014, esto es a 81 días de haber tomado posesión del mismo, esto es el 3 de enero de 2014, por lo que el cese en el referido cargo, del cual había tomado posesión ese mismo año fue absolutamente anormal*".

Sobre el particular, se observa que los citados alegatos de la defensa están orientados a cuestionar el proceso jurisdiccional que dio origen al cese del ciudadano Daniel Ceballos, en el ejercicio del cargo de Alcalde del Municipio San Cristóbal del Estado Táchira; mas no propiamente a justificar la omisión en que incurrió el referido ciudadano de presentar la declaración jurada de patrimonio en el lapso de treinta (30) días, contados a partir del cese en el ejercicio del cargo, según lo prevé el artículo 23 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

Para quien suscribe, constituye un hecho notorio el que, mediante sentencia dictada por la Sala Constitucional de nuestro Máximo Órgano Jurisdiccional, en fecha 10 de abril de 2014, se produjo el cese del hoy recurrente del cargo de Alcalde del Municipio San Cristóbal del Estado Táchira, como consecuencia de la comisión del delito de desacato, previsto en el artículo 31 de la Ley Orgánica de Amparo sobre Derechos y Garantías Constitucionales. Por consiguiente, al cesar en el ejercicio de su cargo, al ciudadano en cuestión le correspondía presentar su declaración jurada de patrimonio en el término previsto en el aludido artículo 23 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

Ahora bien, aprecia quien aquí suscribe, que el ciudadano recurrente manifestó que existió una imposibilidad fáctica que le impidió realizar la declaración jurada de patrimonio, dentro de los 30 días siguientes a la fecha de su cese (25 de marzo de 2014), por no tener acceso a Internet.

Sobre el particular se observa que anexo al escrito recursivo, la representación del recurrente consignó copia de comunicación de fecha 20 de marzo de 2015, suscrita por el Director del Centro Nacional de Procesados Militares, de cuyo contenido se desprende que en fecha 17 de marzo de 2015, la abogada Ana Leonor Acosta, actuando con el carácter de defensora del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, solicitó información respecto a los servicios a los cuales tendría acceso el hoy recurrente, respecto de lo cual le indicó que "*en cuanto al acceso a internet, este recinto carcelario tiene prohibido a todo el personal recluido en este Centro, el acceso al mismo*".

Así las cosas, de tales documentales se desprende: i) Que es sólo hasta el 17 de marzo de 2015, cuando la defensa del hoy recurrente solicita al Director del Centro Nacional de Procesados Militares información respecto entre otros del acceso a Internet; ii) Que no consta que el recurrente o su defensa solicitaran, en la oportunidad de ley -esto es, dentro de los treinta (30) días siguientes al cese-, bien al Tribunal de la Causa o al Director del Centro Carcelario, autorización o medida que le concediera acceso a Internet, a los fines que el recurrente cumpliera con la obligación legal de presentar la declaración jurada de patrimonio; iii) Que es luego de más de once (11) meses del cese de sus funciones como Alcalde (25 de marzo de 2014), que la representación judicial del mencionado ciudadano solicita información respecto a los servicios que posee dicho Centro Nacional de Procesados Militares.

De lo anterior, se observa que mal podría justificar el recurrente su omisión de presentar la declaración jurada de patrimonio en la existencia de una imposibilidad material para presentar la declaración jurada de patrimonio, cuando no consta ninguna gestión en la que solicitara a las autoridades competentes el permiso necesario para dar cumplimiento a la obligación que impone la ley.

De igual forma, no se evidencia del contenido de la solicitud (de fecha 17 de marzo de 2015), que se requiriera acceso a Internet, específicamente, para ingresar al portal web de la Contraloría General de la República, para presentar su declaración jurada de patrimonio, sino un pedimento genérico, solicitud a la que la autoridad correspondiente no se encontraba en la obligación de acordar, de allí que, visto que no consta la existencia de gestiones por parte de la representación para obtener el acceso a Internet únicamente a los fines de cumplir con la obligación respectiva, es por ello que se desestima el alegato dirigido a demostrar el supuesto impedimento fáctico. Así se establece.

En refuerzo de lo anterior, se observa que la presunta solicitud de acceso a Internet fue realizada el día 17 de marzo de 2015, luego de transcurrido el lapso legal para presentar la declaración jurada de patrimonio, y configurado el incumplimiento por parte del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales de su obligación legal. Así se establece.

-De la supuesta violación al derecho a la defensa, la presunción de inocencia.

Señala la representación del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales que el acto administrativo contenido en la Resolución Nº 01-00-000119 del 17 de abril de 2015, violó el derecho a la defensa y la presunción de inocencia, establecidos en el artículo 49 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela.

Al respecto, resulta oportuno destacar que la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, en sentencia de fecha 24 de enero de 2001, expresó, en cuanto al derecho a la defensa, lo siguiente:

> *"Omissis (...)*
>
> ***El derecho a la defensa*** *y al debido proceso constituyen garantías inherentes a la persona humana y en consecuencia, aplicables a cualquier clase de procedimientos. El derecho al debido proceso ha sido entendido como el trámite que permite oír a las partes de la manera prevista en la Ley, y que ajustado a derecho otorga a las partes el tiempo y los medios adecuados para imponer sus defensas. En cuanto al derecho a la defensa, la Jurisprudencia ha establecido que el mismo debe entenderse como la oportunidad para el encausado o presunto agraviado de que se oigan y analicen oportunamente sus alegatos y pruebas. En consecuencia, existe violación del derecho a la defensa cuando el interesado no conoce el procedimiento que pueda afectarlo, se le impide su participación o el ejercicio de sus derechos, o se le prohíbe realizar actividades probatorias".* (Destacado de quien suscribe).

Por otra parte, la referida Sala mediante sentencia Nro. 1379 de fecha 7 de agosto de 2001, caso: Alfredo Esquivar Villarroel vs Contraloría Interna de la C.A. de Administración y Fomento Eléctrico (CADAFE), en cuanto a la presunción de inocencia, señaló:

> *"Omissis (...)*
> *la presunción de inocencia de la persona investigada abarca cualquier etapa del procedimiento de naturaleza sancionatoria tanto en el orden administrativo como judicial, por lo que debe darse al sometido a procedimiento sancionador la consideración y el trato de no partícipe o autor en los hechos que se le imputan. Así lo sostiene el catedrático español Alejandro Nieto, quien en su obra 'Derecho Administrativo Sancionador'(...)".*

A la luz de tales razonamientos esta Máxima Autoridad debe señalar que el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, en el Título II, Capítulo II, denominado "*De las Medidas Preventivas*", en su artículo 39, establece lo siguiente:

> *"**Artículo 39. Sin perjuicio de las demás sanciones que correspondan, quedará inhabilitado para ejercer cualquier cargo público:***
>
> *1. **El funcionario que cese en el ejercicio de sus funciones y no presente declaración jurada de patrimonio.***
> *(...)*
> ***La inhabilitación que corresponda según los numerales 1, 2 y 3 de este artículo,** será determinada por el Contralor General de la República en la resolución que dicte al efecto, la cual **no podrá exceder de doce (12) meses, siempre y cuando sea subsanado el incumplimiento,** y en los casos a que se refieren los numerales 4 y 5, por el Juez que conozca el caso en sentencia definitiva, a cuyo efecto establecerá un lapso no mayor de quince (15) años...".*
> (Destacado de quien suscribe).

Del artículo anterior, se desprende que el Contralor General de la República, tiene plena facultad para acordar la inhabilitación aquellos funcionarios que habiendo cesado en el ejercicio de sus funciones, no presentaren la declaración jurada de patrimonio en el lapso estipulado.

En relación con el lapso de presentación de la declaración jurada de patrimonio, el artículo 23 *eiusdem* establece lo siguiente:

> *"(...) Sin perjuicio de lo establecido en la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, las personas señaladas en el artículo 3 de esta Ley deberán presentar declaración jurada de su patrimonio dentro de los treinta (30) días siguientes a la toma de posesión de sus cargos y **dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha en la cual cesen en el ejercicio de empleos o funciones públicas.** (...)". (Destacado de quien suscribe).*

Así pues, estas medidas preventivas establecen un sistema particular o *sui generis* de medidas, ya que las mismas están dirigidas fundamentalmente a ***proteger de forma inmediata*** **el patrimonio público y asegurar el correcto ejercicio de la función pública**, regida por los principios de ética pública, moral administrativa, honestidad, transparencia, celeridad, eficacia y responsabilidad, conforme con el artículo 141 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, tal como ocurre en el presente caso.

En este orden de ideas, debe destacarse la importancia meridiana que tiene la lucha contra la corrupción y el resguardo del patrimonio público, conforme a los postulados contenidos en el **Plan de la Patria, Segundo Plan Socialista de Desarrollo Económico y Social de la Nación 2013-2019**, sancionado por la Asamblea Nacional y publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 6.118 Extraordinario, de fecha 4 de diciembre de 2013, el cual establece como objetivos los siguientes:

> *"(...) 2.4.1.2. **Desarrollar una batalla frontal contra las diversas formas de corrupción,** fortaleciendo las instituciones del Estado, fomentando la participación protagónica del Poder Popular, promoviendo la transparencia y la automatización de la gestión pública, **así como los mecanismos legales de sanción penal, administrativa, civil y disciplinaria contra las lesiones o el manejo inadecuado de los fondos públicos.***
>
> *Omissis (...)*
>
> *2.5.3.5. **Impulsar mecanismos de control y sanción; políticos, administrativos** y penales, según sea el caso, para los servidores públicos que incurran en hechos de corrupción u otras conductas y hechos sancionados por las leyes.*
>
> *2.5.6.4. Desarrollar un sistema único que integre la formulación, ejecución y control de los planes y proyectos vinculados con el presupuesto público, que permita el seguimiento oportuno de las metas y objetivos establecidos, **promoviendo la transparencia en el manejo de los recursos públicos, bajo criterios de prudencia y racionalidad económica**".* (Destacado de quien suscribe).

Visto lo anterior, se tiene que en el Plan de la Patria, Segundo Plan Socialista de Desarrollo Económico y Social de la Nación 2013-2019, se establece como un Objetivo fundamental para el crecimiento de nuestro País, el buen manejo y uso racional del patrimonio público, a través de la promoción de la ética, los valores socialistas, los principios de transparencia, honestidad,

responsabilidad, mediante la implementación de mecanismos de control y sanciones políticas, administrativas y penales para aquellos que infrinjan las disposiciones legales que regulan la materia.

Así pues, es de vital importancia y transcendencia la salvaguarda del patrimonio público, cuya vigilancia y fiscalización está atribuida constitucional y legalmente a la Contraloría General de la República, razón por la cual, el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, estableció la inhabilitación como medida preventiva.

En este orden de ideas, cabe destacar que la Sala Político-Administrativa del Tribunal Supremo de Justicia, ha resuelto este punto a través de la decisión Nro. 1510 de fecha 18 de diciembre de 2013, señalando en cuanto a la inhabilitación establecida en el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, lo siguiente:

> *"Omissis (...)*
> *Vale destacar que* ***estas 'medidas preventivas' contempladas en el indicado Capítulo II, no requieren para su aplicación del procedimiento previo*** *estipulado en el tantas veces señalado artículo 35 de la mencionada Ley, vista la* ***necesidad de ser ejecutadas en forma inmediata una vez detectado, mediante la verificación electrónica o física de ser el caso,*** *el incumplimiento referido a la falta de presentación oportuna de la declaración jurada de patrimonio, pues su finalidad preventiva se traduce en el aseguramiento del correcto ejercicio de la función pública, fundamentado en el derecho a la buena administración y a la moralidad pública, cuyo objeto es garantizar la probidad y la responsabilidad de los funcionarios públicos.*
>
> *Dentro de esta gama de medidas,* ***el Legislador Nacional estableció en el instrumento jurídico en referencia, 'la inhabilitación para ejercer cualquier cargo público'*** *en el artículo 39, otorgando directamente al Contralor General de la República, la facultad para imponerla al '...Funcionario público que cese en el ejercicio de sus funciones y no presente declaración jurada de patrimonio...'.*
>
> *Al respecto, se debe precisar entonces, que indistintamente de la imposición de la multa, para la cual se requiere, como se ha expuesto, tramitar el procedimiento previsto en el artículo 35,* ***la referida medida de inhabilitación podrá aplicarse cuando se encuentren cumplidos los extremos o exigencias contenidos en el artículo 39, como es la falta de presentación oportuna de la declaración jurada de patrimonio,*** *ya que su vocación preventiva estriba en evitar que determinado cargo público sea ejercido por una persona incursa en la falta planteada, o bien impedir que la que ya viene vinculada al servicio público continúe en su desempeño."* (Destacado de quien suscribe).

De lo anterior se concluye que la actuación de la Contraloría General de la República, se encuentra perfectamente ceñida al Decreto Ley en cuestión, y así ha sido reconocido por nuestro Máximo Tribunal de la República, el cual ha señalado que para la imposición de la inhabilitación no se requiere del procedimiento administrativo sancionador al que alude el artículo 35 *eiusdem*, y no como lo afirma el representante del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, al sostener que vulnera "(...) *los derechos fundamentales a la defensa y a la presunción de inocencia del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, así como a principios estructurales de nuestro ordenamiento constitucional, sino, además es contentivo de una sanción impuesta al margen de la norma legal que la contempla*".

Ello así, conforme a las normas antes mencionadas, la medida de inhabilitación, en este caso, es el resultado de un mecanismo abreviado, producto de la *verificación* que hace este Órgano Contralor, para constatar la consignación física y/o electrónica de las declaraciones juradas de patrimonio por parte de los funcionarios públicos obligados a ello, toda vez que su inobservancia puede producir daños al patrimonio público y lesionar derechos e intereses colectivos. Por ende, la finalidad de estas "*medidas preventivas*" derivadas del ejercicio de la potestad inspectora, se dirige a proteger no sólo el normal y eficiente funcionamiento de un servicio público, sino también la tutela de intereses generales.

Así las cosas, se aprecia que riela al folio 5 del expediente, planilla de consulta de Declaraciones Juradas de Patrimonio, en la que se deja constancia que el ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, no ha presentado a la fecha su Declaración Jurada de Patrimonio, tal y como lo admite su representación, en el escrito de recurso de reconsideración, cuando expresa que "*...el señor Daniel Omar Ceballos Morales* (...) ***no pudo ni ha podido presentar la declaración jurada de patrimonio***", siendo ello así, visto el reconocimiento del recurrente del incumplimiento en que incurrió al no presentar la declaración jurada de patrimonio en el tiempo previsto en la disposición contenida en el artículo 23 *eiusdem*, resulta evidente que esta Máxima Autoridad no incurre en la denunciada violación al derecho a la defensa y a la presunción de inocencia, en consecuencia, se declara improcedente el presente alegato. Así se establece.

-De la presunta violación al principio de proporcionalidad.

Señala la representación del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, que el acto administrativo resulta atentatorio contra "(...) *el principio constitucional de la proporcionalidad de los actos de los poderes públicos restrictivos de derechos fundamentales*", toda vez que la sanción de inhabilitación "(...) *restringe de manera directa los derechos fundamentales a la participación política y al sufragio del sancionado (artículos 62 y 63 CRBV), pues le impide acceder a cargos públicos, incluidos los de elección popular*".

De igual forma, alegó que "(...) *si la inhabilitación de Daniel Omar Ceballos Morales, al momento en que se la decidió no era necesaria,* (...) *la Contraloría tenía la alternativa de formularle un requerimiento para que el nombrado ciudadano presentara su declaración jurada de patrimonio y así cumplir, ese Organismo, con su función de garante de la probidad y responsabilidad de los funcionarios públicos, de ello se sigue que tampoco era la medida idónea en ese momento, ni era, en esa ocasión, la adecuada al cumplimiento de sus funciones. Y aun más, la inhabilitación no era, en el momento en que se la* (sic) *decidió, la medida necesaria ni idónea, es obvio que también resultó desproporcionada*". (Paréntesis de quien suscribe).

De lo antes transcrito, se evidencia que la parte recurrente denunció que el acto administrativo impugnado viola el principio de proporcionalidad, por cuanto considera que este Órgano Contralor debía realizarle un requerimiento, para que dicho ciudadano cumpliera con la obligación que la Ley establece.

Al respecto, es necesario referir lo dispuesto en el artículo 12 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos, con relación al principio en cuestión, el cual señala:

> *"**Artículo 12**. Aun cuando una disposición legal o reglamentaria deje alguna medida o providencia a juicio de la autoridad competente, dicha medida o providencia deberá mantener la debida proporcionalidad y adecuación con el supuesto de hecho y con los fines de la norma, y cumplir los trámites, requisitos y formalidades necesarios para su validez y eficacia".*

Conforme a la norma transcrita cuando se faculte a la autoridad competente para imponer una sanción, esta debe guardar la debida adecuación con la gravedad del hecho constitutivo de la infracción *(Vid. Sentencias de la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia números 1666 del 29 de octubre de 2003, 262 del 24 de marzo de 2010 y 665 del 8 de julio de 2010).*

Ahora bien, de acuerdo con el contenido del artículo 12 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos, el referido principio debe regir para todos aquellos actos administrativos de carácter sancionatorio donde una disposición legal o reglamentaria deje alguna medida o providencia a juicio de la autoridad competente, por lo que, dicha medida o providencia deberá mantener la debida proporcionalidad y adecuación con el supuesto de hecho y con los fines de la norma.

En este orden de ideas, es oportuno advertir que la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, ha expresado que el principio de proporcionalidad implica la adecuación de la sanción impuesta a la infracción cometida; esto es, a los hechos antijurídicos. Así, pues, la proporcionalidad es el parámetro exigido para apreciar el ejercicio de la discrecionalidad por el órgano de control fiscal en la gradación de la sanción, por cuanto en su imposición, entendida como un todo, es que debe exteriorizarse o motivarse la relación existente entre el hecho antijurídico y el *quantum* del correctivo. *(Vid. Sentencia N° 1266 de fecha 06 de agosto de 2008. Caso: Nidia Gutiérrez de Atencio y otros).*

Asimismo, es menester señalar que la proporcionalidad de la sanción de inhabilitación debe atender a la racionalidad en la motivación del acto sancionador dictado por el Contralor General de la República.

Ello así, se debe destacar que el establecimiento de la sanción debe atender no sólo a la adecuación constitucional de esta, sino a la intención o el valor de justicia contenido en los principios constitucionales y los valores fundamentales establecidos en el Texto Constitucional, que aseguran la preeminencia y el respeto del Estado de Derecho, razón por la cual debe establecerse firmemente que toda actividad del Estado debe ceñirse a un examen de razonabilidad y proporcionalidad para determinar su adecuación a la Carta Magna y al resto de la normativa jurídica vigente.

En razón de ello, es importante subrayar que el Estado Venezolano ha ratificado una serie de tratados sobre la asistencia y cooperación entre los Estados Partes para la investigación y sanción de los actos de corrupción, mediante la creación de formas y métodos más efectivos para prevenir, detectar, investigar y sancionar tales actos, los cuales le competen conocer al Consejo Moral Republicano, siendo la Contraloría General de la República, uno de sus integrantes tal como lo establece el artículo 273 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela. *(Vid. Sentencia número 1547 del 17 de octubre de 2011).*

Igualmente, debe enfatizarse que la República Bolivariana de Venezuela es un país signatario de la "Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción", suscrita en el año 2003, cuyo objetivo es la determinación de un conjunto de normas, medidas y reglamentos que pueden aplicar todos los países para reforzar sus regímenes jurídicos y reglamentarios, destinados a la lucha contra la corrupción, previendo la posibilidad de establecer procedimientos para inhabilitar de conformidad con el ordenamiento jurídico de cada Estado Parte, en razón de lo cual, la sanción de inhabilitación viene a atender al cuestionamiento en cuanto a la importancia y gravedad en el ejercicio de la función pública, como mecanismo de garantía de la ética pública, por lo que, su adecuación a la proporcionalidad y racionalidad de la sanción debe ajustarse a la finalidad perseguida, cuestión que de la motivación del acto administrativo hoy impugnado, se encuentra suficientemente fundamentado.

De allí que, deba reiterarse que el artículo 39 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, establece que en los casos en los que un funcionario público cese en el ejercicio de sus funciones y no presente la declaración jurada de patrimonio correspondiente, quedará inhabilitado hasta por un lapso de doce (12) meses.

Ahora bien, debe destacar quien decide, que en el acto administrativo impugnado se valoraron los supuestos de hecho y derecho del presente caso, por lo que, se estimó como prudente el lapso de doce (12) meses, **en atención a la entidad del ilícito cometido y a la gravedad de la irregularidad en la que incurrió el recurrente**. Debe destacarse que el lapso de doce (12) meses está consagrado en el referido Decreto Ley, y se impuso en esos términos, a pesar de que para la fecha no se había cumplido con la obligación de presentar la declaración jurada de patrimonio.

Por otra parte, cabe mencionar que la parte recurrente destacó que este Órgano Contralor debía realizarle un requerimiento previo de presentar oportunamente la declaración jurada de patrimonio, a los fines de que él diera cumplimiento a la obligación que le impone la Ley.

Al respecto, se considera que el ejercicio de la potestad establecida en el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción para sancionar a quienes no presenten la declaración jurada de patrimonio o la hagan fuera del lapso, no está supeditada a la formulación de un requerimiento previo, tal y como lo sostiene la representación del recurrente; no tendría por qué hacerlo, partiendo de la idea de que todo funcionario (más un Alcalde) debe conocer sus obligaciones, entre las cuales está acatar lo dispuesto en la normativa contra la Corrupción y particularmente, el deber de presentar la declaración jurada de patrimonio oportunamente, en aras de garantizar el cumplimiento de los principios de

transparencia, rendición de cuentas, ética pública y moral administrativa, entre otros.

Así pues, antes que un requerimiento, tal y como lo solicitó el recurrente, la Contraloría General de la República **instó** al ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, a que cumpliera con su deber de presentar la referida declaración jurada, por haber pasado más de un (1) año desde que se produjo el cese del cargo, esto es, en fecha 25 de marzo de 2014, según lo establecido por la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, mediante Sentencia de fecha 10 de abril de 2014.

No obstante lo anterior, debe destacarse que **dicha presentación, en ningún caso subsanaría el prolongado retardo en que ya incurrió el entonces Alcalde del Municipio San Cristóbal del Estado Táchira,** toda vez que, se verificó el supuesto de hecho establecido en el artículo 39 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

En conclusión, debe señalarse que nuestra normativa contra la Corrupción, en casos como estos, no sólo permite al Contralor General de la República imponer la inhabilitación, sino que además lo faculta para iniciar el procedimiento de verificación patrimonial.

Al respecto, resulta necesario señalar que la Contraloría General de la República, puede verificar de oficio la situación patrimonial de aquellos funcionarios que estando obligados a presentar la declaración jurada de patrimonio, no lo hicieren, en el lapso legalmente establecido. De igual manera, de presentarse la mencionada declaración, este Órgano Contralor podrá verificar y cotejar el contenido de la misma, si así lo considerase necesario, todo esto conforme a lo establecido en el artículo 29 del mencionado instrumento normativo.

En virtud de lo antes expuesto, esta Máxima Autoridad aprecia que el acto administrativo impugnado no resulta violatorio al principio de proporcionalidad, por cuanto el lapso de inhabilitación se corresponde con la gravedad del caso, y el potencial peligro que representa para el patrimonio público la posterior incorporación de un funcionario que no ha demostrado la transparencia y fidelidad en el cumplimiento de la obligación de Ley, en consecuencia, se desestima el presente alegato. Así se establece.

-De la presunta violación al principio de razonabilidad.

Denuncia la representación actora que la resolución "(...) *es violatoria del principio jurídico fundamental a la razonabilidad de la actuación de los poderes públicos, también postulado como principio de la interdicción de la arbitrariedad, derivado lógico de la cláusula del estado de derecho y de justicia imperante en nuestro país*". (sic) (Paréntesis de quien suscribe).

Asimismo, añadió que el acto "(...) *carece de toda razonabilidad que luego de transcurridos catorce (14) meses del cese de funciones como Alcalde de San Cristóbal, durante los cuales nada se le señaló a Daniel Omar Ceballos Morales acerca de lo que la Contraloría consideraba un incumplimiento, se sorprenda ahora al nombrado ciudadano con una sanción de restricción de derechos fundamentales tan severa*".

Ante tal argumento, se tiene que el principio de razonabilidad consiste en la adecuación de los medios utilizados por el legislador para la obtención de los fines que determinan la medida, con el objeto de que los primeros no aparezcan como infundados o arbitrarios, es decir, que no sean proporcionados a las circunstancias que los motivan y con lo que se procura alcanzar con ellos. En tal sentido, se trata de una correspondencia entre los mecanismos propuestos y los resultados que a través de ellos desea alcanzarse.

A mayor abundamiento, la doctrina ha definido el principio de "(...) *razonabilidad como aquel por el cual el acto administrativo debe mantener su justificación lógica y axiológica en los sucesos o circunstancias acaecidos, donde se exige que se produzca una consonancia entre el hecho antecedente 'creador' o 'motivador' del acto administrativo y el hecho consecuente derivado de aquél. En consecuencia, la razonabilidad comporta una adecuada relación lógico-axiológica entre la circunstancia motivante, el objeto buscado y el medio empleado*" (Cianciardo, Juan. "EL PRINCIPIO DE LA RACIONALIDAD", Buenos Aires, Ábaco de Rodolfo Depalma, 2004, 315 pp.).

Así las cosas, el recurrente ha señalado que este Órgano Contralor disponía de medios alternativos para lograr el cumplimiento de la obligación que la Ley le imponía a él como funcionario público.

En este sentido, esta Máxima Autoridad observa que el artículo 39 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, únicamente establece tal medida, la inhabilitación del funcionario infractor de la norma, razón por la cual, este Órgano Contralor obrando conforme al contenido de la norma procedió a inhabilitar al referido ciudadano.

Aunado a lo anterior, quien suscribe, advierte que la presentación oportuna de la declaración jurada de patrimonio, es una obligación que el ordenamiento jurídico le impuso al ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, por haber ejercido el cargo de elección popular de Alcalde del Municipio San Cristóbal del Estado Táchira, en consecuencia, el recurrente no puede pretender que este Órgano Contralor, supla su inobservancia al contenido del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción cuando es él el sujeto obligado y llamado legalmente para hacerla.

Así las cosas, se aprecia que la representación del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, hizo referencia al "(...) *principio de la previsibilidad de las sanciones, del cual es un elemento integrante el plazo para imponerlas, opera como un impedimento al ejercicio arbitrario de la discrecionalidad (ver sentencia de la Corte Interamericana del 1 de septiembre de 2011, caso López Mendoza vs Venezuela).*"

Al respecto, quien suscribe, debe advertir que la Sala Constitucional de nuestro Máximo Tribunal, mediante Sentencia Nro. 1547 de fecha 17 de octubre de 2011, pronunciándose respecto de la aplicabilidad de la sentencia emanada de la Corte Interamericana, señaló que:

> "*Omissis (...) Finalmente,* ***la Corte Interamericana de Derechos Humanos*** *persiste en desviar la teleología de la Convención Americana y sus propias competencias, emitiendo órdenes directas a órganos del Poder Público venezolano (Asamblea Nacional y Consejo Nacional Electoral),* ***usurpando funciones cual si fuera una potencia colonial y pretendiendo imponer a un país soberano e independiente criterios políticos e ideológicos absolutamente incompatibles con nuestro sistema constitucional.***
>
> *En virtud de las consideraciones anteriores,* ***esta Sala Constitucional declara inejecutable el fallo de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, de fecha 1 de septiembre de 2011,*** *en el que se condenó al Estado Venezolano, a través 'de los órganos competentes, y particularmente del Consejo Nacional Electoral (CNE),' a asegurar 'que las sanciones de inhabilitación no constituyan impedimento para la postulación del señor López Mendoza en el evento que desee inscribirse como candidato en procesos electorales'; anuló las Resoluciones del 24 de agosto de 2005 y 26 de septiembre de 2005, dictadas por el Contralor General de la República, por las que inhabilitaron al referido ciudadano al ejercicio de funciones públicas por el período de 3 y 6 años, respectivamente; se condenó a la República Bolivariana de Venezuela al pago de costas y a la adecuación del artículo 105 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal.*" (Destacado de quien suscribe).

De la sentencia parcialmente transcrita, advierte esta Máxima Autoridad que la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de

Justicia, declaró inejecutable el fallo de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, toda vez que, constituía una usurpación de las funciones atribuidas a los distintos Órganos del Poder Público Venezolano.

En tal sentido, la parte recurrente, no puede pretender la aplicación analógica de fallos que han sido declarados inejecutables por el Máximo Tribunal de la República Bolivariana de Venezuela, a través de la Sala Constitucional, en consecuencia, quien suscribe, debe desechar el referido alegato. Así se decide.

En virtud de lo antes expuesto, y visto que en el presente caso se verificó la infracción del contenido del numeral 1 del artículo 39 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, por parte del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, al no cumplir con su obligación legal de presentar la declaración jurada de patrimonio luego de que cesara en sus funciones como Alcalde del Municipio San Cristóbal del Estado Táchira, se aprecia la clara correspondencia entre los hechos y el acto hoy impugnado, en consecuencia, esta Máxima Autoridad desecha el presente argumento. Así se establece.

- De la supuesta restricción de la participación política y al sufragio del sancionado, previstos en los artículos 62 y 63 del Texto Constitucional.

Señaló la representación judicial del actor que con la decisión que se impugna, se le impide a su representado acceder a cargos públicos, incluidos los de elección popular, siendo evidente en este caso dado el carácter de dirigente político, que para la fecha se encontraba recién electo como candidato a Diputado a la Asamblea Nacional por el estado Táchira, circunstancia esta que a su juicio obligaba a aplicar dicha *"sanción restrictiva de derechos fundamentales con cuidado de los extremos de necesidad, idoneidad y proporcionalidad"*.

En relación con tal planteamiento, se observa que la inhabilitación es una limitación legítima, cuya fundamentación se encuentra en las disposiciones constitucionales relacionadas con los valores éticos, la moral administrativa, la transparencia, la honestidad, y la administración responsable del patrimonio público, es una sanción impuesta con fundamento en una Ley que materializa un valor o fin constitucional como es la transparencia, la buena administración de los recursos públicos y la lucha contra la corrupción, de allí que, los derechos que invoca como infringidos, no constituyen derechos ilimitados, razón por la que su protección o limitación debe realizarse bajo la óptica del interés colectivo.

A tal efecto se cita criterio sostenido por la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, de fecha 5 de agosto de 2008, mediante la cual se declara sin lugar el recurso de nulidad por inconstitucionalidad intentado contra el artículo 105 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, en la que se sostuvo:

> *"Omissis (...)*
> *En tal sentido, se observa que la cualidad de ciudadano da lugar al derecho de participación en la conformación, ejercicio y control del poder político, mediante el reconocimiento de actividades destinadas a facilitar su intervención en forma democrática, a saber: el sufragio (tanto activo como pasivo), los plebiscitos, referendos, la consulta popular, el cabildo abierto, la iniciativa legislativa y normativa, la revocatoria del mandato, la constitución de partidos, movimientos y agrupaciones políticas, etcétera.*
> *Así, el sufragio pasivo, derecho que los accionantes alegan como lesionados por la norma impugnada, al constituir un derecho fundamental que trae consigo el cumplimiento de los fines estatales exige que el desempeño de funciones públicas esté rodeado de garantías suficientes que provean al ejercicio del derecho, sin injerencias negativas que antepongan los intereses particulares en desmedro de los de carácter general y de sus verdaderos objetivos; pero también implica que se articule en torno al derecho un régimen de inhabilitaciones, incompatibilidades y limitaciones para el ejercicio de los cargos públicos, con la fijación de reglas que determinen los requisitos y condiciones personales y profesionales necesarios para su acceso, a fin de que dicho ejercicio sea el resultado de decisiones objetivas acordes con la función de buen servicio a la colectividad que garanticen que el desempeño del cargo público por parte de la persona a quien se designa o elige, tenga como resultado un adecuado cumplimiento de los fines del Estado que asegure la convivencia pacífica y la vigencia de un orden justo, en otras palabras, que se cumpla con la ética pública, la moral administrativa y la buena gestión del patrimonio público.*
> *Omissis (...)*
>
> *Atendiendo al contenido de las normas citadas es menester señalar que la potestad sancionatoria del Contralor General de la República está referida al ámbito administrativo; es decir, que no es una sanción política como ocurre en otros ordenamientos constitucionales latinoamericanos, en virtud de que la sanción de inhabilitación se ciñe a la función administrativa vista la naturaleza jurídica de la Contraloría General de la República y sus funciones constitucionales, que apuntan a la fiscalización, supervisión y control de la gestión pública, funciones que se insertan en el Sistema Nacional de Control Fiscal; ello es la garantía del postulado constitucional establecido en el artículo 141 de la Carta Magna.*
>
> *En efecto, la sanción de inhabilitación para el ejercicio de cualquier función pública surte efectos para el desempeño de la función administrativa, indistintamente de cuál sea el origen; esto es, por concurso, designación o elección popular. De ese modo, la inhabilitación decretada en uso de la potestad otorgada por el artículo 105 de la Ley de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal limita o inhabilita, durante la vigencia de la sanción, la aptitud para el manejo de la cosa pública por causa de haber incurrido en infracciones administrativas comprobadas mediante el procedimiento de control fiscal. Esta inhabilitación se extiende a toda función administrativa, incluso las que derivan del cargo de elección popular, en virtud de que la función de gobierno supone necesariamente la aptitud para el ejercicio de funciones públicas. El rol de gobernante no puede escindirse de la de funcionario, y sobre ambos recaen exigencias constitucionales en pro de la correcta gestión pública, que es menester armonizar."*

En igual sentido, se pronunció en decisión de fecha 6 de agosto de 2008, caso Ziomara del Socorro Lucena Guédez vs Contraloría General de la República, al sostener:

> *"Omissis (...)*
> *En efecto, si bien el artículo 65 del Constitución de República Bolivariana de Venezuela señala que '...no podrán optar a cargo alguno de elección popular quienes hayan sido condenados o condenadas por delitos cometidos durante el ejercicio de sus funciones...', esta norma no excluye la posibilidad de que tal inhabilitación pueda ser establecida, bien por un órgano administrativo **stricto sensu** por un órgano con autonomía funcional, como es, en este caso, la Contraloría General de la República.*
>
> *Nótese que la norma, si bien plantea que la prohibición de optar a un cargo público surge como consecuencia de una condena judicial por la comisión de un delito, tampoco impide que tal prohibición pueda tener un origen distinto; la norma sólo plantea una hipótesis, no niega otros supuestos análogos.*
>
> *En este contexto, cabe destacar que tal determinación es un asunto de política legislativa que corresponde en todo caso al legislador nacional, según la orientación que este órgano, dentro de su autonomía, decida asignarle al **ius puniendi** del Estado; por lo que negar esta posibilidad significaría limitar al órgano legislativo en su poder autonómico de legislar en las materias de interés nacional, según lo prescribe el artículo 187, cardinal 1, en concordancia con el 152, cardinal 32 del Texto Fundamental. (...)".*

En efecto, la sanción de inhabilitación para el ejercicio de cualquier función pública surte efectos para el desempeño de la función administrativa, indistintamente de cuál sea el origen, esto es, por concurso, designación o elección popular. Continúa señalando la Sala:

> *"(...) La aptitud para el manejo de la cosa pública por haber incurrido en infracciones administrativas comprobadas mediante el procedimiento de control fiscal. Esta inhabilitación se extiende a toda función administrativa, incluso las que derivan del cargo de elección popular, en virtud de que la función de gobierno supone necesariamente la aptitud para el ejercicio de funciones públicas. El rol del gobernante no puede escindirse de la de funcionario, y sobre ambos recaen exigencias constitucionales en pro de la correcta gestión pública, que es menester armonizar. (...)".*

Así pues, debe señalarse que la inhabilitación administrativa difiere de la inhabilitación política, en tanto y en cuanto la primera de ellas sólo está dirigida a impedir temporalmente el ejercicio de la función pública, como un mecanismo de garantía de la ética pública y no le impide participar en cualquier evento político.

En tal sentido, la Sala Constitucional mediante la sentencia Nro. 661 del 22 de junio de 2010, caso: Juan Pablo Torres Delgado,

precisó que "*la participación política se ejerce mediante múltiples mecanismos democráticos en el que cada uno de los ciudadanos y ciudadanas y demás actores políticos que configuran la Sociedad venezolana hagan valer sus intereses bien sea mediante elecciones, alianzas, consensos y demás mecanismos políticos que son reconocidos por nuestro ordenamiento constitucional y legal en la medida en que se mantengan dentro del esquema constitucional*".

Así las cosas, se tiene que la inhabilitación prevista en el Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción es de naturaleza administrativa, no constituye una privación ilegítima de los derechos contenidos en los artículos 62 y 63 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, tal como se colige de los criterios expresados por la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, en su carácter de máximo intérprete de las disposiciones de nuestra Carta Magna, en consecuencia, esta Máxima Autoridad debe desestimar la presente denuncia. Así se establece.

-Otros pedimentos

Ahora bien, se aprecia que la representación del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, solicita a este Órgano Contralor lo siguiente:

Primero, que "(...) *invocando el principio de la colaboración institucional, de las autoridades del centro carcelario donde se encuentre, que se permita al señor Daniel Omar Ceballos Morales el acceso a internet, a fin de que pueda él, en cuanto acto personalísimo que es, realizar la declaración jurada de patrimonio.*"

En este sentido, se observa que el aludido principio se encuentra contenido en los artículos 136 del Texto Constitucional y 24 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, con fundamento en el cual se trata de proteger el bien general o colectivo así como la consecución de los fines del Estado, siendo ello así, visto que la aplicación del referido principio tal y como lo plantea la representación del recurrente, está dirigida a obtener un fin personal e individual, mal podría pretender su aplicación para el cumplimiento de la obligación de Ley, tal y como se ha sostenido a lo largo de la presente decisión.

En este mismo orden de ideas, se observa que tal requerimiento debía ser realizado ante el Órgano Jurisdiccional que lleva su causa o ante el correspondiente Centro de Reclusión Carcelario, por tales razones, quien suscribe, debe negar la presente solicitud. Así se establece.

En segundo lugar, por lo que se refiere a la solicitud con base en el artículo 433 del Código de Procedimiento Civil, se observa que aun cuando lo fundamenta en una norma adjetiva, el artículo 54 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos, prevé la posibilidad que el administrado requiera a otras autoridades u organismos los documentos, informes o antecedentes que estime convenientes para la resolución del asunto.

Aunado a lo anterior, debe señalarse que dicha solicitud no es pertinente toda vez que está dirigida a probar unos hechos que no guardan relación con el objeto del presente recurso, que lo constituye la no consignación en tiempo oportuno de la declaración jurada de patrimonio. En consecuencia, quien suscribe debe negar el presente pedimento. Así se decide.

Finalmente, este Órgano Contralor en virtud de todo lo anterior, debe declarar **Sin Lugar** el recurso de reconsideración interpuesto, y en consecuencia, **Se Confirma** en todos sus términos el acto administrativo contenido en la Resolución Nº 01-00-000119 del 17 de abril de 2015.

IV

DECISIÓN

Por las razones precedentemente expuestas, quien suscribe, declara **Sin Lugar** el recurso de reconsideración interpuesto por el abogado Enrique Sánchez Falcón, antes identificado, actuando en su carácter de representante del ciudadano Daniel Omar Ceballos Morales, titular de la cédula de identidad Nro. V-16.020.370, y, en consecuencia, **Se Confirma** en todos sus términos el acto administrativo contenido en la Resolución Nº 01-00-000119 del 17 de abril de 2015, notificada en fecha 5 de mayo de 2015, mediante el cual, este Despacho resolvió imponerle la medida de **inhabilitación para el ejercicio de cualquier cargo público por un período de doce (12) meses**, por haber subsumido su conducta en el supuesto previsto en el numeral 1 del artículo 39 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción.

Comuníquese la presente Resolución al ciudadano **DANIEL OMAR CEBALLOS MORALES**, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 73 de la Ley Orgánica de Procedimientos Administrativos, y adviértasele que contra la misma podrá ejercer el Recurso Contencioso Administrativo de Nulidad ante la Sala Político-Administrativa del Tribunal Supremo de Justicia dentro de los ciento ochenta (180) días continuos, contados a partir de la fecha de su notificación, tal como lo establece el artículo 32 de la Ley Orgánica de la Jurisdicción Contencioso Administrativa.

Publíquese en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

205º, 156º y 16º

Caracas, 03 de julio de 2015

RESOLUCIÓN

Nº 01-00-000391

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 14 numerales 3 y 4 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, en concordancia con los artículos 1º numerales 13 y 14 de la Resolución Organizativa Nº 1 y 34 del Estatuto de Personal, designo al ciudadano **WILLIAM JOSÉ VIELMA LIRA**, titular de la cédula de identidad Nº 14.021.966, como DIRECTOR SECTORIAL, en Comisión de Servicio, en la Dirección de Control del Sector de la Economía de la Dirección General de Control de los Poderes Públicos Nacionales de este Órgano de Control, a partir del 06 de julio de 2015.

En consecuencia, queda autorizado para ejercer las atribuciones que a la indicada Dirección Sectorial y a su titular le asignen el Reglamento Interno de la Contraloría General de la República y la Resolución Organizativa Nº 4, publicados en las Gacetas Oficiales de la República Bolivariana de Venezuela Nros 39.840 y 38.178 del 11 de enero de 2012 y 03 de mayo de 2005, respectivamente y otros instrumentos normativos aplicables.

Asimismo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, delego al ciudadano **WILLIAM JOSÉ VIELMA LIRA**, antes identificado, la atribución prevista en el artículo 106 de la referida Ley, a los fines de la imposición de las multas consagradas en el artículo 94 *eiusdem*, en el ámbito de su referida competencia.

Dada en Caracas, a los tres días del mes de julio de dos mil quince. Años 205º de la Independencia, 156º de la Federación y 16º de la Revolución Bolivariana.

Comuníquese y Publíquese,

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

205°, 156° y 16°

Caracas, 03 de julio 2015

RESOLUCIÓN

N° 01-00-000392

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 14 numerales 3 y 4 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, en concordancia con los artículos 1° numerales 13 y 14 de la Resolución Organizativa N° 1 y 12 del Estatuto de Personal, designo a la ciudadana **MARÍA DE LOS ÁNGELES VILLEGAS BENÍTEZ**, titular de la cédula de identidad N° 14.164.033, como DIRECTORA SECTORIAL, en la Dirección de Control del Sector Poderes Nacionales y Seguridad Pública de la Dirección General de Control de los Poderes Públicos Nacionales de este Órgano de Control, a partir del 06 de julio de 2015.

En consecuencia, queda autorizada para ejercer las atribuciones que a la indicada Dirección Sectorial y a su titular le asignen el Reglamento Interno de la Contraloría General de la República y la Resolución Organizativa N° 4, publicados en las Gacetas Oficiales de la República Bolivariana de Venezuela Nros 39.840 y 38.178 del 11 de enero de 2012 y 03 de mayo de 2005, respectivamente y otros instrumentos normativos aplicables.

Asimismo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, delego a la ciudadana **MARÍA DE LOS ÁNGELES VILLEGAS BENÍTEZ**, antes identificada, la atribución prevista en el artículo 106 de la referida Ley, a los fines de la imposición de las multas consagradas en el artículo 94 *eiusdem*, en el ámbito de su referida competencia.

Dada en Caracas, a los tres días del mes de julio de dos mil quince. Años 205° de la Independencia, 156° de la Federación y 16° de la Revolución Bolivariana.

Comuníquese y Publíquese,

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

205°, 156° y 16°

Caracas, 29 de junio de 2015

RESOLUCIÓN

N° 01-00-000388

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

En ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 288 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, el artículo 10 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, el artículo 9° del Acta Constitutiva y Estatutos Sociales de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres", y el artículo 4° del Reglamento Interno de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres" (COFAE), registrada ante la Oficina Subalterna de Registro del Cuarto Circuito del Municipio Libertador del Distrito Federal, hoy Registro Público del Cuarto Circuito del Municipio Libertador del Distrito Capital, el 13 de julio de 1999, bajo el N° 33, Tomo 4, Protocolo Primero del Tercer Trimestre y cuya última reforma estatutaria fue inserta en la misma Oficina el 31 de mayo de 2013, bajo el N° 50, Folio 302, Tomo 16 del Protocolo de Transcripción del año 2013.

CONSIDERANDO

Que de acuerdo a las Líneas Generales del Plan de la Patria, proyecto Nacional Simón Bolívar, Segundo Plan Socialista de Desarrollo Económico y Social de la Nación 2013-2019, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nro. 6.118 Extraordinario, de fecha 04 de diciembre de 2013, la Contraloría General de la República, en el ejercicio de sus competencias y en aras de fortalecer las instituciones del Estado, es el garante de promover la ética y los valores socialistas, la formación y autoformación del deber social y la lucha contra la corrupción y el burocratismo, así como fomentar la participación protagónica del Poder Popular e impulsar los mecanismos de control para desarrollar una batalla frontal contra las diversas formas de corrupción.

CONSIDERANDO

Que de conformidad con el numeral 12 del artículo 14 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, son atribuciones y obligaciones del Contralor General de la República fomentar el carácter profesional y técnico en el ejercicio del control fiscal.

CONSIDERANDO

Que de conformidad con el numeral 11 del artículo 9 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, y el artículo 4 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, las fundaciones, asociaciones civiles y demás Instituciones creadas con fondos públicos están sujetos a las disposiciones de la referida Ley y al control, vigilancia y fiscalización de la Contraloría General de la República.

CONSIDERANDO

Que de conformidad con el artículo 38 *eiusdem*, el sistema de control interno que se implanta en los entes antes referidos deberá garantizar que antes de proceder a la adquisición de bienes y servicios, o a la elaboración de otros contratos que impliquen compromisos financieros, los responsables se aseguren del cumplimiento de: I.- El gasto esté correctamente imputado a la correspondiente partida del presupuesto o, en su caso, a créditos adicionales; II.- Exista disponibilidad presupuestaria; III.- Se hayan previsto las garantías presupuestarias y suficientes para responder por las obligaciones que ha de asumir el contratista; IV.- Los precios sean justos y razonables; y V.- Se hubiere cumplido con los términos de la Ley de Contrataciones y demás leyes aplicables en los casos necesarios.

CONSIDERANDO

Que los numerales 1, 2, 3, 5, 7 y 8 del artículo 120 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública otorgan a los órganos de control nacional atribuciones relacionadas con funciones de coordinación, supervisión y control respecto de los entes descentralizados funcionalmente que le estén adscritos.

CONSIDERANDO

Que mediante Sentencia N° 1171, de fecha 14 de julio de 2008, dictada por la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia quedó establecida la posibilidad que en el Acta Constitutiva y/o en los Estatutos Sociales de las Fundaciones del Estado se otorgue expresamente el carácter de funcionarios públicos a sus empleados; criterio este ratificado en Sentencia de Sala Plena del Tribunal Supremo de Justicia N° 56 de fecha 23 octubre de 2012 y en Sala Constitucional de fecha 30 de mayo de 2013 mediante decisión N° 663.

CONSIDERANDO

Que el artículo 12 del Acta Constitutiva y Estatutos Sociales de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres", establece que: "*Al personal administrativo de la Fundación le será aplicable el Estatuto de Personal que rige a los funcionarios de la Contraloría General de la República Bolivariana de Venezuela, con todos los efectos en cuanto a derechos, deberes, responsabilidades, prohibiciones, incompatibilidades, inhibiciones y demás aspectos relativos a la gestión de la función pública y sus remuneraciones se fijarán atendiendo a su perfil académico y de acuerdo al Tabulador de Sueldo*".

RESUELVE

PRIMERO: Designar como Presidenta de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres", en calidad de Encargada, a la ciudadana **YENY JACKELIN**

SÁNCHEZ ANGULO, titular de la cédula de identidad N° 15.075.731, a partir del 30 de junio de 2015.

SEGUNDO: El Contralor General de la República ejercerá la rectoría de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres"; a cuyos fines deberá autorizar, previamente, todo acto de administración y disposición que adopten sus autoridades en el ejercicio de su gestión.

Dada en Caracas, a los veintinueve días del mes de junio de dos mil quince. Años 205° de la Independencia, 156° de la Federación y 16° de la Revolución Bolivariana.

Comuníquese y Publíquese,

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

[redacted]

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

205°, 156° y 16°

Caracas, 06 de julio de 2015

RESOLUCIÓN

N° 01-00-000393

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

En ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 288 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, el artículo 10 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, el artículo 9° del Acta Constitutiva y Estatutos Sociales de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres", y el artículo 4° del Reglamento Interno de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres" (COFAE), registrada ante la Oficina Subalterna de Registro del Cuarto Circuito del Municipio Libertador del Distrito Federal, hoy Registro Público del Cuarto Circuito del Municipio Libertador del Distrito Capital, el 13 de julio de 1999, bajo el N° 33, Tomo 4, Protocolo Primero del Tercer Trimestre y cuya última reforma estatutaria fue inserta en la misma Oficina el 31 de mayo de 2013, bajo el N° 50, Folio 302, Tomo 16 del Protocolo de Transcripción del año 2013.

CONSIDERANDO

Que de acuerdo a las Líneas Generales del Plan de la Patria, proyecto Nacional Simón Bolívar, Segundo Plan Socialista de Desarrollo Económico y Social de la Nación 2013-2019, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nro. 6.118 Extraordinario, de fecha 04 de diciembre de 2013, la Contraloría General de la República, en el ejercicio de sus competencias y en aras de fortalecer las instituciones del Estado, es el garante de promover la ética y los valores socialistas, la formación y autoformación del deber social y la lucha contra la corrupción y el burocratismo, así como fomentar la participación protagónica del Poder Popular e impulsar los mecanismos de control para desarrollar una batalla frontal contra las diversas formas de corrupción.

CONSIDERANDO

Que de conformidad con el numeral 12 del artículo 14 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, son atribuciones y obligaciones del Contralor General de la República fomentar el carácter profesional y técnico en el ejercicio del control fiscal.

CONSIDERANDO

Que de conformidad con el numeral 11 del artículo 9 de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, y el artículo 4 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Contra la Corrupción, las fundaciones, asociaciones civiles y demás Instituciones creadas con fondos públicos están sujetos a las disposiciones de la referida Ley y al control, vigilancia y fiscalización de la Contraloría General de la República.

CONSIDERANDO

Que de conformidad con el artículo 38 *eiusdem*, el sistema de control interno que se implanta en los entes antes referidos deberá garantizar que antes de proceder a la adquisición de bienes y servicios, o a la elaboración de otros contratos que impliquen compromisos financieros, los responsables se aseguren del cumplimiento de: I.- El gasto esté correctamente imputado a la correspondiente partida del presupuesto o, en su caso, a créditos adicionales; II.- Exista disponibilidad presupuestaria; III.- Se hayan previsto las garantías presupuestarias y suficientes para responder por las obligaciones que ha de asumir el contratista; IV.- Los precios sean justos y razonables; y V.- Se hubiere cumplido con los términos de la Ley de Contrataciones y demás leyes aplicables en los casos necesarios.

CONSIDERANDO

Que los numerales 1, 2, 3, 5, 7 y 8 del artículo 120 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública otorgan a los órganos de control nacional atribuciones relacionadas con funciones de coordinación, supervisión y control respecto de los entes descentralizados funcionalmente que le estén adscritos.

CONSIDERANDO

Que mediante Sentencia N° 1171, de fecha 14 de julio de 2008, dictada por la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia quedó establecida la posibilidad que en el Acta Constitutiva y/o en los Estatutos Sociales de las Fundaciones del Estado se otorgue expresamente el carácter de funcionarios públicos a sus empleados; criterio este ratificado en Sentencia de Sala Plena del Tribunal Supremo de Justicia N° 56 de fecha 23 octubre de 2012 y en Sala Constitucional de fecha 30 de mayo de 2013 mediante decisión N° 663.

CONSIDERANDO

Que el artículo 12 del Acta Constitutiva y Estatutos Sociales de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres", establece que: "*Al personal administrativo de la Fundación le será aplicable el Estatuto de Personal que rige a los funcionarios de la Contraloría General de la República Bolivariana de Venezuela, con todos los efectos en cuanto a derechos, deberes, responsabilidades, prohibiciones, incompatibilidades, inhibiciones y demás aspectos relativos a la gestión de la función pública y sus remuneraciones se fijarán atendiendo a su perfil académico y de acuerdo al Tabulador de Sueldo*".

RESUELVE:

PRIMERO: Se designa como Presidenta de la Fundación Instituto de Altos Estudios de Control Fiscal y Auditoría de Estado "Gumersindo Torres", en calidad de encargada a la ciudadana:

YENY JACKELIN SÁNCHEZ ANGULO
C.I. N° 15.075.731

SEGUNDO: Modificar la conformación del resto de los Miembros de la Junta Directiva de la referida Fundación, la cual estará integrada por los ciudadanos y ciudadanas que se mencionan e identifican a continuación:

MIEMBROS PRINCIPALES: **SUHEI ARAQUE, ANA MARÍA PÉREZ, DAYAHEB BETHSAIDA ALFONZO ORELLANA y ANTONIO MENESES,** titulares de las cédulas de identidad Nros 12.880.943, 10.539.077, 13.693.942 y 14.316.687, respectivamente.

MIEMBROS SUPLENTES:, **MADAIRETH DANEXA DE SANTIAGO RESTREPO, MARINELY TRINIDAD GERVAZZI CAÑIZALEZ, MARÍA DE JESÚS VÁSQUEZ y MARÍA GABRIELA NUÑEZ SOTELO,** titulares de las cédulas de identidad Nros 16.218.411, 19.368.661, 14.954.160 y 12.850.126, consecutivamente.

TERCERO: La presente Resolución deroga la Resolución N° 01-00-000101 del 27 de marzo de 2015, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.632, del 31 de marzo del presente año.

CUARTO: La presente Resolución entrará en vigencia a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Dada en Caracas, a los seis días del mes de julio de dos mil quince. Años 205° de la Independencia, 156° de la Federación y 16° de la Revolución Bolivariana.

Comuníquese y Publíquese,

MANUEL E. GALINDO B.
Contralor General de la República

DEFENSORÍA DEL PUEBLO

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DEFENSORÍA DEL PUEBLO
DESPACHO DEL DEFENSOR DEL PUEBLO

CARACAS, 29 DE JUNIO DE 2015

205° y 156°

RESOLUCIÓN N° DdP-2015-132

TAREK WILLIANS SAAB, Defensor del Pueblo designado por la Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, en fecha 22 de diciembre de 2014, según consta en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.567 de fecha 22 de diciembre de 2014, actuando de conformidad con las atribuciones previstas en el artículo 280 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, en concordancia con el artículo 273 ejusdem, y el numeral 3° del artículo 29 de la Ley Orgánica de la Defensoría del Pueblo, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, N° 37.995, de fecha 05 de agosto de 2004.

CONSIDERANDO

Que de conformidad con la Cláusula Primera de los Estatutos de la **Fundación "Juan Vivas Suriá"**, corresponde a la Defensoría del Pueblo la rectoría y control estatutario de la Fundación.

CONSIDERANDO

Que en el desarrollo de la difusión e identificación pública, resulta de utilidad contar con imágenes institucionales que garanticen la representación e identificación de las instituciones.

CONSIDERANDO

Que es necesario proyectar a la **Fundación "Juan Vivas Suriá"**, a través de su propio emblema, con el fin de identificar sus funciones de fomento, impulso y promoción de la educación en derechos humanos, así como la investigación académica.

RESUELVE

Primero.- Se crea el emblema de la **Fundación "Juan Vives Suriá"**, adscrita a la Defensoría del Pueblo con las características y simbologías siguientes:

El emblema contiene el nombre de la fundación en tipografía Helvética Neue Bold, color gris oscuro en la palabra "Fundación". Igualmente se visualiza los nombres "Juan", con un tipo de letra Helvética Regular, color gris oscuro, "Vives", en una tipografía Helvética Neue Bold, color gris claro y finalmente "Suriá" en Helvética Regular, color gris oscuro.

Se observa en la parte superior de la palabra Fundación, un árbol que se asemeja a la letra I. El árbol simboliza a tres personas que su vez representan a la familia. De igual manera, en la parte inferior del nombre Juan Vivas Suriá se encuentra una franja con el tricolor nacional y ocho estrellas color blanco.

El emblema refleja el compromiso de la Fundación con la familia como tronco fundamental de la sociedad, la autodeterminación de los pueblos, la equidad de género, el ambiente sano, la justicia social y la defensa colectiva de los derechos humanos. De igual manera, el uso del tricolor nacional expresa el compromiso de la fundación con la República Bolivariana de Venezuela.

Fundación
JuanVivesSuriá

Segundo.- El emblema deberá colocarse en los sitios de honor, en todas las oficinas de la Fundación y si estuviese junto con el Escudo Nacional, se colocará siempre a la derecha de éste.

Tercero.- El emblema de la **Fundación "Juan Vives Suriá"** se podrá reproducir en otras dimensiones guardando siempre las debidas proporciones.

Cuarto.- Las demás disposiciones relativas a las condiciones de reproducción y uso del emblema de la **Fundación "Juan Vives Suriá"**, estarán sujetas a los lineamientos que emanen del Despacho del Defensor o Defensora del Pueblo y Presidente o Presidenta de la Fundación "Juan Vives Suriá".

Quinto.- El emblema de la **Fundación "Juan Vives Suriá"** será un elemento de identificación iconográfico de la Institución, en cuanto a su imagen corporativa, siendo las condiciones de reproducción y uso, de obligatorio cumplimiento por parte del personal.

Sexto.- El emblema de la **Fundación "Juan Vives Suriá"** se implementará progresivamente de acuerdo con los planes y proyectos establecidos por la Institución, por lo que la papelería, sellos, membretes, publicaciones y demás instrumentos que contenga el emblema anterior, tendrá plena validez hasta agotarse su existencia.

Séptimo.- Encargar a la Consultoría Jurídica de la Defensoría del Pueblo, el trámite y registro del presente emblema ante las autoridades competentes en materia de derecho de autor y registro marcario, que le fueran aplicables.

Comuníquese,

TAREK WILLIANS SAAB
DEFENSOR DEL PUEBLO

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DEFENSORÍA DEL PUEBLO
DESPACHO DEL DEFENSOR DEL PUEBLO

CARACAS, 29 DE JUNIO DE 2015
205° y 156°
RESOLUCIÓN N° DdP-2015-133

TAREK WILLIANS SAAB, Defensor del Pueblo designado por la Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, en fecha 22 de diciembre de 2014, segun consta en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.567 de fecha 22 de diciembre de 2014, actuando de conformidad con las atribuciones previstas en el artículo 280 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, en concordancia con el artículo 273 ejusdem, y el numeral 3° del artículo 29 de la Ley Orgánica de la Defensoría del Pueblo, publicada en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, N° 37.995, de fecha 05 de agosto de 2004.

CONSIDERANDO

Que de conformidad con la Cláusula Primera de los Estatutos de la Fundación "Juan Vivas Suriá", corresponde a la Defensoría del Pueblo la rectoría y control estatutario de la Fundación.

CONSIDERANDO

Que en fecha 30 de septiembre de 2010, mediante Acta de Asamblea Extraordinaria de la Fundación "Juan Vivas Suriá", registrada por ante el Registro Público del Quinto Circuito del Municipio Libertador, en fecha seis (06) de octubre del 2011, bajo el N° 13, folio 71, del Tomo 27, se aprobó la creación de la **Escuela de Derechos Humanos "Juan Vives Suriá"**, como proyecto permanente de la Fundación "Juan Vivas Suriá.

CONSIDERANDO

Que en el desarrollo de la difusión e identificación pública, resulta de utilidad contar con imágenes institucionales que garanticen la representación e identificación de las instituciones.

CONSIDERANDO

Que es necesario proyectar a la **Escuela de Derechos Humanos "Juan Vives Suriá"**, a través de su propio emblema, con el fin de identificar sus funciones de impartir y desarrollar actividades y mecanismos de formación, investigación y divulgación enmarcados en las políticas de capacitación, instrucción y actualización en el ámbito de los Derechos Humanos.

RESUELVE

Primero.- Se crea el emblema de la **Escuela de Derechos Humanos "Juan Vives Suriá"**, con las características y simbologías siguientes:

El emblema contiene el nombre de la escuela en tipografía Helvética Regular, color gris oscuro en la palabra "Escuela de". Igualmente se visualiza la palabra "Derechos", con el tipo de letra Helvética Neue, color gris claro y finalmente "Humanos" en Helvética Neue, color gris oscuro.
Del izquierdo se observa un libro que representa el estudio y conocimiento en materia de Derechos Humanos e igualmente dentro del mismo se visualiza un árbol unificando a tres personas que representa a la familia como tronco fundamental de la sociedad. De igual manera, en la parte inferior del nombre de la escuela se encuentra una franja con el tricolor nacional y ocho estrellas color blanco.
El emblema refleja la importancia del estudio y conocimiento en materia de Derechos Humanos y la vez resalta el valor que éste tiene en la sociedad, mientras que el uso del tricolor nacional expresa el compromiso de la escuela con la República Bolivariana de Venezuela.

Escuela de Derechos Humanos

Segundo.- El emblema deberá colocarse en los sitios de honor, en todas las oficinas de la **Escuela de Derechos Humanos "Juan Vives Suriá"** y si estuviese junto con el Escudo Nacional, se colocará siempre a la derecha de éste.

Tercero.- El emblema de la **Escuela de Derechos Humanos "Juan Vives Suriá"** se podrá reproducir en otras dimensiones guardando siempre las debidas proporciones.

Cuarto.- Las demás disposiciones relativas a las condiciones de reproducción y uso del emblema de la **Escuela de Derechos Humanos "Juan Vives Suriá"**, estarán sujetas a los lineamientos que emanen del Despacho del Defensor o Defensora del Pueblo y Presidente o Presidenta de la Fundación "Juan Vives Suriá".

Quinto.- El emblema de la **Escuela de Derechos Humanos "Juan Vives Suriá"** será un elemento de identificación iconográfico de la Institución, en cuanto a su imagen corporativa, siendo las condiciones de reproducción y uso, de obligatorio cumplimiento por parte del personal.

Sexto.- El emblema de la **Escuela de Derechos Humanos "Juan Vives Suriá"** se implementará progresivamente de acuerdo con los planes y proyectos establecidos por la Institución, por lo que la papelería, sellos, membretes, publicaciones y demás instrumentos que contenga el emblema anterior, tendrá plena validez hasta agotarse su existencia.

Séptimo.- Encargar a la Consultoría Jurídica de la Defensoría del Pueblo, el trámite y registro del presente emblema ante las autoridades competentes en materia de derecho de autor y registro marcario, que le fueran aplicables.

Comuníquese,

TAREK WILLIANS SAAB
DEFENSOR DEL PUEBLO

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DEFENSORÍA DEL PUEBLO
DESPACHO DEL DEFENSOR DEL PUEBLO
CARACAS, 17 DE JUNIO DE 2015
204° Y 156°
RESOLUCIÓN Nº DdP-2015-126

TAREK WILLIANS SAAB, Defensor del Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, designado por la Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, en fecha 22 de diciembre de 2014, según consta en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.567, de fecha 22 de diciembre de 2014, actuando de conformidad con el artículo 280 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, así como en ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 29 numeral 19 de la Ley Orgánica de la Defensoría del Pueblo, en concordancia con el artículo 11 del Estatuto de Personal de la Defensoría del Pueblo, contenido en la Resolución N° DdP-2014-005, de fecha 20 de enero de 2014, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.339 del día 22 de enero de 2014.

RESUELVE:

Designar a la ciudadana **ALBIMAR DE LA ROSA LEAL**, titular de la cédula de identidad Nº **V-14.890.875**, como Jefe de la Unidad de Investigación, Mediación y Conciliación, adscrita a la Defensoría Delegada del Área Metropolitana de Caracas de la Defensoría del Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, a partir del 01 de junio de 2015.

Comuníquese y Publíquese,

TAREK WILLIANS SAAB,
DEFENSOR DEL PUEBLO

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DEFENSORÍA DEL PUEBLO
DESPACHO DEL DEFENSOR DEL PUEBLO
CARACAS, 03 DE JULIO DE 2015
204° Y 156°
RESOLUCIÓN Nº DdP-2015-138

TAREK WILLIANS SAAB, Defensor del Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, designado por la Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, en fecha 22 de diciembre de 2014, según consta en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.567, de fecha 22 de diciembre de 2014, actuando de conformidad con el artículo 280 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, así como en ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 29 numeral 19 de la Ley Orgánica de la Defensoría del Pueblo, en concordancia con el artículo 11 del Estatuto de Personal de la Defensoría del Pueblo, contenido en la Resolución N° DdP-2014-005, de fecha 20 de enero de 2014, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.339 del día 22 de enero de 2014.

RESUELVE:

Designar a la ciudadana **ESTHER NOHEMÍ PAEZ SOLIS**, titular de la cédula de identidad Nº **V-14.645.293**, como Directora de Doctrina Jurídica, adscrita a la Dirección General de Servicios Jurídicos de la Defensoría del Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, en calidad de encargada, a partir del 1º de julio de 2015.

Comuníquese y Publíquese,

TAREK WILLIANS SAAB,
DEFENSOR DEL PUEBLO

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DEFENSORÍA DEL PUEBLO
DESPACHO DEL DEFENSOR DEL PUEBLO
CARACAS, 03 DE JULIO DE 2015
204° Y 156°
RESOLUCIÓN Nº DdP-2015-135

TAREK WILLIANS SAAB, Defensor del Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, designado por la Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, en fecha 22 de diciembre de 2014, según consta en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.567, de fecha 22 de diciembre de 2014, actuando de conformidad con el artículo 280 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, así como en ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 29 numeral 19 de la Ley Orgánica de la Defensoría del Pueblo, en concordancia con el artículo 11 del Estatuto de Personal de la Defensoría del Pueblo, contenido en la Resolución N° DdP-2014-005, de fecha 20 de enero de 2014, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.339 del día 22 de enero de 2014.

RESUELVE:

Primero.- Concluir el día 30 de mayo de 2015, la encargaduría como Defensora Delegada del estado Apure, de la funcionaria **ZULY LICET TIRADO ALEJO**, titular de la cédula de identidad Nº V- 11.253.642.

Segundo.- Ordenar la reincorporación de la mencionada funcionaria, a partir del día 1º de junio de 2015, a su cargo de origen como Defensora Adjunta, adscrita Defensoría Delegada del estado Apure.

Comuníquese y Publíquese,

TAREK WILLIANS SAAB,
DEFENSOR DEL PUEBLO

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DEFENSORÍA DEL PUEBLO
DESPACHO DEL DEFENSOR DEL PUEBLO
CARACAS, 03 DE JULIO DE 2015
204° Y 156°
RESOLUCIÓN Nº DdP-2015-136

TAREK WILLIANS SAAB, Defensor del Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, designado por la Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, en fecha 22 de diciembre de 2014, según consta en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 40.567, de fecha 22 de diciembre de 2014, actuando de conformidad con el artículo 280 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, así como en ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 29 numeral 19 de la Ley Orgánica de la Defensoría del Pueblo, en concordancia con el artículo 11 del Estatuto de Personal de la Defensoría del Pueblo, contenido en la Resolución N° DdP-2014-005, de fecha 20 de enero de 2014, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.339 del día 22 de enero de 2014.

RESUELVE:

Primero.- Concluir el día 14 de junio de 2015, la encargaduría como Defensora Delegada del estado Táchira, de la funcionaria **ELITHZAMARIG VIVAS CARVAJAL**, titular de la cédula de identidad Nº V- 13.550.426.

Segundo.- Ordenar la reincorporación de la mencionada funcionaria, a partir del día 15 de junio de 2015, a su cargo de origen como Defensora Adjunta, adscrita Defensoría Delegada del estado Táchira.

Comuníquese y Publíquese,

TAREK WILLIANS SAAB,
DEFENSOR DEL PUEBLO

GACETA OFICIAL
DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

DEPÓSITO LEGAL: ppo 187207DF1

AÑO CXLII – MES IX **Número 40.700**

Caracas, viernes 10 de julio de 2015

Esquina Urapal, edificio Dimase, La Candelaria
Caracas – Venezuela

Tarifa sujeta a publicación de fecha 14 de noviembre de 2003
en la Gaceta Oficial Nº 37.818
http://www.minci.gob.ve

Esta Gaceta contiene 88 Págs. costo equivalente a 35,65 % valor Unidad Tributaria

LEY DE PUBLICACIONES OFICIALES
(22 DE JULIO DE 1941)

Artículo 11. La GACETA OFICIAL, creada por Decreto Ejecutivo del 11 de octubre de 1872, continuará editándose en la Imprenta Nacional con la denominación GACETA OFICIAL DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA.

Artículo 12. La GACETA OFICIAL DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA se publicará todos los días hábiles, sin perjuicio de que se editen números extraordinarios siempre que fuere necesario; y deberán insertarse en ella sin retardo los actos oficiales que hayan de publicarse.

Parágrafo único: Las ediciones extraordinarias de la GACETA OFICIAL tendrán una numeración especial

Artículo 13. En la GACETA OFICIAL DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA se publicarán los actos de los Poderes Públicos que deberán insertarse y aquellos cuya inclusión sea considerada conveniente por el Ejecutivo Nacional.

Artículo 14. Las leyes, decretos y demás actos oficiales tendrán carácter de públicos por el hecho de aparecer en la GACETA OFICIAL DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA, cuyos ejemplares tendrán fuerza de documentos públicos.

EL SERVICIO AUTÓNOMO IMPRENTA NACIONAL Y GACETA OFICIAL de la República Bolivariana de Venezuela advierte que esta publicación se procesa por reproducción fotomecánica directa de los originales que recibe del Consejo de Ministros, en consecuencia esta Institución no es responsable de los contenidos publicados.

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
DEFENSORÍA DEL PUEBLO
DESPACHO DEL DEFENSOR DEL PUEBLO
CARACAS, 03 DE JULIO DE 2015
204° Y 156°
RESOLUCIÓN Nº DdP-2015-137

TAREK WILLIANS SAAB, Defensor del Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, designado por la Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, en fecha 22 de diciembre de 2014, según consta en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.567, de fecha 22 de diciembre de 2014, actuando de conformidad con el artículo 280 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, así como en ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 29 numeral 19 de la Ley Orgánica de la Defensoría del Pueblo, en concordancia con el artículo 11 del Estatuto de Personal de la Defensoría del Pueblo, contenido en la Resolución Nº DdP-2014-005, de fecha 20 de enero de 2014, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela Nº 40.339 del día 22 de enero de 2014.

RESUELVE:

Primero.- Concluir el día 29 de junio de 2015, la encargaduría como Jefe de la Unidad de Transporte, del funcionario **RAMÓN JOSÉ RODRIGÚEZ MARÍN**, titular de la cédula de identidad Nº V- 14.290.608.

Segundo.- Designar al ciudadano **RAMÓN JOSÉ RODRIGÚEZ MARÍN**, titular de la cédula de identidad Nº V- 14.290.608, como Jefe de la Unidad de Servicios y Mantenimiento, adscrito a la Dirección General de Administración, en calidad de encargado, a partir del día 30 de junio de 2015.

Comuníquese y Publíquese,

TAREK WILLIANS SAAB,
DEFENSOR DEL PUEBLO

AVISOS

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA AGRARIA DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DEL ÁREA METROPOLITANA DE CARACAS Y ESTADO BOLIVARIANO DE MIRANDA
Caracas, 22 de mayo de 2015
204° y 156°

CARTEL DE CITACIÓN
SE HACE SABE

A la Sociedad de mercantil **INVERSIONES AGROPECUARIAS CAFÉ CON PAN, C.A.**, domiciliada en la ciudad de Caracas, debidamente inscrita ante el Registro Mercantil quinto de circunscripción Judicial del Distrito Capital del Estado Miranda, en fecha 13 de junio de 2005, bajo el Nro. 70, tomo 1118-A, representada por su vicepresidente, ciudadano **JUAN BAUTISTA GONZÁLEZ MARCANO**, de nacionalidad venezolana, mayor de edad, de este domicilio, casado, titular de la cédula de identidad Nro.V-2.102.874; que con motivo del juicio que por **COBRO DE BOLIVARES (VÍA ORDINARIA)** sigue en su contra el **FONDO DE PROTECCION SOCIAL DE LOS DEPÓSITOS BANCARIOS**, antes fondo de Garantía de depósitos y Protección Bancaria "FOGADE", y que se sustancia en el expediente Nro. **13-4326** de la nomenclatura particular de este despacho, deberá comparecer por ante este Tribunal dentro de los tres (03) días de despacho siguientes a la constancia que repose en autos de la publicación, fijación y consignación que del presente cartel se haga, dentro de las horas de despacho comprendidas de ocho y treinta de la mañana a tres y treinta de la tarde (8:30 a.m. a 3:30 p.m.), a fin que se den por citados en el presente juicio, de conformidad con lo establecido en el artículo 202 de la Ley de Tierras y Desarrollo Agrario.

Se advierte, que de no comparecer en el lapso señalado el Tribunal designará la Defensa Pública Agraria con quien se entenderá la citación y demás trámites del juicio. El presente cartel deberá ser publicado en letra legible, bajo apercibimiento de que si no lo fuera el Tribunal no lo dará por legalmente publicado.

LA JUEZ

Dra. YOLIMAR HERNANDEZ FIGUERA

LA SECRETARIA

GRECIA SALAZAR BRAVO

Exp. Nº 13-4326.-
VHF/gsdelb.-